



بنك البحرين الوطني ش.م.ب.
(تأسس في مملكة البحرين)
رقم السجل التجاري 269

مستند العرض

فيما يتعلق بالعرض الطوعي المشروط المقدم من بنك البحرين الوطني ش.م.ب للاستحواذ على ما يصل إلى 100% من الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة لبنك البحرين الإسلامي ش.م.ب شريطة الحصول على الحد الأدنى للاستحواذ البالغة نسبته 40.94% من رأس المال الصادر لبنك البحرين الإسلامي ش.م.ب، وبذلك تصل الحصة الإجمالية لبنك البحرين الوطني ش.م.ب. في بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب إلى حد أدنى قدره 70% إما نقدًا مقابل 0.117 دينار لكل سهم من أسهم بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب. وإما بتبادل الأسهم بنسبة 0.167 سهم جديد في بنك البحرين الوطني ش.م.ب لكل سهم في بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب. بناءً على اختيار كل مساهم من مساهمي بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.

التواريخ الرئيسية	
تاريخ افتتاح العرض	سيتم الإعلان عنه
تاريخ إغلاق العرض الأولي	التاريخ الذي يلي تاريخ افتتاح العرض بـ 15 يوماً تقويمياً، مع مراعاة تاريخ إغلاق العرض النهائي.
تاريخ إغلاق العرض النهائي	تاريخ إغلاق العرض الأولي، أو التاريخ الذي يلي خمسة عشر يوماً (15) من التاريخ الذي يتم فيه تعديل العرض أو التاريخ الذي يتم فيه إعلان أن العرض قد أصبح غير مشروع، أيهما أبعد.
تاريخ إعلان قبول/ رفض العرض	يوم عمل واحد (1) بعد تاريخ إغلاق العرض النهائي

مهم: إذا ساورتكم شكوك بشأن محتويات مستند العرض وجوابه يجب عليكم استشارة أي متداول أوراق مالية مرخص، أو مؤسسة مرخصة في الأوراق المالية، أو مدير بنك، أو مستشار قانوني، أو محام، أو محاسب مهني، أو أي مستشار مهني آخر.

بيان إخلاء المسؤولية

لا يتحمل أي من مصرف البحرين المركزي، بورصة البحرين، أو وزارة الصناعة والتجارة والسياحة، في مملكة البحرين أيّ مسؤولية عن دقة واكتمال البيانات والمعلومات الواردة في مستند العرض، ويخلون مسؤوليتهم صراحةً عن أي خسارة، مهما كانت، تنشأ عن الاعتماد الكلي أو الجزئي على محتويات مستند العرض.

مستند العرض مؤرخ 24 نوفمبر 2019

العارض				
بنك البحرين الوطني ش.م.ب.				
المستشار المالي لمقدم العرض	المستشارون القانونيون لمقدم العرض	مستشار تنفيذ الإصدار، وكيل الاستلام، وكيل التخصيص	مركز الإيداع المركزي ومسجل الطرح	
لازارد فرييرز ساس	تراورز آند هاملينز	حسن رضي ومشاركوه	سيكو ش.م.ب مقفلة	شركة البحرين للمقاصة (ش.م.ب مقفلة)

www.nbbonline.com

بنك البحرين الوطني ش.م.ب.
برج بنك البحرين الوطني، شارع الحكومة،
ص.ب. ٦، المنامة، مملكة البحرين
هاتف: . . ٢٢٨٨ ١٧ (+٩٧٣)، فاكس: ٢٢٨٩٩٨ ١٧ (+٩٧٣)
البريد الإلكتروني: nbb@nbbonline.com
الموقع الإلكتروني: www.nbbonline.com



بنك البحرين الوطني ش.م.ب.
(تأسس في مملكة البحرين)
رقم السجل التجاري 269

مستند العرض

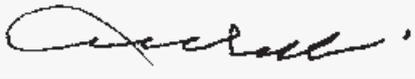
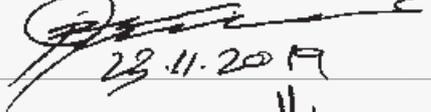
إقرار أعضاء مجلس الإدارة

يتحمل أعضاء مجلس إدارة بنك البحرين الوطني ش.م.ب-المصدر لمستند العرض- الميينة أسماؤهم أدناه منفردين ومجتمعين كامل المسؤولية عن دقة المعلومات الواردة في مستند العرض، ويقرون-على حد علمهم واعتقادهم وبناءً على ما قاموا به من عناية واجبة- بأن المعلومات الواردة في مستند العرض تتفق مع الحقائق ولا تحتوي على أي إغفالات من المحتمل أن تؤثر على أهمية مستند العرض واكتماله.

بيان من مجلس إدارة بنك البحرين الوطني

قام بنك البحرين الوطني ش.م.ب بإعداد مستند العرض وفقاً للملحق (ج) من الجزء (ب) من مجلد التوجيهات السادس الصادر عن مصرف البحرين المركزي بشأن عمليات الشراء والاندماج والاستحواذ لتوفير المعلومات لمساهمي بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب فيما يتعلق بالعرض المقدم من بنك البحرين الوطني ش.م.ب للاستحواذ على ما يصل إلى 100% من الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة لبنك البحرين الإسلامي ش.م.ب شريطة الحصول على الحد الأدنى للاستحواذ البالغة نسبته 40.94%، وبذلك تصبح الحصة الإجمالية لبنك البحرين الوطني ش.م.ب في بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب إلى حد أدنى قدره 70%.

تم إيداع مستند العرض لدى مصرف البحرين المركزي، ويقر مجلس إدارة بنك البحرين الوطني ش.م.ب بموجبه، بعد إجراء العناية الواجبة المطلوبة في مثل هذه الحالات بأن المعلومات الواردة في مستند العرض تتفق مع الوقائع ولا تحتوي على أي إغفالات جوهرية على حد علمه.

مجلس الإدارة	المنصب	التوقيع
السيد/ فاروق يوسف خليل المؤيد	رئيس مجلس الإدارة	
د/ عصام عبد الله يوسف فخرو	نائب رئيس مجلس الإدارة	
السيد/ فوزي أحمد علي كانو	نائب رئيس مجلس الإدارة	
السيد/ خالد يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم	عضو مجلس إدارة	
السيد/ حسين سلطان الغانم	عضو مجلس إدارة	
سعادة السيد/ خالد عمر الرميحي	عضو مجلس إدارة	
الشيخ/ راشد بن سلمان آل خليفة	عضو مجلس إدارة	
السيدة/ هالة علي حسين يتيم	عضو مجلس إدارة	
السيد/ يوسف عبد الله أكبر علي رضا	عضو مجلس إدارة	
السيد/ ريشي كابور	عضو مجلس إدارة	
السيد/ محمد طارق محمد صادق محمد أكبر	عضو مجلس إدارة	

معلومات مهمة

تم إعداد مستند العرض فيما يتعلق بالعرض الطوعي المشروط (ويُشار إليه فيما بعد باسم «**العرض**») المقدم من بنك البحرين الوطني ش.م.ب (ويُشار إليه فيما بعد باسم «**مقدم العرض**» أو «**بنك البحرين الوطني**») للاستحواذ على ما يصل إلى 100% من الأسهم الصادرة والمدفوعة من بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب (ويُشار إليه فيما بعد باسم «**متلقي العرض**» أو «**بنك البحرين الإسلامي**»)، بشرط الحصول على الحد الأدنى للاستحواذ البالغة نسبته 40.94%، مما يزيد من إجمالي ما يملكه بنك البحرين الوطني في رأس المال الصادر لبنك البحرين الإسلامي إلى حد أدنى قدره 70%، وذلك وفقاً للشروط والأحكام الواردة في مستند العرض، ويصبح هذا العرض غير مشروط فقط في حال استيفاء الشروط المسبقة المنصوص عليها في البند 3-6 من مستند العرض أو تنازل بنك البحرين الوطني عنها.

إذا كنتم عند استلامكم مستند العرض قد قمتم ببيع جميع أسهمكم في بنك البحرين الإسلامي فعليكم تسليم مستند العرض فوراً إلى الشخص الذي يبعث له الأسهم، أو الشخص الذي فوضه بنك البحرين الإسلامي أو بورصة البحرين أو وكيل آخر تم من خلاله إجراء البيع لإنفاذ البيع أو نقل الملكية لصالح الشخص الذي يبعث له الأسهم.

أعدّ مستند العرض ليتوافق مع أحكام المجلد السادس من كتاب قواعد مصرف البحرين المركزي بشأن عمليات السيطرة والاندماج والاستحواذ (ويُشار إليه فيما بعد باسم «**كتاب القواعد**»).

تم إيداع مستند العرض لدى مصرف البحرين المركزي إلا أن ذلك لا تشكل ضماناً من قبل مصرف البحرين المركزي بأن الحقائق الواردة في مستند العرض دقيقة أو كاملة.

قد يتأثر هذا العرض المقدم لمساهمي بنك البحرين الإسلامي المقيمين في دول أخرى غير مملكة البحرين بقوانين بلد الإقامة الخاص بهم، ولا يجوز اعتباره عرضاً في أي ولاية قضائية يكون فيها العرض منتهكاً لقوانين هذه الولاية القضائية، ويتعين على جميع مساهمي بنك البحرين الإسلامي الراغبين في قبول العرض أن يتأكدوا من مراعاة القوانين المعمول بها في الولايات القضائية ذات الصلة، بما في ذلك استلام أي موافقة حكومية ضرورية أو سداد أي ضرائب مستحقة.

قام مقدم العرض بتوفير المعلومات الواردة في مستند العرض والمتعلقة به. لا يقدم المستشار المالي، ووكيل الاستلام، والمستشارون القانونيون أي تعهد أو ضمان -صريحاً كان أو ضمنياً- فيما يتعلق بدقة أو اكتمال هذه المعلومات، ولا يوجد في مستند العرض أي نص يمثل -أو يمكن اعتباره على أنه يمثل- تعهداً أو ضماناً من قبل المستشار المالي، أو وكيل الاستلام، أو المستشارين القانونيين.

تم إعداد المعلومات الواردة في مستند العرض والمتعلقة ببنك البحرين الإسلامي بحسن نية بناءً على المعلومات المتاحة على الصعيد العام وبالتعاون مع إدارة بنك البحرين الإسلامي، ومن ثم لا يتحمل مقدم العرض، والمستشار المالي، ووكيل الاستلام أي مسؤولية عن دقة أو اكتمال المعلومات الواردة في مستند العرض بخصوص بنك البحرين الإسلامي.

يجب توجيه جميع الاستفسارات المتعلقة بمستند العرض إلى مقدم العرض، علماً بأنه لم يتم تفويض أي شخص بتقديم أي معلومات أو تقديم أي ضمان نيابة عن مقدم العرض بخلاف ما هو مشار إليه في مستند العرض.

نقر بصحة المعلومات الواردة في مستند العرض اعتباراً من تاريخها، وذلك على حد علم واعتقاد أعضاء مجلس إدارة بنك البحرين الوطني الذين بذلوا العناية الواجبة المطلوبة في مثل هذه الحالات، وسيتم نشر أي معلومات جوهرية جديدة والإعلان عنها فوراً كملحق لمستند العرض وفقاً لأحكام كتاب القواعد.

ملاحظة مهمة: إذا ساورتكم شكوك بشأن محتويات مستند العرض وجوانبه يجب عليكم استشارة أي متداول أوراق مالية مرخص، أو مؤسسة مرخصة في الأوراق المالية، أو مدير بنك، أو مستشار قانوني، أو محام، أو محاسب مهني، أو أي مستشار مهني آخر. إن الحقيقة المتمثلة في أن هذا العرض قد تم إيداعه لدى مصرف البحرين المركزي لا تعني أن مصرف البحرين المركزي يتحمل المسؤولية عن أداء مقدم العرض أو متلقي العرض، أو عن صحة أي بيانات أو ضمانات يقدمها مقدم العرض.

يمكن الحصول على نسخ من مستند العرض واستمارة القبول والتحويل من مكاتب وكيل الاستلام، وبورصة البحرين، والفروع المشاركة في مملكة البحرين.

لمزيد من التفاصيل يرجى الرجوع إلى البند 4.

البيانات التطلعية

يحتوي مستند العرض على كلمات أو عبارات مثل **سوف**، **ويهدف**، **ويتوقع**، **والتنبؤ**، **والتقدير**، **والتوقع**، **والمستقبل**، **والمشروع**، **ويتعين**، وعبارات مماثلة لها تُعد بيانات تطلعية، وتستند هذه البيانات التطلعية إلى الافتراضات، ويجب ألا يتم تفسيرها على أنها مؤشر على الأحداث الفعلية التي ستحدث أو ضمان للأداء المستقبلي.

المحتويات

1.	مسرد المصطلحات	6
2.	القرارات والموافقات	9
1-2	مجلس الإدارة	9
2-2	الجمعية العامة غير العادية لمقدم العرض	9
3-2	إدارة مراقبة الأسواق المالية في مصرف البحرين المركزي	9
3.	العرض	10
1-3	متلقي العرض والأوراق المالية المقدم بشأنها العرض	10
2-3	مقدم العرض	10
3-3	المقابل المالي للعرض	10
4-3	المساهمون المؤهلون للعرض	10
5-3	تعليق التداول	10
6-3	الشروط المسبقة للعرض	10
7-3	الجدول الزمني للعرض والتواريخ المهمة	12
8-3	إجراءات قبول العرض	13
9-3	حقوق أسهم بنك البحرين الوطني الجديدة	13
10-3	القبول غير القابل للإلغاء	13
4.	إجراءات قبول العرض	14
1-4	تقديم الإستمارة	14
2-4	شراء أسهم بنك البحرين الإسلامي خارج العرض	20
3-4	تسوية كسور الأسهم	20
4-4	الضرائب	21
5-4	الإتصالات السابقة	21
5.	مُقَدِّم العرض	22
1-5	بنك البحرين الوطني ش.م.ب.	22
2-5	رأس المال وكبار المساهمين	22
3-5	مجلس الإدارة	22
4-5	فريق الإدارة	24
5-5	طبيعة النشاط التجاري	27
6-5	المبادرات الحالية للتوسُّع	27
7-5	الهيكل المؤسساتي	27
8-5	العناوين وبيانات الاتصال المسجلة	28
9-5	موجز العقود الجوهرية	28
6.	البيانات المالية المتعلقة ببنك البحرين الوطني	29
1-6	تفاصيل السنوات المالية الثلاث الأخيرة	29
2-6	قائمة الأصول والخصوم المُبيَّنة في آخر حسابات مُدققة منشورة	29
3-6	قائمة التدفقات النقدية وأي قوائم مبدئية أخرى مقدمة في آخر حسابات مدققة منشورة	29
4-6	السياسات المحاسبية المهمة	29
7.	القطاع المصرفي في البحرين	30
8.	مساهمات مرتبطة بواسطة مقدم العرض وأعضاء مجلس إدارته في بنك البحرين الإسلامي	31
9.	إستراتيجية بنك البحرين الوطني لما بعد الاستحواذ	32

1-9	بنك البحرين الإسلامي - السجل التجاري والموقف القانوني والاسم التجاري.....	32
2-9	الخطط الإستراتيجية لشركة متلقي العرض.....	32
3-9	المبرر التجاري الطويل الأجل للعرض المقترح.....	32
4-9	التأثير على موظفي متلقي العرض.....	32
10	امتلاك الأسهم في بنك البحرين الوطني وبنك البحرين الإسلامي.....	33
11	الإقرارات التأكيدية لمقدم العرض.....	36
1-11	يؤكد مقدم العرض ما يلي:.....	36
12	سعر السوق وموجز التداول التاريخي للأسهم.....	37
1-12	سعر التداول الخاص بمتلقي العرض.....	37
2-12	سعر التداول الخاص بمقدم العرض.....	38
13	أثر العرض.....	40
1-13	التبعات القانونية للعرض.....	40
2-13	عدم حصول المديرين التنفيذيين وأعضاء مجلس الإدارة على مزايا خاصة.....	40
3-13	أثر العرض على أعضاء مجلس إدارة مُقدم العرض.....	40
4-13	الآثار المالية للعرض.....	40
14	عوامل المخاطر.....	41
1-14	المخاطر الائتمانية.....	41
2-14	مخاطر السيولة.....	41
3-14	مخاطر السوق.....	42
4-14	المخاطر التشغيلية.....	42
5-14	إدارة رأس المال.....	42
6-14	مخاطر أمن المعلومات.....	42
7-14	المخاطر المتعلقة بالسمعة والائتمان.....	43
8-14	الامتثال التنظيمي ومخاطر الجرائم المالية.....	43
9-14	عرض تبادل الأسهم خيار لا يتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية.....	43
15	تمويل العرض.....	44
1-15	مصادر تمويل العرض.....	44
2-15	تأكيد المستشار المالي.....	44
16	معلومات إضافية.....	45
1-16	ترتيبات.....	45
2-16	المساهمات والتعاملات في شركة متلقي العرض.....	45
3-16	الدعاوى الجوهرية.....	45
4-16	التزامات جوهرية.....	45
5-16	الوثائق المتاحة للاطلاع.....	45
6-16	تضارب المصالح.....	45
17	الأطراف الرئيسيون.....	46
1	إشعار الخصوصية.....	48
1	الملحق (1) - القوائم المالية المُدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018.....	54
2	الملحق (2) - القوائم المالية المُدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2017.....	122

1. مسرد المصطلحات

يكون للكلمات والعبارات التي لم يتم تعريفها بطريقة أخرى في مستند العرض المعاني الآتية، ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

القبول	يُقصد به قبول هذا العرض من قبل مساهم بنك البحرين الإسلامي من خلال التوقيع على استمارة القبول والتحويل وتقديمها إلى وكيل الاستلام خلال فترة العرض وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في مستند العرض؛
إستمارة القبول والتحويل	يُقصد بها الاستمارة التي سيتم إعدادها وتوزيعها من قبل بنك البحرين الإسلامي و/ أو وكيل الاستلام على مساهمي بنك البحرين الإسلامي للمشاركة في العرض؛
البحرين	يُقصد بها مملكة البحرين؛
شركة البحرين للمقاصة	يُقصد بها شركة البحرين للمقاصة ش.م.ب (مقفلة)؛
الدينار البحريني	يُقصد به العملة الرسمية لمملكة البحرين؛
بورصة البحرين	يُقصد بها بورصة البحرين؛
بنك البحرين الإسلامي	يُقصد به بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب، سجل تجاري رقم 9900، مرخص من قبل مصرف البحرين المركزي كبنك تجزئة إسلامي ومدرج في بورصة البحرين؛
مساهم بنك البحرين الإسلامي	يُقصد به حامل أسهم بنك البحرين الإسلامي في التاريخ الواقع يومي عمل (2) بعد آخر يوم للتداول ويوم عمل واحد (1) بعد تعليق تداول أسهم بنك البحرين الإسلامي لأسباب العرض؛
أسهم بنك البحرين الإسلامي	يُقصد بها أسهم بنك البحرين الإسلامي الصادرة والمدفوعة، والتي يبلغ مجموعها 1,064,058,587 سهماً؛
مجلس الإدارة	يُقصد به مجلس إدارة بنك البحرين الوطني ش.م.ب؛
يوم عمل	يُقصد به يوم تكون فيه البنوك، والمؤسسات المالية، وبورصة البحرين مفتوحة للعمل العام في مملكة البحرين؛
العرض النقدي	يُقصد به العرض النقدي من بنك البحرين الوطني للاستحواذ على ما يصل إلى 100% من الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة لبنك البحرين الإسلامي نظير مقابل نقدي قدره 0.117 د.ب لكل سهم من أسهم بنك البحرين الإسلامي، شريطة الحصول على الحد الأدنى للاستحواذ البالغة نسبته 40.94% وبذلك تصل الحصة الإجمالية لبنك البحرين الوطني في بنك البحرين الإسلامي إلى حد أدنى قدره 70%، كما هو موضح في مستند العرض من خلال العرض النقدي وعرض تبادل الأسهم؛
المصرف المركزي	يُقصد به مصرف البحرين المركزي؛
نسخة مصدقة	يُقصد بها نسخة من وثيقة معتمدة كنسخة طبق الأصل من أي مما يلي من دول مجلس التعاون لدول الخليج العربية أو دولة عضو في مجموعة العمل المالي لمكافحة غسيل الأموال: (أ) محام؛ (ب) كاتب عدل؛ (ج) محاسب قانوني/ معتمد؛ (د) مسؤول في وزارة حكومية؛ (هـ) مسؤول في سفارة أو قنصلية؛ أو (و) مسؤول تابع لمقدم العرض، أو متلقي العرض، أو أي مؤسسة مالية أخرى مرخصة.
إدارة مراقبة الأسواق المالية	يُقصد بها إدارة مراقبة الأسواق المالية في مصرف البحرين المركزي؛
مركز الإيداع المركزي للأوراق المالية	يُقصد به مركز الإيداع المركزي للأوراق المالية في شركة البحرين للمقاصة؛

1. مسرد المصطلحات (تتمة)

الشروط المسبقة	يُقصد بها الشروط المنصوص عليها في البند 3-6 من مستند العرض؛
مسجلة عن طريق الحاسوب	يُقصد بها مسجّلة ملكيتها عن طريق الحاسوب؛
اجتماع الجمعية العمومية غير العادية	يُقصد به اجتماع الجمعية العامة غير العادية؛
مجموعة العمل المالي	يُقصد بها مجموعة العمل المالي لمكافحة غسيل الأموال؛
تاريخ إغلاق العرض النهائي	يُقصد به تاريخ إغلاق العرض الأولي أو التاريخ الذي يقع في اليوم التقويمي الـ 15 من تاريخ إعلان العرض أو مراجعة العرض أو التاريخ الذي يصبح فيه العرض غير مشروع، أيهما أبعد؛
المستشار المالي	يُقصد به لازارد فريرز ساس؛
النية المؤكدة	يُقصد بها الإخطار بنية مؤكدة لتقديم عرض صادر عن بنك البحرين الوطني إلى مجلس إدارة بنك البحرين الإسلامي في 3 نوفمبر 2019؛
مجلس التعاون الخليجي	يُقصد به مجلس التعاون لدول الخليج العربية الذي يضم مملكة البحرين، ودولة الكويت، وسلطنة عمان، ودولة قطر، والمملكة العربية السعودية، والإمارات العربية المتحدة؛
آيبان	يُقصد به رقم الحساب المصرفي الدولي؛
تاريخ إغلاق العرض الأولي	يُقصد به 15 يوم تقويمي من تاريخ افتتاح العرض وهو آخر تاريخ لاستلام استمارة القبول والتحويل المكتمل البيانات، مع مراعاة تاريخ إغلاق العرض؛
رقم مستثمر	يُقصد به رقم فريد صادر عن شركة البحرين للمقاصة لأي مستثمر يقوم بفتح حساب إيداع للأوراق المالية في شركة البحرين للمقاصة؛
تاريخ آخر يوم عملي	يُقصد به آخر تاريخ قبل إرسال مستند العرض هذا لمجلس إدارة بنك البحرين الإسلامي للتأكد من بعض المعلومات التي يحتويها مستند العرض، و هو 17 نوفمبر 2019؛
آخر تاريخ للتداول	يُقصد به التاريخ الذي يسبق تاريخ افتتاح العرض بيومي (2) عمل؛
القاصر	يُقصد به الشخص الذي يقل عمره عن 21 عاماً؛
وزارة الصناعة والتجارة والسياحة	يُقصد بها وزارة الصناعة والتجارة والسياحة في مملكة البحرين؛
بنك البحرين الوطني	يُقصد به بنك البحرين الوطني ش.م.ب، سجل تجاري رقم 269، المرخص لدى مصرف البحرين المركزي كبنك تجزئة تقليدي ومدرج في بورصة البحرين؛
سهم بنك البحرين الوطني الجديد	يُقصد به كل سهم عادي إضافي من أسهم بنك البحرين الوطني مع إصدار معتمد لحد ما يقرب من 145,000,000، وتنتج مثل هذه الأسهم (مع التقريب وفقاً لما هو موضح في البند 3-4) عن زيادة في رأس مال بنك البحرين الوطني المزمع إصداره إلى مساهمي بنك البحرين الإسلامي الذين اختاروا عرض تبادل الأسهم كبديل للعرض النقدي بمحض إرادتهم واختيارهم في مقابل أسهمهم في بنك البحرين الإسلامي، بشرط أن يصبح العرض غير مشروع بعد استيفاء الشروط المسبقة؛
العرض	يُقصد به العرض المقدم من بنك البحرين الوطني للاستحواذ على ما يصل إلى 100% من الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة لبنك البحرين الإسلامي ش.م.ب وفقاً لرضا بنك البحرين الوطني أو تنازله عن الشروط المسبقة بما في ذلك الحد الأدنى للاستحواذ بنسبة 40.94%، مما يزيد من إجمالي ما يملكه بنك البحرين الوطني في رأس المال الصادر لبنك البحرين الإسلامي إلى 70% على الأقل كما هو موضح في مستند العرض من خلال العرض النقدي وعرض تبادل الأسهم كبديل للعرض النقدي بمحض إرادة و إختيار كل مساهم في بنك البحرين الإسلامي؛
مستند العرض	يُقصد به وثيقة العرض التي أُعدت فيما يتعلق بالعرض؛

1. مسرد المصطلحات (تتمة)

تاريخ افتتاح العرض	يُقصد به التاريخ الذي سيتم الإعلان عنه والذي يبدأ فيه استلام استثمارات القبول والتحويل المكتملة البيانات من قبل وكيل الاستلام؛
مدة العرض	يُقصد بها الفترة التي تبدأ من تاريخ افتتاح العرض وتنتهي في تاريخ إغلاق العرض النهائي؛
تاريخ الإعلان عن قبول/ رفض العرض	يُقصد به يوم عمل واحد (1) بعد تاريخ إغلاق العرض النهائي، وهو التاريخ الذي يتم فيه إعلان قبول أو رفض العرض إلى مساهمي بنك البحرين الإسلامي؛
متلقي العرض	يُقصد به بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب؛
مقدم العرض	يُقصد به بنك البحرين الوطني ش.م.ب؛
تعميم مجلس إدارة متلقي العرض	يُقصد به التعميم الذي سيرسل من قبل مجلس إدارة بنك البحرين الإسلامي إلى مساهمي بنك البحرين الإسلامي وفق القاعدة TMA-2.7.7 من كتاب القواعد في غضون فترة أقصاها (21) يوم تقويمي من تاريخ استلام مستند العرض هذا، ويحوي المعلومات المطلوب تزويد مساهمي بنك البحرين الإسلامي بها وفق أحكام كتاب القواعد. تتطلب موافقة مصرف البحرين المركزي في حال عدم تمكن مجلس إدارة بنك البحرين الإسلامي من نشر التعميم في هذه المدة؛
الفروع المشاركة	يُقصد بها فروع كل من بنك البحرين الوطني، وبنك البحرين الإسلامي المدرجة في البند 4-1-12 من مستند العرض التي ستتلقى استثمارات القبول والتحويل خلال مدة العرض؛
وكيل الاستلام	يُقصد به سيكو ش.م.ب (مقفلة) المعين من قبل مقدم العرض والمفوض باستلام استثمارات القبول والتحويل وفقاً لمستند العرض ومن خلال الفروع المشاركة؛
حساب الأوراق المالية	يُقصد به حساب لدى شركة وساطة معتمدة من بورصة البحرين؛
تاريخ التسوية	يُقصد به التاريخ الذي تم الإعلان عنه بعد تاريخ إعلان قبول/ رفض العرض، شريطة أن يصبح هذا العرض غير مشروط، حيث يتلقى مساهمو بنك البحرين الإسلامي المشاركون في العرض مدفوعاتهم نقداً أو أسهماً بمجرد إتمام جميع الإجراءات التنظيمية؛
عرض تبادل الأسهم	يُقصد به عرض تبادل الأسهم المقدم من بنك البحرين الوطني كبدل للعرض النقدي بمحض إرادة واختيار كل مساهم في بنك البحرين الإسلامي للاستحواذ على ما يصل إلى 100% من الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة لبنك البحرين الإسلامي مقابل أسهم بنك البحرين الوطني الجديدة بنسبة تبادل قدرها 0.167 من أسهم بنك البحرين الوطني لكل سهم من أسهم بنك البحرين الإسلامي، ويخضع ذلك لحد أدنى للاستحواذ يبلغ 40.94% مما يزيد من إجمالي ما يملكه بنك البحرين الوطني في رأس المال الصادر لبنك البحرين الإسلامي إلى 70% بحد أدنى، كما هو موضح في مستند العرض من خلال العرض النقدي وعرض تبادل الأسهم؛
نسبة تبادل الأسهم	يُقصد بها نسبة قدرها 0.167 سهم جديد في بنك البحرين الوطني لكل سهم من أسهم بنك البحرين الإسلامي بموجب عرض تبادل الأسهم كبدل للعرض النقدي بمحض إرادة واختيار كل مساهم في بنك البحرين الإسلامي بشرط أن يصبح العرض غير مشروط بعد استيفاء الشروط المسبقة؛
تاريخ تعليق التداول على أسهم بنك البحرين الإسلامي	يُقصد به التاريخ الذي يسبق تاريخ افتتاح العرض بيوم (1) عمل واحد والذي تكون فيه أسهم بنك البحرين الإسلامي موقوفة من التداول في بورصة البحرين؛
كتاب القواعد	يُقصد به الفصل الخاص بعمليات السيطرة والاندماج والاستحواذ في كتاب قواعد مصرف البحرين المركزي، المجلد السادس؛ و
تاريخ العرض غير مشروط	يُقصد به التاريخ الذي يصبح فيه أو يعلن فيه أن العرض أصبح غير مشروطاً بالنسبة للموافقات.

2. القرارات والموافقات

1-2 مجلس الإدارة

تم تقديم هذا العرض وفقاً للقرارات التي اتخذها مجلس الإدارة في اجتماعه المنعقد في 23 أكتوبر 2019، حيث قرر مجلس الإدارة ما يلي:

1-1-2 الموافقة على استحواذ ما يصل إلى 100% من الأسهم العادية الصادرة والمدفوعة لبنك البحرين الإسلامي، بشرط أن يصبح العرض غير مشروط بعد استيفاء الشروط المسبقة أو تنازل بنك البحرين الوطني عنها بموجب مستندات العرض، بما في ذلك استلام القبول من حاملي الأسهم العادية في بنك البحرين الإسلامي، بحيث تكون حصة بنك البحرين الوطني في بنك البحرين الإسلامي بعد العرض 70% على الأقل من رأس المال الصادر لبنك البحرين الإسلامي؛

2-1-2 الموافقة على تمويل العنصر النقدي لسعر الشراء من أجل قبول العرض النقدي من خلال المستحقات الداخلية المتراكمة؛

3-1-2 الموافقة على شراء ما يصل إلى 100% من أسهم بنك البحرين الإسلامي من خلال (1) سعر العرض النقدي الذي يصل إلى 0.117 ديناراً بحرينياً للسهم الواحد في بنك البحرين الإسلامي. (2) عرض تبادل الأسهم على أساس نسبة تبادل الأسهم التي تصل إلى 0.167 سهماً جديداً في البنك لكل سهم من أسهم بنك البحرين الإسلامي، ويتم حسابها -في كل حالة- على أساس توزيع أرباح تراكمية وتخضع لمعادلة تسوية مناسبة فيما يتعلق بتوزيعات الأرباح وتوزيع الأسهم المجانية شريطة أن يصبح العرض غير مشروط بعد استيفاء الشروط المسبقة أو تنازل بنك البحرين الوطني عنها؛

4-1-2 عقد اجتماع الجمعية العمومية غير العادية لمساهمي بنك البحرين الوطني للموافقة على زيادة رأس المال وإصدار ما يصل إلى 145,000,000 سهماً جديداً تقريباً في رأس المال الصادر لبنك البحرين الوطني سيتم طرحها في مقابل أسهم بنك البحرين الإسلامي؛ و

5-1-2 تقديم توصية لمساهمي بنك البحرين الوطني بالتنازل عن حقوق الأولوية في أسهم بنك البحرين الوطني الجديدة لصالح مساهمي بنك البحرين الإسلامي الذين يقبلون عرض تبادل الأسهم بشرط أن يصبح العرض غير مشروط بعد استيفاء الشروط المسبقة أو تنازل بنك البحرين الوطني عنها.

2-2 الجمعية العامة غير العادية لمقدم العرض

عقد مقدم العرض اجتماع الجمعية العامة غير العادية لمساهميته بشأن العرض في 24 نوفمبر 2019. تم الإعلان عن جدول أعمال الجمعية العامة غير العادية في 31 أكتوبر 2019 وفق أنظمة و قوانين البحرين و يمكن الإطلاع عليه من في موقع بورصة البحرين على:

<https://bahrainbourse.com/national-bank-of-bahrain-bsc---nbb-extraordinary-general-meeting-egm>

3-2 إدارة مراقبة الأسواق المالية في مصرف البحرين المركزي

تم إيداع نسخ من قرارات مجلس الإدارة ومستند العرض لدى إدارة مراقبة الأسواق المالية في مصرف البحرين المركزي، وحصل مقدم العرض على خطاب عدم ممانعة من إدارة مراقبة الأسواق المالية بتاريخ 24 نوفمبر 2019 يفيد بأنه ليس لديها أي اعتراض على استخدام مستند العرض لغرض العرض.

3. العرض

يشير مجلس الإدارة إلى إخطار النية المؤكدة المؤرخ بتاريخ 3 نوفمبر 2019 الذي تم بموجبه إخطار مجلس إدارة بنك البحرين الإسلامي بنية بنك البحرين الوطني المؤكدة لتقديم عرض لمساهمي بنك البحرين الإسلامي للاستحواذ على أسهمهم في بنك البحرين الإسلامي، ونبين فيما يلي تفاصيل هذا العرض.

1-3 متلقي العرض والأوراق المالية المقدم بشأنها العرض

1-1-3 إن بنك البحرين الإسلامي مسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة والسياحة بموجب السجل التجاري رقم 9900 بوصفه شركة مساهمة بحرينية عامة أسهمها العادية مدرجة في بورصة البحرين ومرخص من قبل مصرف البحرين المركزي كبنك تجزئة إسلامي.

2-1-3 يتمثل العرض في الاستحواذ على ما بين 435,634,745 و 754,852,321 سهماً عادياً تبلغ القيمة الاسمية لكل سهم من أسهم بنك البحرين الإسلامي 100 فلس، وهو ما يمثل ما بين 40.94% و 70.94%، من رأس المال الصادر والمدفوع لبنك البحرين الإسلامي.

2-3 مقدم العرض

بنك البحرين الوطني مسجل في مملكة البحرين لدى وزارة الصناعة والتجارة والسياحة بموجب السجل التجاري رقم 269 بوصفه شركة مساهمة بحرينية عامة أسهمها العادية مدرجة في بورصة البحرين و مرخص من قبل مصرف البحرين المركزي كبنك تجزئة تقليدي.

3-3 مقابل العرض

1-3-3 تبلغ قيمة العرض النقدي 0.117 دينار بحريني للسهم الواحد لبنك البحرين الإسلامي شريطة أن يصبح العرض غير مشروط بعد استيفاء الشروط المسبقة أو تنازل بنك البحرين الوطني عنها. على افتراض أن جميع المساهمين في بنك البحرين الإسلامي استفادوا من العرض النقدي ستبلغ القيمة الإجمالية للعرض 88,317,721.557 ديناراً بحرينياً.

2-3-3 كمقابل لعرض تبادل الأسهم كبدل للعرض النقدي بمحض إرادة واختيار كل مساهم في بنك البحرين الإسلامي، سيتم إصدار أسهم بنك البحرين الوطني الجديدة بنسبة تبادل أسهم قدرها 0.167 سهم جديد لبنك البحرين الوطني الوطني لكل سهم من أسهم بنك البحرين الإسلامي بشرط أن يصبح العرض غير مشروط بعد استيفاء الشروط المسبقة أو تنازل بنك البحرين الوطني عنها.

3-3-3 تم إخطار مساهمي بنك البحرين الإسلامي بأن بنك البحرين الوطني مؤسسة تجزئة تقليدية ولذلك فستكون أسهم بنك البحرين الوطني الجديدة المعروضة كبدل للعرض النقدي بمحض إرادة واختيار كل مساهم في بنك البحرين الإسلامي غير متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

4-3-3 تم تحديد سعر العرض بناءً على تقييم بنك البحرين الوطني للمعلومات المالية وغير المالية المقدمة من بنك البحرين الإسلامي خلال ممارسة العناية الواجبة المحدودة التي قام بها بنك البحرين الوطني على بنك البحرين الإسلامي.

4-3 المساهمون المؤهلون للعرض

إن مساهمي بنك البحرين الإسلامي المدونة أسماؤهم بعد يومي عمل من آخر تاريخ للتداول أي يوم عمل واحد بعد تاريخ تعليق تداول أسهم بنك البحرين الإسلامي في سجل أسهم بنك البحرين الإسلامي سيكونون مؤهلين لاستلام العرض.

5-3 تعليق التداول

سيتم تعليق التداول في بنك البحرين الإسلامي اعتباراً من تاريخ تعليق تداول أسهم بنك البحرين الإسلامي. سيبدأ تداول أسهم بنك البحرين الإسلامي من جديد بعد يوم عمل واحد من تاريخ التسوية.

6-3 الشروط المسبقة للعرض

يخضع تنفيذ العرض لاستيفاء الشروط المسبقة الآتية أو تنازل بنك البحرين الوطني عنها إذا اقتضى الأمر. ولتفادي الشك، لا يصبح العرض غير مشروط ما لم يستوفى بنك البحرين الوطني الشروط المسبقة الأربعة المذكورة أدناه أو يتنازل عنها:

1-6-3 الحصول على موافقات مساهمي بنك البحرين الإسلامي المتعلقة بما لا يقل عن 435,634,745 سهماً من أسهم بنك البحرين الإسلامي -التي تمثل نسبة 40.94% من إجمالي رأس المال الصادر لبنك البحرين الإسلامي، مما سيؤدي إلى امتلاك بنك البحرين الوطني إلى 70% كحد أدنى من إجمالي رأس المال الصادر لبنك البحرين الإسلامي؛

2-6-3 استلام جميع الموافقات التنظيمية والقانونية المتعلقة بالعرض؛

3. العرض (تتمة)**6-3 الشروط المسبقة للعرض (تتمة)**

3-6-3 موافقة مساهمي بنك البحرين الوطني على الزيادة في رأس المال الصادر والمدفوع لبنك البحرين الوطني والتنازل عن حقوق الأولوية فيما يتعلق بتلك الأسهم لصالح مساهمي بنك البحرين الإسلامي شريطة أن يصبح العرض غير مشروط بعد الاستيفاء أو التنازل من جانب بنك البحرين الوطني للشروط المسبقة؛

3-6-4 ألا يقوم بنك البحرين الإسلامي بأي مما يلي من تاريخ الإخطار بالنية المؤكدة حتى انتهاء مدة العرض:

- (أ) إصدار أي أسهم و/ أو توزيع أرباح نقدية؛
- (ب) إنشاء أو إصدار أو منح أي أوراق مالية قابلة للتحويل أو خيارات أو ضمانات فيما يتعلق بأسهم بنك البحرين الإسلامي أو السماح بإنشائها، أو إصدارها، أو منحها؛
- (ج) بيع أو التصرف في أو حيازة الأصول بخلاف ما يقتضيه السياق المعتاد للأعمال؛
- (د) إبرام العقود بما في ذلك عقود الخدمة، بخلاف ما يقتضيه السياق المعتاد للأعمال، بما في ذلك العقود أو الإجراءات التي تؤدي إلى أي التزامات طارئة؛
- (هـ) ترتيب قيام بنك البحرين الإسلامي أو أي شركة تابعة أو شقيقة له بشراء أو استرداد أي أسهم في بنك البحرين الإسلامي أو تقديم مساعدة مالية لأي عملية شراء من هذا القبيل؛
- (و) الاستحواذ على أي شركة أو شركة تضامن أو مؤسسة أعمال أو قسم منها أو الدخول في أي مشروع مشترك أو تحالف استراتيجي؛
- (ز) الدخول في أي التزام أو اتفاق أو ترتيب لتولي تمويل طرف ثالث أو دين مصرفي أو أي قرض أو دين آخر، أو تدبير أي تمويل من هذا القبيل لبنك البحرين الإسلامي؛
- (ح) إجراء أي تغييرات في عقد التأسيس والنظام الأساسي لبنك البحرين الإسلامي أو طبيعة الترخيص المصرفي أو العنوان المسجل لبنك البحرين الإسلامي؛
- (ط) تعديل، أو التنازل عن أو تغيير أو الموافقة على إنهاء أي عقد أو حقوق خاصة لبنك البحرين الإسلامي بخلاف ما يقتضيه السياق المعتاد للأعمال بما يتفق مع الممارسات السابقة؛
- (ي) إبرام أي عقد لا يدخل في السياق المعتاد للأعمال مع أي طرف ذي صلة؛
- (ك) الدخول في أي اتفاق رسمي أو غير رسمي، أو الالتزام بأي مما سبق على نحو آخر؛ أو
- (ل) تنفيذ أي إجراءات محظورة بموجب كتاب القواعد.

إذا قام بنك البحرين الوطني بالتنازل عن الشرط الأول المذكور أعلاه حسب سلطته، سيكون ذلك في كل الأوقات بناء على و خاضع إلى شرط الحد الأدنى لملكية بنك البحرين الوطني في بنك البحرين الإسلامي لـ 50% على الأقل من الأسهم الصادرة و حقوق التصويت في بنك البحرين الإسلامي وفق القاعدة 3.3.2-TMA من كتاب القواعد.

بموجب القاعدة 2.14.5-TMA من كتاب القواعد، و ما عدا في حالة موافقة مصرف البحرين المركزي، يجب استيفاء جميع الشروط خلال 15 يوم تقويمي من تاريخ العرض الأولي أو تاريخ العرض غير المشروط أيهما كان لاحقاً، و إلا أعتبر العرض لاغياً.

بموجب القاعدة 2.4.3-TMA من كتاب القواعد الذي تنص على « قاعدة اليوم الأخير»، و ما عدا في حالة موافقة مصرف البحرين المركزي، لا يصبح العرض أو يعلن بأنه غير مشروط بالنسبة للموافقات بعد انتهاء ساعات العمل الرسمية بعد 60 يوم من تاريخ إرسال مستند العرض، أي بعد 23 يناير 2020.

توجد توجيهات إضافية بخصوص الجدول الزمني المتوقع تحت البند 3.7 أدناه.

يتعين على المساهمين و/أو المستثمرين المحتملين في بنك البحرين الإسلامي مراعاة أن هذا العرض يخضع لاستيفاء الشروط المسبقة أو التنازل عنها (حسب مقتضى الحال)، وأن يصبح العرض غير مشروط من جميع النواحي، أو يتم إعلان ذلك. وفقاً لذلك، قد يصبح أو لا يصبح العرض غير مشروط، ويتعين على المساهمين و/أو المستثمرين المحتملين في بنك البحرين الإسلامي توخي الحذر عند التعامل في الأوراق المالية لبنك البحرين الإسلامي، وينصح الأشخاص الذين لديهم شك فيما يتعلق بالإجراء الذي يتعين عليهم اتخاذه باستشارة الوسطاء المرخص لهم، أو المتعاملين، أو المحامين، أو المحاسبين المحترفين المرخصين، أو المستشارين المحترفين الآخرين.

3. العرض (تتمة)

7-3 الجدول الزمني للعرض والتواريخ المهمة

التواريخ المهمة التي تتعلق بالعرض سيتم تحديدها وفق أنظمة مصرف البحرين المركزي، و بالأخص كتاب القواعد. بعض هذه التواريخ سيتم تحديدها بالإشارة إلى تواريخ أخرى لا يمكن تحديدها بتاريخ مستند العرض هذا لأنها على سبيل المثال، مرتبطة بتاريخ نشر مجلس إدارة بنك البحرين الإسلامي لتعميم مجلس إدارة متلقي العرض وفق كتاب القواعد، أو لأنها تتعلق بالتواريخ التي ستستوفى فيها الشروط المسبقة أو يتم التنازل عنها. في هذه الحالات، سيتم الإشارة لهذه التواريخ في الجدول أدناه بعبارة «سيتم الإعلان عنه»، وستتم هذه الإعلانات لمساهمي بنك البحرين الإسلامي وفق أنظمة مصرف البحرين المركزي عندما يتم تحديد هذه التواريخ.

تاريخ النية المؤكدة	3 نوفمبر 2019
تاريخ آخر يوم عملي	17 نوفمبر 2019
تاريخ مستند العرض هذا	24 نوفمبر 2019
تاريخ انعقاد الجمعية العمومية العادية لمقدم العرض	24 نوفمبر 2019
آخر يوم لإرسال تعميم مجلس إدارة متلقي العرض	15 ديسمبر 2019. بموجب القاعدة TMA-2.7.7 من كتاب القواعد، يجب على بنك البحرين الإسلامي أن يرسل لجميع مساهميه في غضون فترة زمنية أقصاها 21 يوم تقويمي من تاريخ استلام مستند العرض هذا، تعميم مجلس إدارة متلقي العرض. تتطلب موافقة مصرف البحرين المركزي إذا لم يتم إرسال تعميم مجلس إدارة متلقي العرض في غضون هذه الفترة.
آخر تاريخ للتداول	سيتم الإعلان عنه، ويكون التاريخ الذي يسبق تاريخ افتتاح العرض بيومي (2) عمل.
تاريخ تعليق تداول أسهم بنك البحرين الإسلامي	سيتم الإعلان عنه، ويكون التاريخ الذي يسبق تاريخ افتتاح العرض بيوم (1) عمل واحد.
تاريخ افتتاح العرض	سيتم الإعلان عنه.
تاريخ إغلاق العرض الأولي	سيتم الإعلان عنه، ويكون التاريخ الذي يلي تاريخ افتتاح العرض بـ 15 يوم تقويمي، خاضع للتديد ومع مراعاة تاريخ إغلاق العرض النهائي.
تاريخ إعلان العرض غير المشروط	سيتم الإعلان عنه، وهو التاريخ الذي يصبح أو يعلن فيه أن العرض قد أصبح غير مشروط بالنسبة للموافقات.
تاريخ إغلاق العرض النهائي	تاريخ إغلاق العرض الأولي، أو التاريخ الذي يلي خمسة عشر (15) يوماً تقويمياً من التاريخ الذي يتم فيه تعديل العرض أو التاريخ الذي يتم فيه إعلان أن العرض قد أصبح غير مشروط، أيهما أبعد. سيتم الإعلان عنه في حالة إختلافه عن تاريخ إغلاق العرض الأولي.
آخر تاريخ يمكن الإعلان فيه العرض غير مشروط بالنسبة للموافقات (أي آخر يوم ممكن لتاريخ العرض غير المشروط بناء على أي تمديد لتاريخ الإغلاق النهائي يتم الإعلان عنه)	23 يناير 2020
تاريخ إعلان قبول / رفض العرض	يوم عمل واحد بعد تاريخ الإغلاق النهائي.
تاريخ التسوية	سيتم الإعلان عنه - خلال سبعة (7) أيام تقويمية من تاريخ الإغلاق النهائي.

3. العرض (تتمة)

8-3 إجراءات قبول العرض

1-8-3 قد يمتلك مساهمو بنك البحرين الإسلامي الراغبون في قبول العرض أسهماً في بنك البحرين الإسلامي في أحد الأشكال التالية:

(أ) الأسهم المسجلة ملكيتها عن طريق الحاسوب والمحتفظ بها في حساب وساطة لدى وسيط مسجل في بورصة البحرين؛

(ب) الأسهم المسجلة ملكيتها عن طريق الحاسوب والمحتفظ بها في مركز الإيداع المركزي للأوراق المالية في شركة البحرين للمقاصة؛ أو

(ج) الأسهم المادية التي لها شهادة أسهم أصلية فقط.

2-8-3 لمزيد من التفاصيل يُرجى الرجوع إلى البند 4 «إجراءات قبول العرض» من مستند العرض.

9-3 حقوق أسهم بنك البحرين الوطني الجديدة

1-9-3 تصنيف الأسهم - تصنّف أسهم بنك البحرين الوطني الجديدة بشكل متساوٍ مع الأسهم العادية الحالية لبنك البحرين الوطني، وبخلاف الأسهم العادية لم يصدر بنك البحرين الوطني أي فئات أخرى من الأسهم.

2-9-3 حقوق توزيع الأرباح - شريطة أن يصبح العرض غير مشروط بعد استيفاء الشروط المسبقة، يحق لمساهمي بنك البحرين الإسلامي الذين يقبلون عرض تبادل الأسهم كبدل للعرض النقدي بمحض إرادة واختيار كل مساهم في بنك البحرين الإسلامي الحصول على أية أرباح معلنّة من بنك البحرين الوطني فيما يتعلق بالسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2019 والأرباح اللاحقة التي يعلن عنها بنك البحرين الوطني بعد ذلك بالتساوي مع باقي حملة أسهم بنك البحرين الوطني.

3-9-3 حقوق التصويت، توزيع رأس المال والتصفية - يتمتع حاملو أسهم بنك البحرين الوطني الجديدة بجميع حقوق والتزامات المساهمين الحاليين في بنك البحرين الوطني، بما في ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- المشاركة والتصويت في اجتماعات الجمعية العامة للمساهمين و المشاركة بالتساوي في أي توزيعات أو عوائد رأس مالية أخرى سواء في حال التصفية و خلاف ذلك.

10-3 القبول غير القابل للإلغاء

بناءً على قيام أحد مساهمي بنك البحرين الإسلامي بتقديم استمارة القبول والتحويل المكتملة البيانات لوكيل الاستلام، يصبح القبول غير قابلاً للإلغاء ولا يمكن سحبه بواسطة هذا المساهم سواء كلياً أو جزئياً إلا في حال لم يتم استيفاء الشروط المسبقة أو لم يتنازل عنها بنك البحرين الوطني في تاريخ إغلاق العرض الأولي. يحق لمن أعلن قبوله سحب ذلك القبول بعد 14 يوماً من تاريخ الإغلاق الأولي للعرض في حال لم يصبح العرض غير مشروط فيما يتعلق بالقبولات بحلول ذلك التاريخ. من الممكن ممارسة الحق في سحب القبول حتى تاريخ العرض غير المشروط، على أن يخضع ذلك للأحكام ذات الصلة الواردة في كتاب القواعد.

4. إجراءات قبول العرض

1-4 تقديم الإستمارة

1-1-4 التقديم من قبل الأفراد

(أ) يجب على مساهمي بنك البحرين الإسلامي من الأفراد الذين يرغبون في قبول العرض تقديم المستندات التالية:

- 1- استمارة القبول والتحويل الموقَّع الأصلي؛
- 2- النسخة الأصلية أو المصدقة، ونسخة من اثنين من مستندات تحديد الهوية الثلاثة التالية:
 - أ- جواز سفر ساري المفعول أو وثيقة سفر دولية سارية للفرد؛
 - ب- بطاقة الهوية الوطنية سارية المفعول للفرد أو مستند معادل؛ و
 - ج- رخصة قيادة سارية المفعول للفرد.
- 3- إثبات لعنوان السكن الدائم. يمكن أن يكون الإثبات نسخة من فاتورة مرافق حديثة، أو كشف حساب مصرفي، أو بيان مشابه من بنك أو مؤسسة مالية أخرى مرخصة في الدولة صدرت خلال ثلاثة أشهر قبل تقديمها، أو وثائق رسمية -مثل البطاقة الذكية- من جهة عامة/ حكومية، أو عقد إيجار؛
- 4- إذا كان لدى أحد مساهمي بنك البحرين الإسلامي رقم مستثمر حالي وحساب أوراق مالية فحينئذٍ يجب تقديم إثبات لرقم المستثمر وحساب الأوراق المالية في شكل بطاقة مستثمر ببورصة البحرين أو كشف حساب، أو طباعة شاشة نظام بورصة البحرين. إذا كان لدى مقدم الطلب حساب أوراق مالية حالي دون وجود وسيط معين فحينئذٍ يمكن أن يكون دليل إثبات رقم المستثمر في شكل إخطار تخصيص من أكتتاب عام أولي سابق في موعد لا يسبق عام 2006؛
- 5- شهادات الأسهم الأصلية لحاملي شهادات الأسهم الورقية. يمكن لحاملي شهادات الأسهم الورقية المشاركة في العرض بجميع أسهمهم ولا يمكنهم المشاركة بجزء منها دون القيام بإيداع شهادات الأسهم الورقية لدى شركة البحرين للمقاصة. يجب على أصحاب الشهادات الورقية التالفة أو المفقودة الحصول على بديل لشهاداتهم مباشرة من شركة البحرين للمقاصة قبل تقديمهم لإستمارة القبول والتحويل. كبدل لشهادات الأسهم الورقية لأسهم بنك البحرين الإسلامي، يمكن لحاملي شهادات الأسهم الورقية التالفة أو المفقودة الحصول على أخرى إلكترونية من شركة البحرين للمقاصة من دون أية تكاليف إضافية؛
- 6- كشف حساب من شركة البحرين للمقاصة أو من وسيط فيما يتعلق بأسهم بنك البحرين الإسلامي المحفوظ بها بشكل إلكتروني، و
- 7- تفاصيل الحساب المصرفي لمساهم بنك البحرين الإسلامي باسم مساهم بنك البحرين الإسلامي باسم مساهم بنك البحرين الإسلامي بصيغة كشف حساب مصرفي أو طباعة شاشة نظام البنك عبر الإنترنت، أو خطاب مصرفي يشير إلى رقم الآيبان، أو تفاصيل الحساب الأخرى واسم البنك. سيتم استخدام تفاصيل الآيبان لمساهم بنك البحرين الإسلامي في أي تسوية للعرض النقدي، ويمكن استخدامها لسداد أي أرباح مستقبلية في حالة قبول عرض تبادل الأسهم كبديل للعرض النقدي بمحض إرادة و اختيار كل مساهم في بنك البحرين الإسلامي.

(ب) يجب الأمر تقديم المستندات الإضافية الآتية عندما يقوم شخص بالتوقيع نيابة عن أحد مساهمي بنك البحرين الإسلامي بموجب وكالة:

- 1- النسخة الأصلية أو الصورة المصدقة وصورة من جواز السفر ساري المفعول أو وثيقة السفر الدولية للشخص الذي يتقدم بالطلب ويوقع نيابة عن أحد مساهمي بنك البحرين الإسلامي.
- 2- النسخة الأصلية أو الصورة المصدقة وصورة من بطاقة الهوية الوطنية سارية المفعول أو وثيقة معادلة للشخص الذي يتقدم بطلب ويوقع نيابة عن مساهم بنك البحرين الإسلامي.
- 3- النسخة الأصلية أو الصورة المصدقة وصورة من الوكالة الموثقة (أو صورة مصدقة/أبوستيل منها إذا كانت الوكالة صادرة من خارج مملكة البحرين).

4. إجراءات قبول العرض (تتمة)

1-4 تقديم الإستمارة (تتمة)

(ج) يجب تقديم المستندات الإضافية الآتية فيما يتعلق بالطلبات المقدمة نيابة عن القُصّر:

- 1- النسخة الأصلية وصورة مصدقة وصورة من جواز سفر ساري المفعول أو وثيقة سفر دولية سارية للوصي القانوني الذي يتقدم بالطلب ويوقع نيابة عن القاصر.
- 2- النسخة الأصلية أو صورة مصدقة وصورة من بطاقة الهوية الوطنية سارية المفعول صادرة من الحكومة أو وثيقة معادلة للوصي القانوني الذي يتقدم بالطلب ويوقع نيابة عن القاصر.
- 3- النسخة الأصلية أو صورة مصدقة وصورة من إثبات الوصاية على القاصر المتقدم بالطلب، ما لم يكن الوصي القانوني الذي يوقع نيابة عن القاصر هو والد القاصر.

2-1-4 التقديم من قبل المنشآت

يتعين على جميع المنشآت تقديم الوثائق التالية:

- 1- استمارة القبول والتحويل الموقعّ الأصلي.
- 2- صورة من شهادة السجل التجاري سارية المفعول للمنشأة.
- 3- صورة من عقد تأسيس المنشأة ونظامها الأساسي أو ما يعادلها.
- 4- النسخة الأصلية أو صورة مصدقة وصورة من اثنين من مستندات تحديد الهوية الثلاثة الآتية فيما يتعلق بالتوقيع الفردي نيابة عن المنشأة:
 - أ- جواز سفر ساري المفعول أو وثيقة سفر دولية سارية المفعول للفرد؛
 - ب- بطاقة هوية وطنية سارية المفعول للفرد أو ما يعادلها؛ و
 - ج- رخصة قيادة سارية المفعول للفرد.
- 5- إذا كان لدى المنشأة رقم مستثمر حالي أو حساب أوراق مالية حالي فحينئذٍ يجب تقديم إثبات رقم المستثمر وحساب الأوراق المالية في صورة بطاقة مستثمر، أو كشف حساب، أو طباعة شاشة لنظام بورصة البحرين. إذا كان لمساهم بنك البحرين الإسلامي حساب أوراق مالية حالي وليس لديه وسيط معين فحينئذٍ يمكن أن يكون إثبات رقم المستثمر في صورة إخطار تخصيص من اللائحة العام الأولي السابق الذي لا يسبق إصداره عام 2006.
- 6- شهادات الأسهم الأصلية لحاملي شهادات الأسهم الورقية. يمكن لحاملي شهادات الأسهم الورقية المشاركة في العرض بجميع أسهمهم ولا يمكنهم المشاركة بجزء منها دون القيام بإيداع شهادات الأسهم الورقية لدى شركة البحرين للمقاصة. يجب على أصحاب الشهادات الورقية التالفة أو المفقودة الحصول على بديل لشهاداتهم مباشرة من شركة البحرين للمقاصة قبل تسليمهم لاستمارة القبول والتحويل. كبدل للشهادات الورقية للأسهم بنك البحرين الإسلامي، يمكن لحاملي شهادات الأسهم الورقية التالفة أو المفقودة الحصول على أخرى إلكترونية من شركة البحرين للمقاصة من دون أي تكاليف إضافية.
- 7- كشف حساب من شركة البحرين للمقاصة أو من وسيط فيما يتعلق بأسهم بنك البحرين الإسلامي المحفوظ بها بشكل إلكتروني.
- 8- النسخة الأصلية وصورة من المستند الذي يخوّل الشخص (الأشخاص) الذي (الذين) يظهر توقيعه (توقيعاتهم) في استمارة القبول والتحويل للتوقيع على هذا المستند بالنيابة عن المنشأة. يمكن أن يكون هذا المستند إما وكالة وإما قراراً من مجلس إدارة المنشأة.
- 9- تفاصيل الحساب المصرفي من البنك الخاص بمساهم بنك البحرين الإسلامي باسم مساهم بنك البحرين الإسلامي بصيغة كشف حساب مصرفي، أو طباعة شاشة نظام البنك، أو خطاب مصرفي يشير إلى رقم الآيبان أو تفاصيل الحساب الأخرى واسم البنك. سيتم استخدام تفاصيل الحساب المصرفي لمساهم بنك البحرين الإسلامي في أي تسوية للعرض النقدي، ويمكن استخدامها لسداد أي أرباح مستقبلية في حالة قبول عرض تبادل الأسهم كبدل للعرض النقدي بمحض إرادة واختيار كل مساهم في بنك البحرين الإسلامي.

4. إجراءات قبول العرض (تتمة)

1-4 تقديم الإستمارة (تتمة)

3-1-4 يجب تقديم جميع استمارات القبول والتحويل المكتملة البيانات باليد -بالإضافة إلى الوثائق المطلوبة- إلى أي مما يلي:

1- مكتب وكيل الاستلام المذكور في البند 4-1-12 خلال مدة العرض؛

2- الفروع المشاركة لمقدم العرض المدرجة في البند 4-1-12 خلال مدة العرض؛ أو

4- الفروع المشاركة لمتلقي العرض المدرجة في البند 4-1-12 خلال مدة العرض.

في جميع الأحوال، يجب أن تصل المستندات إلى أحد المواقع المذكورة أعلاه في موعد أقصاه نهاية يوم العمل في تاريخ إغلاق العرض النهائي.

4-1-4 سيطلب من مساهمي بنك البحرين الإسلامي الذين ليس لديهم رقم مستثمر الحصول على رقم مستثمر قبل أي تحويل مستقبلي للأسهم باستخدام نموذج طلب شركة البحرين للمقاصة رقم 1 (أ) للأفراد و1 (ب) للمنشآت، وقد يتم فرض رسوم معينة واجبة السداد لشركة البحرين للمقاصة. لتجنب الشك، هذه ليست من متطلبات قبول العرض.

5-1-4 سيطلب من مساهمي بنك البحرين الإسلامي الذين يختارون عرض تبادل الأسهم كبديل للعرض النقدي بمحض إرادة واختيار كل مساهم في بنك البحرين الإسلامي ويرغبون في تداول هذه الأسهم في بورصة البحرين في المستقبل، فتح حساب تداول مع وسيط مسجل وفتح حساب مستثمر لدى شركة البحرين للمقاصة من خلال نموذج طلب شركة البحرين للمقاصة رقم (2) - نموذج فتح حساب مستثمر. بعد ذلك، يجوز لأي مساهم من مساهمي بنك البحرين الإسلامي نقل الأسهم من «مركز الإيداع المركزي للأوراق المالية إلى الوسيط» من خلال نموذج طلب البحرين للمقاصة رقم (6) - طلب نقل بين مركز الإيداع المركزي للأوراق المالية والوسيط. قد يتم فرض رسوم معينة واجبة السداد لشركة البحرين للمقاصة. لتجنب الشك، هذه ليست من متطلبات قبول العرض.

6-1-4 في وقت تقديم استمارة القبول والتحويل المكتمل البيانات يجب وكيل الاستلام، أو الفروع المشاركة التحقق من صحة جميع صور ووثائق هوية كل مساهم في بنك البحرين الإسلامي بالإضافة إلى استمارة القبول والتحويل المقدم.

7-1-4 يتعين على مساهمي بنك البحرين الإسلامي الذين ينوون قبول العرض والذين يحملون أسهم بنك البحرين الإسلامي مرهونة تقديم تصريح خطي أصلي من المرتهن في صيغة مقبولة من مقدم العرض، أو مركز الإيداع المركزي للأوراق المالية، أو وكيل الاستلام.

8-1-4 يجب اتباع الإرشادات المهمة الآتية عند ملء استمارة القبول والتحويل:

(أ) يجب فقط استخدام استمارة القبول والتحويل المحدد الذي تم استلامه عن طريق البريد أو تم الحصول عليه من المكاتب المشاركة لدى وكيل الاستلام، أو الفروع المشاركة، أو الوسطاء المشاركين المدرجين في البند 4-1-12 وتعبئته بالكامل وفقاً للتعليمات الواردة فيه. في حالة مساهمي بنك البحرين الإسلامي المتضامنين يمكن فقط استخدام استمارة قبول وتحويل واحدة وتوقيعها من قبل جميع المساهمين المتضامنين.

(ب) إذا كان هناك أسهم بنك البحرين الإسلامي مملوكة لمديري استثمار فحينئذٍ يجب أن يتم توقيع استمارة القبول والتحويل من قبل مدير الاستثمار وإرساله مع صورة من المستند الذي ينص على منصب مدير الاستثمار بصفته مدير استثمار لمساهم بنك البحرين الإسلامي. يجب أن توضح استمارة القبول والتحويل المالكين المستفيدين من أسهم بنك البحرين الإسلامي وأن يتم تقديمها مع التفويض الموقع المحدد.

4. إجراءات قبول العرض (تتمة)

1-4 تقديم الإستمارة (تتمة)

9-1-4 يحتفظ مقدم العرض ووكيل الاستلام بالحق في رفض أي استمارة قبول وحوالة إذا:

- (أ) لم تتم تعبئة استمارة القبول والتحويل من جميع النواحي، أو تم تعبئته بمعلومات غير صحيحة.
 (ب) لم يتم إدراج أي من المعلومات الواردة في البند 1-1-4 إلى 8-1-4 (ب) أعلاه في استمارة القبول والتحويل.
 (ج) تم استلام استمارة القبول والتحويل إلى جانب جميع المستندات المذكورة أعلاه من قبل وكيل الاستلام بعد انتهاء العمل في تاريخ إغلاق العرض النهائي.

10-1-4 يحتفظ مقدم العرض ووكيل الاستلام بالحق في قبول -حسب تقديرهم- استمارات القبول والتحويل المكتملة حسب الأصول إذا لم تقدم المعلومات الواردة في البنود من 1-1-4 إلى 8-1-4 (ب) بالكامل ولكن تم توفير معلومات ووثائق كافية أو تم تدبيرها بطريقة أخرى للامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها المرتبطة بمتطلبات «اعرف عميلك» ومكافحة غسيل الأموال والقوانين واللوائح الأخرى المطبقة على مقدم العرض، وتم امتثال العرض لها.

11-1-4 يتعين على مساهم بنك البحرين الإسلامي القيام بما يلي:

- (أ) الموافقة على نقل أي معلومات عن مساهم بنك البحرين الإسلامي إلى أي سلطات تنظيمية ذات صلة من قبل وكيل الاستلام، أو المسجل، أو مقدم العرض، أو متلقي العرض (حسب مقتضى الحال)، أو مندوبيهم، وأي نقل مستقبلي لمثل هذه المعلومات من قبل هذه السلطات التنظيمية.
 (ب) الإقرار بأنه نظراً لمتطلبات مكافحة غسيل الأموال المعمول بها داخل البحرين، قد يطلب وكيل الاستلام، أو مقدم العرض، أو متلقي العرض (حسب مقتضى الحال) تحديد هوية مساهم (مساهمي) بنك البحرين الإسلامي ومصدر الأموال قبل معالجة استمارات القبول والتحويل.
 (ج) تعويض وكيل الاستلام، أو مقدم العرض، أو متلقي العرض (حسب مقتضى الحال) وإبراء ذمته بصفة دائمة ضد أي خسارة ناشئة عن عدم معالجة استمارة القبول والتحويل، إذا لم يتم تقديم المعلومات المطلوبة من قبل مساهم بنك البحرين الإسلامي في غضون الوقت المخصص بما يرضي الطرف طالب هذه المعلومات.
 (د) الإدراك والموافقة بجواز الاحتفاظ أية أموال أو أسهم من المفترض سدادها أو تحويلها إلى مساهم بنك البحرين الإسلامي حتى يتم الانتهاء من عملية التحقق من الهوية المطلوبة من قبل وكيل الاستلام، أو مقدم العرض، أو متلقي العرض (حسب مقتضى الحال) والموافقة على ذلك.
 (هـ) القبول بشروط إخطار الخصوصية المرفق في الجدول 1 و الموافقة على استخدام ونقل بيانات مساهم بنك البحرين الإسلامي الشخصية بما فيها البيانات الحساسة وفق إخطار الخصوصية.

12-1-4 وكيل الاستلام والفروع المشاركة

سوف يتلقى وكيل الاستلام، والفروع المشاركة كما هو موضح أدناه استمارات القبول والتحويل المكتملة بالإضافة إلى المعلومات المذكورة في البند 1-1-4 إلى 8-1-4 (ب) أعلاه (حسبما يقتضي الأمر):

عناوين وكيل الاستلام ، وبيانات الاتصال، ومواعيد العمل الخاصة بهم

رقم	الاسم	العنوان	رقم الهاتف	أيام العمل	ساعات العمل
1	سيكو ش.م.ب (مقفلة) - مكتب الوساطة في بورصة البحرين	الطابق الرابع، بوابة المرفأ، مرفأ البحرين المالي، المنامة، مملكة البحرين	(973)17515022	من الأحد إلى الخميس	9:00ص إلى 1:00م

4. إجراءات قبول العرض (تتمة)

1-4 تقديم الإستمارة (تتمة)

عناوين الفروع المشاركة لمقدم العرض، وبيانات الاتصال، ومواعيد العمل الخاصة بها

رقم	اسم الفرع	العنوان	رقم الهاتف	أيام العمل	ساعات العمل الصباحية	ساعات العمل المسائية
1	بنك البحرين الوطني - الفرع الرئيسي	مبنى 120 شارع الحكومة، مجمع 316 المنامة، مملكة البحرين	8800 17 22 (973)	من الأحد إلى الخميس	من 7:30 ص إلى 2 م	
2	بنك البحرين الوطني - فرع توبلي	محل رقم 1، مبنى رقم 242، طريق 73، مجمع 373، بوغزال، المنامة، مملكة البحرين	2222 17 14 (973)	الأحد والثلاثاء والأربعاء	من 7:30 ص إلى 2 م	
				السبت إلى الاثنين	من 7:30 ص إلى 1 م	من 4 م إلى 6:30 م
3	بنك البحرين الوطني - فرع مجمع السيف	مبنى 2102 ، طريق 2825، مجمع 428، منطقة السيف، مملكة البحرين	2666 17 58 (973)	من السبت إلى الخميس	من 10 ص إلى 8 م	
4	بنك البحرين الوطني - فرع مجمع الأتريوم	مجمع وأبراج الأتريوم، الطابق الأرضي، وحدة GF09 وGF10، مبنى 1224، طريق 2719، سار 527، المحافظة الشمالية، مملكة البحرين	8899 17 69 (973)	من الأحد إلى الخميس	من 9 ص إلى 5 م	
5	بنك البحرين الوطني - فرع شارع الاستقلال	متجر Z-2422، مركز سند للتسوق، شارع الاستقلال، طريق 4571، مجمع 745، مملكة البحرين	2611 17 62 (973)	الأحد والثلاثاء والأربعاء	من 7:30 ص إلى 2 م	
				الاثنين والخميس	من 7:30 ص إلى 1:00 م	من 4 م إلى 6:30 م

4. إجراءات قبول العرض (تتمة)

1-4 تقديم الإستمارة (تتمة)

عناوين الفروع المشاركة لمتلقي العرض، وبيانات الاتصال، ومواعيد العمل الخاصة بها

رقم	اسم الفرع	العنوان	رقم الهاتف	أيام العمل	ساعات العمل الصباحية	ساعات العمل المسائية
1	بنك البحرين الإسلامي - الفرع الرئيسي	طريق 1708، مجمع 317، مبنى 722، برج السلام، المنطقة الدبلوماسية مملكة البحرين	(973) 17 51 5151	من الأحد إلى الخميس	من 8 ص إلى 4 م	
2	بنك البحرين الإسلامي - مجمع البديع المالي	مبنى 423، طريق 7317، أبو صبيح 473، المحافظة الشمالية مملكة البحرين	(973) 17 51 5151	الأحد والثلاثاء والخميس	من 8 ص إلى 3 م	
				الاثنين والأربعاء	من 8 ص إلى 1 م	من 3 م إلى 5 م
3	بنك البحرين الإسلامي - مجمع مدينة حمد المالي	مبنى 1247، طريق 317، مجمع 1203، مدينة حمد مملكة البحرين	(973) 17 51 5151	الأحد والثلاثاء	من 8 ص إلى 1 م	من 3 م إلى 5 م
				الاثنين والأربعاء والسبت	من 8 ص إلى 3 م	
4	بنك البحرين الإسلامي - مجمع عراد المالي	مبنى تجاري 1294، طريق 4037، عراد 0240، محافظة المحرق، مملكة البحرين	(973) 17 51 5151	الأحد والثلاثاء	من 8 ص إلى 1 م	من 3 م إلى 5 م
				الاثنين والأربعاء والسبت	من 8 ص إلى 3 م	
5	بنك البحرين الإسلامي - مجمع الرفاع المالي	مبنى 10، شارع أبو شاهين، مجمع 921، بوكوارة، الرفاع مملكة البحرين	(973) 17 51 5151	الأحد والثلاثاء والخميس	من 8 ص إلى 3 م	
				الاثنين والأربعاء	من 8 ص إلى 1 م	من 3 م إلى 5 م

4. إجراءات قبول العرض (تتمة)

1-4 تقديم الإستمارة (تتمة)

13-1-4 بمجرد استيفاء جميع الشروط المسبقة أو تنازل بنك البحرين الوطني عنها وأصبح العرض غير مشروط، خلال أو عند نهاية مدة العرض، سيقوم بنك البحرين الوطني بإصدار إعلان بهذا المفاد في صحيفتين في مملكة البحرين، وفي المواقع الإلكترونية لبورصة البحرين، وبنك البحرين الإسلامي، وبنك البحرين الوطني. سيكون مساهمو بنك البحرين الإسلامي، الذين لم يقدموا استمارة القبول والتحويل الخاص بهم قبل الإعلان عن كون العرض أصبح غير مشروط، مؤهلين عندئذٍ لتقديم استمارة القبول والتحويل لمدة 15 يوماً أخرى من تاريخ الإعلان المذكور في هذه الفقرة.

14-1-4 يجب توجيه أي استفسارات تتعلق بإجراءات الطلب إلى وكيل الاستلام أو الفروع المشاركة في التفاصيل الموضحة أعلاه.

2-4 شراء أسهم بنك البحرين الإسلامي خارج العرض

لا يجوز لبنك البحرين الوطني شراء أسهم بنك البحرين الإسلامي خارج العرض. علاوة على ذلك، لن يتعامل بنك البحرين الوطني في أسهم بنك البحرين الإسلامي خلال فترة العرض.

3-4 تسوية كسور الأسهم

1-3-4 العرض النقدي:

(أ) يتم تنفيذ التسوية في تاريخ التسوية عن طريق التحويل المصرفي بالدينار البحريني من حساب محتفظ به لدى مقدم العرض لحساب مساهم بنك البحرين الإسلامي المشار إليه في استمارة القبول والتحويل، وذلك فيما يتعلق بمساهم بنك البحرين الإسلامي الذي يقبل العرض النقدي، ما لم:

- يقدم مساهم بنك البحرين الإسلامي تفاصيل كافية عن الحساب لمعالجة هذا التحويل (مثل عدم وجود رقم الآيبان أو رقم حساب بإسم مساهم بنك البحرين الإسلامي) أو

- اختار -في استمارة القبول والتحويل- الحصول على شيك إداري بوصفه بديلاً للتحويل المصرفي.

(ب) إذا لم يقدم مساهم بنك البحرين الإسلامي تفاصيل حساب كافية لمعالجة هذا التحويل (مثل عدم وجود آيبان لحساب بإسم مساهم بنك البحرين الإسلامي) أو اختار في استمارة القبول والتحويل الحصول على شيك إداري بوصفه بديلاً عن التحويل المصرفي فسيتم توفير الشيك الإداري لتسليمه لمساهم بنك البحرين الإسلامي ذي الصلة من الفرع الرئيسي لمقدم العرض في المبنى 120، شارع الحكومة، مجمع 316 المنامة، مملكة البحرين خلال ساعات العمل اعتباراً من تاريخ التسوية حتى التاريخ الذي يحين بعد ستة أشهر من تاريخ التسوية.

(ج) لن يتم تنفيذ الدفع بأية طريقة أخرى، ويجب أن تكون كامل التسوية خالية من أي رسوم مصرفية أو رسوم ذات صلة. يتحمل مساهم بنك البحرين الإسلامي جميع الرسوم؛ مثل رسوم التحويل المصرفي، ورسوم المعالجة، ورسوم التحصيل، ورسوم تحويل العملات الأجنبية، ورسوم الشيكات الإدارية، ورسوم التخليص الخاصة.

2-3-4 عرض تبادل الأسهم:

(أ) ستتم التسوية عن طريق تبادل أسهم بنك البحرين الوطني الجديدة بشكل إلكتروني بالنسبة لمساهمي بنك البحرين الإسلامي الذين يقبلون عرض تبادل الأسهم كبديل للعرض النقدي بناء على خيار ومحض إرادة كل منهم، وذلك فيما يتعلق بأسهم بنك البحرين الإسلامي ووفقاً لمعدل تبادل الأسهم المحدد. سيتم هذا التبادل في تاريخ التسوية.

(ب) سيتم إخطار مساهمي بنك البحرين الإسلامي، الذين قبلوا عرض تبادل الأسهم كبديل لعرض النقدي، بناء على خيار ومحض إرادة كل منهم، بالتخصيص بموجب إخطار تخصيص سيتم بموجبه تحويل أسهم بنك البحرين الإسلامي التي يحملونها إلى بنك البحرين الوطني، وسيتم قيد أسهم بنك البحرين الوطني الجديدة إلى حسابهم لدى بورصة البحرين (بشرط أن يصبح العرض غير مشروط بعد استيفاء الشروط المسبقة أو تنازل بنك البحرين الوطني عنها).

4. إجراءات قبول العرض (تتمة)

3-4 تسوية كسور الأسهم (تتمة)

(ج) لن يتم إصدار كسور الأسهم، وسيتم تقريب أي كسور أسهم ناتجة عن تطبيق معدل تبادل الأسهم إلى أقرب عدد صحيح على أساس العلامة العشرية الأولى (أعشار)، أي أن كسور الأسهم التي تصل إلى 0.4 سيتم تقريبها إلى العدد الصحيح السابق وكسور الأسهم ما بين 0.5 و0.9 سيتم تقريبها للعدد الصحيح التالي.

3-3-4 يتعين على مساهمي بنك البحرين الإسلامي الذين يقبلون هذا العرض استيفاء الشروط المنصوص عليها في إجراء القبول أعلاه من أجل تسهيل تنفيذ حقوقهم والتزاماتهم، وسيتم تنفيذ تسوية المقابل الذي يستحقه أي مساهم من مساهمي بنك البحرين الإسلامي بموجب العرض بالكامل وفقاً لشروط مستند العرض. سيتم إخطار مساهمي بنك البحرين الإسلامي بالإعلانات الصادرة بشأن تاريخ التسوية وأي تعديل عليه بناء على أي تغييرات في مستند العرض أو الجدول الزمني الخاص بالعرض.

4-3-4 ستكون إخطارات التخصيص لكل مساهم في بنك البحرين الإسلامي الذي اشترك بنجاح في عرض تبادل الأسهم متوفرة لاستلامها من قبلهم لدى شركة البحرين للمقاصة خلال ساعات العمل الاعتيادية ابتداءً من تاريخ التسوية.

4-4 الضرائب

1-4-4 حتى تاريخ هذه الوثيقة، لا توجد ضرائب على الدخل، أو ضرائب استقطاع، أو ضرائب على العائدات الاستثمارية الرأسمالية المستحقة بموجب القوانين السارية في مملكة البحرين، ويتم فرض ضريبة الدخل المؤسساتي فقط على شركات النفط، والغاز، والبتروكيمياويات بمعدل ثابت قدره 46%، وتنطبق هذه الضريبة على أي شركة نفط تمارس نشاطاً تجارياً من أي نوع في البحرين، بما في ذلك إنتاج النفط وتكريره واستكشافه، بغض النظر عن مكان تأسيس الشركة. لا توجد قيود على مراقبة العملة أو الصرف المعمول بها حالياً بموجب قوانين مملكة البحرين، كما أن التحويل الحر للعملة من مملكة البحرين وإليها مسموح به ويخضع لقوانين مكافحة غسل الأموال واللوائح الدولية السارية من حين إلى آخر.

2-4-4 يجب أن يتشاور مساهمو بنك البحرين الإسلامي مع مستشاريهم المهنيين حول النتائج الضريبية المحتملة لقبول العرض بموجب قوانين دول الموطن، أو الإقامة، أو الإقامة العادية، أو المحل المختار.

5-4 الاتصالات السابقة

1-5-4 في 31 يناير 2019، أبرم كل من بنك البحرين الوطني وبنك البحرين الإسلامي اتفاقية عدم إفصاح فيما بينهما بشأن العرض المحتمل.

2-5-4 في 30 مايو 2019 قدم بنك البحرين الوطني طلباً إلى مصرف البحرين المركزي للحصول على موافقته على زيادة حصته في بنك البحرين الإسلامي بوصفه مسيطراً في بنك البحرين الإسلامي.

3-5-4 في 30 يونيو 2019 أبلغ مصرف البحرين المركزي بنك البحرين الوطني بموافقته على زيادة حصته في بنك البحرين الإسلامي بوصفه مسيطراً في بنك البحرين الإسلامي واستحواذه على ما يصل إلى 100% من أسهم بنك البحرين الإسلامي.

4-5-4 في 22 يوليو 2019 أبلغ بنك البحرين الوطني عن نيته غير الملزمة في تقديم عرض استحواذ طوعي لرأس المال الصادر لبنك البحرين الإسلامي وفقاً لممارسة العناية الواجبة على بنك البحرين الإسلامي والموافقات اللازمة من قبل الجهات التنظيمية، ومجلس الإدارة، والمساهمين. تم تقديم التحديثات اللاحقة في 22 أغسطس 2019، و 22 سبتمبر 2019، و 22 أكتوبر 2019.

5-5-4 في 3 نوفمبر 2019 أبلغ بنك البحرين الوطني مجلس إدارة بنك البحرين الإسلامي عن نيته المؤكدة في تقديم عرض.

5. مُقَدِّم العرض

1-5 بنك البحرين الوطني ش.م.ب

1-1-5 1-1-5 بنك البحرين الوطني هو شركة مساهمة عامة تأسست في مملكة البحرين بموجب مرسوم أميري في يناير 1957 ومُرَّخَص من قِبَل مصرف البحرين المركزي وخاضع لرقابته، يقوم بمزاولة أعماله بوصفه بنك تجزئة تقليدي.

2-1-5 لا يوجد لبنك البحرين الوطني أي شركة فرعية على الرغم من أنه يمتلك عدداً كبيراً من الأسهم في بنك البحرين الإسلامي، وشركة بنفت ش.م.ب.م وصندوق البحرين للسيولة، وكذلك رعاية شركة آر إي بروبتي ش.ش.و، التي تُستخدم لتسجيل الحصص العقارية نيابةً عن بنك البحرين الوطني.

2-5 رأس المال وكبار المساهمين

1-2-5 1-2-5 يبلغ رأس المال المُصَرَّح به لبنك البحرين الوطني حالياً 250,000,000 دينار بحريني برأس مال صادر ومدفوع قدره 154,329,258 ديناراً بحرينياً مقسم إلى 1,543,292,583 سهماً عادياً بقيمة اسمية 100 فلس لكل سهم. يمتلك المساهمون المذكورون أدناه أكثر من 5% من رأس المال المصدر لبنك البحرين الوطني:

مساهمو الأغلبية	نسبة المساهمة
شركة ممتلكات البحرين القابضة	44.18%
الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي	10.88%

2-2-5 2-2-5 منذ 31 ديسمبر 2018، أصدر بنك البحرين الوطني 140,299,326 سهماً عادياً ولم يَقم بإعادة شراء أي أسهم عادية. أصدر بنك البحرين الوطني 127,544,841 و 115,949,856 سهماً عادياً في 2018 و 2017 على التوالي.

3-2-5 3-2-5 باستثناء ما هو موضح في البند 2-2-5، لم يَقم بنك البحرين الوطني بإعادة تنظيم رأس ماله خلال السنتين الماليتين السابقتين.

4-2-5 4-2-5 ويشار إلى القسم 3-9 من مستند العرض الذي يتضمن شروحاً لبعض الحقوق التي سيتم توفيرها لمساهمي بنك البحرين الوطني الجدد فيما يتعلق بالتصويت، الأرباح وتوزيع رأس المال.

3-5 مجلس الإدارة

يضم مجلس إدارة بنك البحرين الوطني حالياً أحد عشر عضواً من أعضاء مجلس الإدارة، وهم على النحو الآتي:

م	أعضاء مجلس الإدارة	المنصب
1	السيد/ فاروق يوسف خليل المؤيد	رئيس مجلس الإدارة
2	د/ عصام عبد الله يوسف فخرو	نائب رئيس مجلس الإدارة
3	السيد/ فوزي أحمد علي كانو	نائب رئيس مجلس الإدارة
4	السيد/ خالد يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم	عضو مجلس إدارة
5	السيد/ حسين سلطان سلطان الغانم	عضو مجلس إدارة
6	سعادة السيد/ خالد عمر الرميحي	عضو مجلس إدارة
7	الشيخ/ راشد بن سلمان آل خليفة	عضو مجلس إدارة
8	السيدة/ هالة علي حسين يتيم	عضو مجلس إدارة
9	السيد/ يوسف عبد الله أكبر علي رضا	عضو مجلس إدارة
10	السيد/ ريشي كابور	عضو مجلس إدارة
11	السيد/ محمد طارق محمد صادق محمد أكبر	عضو مجلس إدارة

الشيخ/ راشد بن سلمان آل خليفة هو عضو مجلس إدارة ذو مصلحة من خلال تمثيل مساهم مسيطر في بنك البحرين الإسلامي في مجلس إدارة بنك البحرين الوطني. د/ عصام عبدالله يوسف فخرو والسيد/ خالد يوسف عبدالرحمن عبدالرحيم يمثلان بنك البحرين الوطني في مجلس إدارة بنك البحرين الإسلامي. مزيد من المعلومات فيما يتعلق بملكية الأعضاء وصلتهم بمساهمي بنك البحرين الإسلامي موضحة في القسم 8 أدناه.

1-3-5 السيد/ فاروق يوسف خليل المؤيد – رئيس مجلس الإدارة

عُيِّن السيد فاروق يوسف خليل المؤيد في مجلس الإدارة في عام 1997، ويشغل حالياً منصب رئيس لجنة التعيينات والمكافآت ولجنة التبرعات والمساهمات، وهو أيضاً رئيس مجلس إدارة شركة يوسف خليل المؤيد وأولاده (ش.م.ب) (مقفل)، ومجموعة المؤيد الدولية (ش.م.ب) (مقفل)، وشركة أشرف ذ.م.م، وشركة البحرين للأسواق الحرة ذ.م.م، ومجموعة الخليج للفنادق ش.م.ب، والأكاديمية العربية للبحوث والدراسات (الجامعة الأهلية) (ش.م.ب) (مقفل)، وشركة البحرين الوطنية القابضة ش.م.ب، وهو عضو مجلس إدارة في مجلس التنمية الاقتصادية.

5. مُقَدِّم العرض (تتمة)

3-5 مجلس الإدارة (تتمة)

2-3-5 د/ عصام عبد الله يوسف فخر - نائب رئيس مجلس الإدارة

عُيِّن د/ عصام عبد الله يوسف فخر في مجلس الإدارة عام 2008، وهو رئيس اللجنة التنفيذية وعضو لجنة التعيينات والمكافآت ولجنة التبرعات والمساهمات، ويشغل أيضاً منصب رئيس مجلس إدارة شركة البحرين للسينما ش.م.ب، وشركة عبد الله يوسف فخر وأولاده ش.م.ب. (مقفلة)، وبنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.

3-3-5 السيد/ فوزي أحمد علي كانو - نائب رئيس مجلس الإدارة

عُيِّن السيد/ فوزي أحمد علي كانو في مجلس الإدارة في عام 2010، ويعمل حالياً عضواً في اللجنة التنفيذية ولجنة التبرعات والمساهمات، كما يشغل حالياً منصب رئيس مجلس إدارة شركة عبد الرحمن جاسم كانو ذ.م.م.، والرئيس التنفيذي لشركة البحرين لتصليح السفن والهندسة ش.م.ب، وإضافة إلى ذلك، يشغل كذلك منصب نائب رئيس مجلس إدارة شركة يوسف بن أحمد كانو (القابضة) ذ.م.م، وإيه بيه إم تيرمينالز البحرين ش.م.ب. ومجموعة الخليج للفنادق ش.م.ب.

4-3-5 السيد/ خالد يوسف عبدالرحمن عبد الرحيم - عضو مجلس إدارة

عُيِّن السيد/ خالد يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم في مجلس الإدارة في عام 2001، وهو رئيس لجنة التدقيق، ويشغل كذلك منصب رئيس مجلس إدارة شركة التموين الغذائي المحدودة ذ.م.م، ونائب رئيس مجلس إدارة شركة أوال للألبان ذ.م.م، ومدير وعضو اللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق في شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة ش.م.ب، وعضو مجلس إدارة وعضو اللجنة التنفيذية لبنك البحرين الإسلامي ش.م.ب.، ويعمل حالياً رئيساً تنفيذياً للشركة الوطنية للتقنيات ش.ش.و.

5-3-5 السيد/ حسين سلطان الغانم - عضو مجلس إدارة

عُيِّن السيد/ حسين سلطان الغانم في مجلس الإدارة في عام 2004، وهو عضو في اللجنة التنفيذية، ووكيل وزارة لموارد البشرية لديوان رئيس الوزراء.

6-3-5 سعادة السيد/ خالد عمر الرميحي - عضو مجلس إدارة

عُيِّن سعادة السيد/ خالد عمر الرميحي في مجلس الإدارة في عام 2014، وهو رئيس لجنة المخاطر، ويشغل حالياً منصب الرئيس التنفيذي لشركة ممتلكات البحرين القابضة ش.م.ب (مقفلة)، ورئيس مجلس إدارة شركة البحرين للاستثمار العقاري (إدامة) ش.م.ب (مقفلة)، وبنك البحرين للتنمية ش.م.ب (مقفلة)، وهو أيضاً عضو مجلس إدارة في مجلس التنمية الاقتصادية، وشركة ممتلكات البحرين القابضة ش.م.ب، والهيئة الوطنية للنفط والغاز، والشركة القابضة الوطنية للنفط والغاز ش.م.ب (مقفلة).

7-3-5 الشيخ راشد بن سلمان آل خليفة - عضو مجلس إدارة

عُيِّن الشيخ راشد بن سلمان آل خليفة في مجلس الإدارة في عام 2014، وهو عضو في اللجنة التنفيذية ولجنة التعيينات والمكافآت، ويُعد الشيخ راشد بن سلمان آل خليفة مصرفياً متقاعدًا ومستشاراً مستقلاً للخدمات الاستثمارية والمصرفية.

8-3-5 السيدة/ هالة علي حسين يتيم - عضو مجلس إدارة

عُيِّنَت السيدة هالة علي حسين يتيم في مجلس الإدارة في عام 2018، وهي عضو في لجنة التدقيق ولجنة التبرعات والمساهمات، وتشغل حالياً منصب عضو مجلس إدارة في شركة البحرين للاستثمار العقاري (إدامة) ش.م.ب (مقفلة)، وشركة علي حسين يتيم القابضة ذ.م.م. وشركة إيه إم يتيم وإخوانه ذ.م.م.

9-3-5 السيد/ يوسف عبد الله أكبر علي رضا - عضو مجلس إدارة

عُيِّن السيد/ يوسف عبد الله أكبر علي رضا في مجلس الإدارة في عام 2018، وهو عضو في اللجنة التنفيذية ولجنة التعيينات والمكافآت، وهو مؤسس آيه آر بي جلوبال كابيتال ليمتد (مركز دبي المالي العالمي)، وهي شركة بديلة لإدارة الأصول، ويشغل منصب الرئيس التنفيذي لمجموعة نوبل القابضة المحدودة، وهي أكبر شركة سلع آسيوية، وإحدى شركات فورتيشن 100 في الفترة من 2012 إلى 2016 بعد أن عمل لمدة 20 عاماً في مجموعة غولدمان ساكس إنك حيث كان آخر مناصبه الرئيس المشارك لآسيا.

ويشغل حالياً منصب عضو مجلس إدارة في مجلس التنمية الاقتصادية، شركة البحرين لتصليح السفن والهندسة ش.م.ب، والمجلس العالمي لغرفة القراء ومركز الدراسات العربية المعاصرة بجامعة جورج تاون.

ويُعد السيد/ يوسف أول شريك عربي في مجموعة غولدمان ساكس، والعربي الوحيد الذي تم انتخابه في لجنة الإدارة العالمية للشركة.

5. مُقَدِّم العرض (تتمة)

3-5 مجلس الإدارة (تتمة)

10-3-5 السيد/ ريشي كابور – عضو مجلس إدارة

عُيِّن السيد/ ريشي كابور في مجلس الإدارة في عام 2018، وهو عضو في لجنة المخاطر، وإضافة إلى ذلك فإنه يشغل منصب الرئيس التنفيذي المشارك لشركة إنفستكورب القابضة ش.م.ب، وهو المسؤول عن الإشراف على الأنشطة في جميع أنحاء أمريكا الشمالية وأوروبا والهند والشرق الأوسط، حيث يغطي الأسهم الخاصة والاستثمارات العقارية وإدارة الائتمان والاستثمارات ذات العائد المطلق، كما يشغل منصب رئيس لجان الاستثمار في إنفستكورب وهو عضو في اللجنة التنفيذية ولجنة التشغيل ولجنة إدارة المخاطر المالية.

إلى جانب كونه عضو في المجلس الاستشاري الإقليمي لجامعة ديوك للشرق الأوسط، ومجالس إدارة مجموعة طيران الخليج القابضة (ش.م.ب)، وشركة مطار البحرين ش.م.ب، وأكاديمية الخليج للطيران (ش.م.ب).

في عام 2018، أعلنت مجلة فوربس الشرق الأوسط أن ريشي يُعد قائداً هندياً بارزاً في العالم العربي.

11-3-5 السيد/ محمد طارق محمد صادق محمد أكبر – عضو مجلس إدارة

عُيِّن السيد/ محمد طارق محمد صادق محمد أكبر في مجلس الإدارة في عام 2018، وهو عضو في لجنة التدقيق، وزميل في معهد المحاسبين القانونيين في إنجلترا وويلز، وعضو مجلس إدارة في البنك الأهلي المتحد ش.م.ك.ع، والبنك الأهلي المتحد (مصر) ش.م.ع، وشركة البحرين العالمية للجلوف ش.م.ب (مقفلة)، وشركة استثمارات الزباني ش.م.ب (مقفلة) وهو أيضاً عضو مجلس إدارة ورئيس لجنة التدقيق في بنك البركة (باكستان) المحدود.

4-5 فريق الإدارة

فريق الإدارة الحالي لبنك البحرين الوطني هو:

م	أسماء الطاقم الإداري	المنصب
1	جان كريستوف دوران	الرئيس التنفيذي
2	عبد العزيز عبد الله الأحمد	رئيس تنفيذي - الحسابات الإستراتيجية
3	حسين سيد علي الحسيني	رئيس تنفيذي - الخزينة وأسواق المال وإدارة الثروات
4	دانة أ. بوجحي	رئيس تنفيذي - الموارد البشرية
5	ياسر الشريفي	رئيس تنفيذي - الإستراتيجية
6	هشام الكردي	رئيس تنفيذي - الشؤون المؤسسية والخدمات الاستثمارية
7	ايان بلاكلو	رئيس تنفيذي - العمليات
8	راسل بنت	رئيس تنفيذي - الشؤون المالية
9	كابلي الحكيم	رئيس تنفيذي - الشؤون القانونية وسكرتير الشركة
10	عيسى مسيح	رئيس تنفيذي - إدارة المخاطر
11	ريتشارد هكس	رئيس تنفيذي - التسويق
12	بروس ويد	رئيس تنفيذي - إعادة هيكلة التمويلات المالية
13	صباح الزباني	رئيس الخدمات المصرفية للأفراد

1-4-5 جان كريستوف دوران - الرئيس التنفيذي

انضم السيد/ جان كريستوف دوران إلى بنك البحرين الوطني بوصفه رئيساً تنفيذياً في ديسمبر 2016 حيث يواصل التركيز على تعزيز وتوسيع دور البنك كمحرك للنمو الاقتصادي والتنمية، فهو يتمتع بخبرة تزيد على 37 عاماً في مجال الخبرة المصرفية والمالية الدولية والإقليمية المكتسبة من أدوار قيادية بارزة في المؤسسات المصرفية العالمية الرائدة، منها 30 عاماً في دول مجلس التعاون الخليجي. وقد شغل على مدار 20 عاماً منصب الرئيس التنفيذي لبنك بي إن بي باريا في منطقة الشرق الأوسط وأفريقيا وكان مَعِيناً بالخدمات المصرفية للشركات والمؤسسات وإدارة الأصول، ويشغل السيد/ دوران عدة مناصب في مجالس الإدارة محلياً وإقليمياً، وهو عضو مجلس إدارة شركة طيران الخليج ش.م.ب (مقفلة)، وشركة البحرين للاتصالات السلكية واللاسلكية ش.م.ب - بتلكو، ورئيس اللجنة التنفيذية لشركة بتلكو ونائب رئيس لجنة بتلكو للتعيينات والمكافآت والترعات وحوكمة الشركات.

وهو أيضاً نائب رئيس مجلس إدارة شركة أمنية للاتصالات في الأردن، وعضو مجلس إدارة في معهد البحرين للأعمال المصرفية والمالية، ورئيس غرفة التجارة والصناعة الفرنسية في البحرين، وقد حصل السيد/ دوران على وسام جوقة الشرف الوطني من حكومة فرنسا، وتخرج في المدرسة العليا للعلوم الاقتصادية والتجارية في باريس.

5. مُقَدِّم العرض (تتمة)

4-5 فريق الإدارة (تتمة)

2-4-5 عبدالعزیز عبدالله الأحمد - رئيس التنفيذي - الحسابات الإستراتيجية

انضم السيد/ عبدالعزیز إلى بنك البحرين الوطني في عام 1974، وهو يتمتع بخبرة تصل إلى 44 عاماً في الأعمال المصرفية في بنك البحرين الوطني، وقد تولى منصبه الحالي في عام 2019، وهو نائب رئيس مجلس إدارة الشركة الوطنية للسيارات ذ.م.م، وشركة التسهيلات للسيارات ش.ش.و، وشركة التسهيلات لتأجير السيارات ذ.م.م البحرين، وشركة التسهيلات للتجارة العامة والسيارات ذ.م.م أربيل كردستان بجمهورية العراق، وهو حاصل على دبلوم تنفيذي من جامعة فرجينيا بالولايات المتحدة الأمريكية.

3-4-5 حسين سيد علي الحسيني - رئيس التنفيذي - الخزينة وأسواق المال وإدارة الثروات

انضم السيد/ الحسيني إلى بنك البحرين الوطني في عام 1982، وتولى منصبه الحالي في عام 2017، وهو يتمتع بخبرة تربو على 36 عاماً في بنك البحرين الوطني، ويشغل منصب نائب رئيس مجلس الإدارة ونائب رئيس لجنة الاستثمار في سيكو ش.م.ب (مقفلة)، وهو عضو مجلس إدارة ورئيس اللجنة التنفيذية لشركة استيراد الاستثمارية ش.م.ب ورئيس لجنة التعيينات والمكافآت في استيراد؛ وعضو مجلس الأمناء في بوليتكنك البحرين، وعضو حماية الودائع وحسابات المستثمرين غير المقيدة، وهو حاصل على ماجستير إدارة الأعمال في التسويق والإدارة من جامعة دي بول بالولايات المتحدة الأمريكية، ودرجة البكالوريوس في الاقتصاد، من جامعة كونكورديا بكندا.

4-4-5 دانة أ. بوحجي - رئيس تنفيذي - الموارد البشرية

انضمت السيدة/ بوحجي إلى بنك البحرين الوطني في عام 2017 بوصفها رئيس تنفيذي للموارد البشرية، وهي مسؤولة عن ضمان قيام البنك بزيادة قاعدة مواهبه بفاعلية، والاستثمار في تدريب الموظفين وتنمية مهاراتهم، وتعيين الموظفين بفاعلية والاحتفاظ بهم لدعم جهود البنك في النمو والتنوع، وقد عملت لمدة 18 عاماً في مجلس البحرين للتنمية الاقتصادية، وشركة ممتلكات البحرين القابضة (ش.م.ب)، ووزارة المالية والاقتصاد الوطني، والبنك الأهلي المتحد ش.م.ب، وتشغل منصب عضو لجنة الموارد البشرية والمكافآت بجمعية مصارف البحرين، وهي حاصلة على شهادة في ممارسات الموظفين من لندن بالمملكة المتحدة، ودرجة البكالوريوس في التجارة من جامعة كونكورديا بكندا.

5-4-5 ياسر الشريفي - رئيس تنفيذي - الإستراتيجية

انضم السيد/ الشريفي إلى بنك البحرين الوطني في عام 2017 بوصفه رئيس تنفيذي للإستراتيجية، وهو مسؤول عن الابتكار وتطوير الإستراتيجيات وتنفيذها، ومكتب إدارة المشاريع وتطوير الأعمال، فضلاً عن العمليات في المملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة. عمل السيد/ الشريفي سابقاً في شركة الراجحي القابضة وإرنست وبنغ. ويتمتع بخبرة تمتد على مدار 24 عاماً في إدارة الاستثمار وتمويل الشركات في دول مجلس التعاون الخليجي وأوروبا والولايات المتحدة. إضافة إلى ذلك، يشغل السيد/ الشريفي منصب رئيس مجلس إدارة معهد البحرين للؤلؤ والأحجار الكريمة (دانات)، وهو عضو مجلس إدارة شركة البحرين للاستثمار العقاري (إدامة) ش.م.ب، وبورصة البحرين، وشركة البحرين للمقاصة ش.م.ب (مقفلة)، وشركة البحرين لمواقف السيارات (ش.م.ب) وهو حاصل على درجة البكالوريوس في إدارة الأعمال من جامعة ماساتشوستس في أمهرست.

6-4-5 هشام الكردي - رئيس تنفيذي - الشؤون المؤسسية والخدمات الإستثمارية

انضم السيد/ الكردي إلى البنك في عام 2017 بوصفه رئيساً تنفيذياً للشؤون المؤسسية والخدمات الإستثمارية، وهو يتمتع بما يزيد على 21 عاماً من الخبرة المحلية والدولية في أسواق رأس المال والتغطية المؤسسية، وقد تولى السيد/ الكردي سابقاً منصب رئيس أسواق رأس المال لمنطقة الشرق الأوسط وأفريقيا، وكان عضواً في مجلس الإدارة الإقليمي للبنك التجاري الدولي ولجنته التنفيذية، وهو حاصل على بكالوريوس الهندسة في مراقبة النظم من جامعة هدرسفيلد بالمملكة المتحدة.

7-4-5 ايان بلاكلو - رئيس تنفيذي - العمليات

انضم السيد/ بلاكلو إلى البنك في عام 2017، حيث يتمتع بما يزيد على 30 عاماً من الخبرة في الإدارة التنفيذية للعمليات المصرفية والمالية الدولية، حيث قام ببناء وإدارة عمليات واسعة النطاق في مختلف القطاعات تشمل الخدمات المصرفية والتقنية، فهو يتولى مساعدة بنك البحرين الوطني في تعزيز هيكله وأساسه لإنشاء بنك يملك القدرة على التنافس، ويشمل ذلك تحقيق قدر أكبر من الكفاءة وتبسيط العمليات من خلال تحسين الممارسات وتحديثها على مستوى الأصول الثابتة ومن خلال اعتماد أحدث التقنيات.

5. مُقَدِّم العرض (تتمة)

4-5 فريق الإدارة (تتمة)

8-4-5 راسل بنت - رئيس تنفيذي - الشؤون المالية

انضم السيد/ بنت إلى البنك في عام 2018 بوصفه رئيس تنفيذي - الشؤون المالية، حيث يتمتع بما يزيد على 20 عاماً من الخبرة في المجال المصرفي والمالي، وهو محاسب قانوني مؤهل في المملكة المتحدة، وعمل سابقاً في بنك الخليج الدولي وبنك الكويت الوطني وإرنست ويونغ، وهو عضو وسكرتير لجنة المعايير الدولية التابعة لجمعية مصارف البحرين، وهو عضو لجنة الأصول/ الخصوم في بنك البحرين الوطني، والمسؤول عن تعزيز مصداقية البنك المالية والتحليلية، بما في ذلك تقديم تحليلات مَحَسَّنة للبيانات، وضمان اعتماد أحدث التقنيات لتوفير رؤية للأعمال، وهو حاصل على درجة البكالوريوس (مع مرتبة الشرف) في الرياضيات والاقتصاد.

9-4-5 كابي الحكيم - رئيس تنفيذي - الشؤون القانونية وسكرتير الشركة

انضم السيد/ كابي الحكيم إلى بنك البحرين الوطني في عام 2017 بوصفه مستشاراً عاماً وسكرتير الشركة. عمل سابقاً لدى مجموعة جي إف إتش المالية ش م ب، وبنك بي إن بي باريس، ولديه أكثر من 17 عاماً من الخبرة في ممارسة القانون في مجالات تشمل الخدمات المصرفية المؤسسية والاستثمارية والتمويل الإسلامي والتمويل المهيكّل وأسواق رأس المال والأسهم الخاصة والتحقيقات التنظيمية وحل المنازعات، وهو مسؤول عن التعامل مع جميع المسائل القانونية وتقديم المشورة للإدارة ومجلس الإدارة فيما يتعلق بجميع جوانب الأعمال، ويتولى منصب نائب رئيس لجنة المحامين التابعة لغرفة التجارة الدولية في البحرين، وغرفة الصناعة والتجارة، وهو عضو لجنة التحكيم الدولية في باريس التابعة لغرفة التجارة الدولية والحلول البديلة لتسوية المنازعات، وعضو مجلس إدارة غرفة التجارة الدولية في البحرين، وهو حاصل على درجة الماجستير في القانون في المسائل المالية والمصرفية من كلية الحقوق في أوسجود هول، جامعة يورك، كندا، والبكالوريوس في الحقوق (ليسانس الحقوق) من كلية الحقوق بجامعة ساجيس، بيروت، لبنان، والكثير من مؤهلات الدراسات العليا.

10-4-5 عيسى مسيح - رئيس تنفيذي - إدارة المخاطر

انضم السيد/ مسيح إلى البنك في عام 2017 نائباً للرئيس التنفيذي لإدارة المخاطر، ويتمتع بأكثر من 20 عاماً من الخبرة المصرفية التي تشمل الخدمات المصرفية التجارية والاستثمارية في البحرين. وقبل انضمامه إلى بنك البحرين الوطني، شغل منصب رئيس تنفيذي للمجموعة لإدارة المخاطر في بنك السلام البحرين ش.م.ب، إضافة إلى العديد من المناصب العليا في إدارة المخاطر لدى البنوك الإسلامية والتقليدية بما في ذلك بنك الخليج المتحد (ش.م.ب) (مقفل)، وبي إم أي بنك (ش.م.ب) (مقفل)، ومجموعة جي إف إتش المالية ش.م.ب. وقد حصل على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة دي بول بالولايات المتحدة الأمريكية وبكالوريوس التجارة من جامعة كونورديا بكندا. وهو أيضاً حائز على شهادات المحلل المالي المعتمد ومدير المخاطر المهنية.

11-4-5 ريتشارد هكس - رئيس تنفيذي - التسويق

انضم السيد/ هكس إلى بنك البحرين الوطني في عام 2016 بوصفه رئيساً تنفيذياً للتسويق، وهو يتمتع بما يزيد على 30 عاماً من الخبرة المصرفية والتسويقية لدى بنك ناتويست والبنك الملكي الأسكتلندي وبنك إتش إس بي سي، حيث كان عضواً في فريق التسويق العالمي الذي يقع مقره الرئيسي في الفرع الرئيسي في لندن ويعمل في جميع مجالات الأعمال والنطاقات الجغرافية. وهو متخصص في مجالات التسويق الرقمي، وتجربة العملاء والتحول الرقمي. يقود السيد/ هكس فريق التسويق والاتصالات المسؤول عن تطوير العلامة التجارية لبنك البحرين الوطني ودعم أهداف العمل من خلال المشاركة في الفعاليات والحملات التسويقية والرعاية المستهدفة وإستراتيجية العلاقات العامة والاتصالات المتطورة، وهو يضع رؤية العملاء وتجارب المستخدمين في قلب مبادرات البنك مع التركيز المتزايد على القنوات الرقمية، إضافة إلى كونه عضواً قديماً في معهد تشارترد للتسويق، وهو حاصل على درجة البكالوريوس (مع مرتبة الشرف) في الاقتصاد من جامعة دي مونتنفورت في المملكة المتحدة.

12-4-5 بروس ويد - رئيس تنفيذي - إعادة هيكلة التمويلات المالية

انضم السيد/ ويد إلى بنك البحرين الوطني في عام 2014، وهو يتمتع بأكثر من 35 عاماً منذ الخبرة المصرفية بما في ذلك المناصب التي شغلها في البنك السعودي الهولندي وبنك الرياض وسيتي بنك ومجموعة بنك طوكيو، وهو رئيس لجنة إدارة المخاطر في جمعية مصارف البحرين، وقد حصل على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال وبكالوريوس العلوم التطبيقية من جامعة كوينزلاند للتكنولوجيا في أستراليا ودبلوم الدراسات العليا والتمويل التطبيقي والاستثمار من معهد الأوراق المالية في أستراليا، وهو أيضاً زميل المعهد الأسترالي لمديري الشركات، وزميل معهد الخدمات المالية في أستراليا، وعضو جمعية المالية والخزانة المحدودة، وكبير خبراء الخزينة المعتمدين.

5. مُقَدِّم العرض (تتمة)

4-5 فريق الإدارة (تتمة)

13-4-5 صباح الزباني - رئيس الخدمات المصرفية للأفراد

انضم السيد/ صباح الزباني إلى بنك البحرين الوطني في عام 2019 رئيساً لقسم الخدمات المصرفية للأفراد، وهو يتمتع بخبرة تزيد على 12 عاماً في هذا المجال بعد أن شغل عدداً من المناصب العليا في أكبر البنوك المحلية والإقليمية في البحرين. وفي التونة الأخيرة، شغل منصب نائب رئيس الخدمات المصرفية للأفراد في بيت التمويل الكويتي - البحرين ش.م.ب (مقفل)، ويقود حالياً الجهود المستمرة لبنك البحرين الوطني لابتكار عمليات البيع بالتجزئة من أجل الحصول على حصة أكبر من السوق والارتقاء بتجربة العميل وتعزيز تقديم المنتجات والخدمات المالية الرائدة في السوق عبر منصاته الرقمية وشبكة الفروع التي لا تزال هي الأكبر في البحرين، وهو حاصل على درجة الماجستير من الجامعة الأمريكية بالولايات المتحدة الأمريكية.

5-5 طبيعة النشاط التجاري

تأسس بنك البحرين الوطني عام 1957 كأول بنك مملوك محلياً في البحرين، وقد نما بشكل ثابت ليصبح رائد توفير الخدمات المصرفية للأفراد والخدمات المصرفية التجارية في البلاد، ويحظى البنك بحصة كبيرة من إجمالي السوق المصرفية التجارية المحلية، ويمتلك أكبر شبكة من الفروع وأجهزة الصراف الآلي، ويلعب بنك البحرين الوطني دوراً مهماً في الاقتصاد المحلي.

6-5 المبادرات الحالية للتوسع

1-6-5 أقر بنك البحرين الوطني بالدور المتزايد باستمرار للتكنولوجيا في تقديم الخدمات لعملائها. ومن ثم، فقد أقبل على برنامج استثماري كبير مدته ثلاث سنوات في تكنولوجيا المعلومات يهدف إلى استبدال تقنياته الحالية ورفع مستوى هذه الخدمات من خلال المزيد من الموثوقية بأقل قدر ممكن من المشكلات المتعلقة بالنظم.

2-6-5 وتحقيقاً للتحويل الرقمي، أقر بنك البحرين الوطني بأنه يحتاج إلى البدء من الداخل؛ ولذا فقد بدأ في استخدام حلول الجيل التالي لأتمتة العمليات والوثائق الداخلية. وبناءً على الخطة التي وضعت في نهاية عام 2017، قطع بنك البحرين الوطني مراحل مهمة في تطوير البنية التحتية لتكنولوجيا المعلومات بما في ذلك الاستثمار في نظام مصرفي أساسي جديد ومنصات رقمية لقطاعات الأفراد والشركات والتكنولوجيا في قنوات مثل أجهزة الصراف الآلي وأجهزة الإيداع النقدي. كما تصدر بنك البحرين الوطني المشهد فيما يتعلق بالمبادرات الرئيسية للتوافق مع الإستراتيجية الرقمية بصفته أول بنك يمثل للخدمات المصرفية المفتوحة، ويعمل ذلك على استكمال عمليات الأتمتة والتحسين الداخلية الجارية.

3-6-5 شرع بنك البحرين الوطني في تنفيذ خطته لإعادة تصميم أنظمة فروع، بما في ذلك توزيع المزيد من أجهزة الخدمة الذاتية في كل فرع، واتباع تقنيات أفضل لإدارة قائمة الانتظار التي ستؤدي إلى تحسينات في أوقات انتظار العملاء.

4-6-5 بدأ بنك البحرين الوطني العمل ببرنامج شامل لتحديث البنية التحتية في تطوير جميع أجهزته، كما بدأ بنك البحرين الوطني في نقل بعض أنظمتها غير الخاصة بالعملاء إلى الحوسبة السحابية، وذلك تمشياً مع رؤية البحرين «السحابة أولاً».

5-6-5 يجري حالياً الاستثمار في الأنظمة المصرفية الرئيسية لدعم فروع بنك البحرين الوطني لخدمة عملائه بشكل أفضل، وكذلك مجالات الأعمال الخاصة به لفهم عملائه واحتياجاتهم بشكل أوضح، والتي ستوفر مستوى أكبر من الأمن والرقابة على بيانات العملاء.

7-5 الهيكل المؤسسي

يصور المخطط الهيكلي الوارد فيما يلي الشركات ذات العلاقة ببنك البحرين الوطني، والتي يتم تحديدها نظراً لامتلاكها نسبة كبيرة من حصة الأقلية (أي أكثر من 20% من رأس المال المصدر) في كيانات مؤسسة في مملكة البحرين.



5. مُقَدِّم العرض (تتمة)**8-5 العناوين وبيانات الاتصال المسجلة**

مقدم العرض	بنك البحرين الوطني ش.م.ب. ص.ب: 106 المنامة، مملكة البحرين هاتف: 17228800 (973) الموقع الإلكتروني: www.nbbonline.com البريد الإلكتروني: IR@nbbonline.com
المستشار المالي لمقدم العرض	للازاد فريزر ساس 121، بوليفارد هوسمان باريس سيدكس 08 باريس 75382 الهاتف: 11 4413 01 (33) الفاكس: 78 4413 09 (33)

9-5 موجز العقود الجوهرية

فيما يلي قائمة بالعقود الجوهرية التي أبرمها بنك البحرين الوطني في السنتين الماليتين الأخيرتين. ولأغراض هذا البند، جرى تعريف العقود الجوهرية على أنها أي عقود يتم إبرامها بقيمة تزيد عن 1% من صافي أرباح بنك البحرين الوطني في السنة المالية الماضية ولكن باستثناء أي ترتيبات تمويل وإقراض جرت في سياق العمل العادي مع عملاء بنك البحرين الوطني.

- 1-9-5 أبرم بنك البحرين الوطني عقداً مع شركة تاتا للخدمات الاستشارية في 19 مارس 2019 للحصول على بيان عمل في تنفيذ الحل المصرفي الأساسي.
- 2-9-5 وقّع بنك البحرين الوطني عقداً مع المؤيد للتكييف ذ.م.م في 3 مارس 2019، لاستبدال المعدات الميكانيكية والكهربائية والأعمال الصحية.
- 3-9-5 في 4 أبريل 2019، تم إبرام عقد مع شركة البحرين للحاسبات الآلية ذ.م.م لصيانة أجهزة وبرمجيات النظام المصرفي الأساسي.
- 4-9-5 في 21 مايو 2019، أبرم بنك البحرين الوطني اتفاقية ترخيص مع شركة أنظمة أوراكل المحدودة لمشروع النظام المصرفي الأساسي الجديد.
- 5-9-5 تم توقيع اتفاقية إنشاء في 13 يونيو 2019 مع المؤيد للديكورات الداخلية فيما يتعلق بالطابق الأول حتى الطابق الرابع من برج بنك البحرين الوطني الجديد.
- 6-9-5 في 9 أبريل 2019، تعاقد بنك البحرين الوطني مع شركة تاتا للخدمات الاستشارية من أجل صيانة البرمجيات المصرفية الأساسية، TCS BaNCS.
- 7-9-5 وقّع بنك البحرين الوطني اتفاقية ترخيص النظام الأساسي الرقمي مع شركة باكبيز يوروب بي في بتاريخ 21 يونيو 2019.
- 8-9-5 في 21 يوليو 2019، أبرم بنك البحرين الوطني اتفاقية خدمات استشارية مع شركة أكسينتور ميدل إيست بي في - فرع البحرين للحصول على حلول مصرفية أساسية.
- 9-9-5 في 26 يونيو 2018، أبرم بنك البحرين الوطني عقد إيجار لفرع المملكة العربية السعودية مع حمود عبد الله الهديب للاستثمار والتطوير العقاري.
- 10-9-5 في 20 سبتمبر 2018، أبرم بنك البحرين الوطني اتفاقية تصميم وبناء لمقره الجديد في المملكة العربية السعودية مع شركة هاشم نبيل علي رضا.

6. البيانات المالية المتعلقة ببنك البحرين الوطني

1-6 تفاصيل السنوات المالية الثلاث الأخيرة

2016	2017	2018	
الأرباح (بالمليون دينار بحريني)			
66.0	73.1	87.2	صافي الفوائد المكتسبة
30.9	31.4	30.2	إيرادات أخرى
96.9	104.5	117.4	الدخل الإجمالي (إجمالي المبيعات)
34.1	33.0	41.8	مصروفات تشغيل
58.2	61.0	70.0	أرباح العام
29.0	31.9	35.1	توزيعات أرباح نقدية (25%، 25 فلساً لكل سهم)
11.6	12.8	14.0	توزيعات أرباح في صورة أسهم (10%، 10 فلس لكل سهم)
المراكز المالية (بالمليون دينار بحريني)			
2,977.1	3,101.5	3,195.5	إجمالي الأصول
1,031.9	1,226.9	1,190.1	قروض وسلفيات
1,092.9	1,067.3	1,132.2	أوراق مالية استثمارية
2,823.0	2,939.7	3,020.7	الأصول المدرة للدخل
2,526.4	2,617.1	2,675.9	مجموع الودائع
2,088.4	2,165.2	2,190.6	ودائع العملاء
414.7	447.9	475.8	حقوق الملكية
مؤشرات الأداء الرئيسية (%)			
العوائد			
14.9	14.1	15.2	العائد على متوسط حقوق الملكية
2.0	2.0	2.2	العائد على متوسط الأصول
42	44	50	عائد السهم الواحد (بالفلس)
35.2	31.6	35.6	الكفاءة التشغيلية (مصروفات التشغيل / مجموع الدخل)
102.4	98.6	102.6	الربح المحقق من كل موظف بدوام كامل (بالألف دينار بحريني)
رأس المال			
13.9	14.4	14.9	نسبة حقوق الملكية إلى إجمالي الأصول
6.2	5.9	5.7	متوسط مجموع المطلوبات إلى متوسط حقوق الملكية (مرات)
35.4	36.3	33.8	معدل ملاءة رأس المال

2-6 قائمة الأصول والخصوم المبيّنة في آخر حسابات مُدققة منشورة

يرجى الرجوع إلى الملحق 1 الذي يتضمن القوائم المالية لبنك البحرين الوطني للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018 وخاصة قائمة المركز المالي.

3-6 قائمة التدفقات النقدية وأي قوائم مبدئية أخرى مقدمة في آخر حسابات مدققة منشورة

يرجى الرجوع إلى الملحق 1 الذي يتضمن القوائم المالية لبنك البحرين الوطني للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018 وخاصة قائمة الأرباح والخسائر وقائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية.

4-6 السياسات المحاسبية المهمة

يتناول الملحق 1 من مستند العرض جميع السياسات المحاسبية المهمة على النحو الوارد في التقرير السنوي للسنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2018 تحت عنوان «إيضاحات حول القوائم المالية». لم يحدث أي تغيير في السياسات المحاسبية مما أدى إلى عدم قابلية الأرقام للمقارنة إلى حد ما.

7. القطاع المصرفي في البحرين

- 1-7 إن القطاع المالي في البحرين متطور ومتنوع بشكل جيد، ويتألف من مجموعة كبيرة من المؤسسات والأسواق المالية التقليدية والإسلامية، بما في ذلك بنوك التجزئة وبنوك الجملة والبنوك المتخصصة.
- 2-7 يتكون النظام المصرفي في البحرين من بنوك تقليدية وإسلامية، وهو أكبر عنصر في النظام المالي. في عام 2018، كان القطاع التقليدي يشمل 31 بنك تجزئة و 16 فرعاً لبنوك أجنبية و68 بنك جملة و7 مكاتب تمثيلية للبنوك الخارجية.
- 3-7 لعب القطاع المصرفي دوراً محورياً في ظهور البحرين كمركز مالي رائد في المنطقة، وقد استمر في النمو خلال عام 2018 حتى بلغ إجمالي أصول القطاع المصرفي ما يقارب 200 مليار دولار أمريكي، أي أكثر من خمسة أضعاف الناتج المحلي الإجمالي السنوي، وبوجه عام، يساهم القطاع بنسبة تقارب 20% من الناتج المحلي الإجمالي للبحرين، مما يجعله أحد المحركات الرئيسية للنمو في البلاد.

8. مساهمات مرتبطة بواسطة مقدم العرض وأعضاء مجلس إدارته في بنك البحرين الإسلامي

اسم المساهم	عدد الأسهم	عضو مجلس الإدارة المعني في بنك البحرين الوطني
بنك البحرين الوطني	309,206,266	لا ينطبق
الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي (التأمينات) - عسكري	154,604,587	الشيخ راشد آل خليفة
الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي	154,484,011	الشيخ راشد آل خليفة
صندوق البحرين للسيولة	3,394,042	الشيخ راشد آل خليفة، خالد الرميحي، د. عصام عبد الله فخر، محمد طارق محمد صادق محمد أكبر، حسين سلطان سلطان الغانم
شركة الاستثمارات العائلية المحدودة	1,856,676	فوزي أحمد كانو
شركة البحرين لمواقف السيارات ش.م.ب	1,219,644	الشيخ راشد آل خليفة
شركة المملكة للاستثمارات ش.ش.و	861,250	فاروق يوسف خليل المؤيد والدكتور عصام عبد الله فخر
شركة علي ومحمد يتيم إخوان ذ.م.م	852,270	هالة علي حسين يتيم
شركة علي حسين يتيم القابضة ذ.م.م	812,953	هالة علي حسين يتيم
شركة يوسف عبد الرحمن انجنير القابضة ذ.م.م	536,020	خالد يوسف عبد الرحمن عبد الرحيم
شركة يوسف خليل المؤيد وأولاده للعقارات ذ.م.م	455,719	فاروق يوسف خليل المؤيد
الشركة المتحدة للتأمين ش.م.ب	407,969	فاروق يوسف خليل المؤيد وفوزي أحمد كانو مساهمين في مساهمي هذه الشركة
د. عصام عبد الله فخر	352,500	د. عصام عبد الله فخر
الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي (التأمينات) - مدني	120,574	الشيخ راشد آل خليفة
فاروق يوسف خليل المؤيد	38,749	فاروق يوسف خليل المؤيد
جمعية البحرين الخيرية	34,107	فوزي أحمد كانو

- 1-8 لم يستحوذ بنك البحرين الوطني على أسهم بنك البحرين الإسلامي خلال الإثني عشر شهراً الماضية.
- 2-8 بعض أعضاء مجلس إدارة بنك البحرين الوطني يمتلكون أسهماً في بنك البحرين الإسلامي على النحو المبين أعلاه، ويمكن اعتبارهم مساهمين «أصحاب مصلحة» كما هو محدد في قانون مصرف البحرين المركزي وكتاب القواعد.
- 3-8 لا يوجد ترتيب أو اتفاق أو تفاهم بما في ذلك أي اتفاقية تعويض، فيما يتعلق بالعرض بين بنك البحرين الوطني وأي شخص يعمل بالتنسيق معه وأعضاء مجلس إدارة بنك البحرين الإسلامي أو مساهميه.

9. إستراتيجية بنك البحرين الوطني لما بعد الاستحواذ

1-9 بنك البحرين الإسلامي - السجل التجاري والموقف القانوني والاسم التجاري

1-1-9 يتوقع بنك البحرين الوطني - بعد التنفيذ الناجح للعرض والاستحواذ على الأسهم - أن تؤدي عملية الاستحواذ إلى تحقيق أوجه تآزر بالنسبة للأصول والإيرادات والتكلفة وغيرها من العمليات التشغيلية الذي من شأنه زيادة العوائد التي يجنيها جميع المساهمين بالمقارنة مع الكيانين بشكل مستقل.

2-1-9 ينوي بنك البحرين الوطني الحفاظ على السجل التجاري والأعمال الخاصة ببنك البحرين الإسلامي كبنك تجزئة إسلامي. سيستمر بنك البحرين الإسلامي في العمل في ظل سير أعماله المعتادة والحفاظ على عملياته كشركة تابعة لبنك البحرين الوطني. كما سيستمر إدراج أسهم بنك البحرين الإسلامي في بورصة البحرين مع مراعاة الأحكام والقواعد المتعلقة بالاستحواذ الإجباري لبقية الأسهم وشطب الإدراج في حال انطباقها. سيتم توسيع نموذج أعمال بنك البحرين الإسلامي بهدف تعزيز خطوط وقطاعات الأعمال التجارية ذات القيمة المضافة والسليمة. سيتم توسيع عرض المنتجات ليشمل المنتجات بما يتماشى مع متطلبات السوق المتطورة، وتعزيز رؤية بنك البحرين الإسلامي ليكون بنكاً إسلامياً رائداً من خلال زيادة الموارد المتاحة مع مساهم الأغلبية الجديد.

2-9 الخطط الإستراتيجية لشركة متلقي العرض

1-2-9 إن مقدم العرض يدعم رؤية بنك البحرين الإسلامي ليكون بنكاً إسلامياً رائداً، وتهدف الموارد المتزايدة المتاحة للمساهمين الجدد إلى تحويل هذه الرؤية إلى واقع ملموس. سيكون التركيز على تطوير وتعزيز الفرص الحالية، وبعد ذلك، مع تراكم الأرباح المحتجزة وتأسيس سجل حافل بالإنجازات، سيهدف بنك البحرين الإسلامي إلى توسيع نطاق أنشطته.

2-2-9 لا ينوي مقدم العرض تطبيق أي تغييرات جوهرية على الأعمال العامة لبنك البحرين الإسلامي والتي ستبقى متمركزة حول الخدمات المصرفية الإسلامية. وبناءً على ذلك، يهدف بنك البحرين الوطني إلى الاستفادة من خبرة التمويل الإسلامي الحالية لبنك البحرين الإسلامي من خلال الاستفادة من الخبرة والمعرفة التي تتمتع بها إدارة بنك البحرين الإسلامي.

3-9 المبرر التجاري الطويل الأجل للعرض المقترح

1-3-9 نمت الخدمات المصرفية الإسلامية في البحرين بشكل ملحوظ طوال العقد الماضي مع حصول البنوك الإسلامية بشكل ثابت على حصة من السوق تفوق البنوك التقليدية، وتعد البحرين عاصمة الخدمات المصرفية الإسلامية في الشرق الأوسط، وستستمر في النمو بشكل مطرد في السنوات القادمة بفضل اللوائح الجديدة و«التقنية المالية».

2-3-9 في هذا السياق، تعد الخدمات المصرفية الإسلامية أولوية إستراتيجية لبنك البحرين الوطني، وقد أنشأ بنك البحرين الإسلامي منصة مصرفية إسلامية متطورة لعبت دوراً محورياً في تطوير الصناعة المصرفية الإسلامية في البحرين.

4-9 التأثير على موظفي متلقي العرض

على المدى المتوسط، من المتوقع أن يتم تقييم كل موظف من الموظفين الرئيسيين في بنك البحرين الوطني وبنك البحرين الإسلامي للتحقق من مدى التوافق مع الهيكل الجديد، وهذا يستلزم تقييم أدوار الوظائف الحالية وأوصافها وتنفيذ أدوار موحدة جديدة لزيادة أوجه التآزر إلى الحد الأقصى وتقليل أوجه القصور والازدواجية، ومن المتوقع أن توفر عملية الاستحواذ المقترحة للموظفين فرصاً أفضل للنمو الفردي والتحسينات المهنية والاستقرار الوظيفي.

10. امتلاك الأسهم في بنك البحرين الوطني وبنك البحرين الإسلامي

10-1 في الوقت الحالي، يمتلك المساهمون الوارد ذكرهم فيما يلي 5% أو أكثر في بنك البحرين الوطني وبنك البحرين الإسلامي (تم دمج ملكية الأطراف المسيطرين/ ذوي الصلة في الجدول التالي) على التوالي:

هيكل الملكية الحالي وقبل العرض		
عدد الأسهم	النسبة المملوكة في بنك البحرين الوطني	بنك البحرين الوطني ش.م.ب
681,895,086	44.18%	شركة ممتلكات البحرين القابضة
167,932,840	10.88%	الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي
693,464,657	44.94%	كيانات عامة أخرى
1,543,292,583	100.00%	الإجمالي

بنك البحرين الإسلامي ش.م.ب		
عدد الأسهم	النسبة المملوكة في بنك البحرين الإسلامي	بنك البحرين الوطني ش.م.ب
309,206,266	29.06%	بنك البحرين الوطني ش.م.ب
309,209,172	29.06%	الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي
153,282,138	14.41%	البنك الإسلامي للتنمية
76,366,321	7.18%	الأمانة العامة للأوقاف في دولة الكويت
215,994,690	20.29%	كيانات عامة أخرى
1,064,058,587	100.00%	الإجمالي

10. امتلاك الأسهم في بنك البحرين الوطني وبنك البحرين الإسلامي (تتمة)

10-2 يبين الجدول التالي التعاملات في أسهم بنك البحرين الوطني خلال الفترة من 19 مايو 2019 إلى 17 نوفمبر 2019 قبل مدة العرض:

التاريخ	سعر السهم (بالدينار البحريني)	مجموع الحجم	القيمة (بالدينار البحريني)	مجموع عدد المعاملات
23 مايو 2019	0.635	48,000	30,480.000	3
26 مايو 2019	0.635	20,000	12,700.000	1
27 مايو 2019	0.635	800	508.000	1
29 مايو 2019	0.635	1,170	742.950	1
30 مايو 2019	0.640	4,104	2,626.560	1
10 يونيو 2019	0.640	10,000	6,400.000	1
13 يونيو 2019	0.640	20,000	12,800.000	1
13 يونيو 2019	0.645	5,428	3,501.060	2
17 يونيو 2019	0.643	6,265	4,028.395	1
18 يونيو 2019	0.647	6,894	4,460.418	1
18 يونيو 2019	0.650	725	471.250	1
20 يونيو 2019	0.647	150,000	97,050.000	1
25 يونيو 2019	0.651	4,140	2,695.140	1
26 يونيو 2019	0.653	71,861	46,925.233	3
26 يونيو 2019	0.655	2,998	1,963.690	1
27 يونيو 2019	0.660	20,000	13,200.000	1
1 يوليو 2019	0.665	12,100	8,046.500	1
1 يوليو 2019	0.666	8,000	5,328.000	1
1 يوليو 2019	0.670	373	249.910	1
2 يوليو 2019	0.670	20,000	13,400.000	1
3 يوليو 2019	0.670	20,000	13,400.000	1
4 يوليو 2019	0.660	1,577	1,040.820	1
4 يوليو 2019	0.670	47,800	32,026.000	2
7 يوليو 2019	0.660	100	66.000	1
7 يوليو 2019	0.665	77	51.205	1
7 يوليو 2019	0.670	10,000	6,700.000	1
9 يوليو 2019	0.690	33,609	23,190.210	1
11 يوليو 2019	0.690	7,000	4,830.000	2
14 يوليو 2019	0.685	20,931	14,337.735	3
14 يوليو 2019	0.690	10,000	6,900.000	2
15 يوليو 2019	0.685	35,500	24,317.500	2
17 يوليو 2019	0.695	25,000	17,375.000	1
17 يوليو 2019	0.700	35,300	24,710.000	6
18 يوليو 2019	0.700	4,000	2,800.000	1
21 يوليو 2019	0.692	2,100	1,453.200	1
22 يوليو 2019	0.700	32,540	22,778.000	3
23 يوليو 2019	0.700	82,378	57,664.600	4
24 يوليو 2019	0.700	45,628	31,939.600	2
25 يوليو 2019	0.700	29,156	20,409.200	2
25 يوليو 2019	0.702	285,208	200,216.016	2
25 يوليو 2019	0.703	2,000	1,406.000	1
28 يوليو 2019	0.702	5,000	3,510.000	1
28 يوليو 2019	0.703	14,729	10,354.487	2
28 يوليو 2019	0.704	700	492.800	1
29 يوليو 2019	0.700	15,000	10,500.000	1
29 يوليو 2019	0.703	6,000	4,218.000	1
30 يوليو 2019	0.703	42,725	30,035.675	1
31 يوليو 2019	0.700	5,000	3,500.000	3
31 يوليو 2019	0.704	51,283	36,103.232	1
4 أغسطس 2019	0.705	41,861	29,512.005	3
4 أغسطس 2019	0.706	10	7.060	1
5 أغسطس 2019	0.706	42,725	30,163.850	1
6 أغسطس 2019	0.707	2,120	1,498.840	1
7 أغسطس 2019	0.705	4,100	2,890.500	1
8 أغسطس 2019	0.705	34,655	24,431.775	3
15 أغسطس 2019	0.700	10,000	7,000.000	1
20 أغسطس 2019	0.700	14,320	10,024.000	2
21 أغسطس 2019	0.699	30,000	20,970.000	2
28 أغسطس 2019	0.695	40,000	27,800.000	2
29 أغسطس 2019	0.693	5,580	3,866.940	1

10. امتلاك الأسهم في بنك البحرين الوطني وبنك البحرين الإسلامي (تتمة)

التاريخ	سعر السهم (بالدينار البحريني)	مجموع الحجم	القيمة (بالدينار البحريني)	مجموع عدد المعاملات
2 سبتمبر 2019	0.694	9,550	6,627.700	2
2 سبتمبر 2019	0.695	7,650	5,316.750	2
3 سبتمبر 2019	0.700	9,850	6,895.000	1
4 سبتمبر 2019	0.699	2,500	1,747.500	1
5 سبتمبر 2019	0.700	100,000	70,000.000	2
5 سبتمبر 2019	0.702	7,200	5,054.400	1
8 سبتمبر 2019	0.702	7,276	5,107.752	1
11 سبتمبر 2019	0.700	3,937	2,755.900	2
12 سبتمبر 2019	0.700	15,000	10,500.000	1
15 سبتمبر 2019	0.690	400,000	276,000.000	2
15 سبتمبر 2019	0.691	56,525	39,058.775	2
16 سبتمبر 2019	0.697	5,000	3,485.000	1
18 سبتمبر 2019	0.695	55,000	38,225.000	2
18 سبتمبر 2019	0.697	4,582	3,193.654	1
19 سبتمبر 2019	0.696	62,800	43,708.800	2
22 سبتمبر 2019	0.695	9,758	6,781.810	1
23 سبتمبر 2019	0.695	10,000	6,950.000	1
23 سبتمبر 2019	0.697	78,631	54,805.807	3
24 سبتمبر 2019	0.695	25,783	17,919.185	1
24 سبتمبر 2019	0.697	59,000	41,123.000	3
25 سبتمبر 2019	0.695	205,586	142,882.270	4
26 سبتمبر 2019	0.700	5,677	3,973.900	1
26 سبتمبر 2019	0.705	10,000	7,050.000	1
29 سبتمبر 2019	0.700	94,406	66,084.200	2
29 سبتمبر 2019	0.705	20	14.100	1
30 سبتمبر 2019	0.704	28,582	20,121.728	1
2 أكتوبر 2019	0.704	5,602	3,943.808	3
6 أكتوبر 2019	0.704	25,000	17,600.000	2
7 أكتوبر 2019	0.703	21,500	15,114.500	2
8 أكتوبر 2019	0.702	1,442	1,012.284	1
9 أكتوبر 2019	0.704	9,000	6,336.000	2
10 أكتوبر 2019	0.703	15,212	10,649.036	1
10 أكتوبر 2019	0.704	35,000	24,640.000	2
13 أكتوبر 2019	0.703	3,453	2,427.459	1
14 أكتوبر 2019	0.700	59,000	41,300.000	4
14 أكتوبر 2019	0.703	9,000	6,327.000	1
15 أكتوبر 2019	0.700	15,000	10,500.000	2
17 أكتوبر 2019	0.700	15,000	10,500.000	1
20 أكتوبر 2019	0.700	58,165	40,715.500	4
21 أكتوبر 2019	0.701	14,130	9,905.130	1
22 أكتوبر 2019	0.700	33,000	23,100.000	4
23 أكتوبر 2019	0.702	6,000	4,212.000	1
23 أكتوبر 2019	0.703	15,000	10,545.000	2
23 أكتوبر 2019	0.704	20,001	14,080.704	2
24 أكتوبر 2019	0.703	20,998	14,761.594	1
27 أكتوبر 2019	0.703	15,000	10,545.000	2
28 أكتوبر 2019	0.700	85,000	59,500.000	5
28 أكتوبر 2019	0.701	15,000	10,515.000	1
30 أكتوبر 2019	0.700	35,000	24,500.000	1
31 أكتوبر 2019	0.705	3,920	2,763.600	2
3 نوفمبر 2019	0.708	6,286	4,450.488	2
4 نوفمبر 2019	0.704	5,000	3,520.000	1
4 نوفمبر 2019	0.708	115,000	81,420.000	1
5 نوفمبر 2019	0.708	5,000	3,540.000	1
7 نوفمبر 2019	0.706	2,000	1,412.000	2
7 نوفمبر 2019	0.708	6,520	4,616.160	1
11 نوفمبر 2019	0.708	15,000	10,620.000	1
12 نوفمبر 2019	0.709	20,000	14,180.000	1
13 نوفمبر 2019	0.709	2,120	1,503.080	1
14 نوفمبر 2019	0.708	16,000	11,328.000	2
الإجمالي		3,511,232	2,429,577.930	197

11. الإقرارات التأكيدية لمقدم العرض

1-11 يؤكد مقدم العرض ما يلي:

- 1-1-11 ستتم تسوية مقابل العرض المستحق لجميع مساهمي متلقي العرض بموجب هذا العرض كاملاً وفقاً لشروط هذا العرض.
- 2-1-11 لا توجد أي ترتيبات تتضمن حقوقاً على الأسهم، أو أي اتفاقيات تعويض، أو أي اتفاقات أو تفاهات - سواء رسمية أم غير رسمية - تتعلق بالأسهم المتعلقة بهذا العرض (والتي قد تكون حافزاً على التعامل أو الامتناع عن التعامل) بين مقدم العرض أو أي شخص يتصرف بالتنسيق مع مقدم العرض وأي طرف آخر.
- 3-1-11 لن يتم تحويل أيٍّ من أسهم بنك البحرين الإسلامي التي يتم الحصول عليها بموجب العرض إلى أي أشخاص آخرين.
- 4-1-11 أنه لم يبرم أي اتفاقات أو ترتيبات أو تفاهات، كما أنه لم يبرم أي اتفاقات تعويض -سواء بشكل مباشر أم من خلال أي شخص يعمل بالتنسيق مع مقدم العرض- فيما يتعلق بالعرض مع أعضاء مجلس إدارة متلقي العرض أو مساهميه.
- 5-1-11 إذا حصل مقدم العرض على 95% أو أكثر من الملكية في متلقي العرض نتيجة لهذا العرض، يتعين على مقدم العرض أن يعرض الحصول على حقوق التصويت المتبقية في غضون 3 أشهر من تاريخ الاستحواذ على 95% أو أكثر، شريطة الحصول على موافقة الجهات التنظيمية. علاوة على ذلك، يعتزم مقدم العرض الاستفادة من أي حقوق استحواذ إجبارية قد تصبح متاحة له، وإذا قام بذلك، فسوف يمثل لكتاب القواعد فيما يتعلق بالشطب الإجباري.
- 6-1-11 يمكن اعتبار بعض أعضاء مجلس إدارة مقدم العرض من المساهمين «أصحاب المصلحة» على النحو المحدد في كتاب القواعد.
- 7-1-11 لم تحدث أي تغييرات جوهرية في الوضع المالي أو التجاري أو توقعات بنك البحرين الوطني بعد مقتطفات الحسابات المراجعة المنشورة الأخيرة والتي تم إدراجها في مستند العرض.

12. سعر السوق وموجز التداول التاريخي للأسهم

1-12 سعر التداول الخاص بمتلقي العرض

1-1-12 سعر السوق الخاص بأسهم بنك البحرين الإسلامي في بعض التواريخ الرئيسية مبين أدناه:

بلغ سعر إغلاق سهم بنك البحرين الإسلامي في 17 نوفمبر 2019 0.120 دينار بحريني للسهم الواحد	في 17 نوفمبر 2019 وهو آخر يوم عملي
بلغ سعر إغلاق سهم بنك البحرين الإسلامي في 21 يوليو 2019 0.120 دينار بحريني للسهم الواحد	في 21 يوليو 2019، آخر يوم عمل قبل تاريخ الإعلان الأولي
بلغ سعر إغلاق سهم بنك البحرين الإسلامي في 31 أكتوبر 2019 0.122 دينار بحريني للسهم الواحد	في 31 أكتوبر 2019، آخر يوم عمل قبل تاريخ الإعلان عن النية المؤكدة

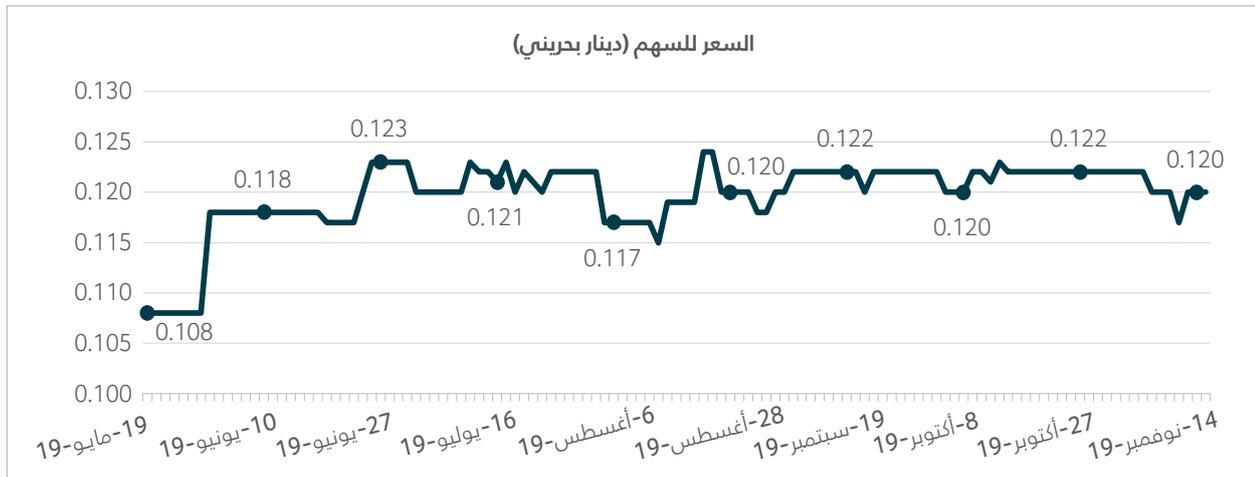
1-1-12 بلغ إجمالي عدد الأسهم المتداولة في بنك البحرين الإسلامي خلال الأشهر الستة السابقة بما فيها تاريخ آخر يوم عملي 5,907,297 سهماً في 130 معاملة وبمتوسط سعر 0.120 دينار بحريني للسهم الواحد، وبلغ إجمالي قيمة التداول 711,177.204 ديناراً بحرينياً، وبلغ أدنى سعر إغلاق 0.108 دينار بحريني للسهم الواحد في الفترة من 19 مايو 2019 إلى 27 مايو 2019، وبلغ أعلى سعر إغلاق 0.124 دينار بحريني للسهم الواحد في الفترة من 25 أغسطس 2019 إلى 26 أغسطس 2019.

3-1-12 يوضح الجدول الآتي سعر إغلاق سهم بنك البحرين الإسلامي في نهاية كل شهر من الشهور التقويمية خلال الفترة التي تبدأ قبل ستة أشهر من بدء مدة العرض وتنتهي في آخر تاريخ عمل قبل نشر مستند العرض:

سعر إغلاق السهم (بالدينار البحريني)	
0.118	مايو 2019
0.123	يونيو 2019
0.122	يوليو 2019
0.120	أغسطس 2019
0.122	سبتمبر 2019
0.122	أكتوبر 2019

4-1-12 كما كان معدل حجم سعر التداول لسهم بنك البحرين الإسلامي في الستة أشهر السابقة بما فيها تاريخ آخر يوم عملي ما يعادل 0.120 دينار بحريني.

5-1-12 يتناول الرسم البياني التالي حركة سعر السوق للأسهم بنك البحرين الإسلامي عن الفترة من 19 مايو 2019 حتى 17 نوفمبر 2019 في بورصة البحرين:



12. امتلاك الأسهم في بنك البحرين الوطني وبنك البحرين الإسلامي (تتمة)

1-12 سعر التداول الخاص بمتلقي العرض (تتمة)

6-1-12 قيمة خيار العرض النقدي في هذا العرض هي 0.117 دينار بحريني لكل سهم في بنك البحرين الإسلامي، وهذه القيمة:

(أ) أقل من سعر السوق لسهم بنك البحرين الإسلامي في آخر يوم عملي بقيمة 0.003 دينار بحريني لكل سهم في بنك البحرين الإسلامي،

(ب) أقل من معدل حجم سعر التداول لسهم بنك البحرين الإسلامي في الستة أشهر السابقة بما فيها تاريخ آخر يوم عملي بقيمة 0.003 دينار بحريني لكل سهم في بنك البحرين الإسلامي،

(ج) تفوق سعر السوق لسهم بنك البحرين الإسلامي في الستة أشهر السابقة بما فيها تاريخ آخر يوم عملي (أي 19 مايو 2019م) بقيمة 0.009 لسهم بنك البحرين الإسلامي.

7-1-12 القيمة المفترضة لخيار عرض تبادل الأسهم كبديل للعرض النقدي، بناء على اختيار ومحض إرادة كل مساهم في بنك البحرين الإسلامي، بسعر تبادل يبلغ 0.167 سهم جديد في بنك البحرين الوطني مقابل كل سهم في بنك البحرين الإسلامي. وتعتبر هذه القيمة:

(أ) أقل من سعر السوق لسهم بنك البحرين الإسلامي في آخر يوم عملي بقيمة 0.002 دينار بحريني لكل سهم في بنك البحرين الإسلامي (بناءً على سعر السوق لسهم بنك البحرين الوطني في آخر يوم عملي وهو 0.708 دينار بحريني)،

(ب) أقل من معدل حجم سعر التداول لسهم بنك البحرين الإسلامي في الستة أشهر السابقة بما فيها تاريخ آخر يوم عملي بقيمة 0.005 دينار بحريني لكل سهم في بنك البحرين الإسلامي (بناءً على معدل حجم سعر تداول سهم بنك البحرين الوطني في الستة أشهر السابقة بما فيها تاريخ آخر يوم عملي بقيمة 0.692 دينار بحريني)،

(ج) تفوق سعر السوق لسهم بنك البحرين الإسلامي في الستة أشهر السابقة بما فيها تاريخ آخر يوم عملي (أي 19 مايو 2019م) بقيمة 0.708 لسهم بنك البحرين الإسلامي (بناءً على سعر السوق لسهم بنك البحرين الوطني في آخر يوم عملي وهو 0.708 دينار بحريني).

2-12 سعر التداول الخاص بمقدم العرض

1-2-12 سعر السوق الخاص بأسهم بنك البحرين الوطني في بعض التواريخ الرئيسية مبين أدناه:

بلغ سعر إغلاق أسهم بنك البحرين الوطني في 17 نوفمبر 2019 0.708 دينار بحريني للسهم الواحد	في 17 نوفمبر 2019، آخر يوم عملي
بلغ سعر إغلاق أسهم بنك البحرين الوطني في 21 يوليو 2019 0.700 دينار بحريني للسهم الواحد	في 21 يوليو 2019، آخر يوم عمل قبل تاريخ الإعلان الأولي
بلغ سعر إغلاق سهم بنك البحرين الوطني في 31 أكتوبر 2019 0.705 دينار بحريني للسهم الواحد	في 31 أكتوبر 2019، آخر يوم عمل قبل تاريخ الإعلان عن النية المؤكدة

2-2-12 بلغ إجمالي عدد الأسهم المتداولة في بنك البحرين الوطني خلال الأشهر الستة السابقة بما فيها تاريخ آخر يوم عملي 3,511,232 سهماً في 197 معاملة وبمتوسط سعر قدره 0.692 دينار بحريني للسهم وبإجمالي قيمة تداول 2,429,577.930 ديناراً بحرينياً، وبلغ أدنى سعر إغلاق 0.625 دينار بحريني للسهم الواحد في الفترة من 19 مايو إلى 22 مايو 2019، وقد بلغ أعلى سعر إغلاق 0.709 دينار بحريني في الفترة من 12 نوفمبر 2019 إلى 13 نوفمبر 2019.

12. امتلاك الأسهم في بنك البحرين الوطني وبنك البحرين الإسلامي (تتمة)

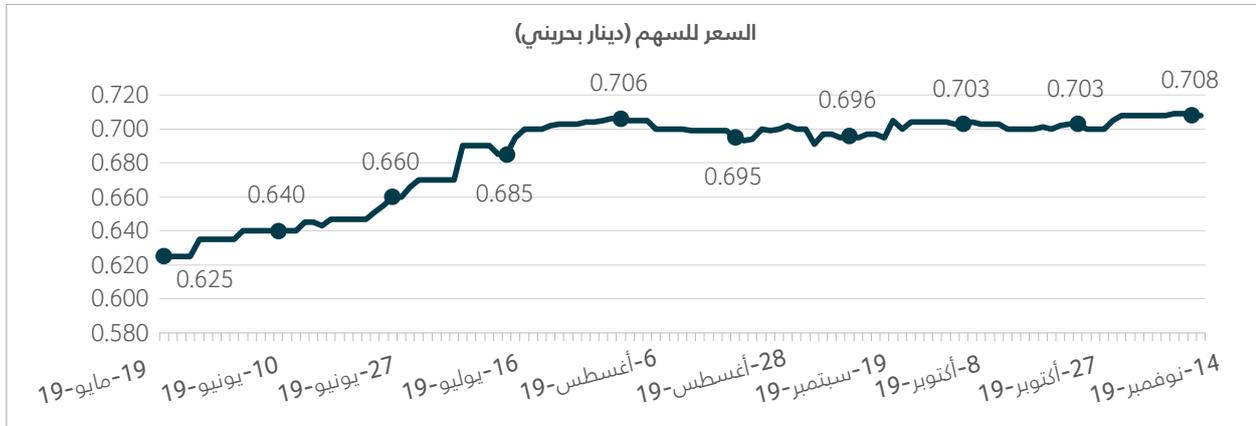
2-12 سعر التداول الخاص بمقدم العرض (تتمة)

3-2-12 يبين الجدول التالي تفاصيل سعر إغلاق أسهم بنك البحرين الوطني في نهاية كل شهر من الشهور التقويمية خلال الفترة التي تبدأ قبل ستة أشهر من بدء مدة العرض وتنتهي في آخر تاريخ عملي قبل نشر مستند العرض:

سعر إغلاق السهم (بالدينار البحريني)	
0.640	مايو 2019
0.660	يونيو 2019
0.704	يوليو 2019
0.693	أغسطس 2019
0.704	سبتمبر 2019
0.705	أكتوبر 2019

4-2-12 كما كان معدل حجم سعر التداول لسهم بنك البحرين الوطني في الستة أشهر السابقة بما فيها تاريخ آخر يوم عملي ما يعادل 0.692 دينار بحريني.

5-2-12 يبين الرسم البياني التالي حركة سعر السوق الخاص بأسهم بنك البحرين الوطني عن الفترة من 19 مايو 2019 إلى 17 نوفمبر 2019 في بورصة البحرين في:



13. أثر العرض

1-13 التبعات القانونية للعرض

1-1-13 سيؤدي العرض -في حالة اكتماله- إلى أن يصبح بنك البحرين الوطني المالك القانوني لأسهم بنك البحرين الإسلامي التي تم شراؤها بشكل قانوني بموجب العرض مع جميع الحقوق والمصالح المرتبطة بهذه الملكية.

2-1-13 يفقد مساهمو بنك البحرين الإسلامي -الذين يتنازلون عن أسهمهم، بناءً على خيارهم وبمحض إرادتهم، لصالح بنك البحرين الوطني مقابل الاستفادة من العرض النقدي أو تبادل الأسهم المُقدم من بنك البحرين الوطني كبديل للعرض النقدي - حقوقهم المرتبطة بملكية هذه الأسهم في بنك البحرين الإسلامي، بما في ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- الحقوق المتعلقة بتصنيف الأسهم والتصويت وتوزيعات الأرباح والتصفية.

3-1-13 يظل مساهمو بنك البحرين الإسلامي -الذين يختارون، بمحض إرادتهم، عدم التنازل عن أسهمهم لصالح بنك البحرين الوطني مقابل الاستفادة من العرض النقدي أو عرض تبادل الأسهم المُقدم من بنك البحرين الوطني كبديل للعرض النقدي - محتفظين بحقوقهم المرتبطة بملكية أسهمهم في بنك البحرين الإسلامي، بما في ذلك -على سبيل المثال لا الحصر- الحقوق المتعلقة بتصنيف الأسهم والتصويت وتوزيعات الأرباح والتصفية.

2-13 عدم حصول المديرين التنفيذيين وأعضاء مجلس الإدارة على مزايا خاصة

1-2-13 لن يُسدد بنك البحرين الوطني أي مبالغ من أي نوع للمديرين التنفيذيين لبنك البحرين الإسلامي أو أعضاء مجلس إدارته أو موظفيه فيما يتعلق بالعرض، باستثناء ما يُسدد في سبيل إجراء التسوية العادية وفقاً للعرض وذلك فيما يتعلق بأسهم بنك البحرين الإسلامي التي يملكها هؤلاء الأشخاص.

2-2-13 لن يتلقّى المديرين التنفيذيين لبنك البحرين الوطني وأعضاء مجلس إدارته وموظفوه أي مدفوعات من أي نوع من بنك البحرين الإسلامي أو أي طرف ثالث آخر فيما يتعلق بالعرض، باستثناء ما يُسدد في سبيل إجراء التسوية العادية وفقاً للعرض وذلك فيما يتعلق بأسهم بنك البحرين الإسلامي التي يملكها هؤلاء الأشخاص.

3-13 أثر العرض على أعضاء مجلس إدارة مُقدم العرض

لن يكون للعرض أي تأثير جوهري على أعضاء مجلس الإدارة الحاليين لبنك البحرين الوطني، ولن يحدث أي تغيير في الهيكل الحالي لمجلس إدارة بنك البحرين الوطني بموجب هذا العرض.

4-13 الآثار المالية للعرض

1-4-13 يمتلك بنك البحرين الوطني 29.06% من رأس المال الصادر لبنك البحرين الإسلامي في تاريخ مستند العرض المائل. عليه تقدر قيمة باقي الأسهم المراد استحواذها بقيمة 88.3 مليون دينار بحريني بناءً على سعر 0.117 دينار بحريني لسهم بنك البحرين الإسلامي، بالمقارنة مع الرسمة السوقية لبنك البحرين الوطني البالغة 1,092.7 مليون دينار بحريني في تاريخ آخر يوم عمل. وفي هذا الصدد، فإن قبول العرض بشكل كامل لن يكون له بحسب توقعات مقدم العرض تبعات سلبية جوهريّة على أصوله أو مسؤولياته أو أرباحه أو أعماله.

2-4-13 سيواصل مقدم العرض الاستفادة من وضع مالي مستقر ونسب رأس مال تنظيمية شكلية تفوق متطلبات قواعد كفاية رأس المال المقررة بموجب قواعد مصرف البحرين المركزي. وستختلف آثار قبول العرض بالكامل على متطلبات نسب رأس مال بنك البحرين الوطني بناءً على نسبة اختيار مساهمي بنك البحرين الإسلامي الذين يختارون العرض النقدي أو خيار عرض تبادل الأسهم. استناداً إلى الحسابات المنشورة بتاريخ 30 يونيو 2019، فإن معدل المستوى الأول ومعدل كفاية رأس المال سيبقى في جميع الأحوال أعلى من 20% طبقاً لمتطلبات الحد الأدنى لرأس المال، بما يتوافق مع متطلبات مصرف البحرين المركزي بشأن الحد الأدنى لرأس المال وهي 9.0% و 10.5% و 12.5% على التوالي.

14. عوامل المخاطر

يتعين على المساهمين أن يدرسوا المخاطر المذكورة أدناه بعناية؛ إذ إن أياً من المخاطر التي تم تسليط الضوء عليها قد تؤثر سلباً على سعر السوق الخاص بكل من أسهم بنك البحرين الوطني وأسهم بنك البحرين الإسلامي، وقد يتبن بنك البحرين الوطني فقط تلك المخاطر التي يعتبرها جوهرية بالنسبة لعملياته، وقد تكون هناك مخاطر إضافية غير معروفة لبنك البحرين الوطني حالياً أو يرى أنها غير جوهرية، وقد يؤثر أي من هذه المخاطر سلباً على سعر السوق الخاص بأسهم بنك البحرين الإسلامي وأسهم بنك البحرين الوطني.

يواجه بنك البحرين الوطني والمؤسسات المصرفية الأخرى مجموعة من المخاطر في أعمالهم وعملياتهم على النحو الآتي:

1-14 المخاطر الائتمانية

1-1-14 تمثل المخاطر الائتمانية الخسارة المالية المحتملة لبنك البحرين الوطني نتيجة لعدم قدرة العميل على الالتزام بشروط وأحكام التسهيلات الائتمانية، ويتم قياس هذه المخاطر فيما يتعلق بالأطراف المقابلة لكل من الأصول المدرجة في الميزانية والبنود خارج الميزانية.

2-1-14 يقر بنك البحرين الوطني بأن مخاطر الائتمان هي تكلفة ملازمة وأساسية يجب تحديدها مقابل الدخل، وتُعد مخاطر الائتمان مجرد جانب واحد لأي نظام رأسمالي اقتصادي ويجب النظر إليها بالاقتران مع متطلبات رأس المال والعوائد، ويقوم بنك البحرين الوطني بتقييم المخاطر من حيث التأثير على الدخل وقيم الأصول، ويعكس ذلك تقييم البنك للتأثير المحتمل على أعماله بسبب التغيرات في الظروف السياسية والاقتصادية والسوقية والجدارة الائتمانية لعملائه.

3-1-14 يقوم بنك البحرين الوطني بمراقبة مخاطر التركيز وإدارتها من خلال وضع قيود على التعرض للبلدان والقطاعات ومجموعات الأطراف المقابلة، ويتم استخدام معايير واضحة في وضع هذه الحدود وذلك للحد من تأثير أي تطورات سلبية على توليد دخل البنك وقوته الرأسمالية، ويعمل نظام التصنيف وعملية المراجعة الداخليين على ضمان التحديد الفوري لأي تدهور في مخاطر الائتمان والتنفيذ اللائق للإجراءات التصحيحية.

2-14 مخاطر السيولة

1-2-14 تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة بنك البحرين الوطني على الوفاء بالتزاماته المالية بسبب تباين آجال الاستحقاق بين الأصول والمسئوليات. إن قدرة البنك على الإدارة الفعالة لمخاطر السيولة والتأكد من توفر الأموال في جميع الأوقات لتلبية متطلباته ستكون هي مفتاح إدارة مخاطر السيولة لديه.

2-2-14 يتمثل نهج بنك البحرين الوطني في إدارة السيولة في التأكد من أنه سيظل لديه دائماً سيولة كافية للوفاء بالتزاماته عند استحقاقها، في ظل الظروف العادية أو الطارئة من أجل الحد من الخسائر المحتملة والأضرار التي تلحق بسمعة البنك.

3-2-14 تحدد سياسات إدارة الأصول/المسئوليات الخاصة بالبنك نسبة الأصول السائلة إلى إجمالي الأصول بهدف تقليل مخاطر السيولة، ويهدف البنك إلى الحفاظ على الأصول السائلة الكافية مثل الإيداعات بين البنوك، وسندات الخزينة وغيرها من الأوراق المالية القابلة للتسويق بسهولة، لدعم أعماله وعملياته.

4-2-14 تتوقف قدرة بنك البحرين الوطني بالمحافظة على وضع سيولة مستقر على الحفاظ على قاعدة ودائع العملاء الخاصة به وتوسيعها مع الحفاظ على مزيج متوازن من الودائع تحت الطلب والودائع لأجل. وقد يؤدي عدم الاستقرار في قاعدة الودائع إلى إعاقة هذا الرصيد وتعريض البنك لقروض متقلبة قصيرة الأجل كمصدر للتمويل.

14. عوامل المخاطر (تتمة)

3-14 مخاطر السوق

1-3-14 يتعرض بنك البحرين الوطني لمخاطر السوق والخسائر المحتملة الناشئة عن تحرك أسعار السوق للأدوات والأسهم ذات الصلة بأسعار الفائدة في محفظة التداول والصرف الأجنبي والسلع في جميع قطاعات البنك. تخضع أنشطة تداول البنك لسياسات موثقة بوضوح، وذلك عن طريق الالتزام بهيكل حدود التداول الشاملة وعن طريق المراجعة المنتظمة لها. يستخدم البنك طريقة موحدة لتخصيص رأس مال مخاطر السوق بناءً على المخاطر المقدرّة للعوامل الأساسية لمخاطر أسعار الفائدة ومخاطر الأسهم ومخاطر صرف العملات الأجنبية ومخاطر الخيارات ومخاطر السلع.

2-3-14 يتم قياس تعرض بنك البحرين الوطني لمخاطر أسعار الفائدة بمدى تأثير التغيرات في أسعار الفائدة في السوق على هوامش الربح وصافي إيرادات الفوائد والقيمة الاقتصادية للأسهم البنك، وسوف يتأثر صافي دخل الفوائد نتيجة للتقلبات في أسعار الفائدة إلى الحد الذي يختلف فيه هيكل إعادة تسعير الأصول التي تحمل فوائد عن هيكل المسؤوليات.

4-14 المخاطر التشغيلية

1-4-14 قد يتعرض بنك البحرين الوطني لمخاطر التشغيل وعدم القدرة على تحقيق إستراتيجيته أو أهدافه نتيجة لعمليات داخلية غير كافية أو فاشلة، أشخاص أو أنظمة أو أحداث خارجية. تنشأ مخاطر التشغيل من العمليات اليومية أو الأحداث الخارجية وهي مرتبطة بكل جانب من جوانب أنشطة البنك.

2-4-14 قام بنك البحرين الوطني بوضع إطار لإدارة المخاطر التشغيلية من أجل إدارة ومراقبة المخاطر التشغيلية بطريقة فعّالة وضمن مستويات مستهدفة من حيث التكلفة تتفق مع أهداف البنك، ومع ذلك فإن الإطار سيعتمد على قدرة بنك البحرين الوطني على تحديد وتقييم ورصد ومراقبة المخاطر التشغيلية بطريقة فعّالة.

5-14 إدارة رأس المال

1-5-14 يتعين على بنك البحرين الوطني الحفاظ على رأس المال الكافي للحفاظ على ثقة المستثمرين والدائنين والسوق ودعم التطوير المستقبلي للأعمال، ويهدف إطار إدارة رأس المال بالبنك إلى ضمان وجود رأس مال كافٍ لدعم مواجهة المخاطر الأساسية لأنشطة البنك التجارية والمحافظة على وضع جيد لرأس المال وفقاً للمتطلبات التنظيمية.

6-14 مخاطر أمن المعلومات

1-6-14 مخاطر أمن المعلومات هي المخاطر المرتبطة بتشغيل واستخدام نظم المعلومات التي تدعم مهمة البنك ووظائفه التجارية، وهذه المخاطر دالة على احتمال وجود مصادر تهديد معينة (التسبب عن طريق الخطأ أو الاستغلال المتعمد) تستخدم نقاط ضعف محددة تترتب عليها نتائج ضارة بالمؤسسة.

2-6-14 وضع البنك إطاراً لسياسات وإجراءات نظام إدارة أمن المعلومات، استناداً إلى مجموعة معايير: ISO / IEC 27000 2018 التي تشمل جميع الضوابط القانونية والفيزيائية والتقنية المتعلقة بعمليات إدارة مخاطر معلومات المؤسسة، والتي تُعد طريقة منهجية لإدارة معلومات الشركة الحساسة بحيث تظل آمنة، من خلال إدراج الأشخاص والعمليات والتكنولوجيا.

14. عوامل المخاطر (تتمة)

7-14 المخاطر المتعلقة بالسمعة والائتمان

1-7-14 المخاطر المتعلقة بالسمعة هي التأثير الحالي والمستقبلي على الأرباح ورأس المال الناشئ عن الرأي العام السلبي الذي قد يؤثر على القدرة على إقامة علاقات تجارية أو خدمات جديدة أو الاستمرار في العلاقات الحالية.

2-7-14 تُعد إدارة مخاطر السمعة سمة متأصلة في ثقافة البنك المؤسسية والتي تُعد جزءاً لا يتجزأ من أنظمة الرقابة الداخلية. إلى جانب تحديد المخاطر وإدارتها. يشتمل نظام الرقابة الداخلية أيضاً على الحفاظ على الممارسات التجارية على أعلى مستوى من الجودة تجاه عملائه، ومساهميه، وجهاته التنظيمية، والعامه والجهات الائتمانية/ غير الائتمانية.

8-14 الامتثال التنظيمي ومخاطر الجرائم المالية

1-8-14 يعتبر الترويج لثقافة الامتثال السليمة من صميم إستراتيجية بنك البحرين الوطني. بناءً على ذلك، فقد ركز البنك على تطوير إطار عمل سليم يشرف على الالتزام بالقوانين والقواعد واللوائح والمعايير في مملكة البحرين، فضلاً عن البلدان الأخرى التي يزاول عملياته فيها.

2-8-14 تشمل المسؤوليات الرئيسية لإدارة الامتثال إدارة الامتثال لمكافحة الجرائم المالية. ولهذا الغرض، تم تطبيق نهج قائم على المخاطر لمعالجة متطلبات «تعرف على عميلك»، ومراقبة العقوبات، وتدابير مكافحة غسيل الأموال، وتمويل الإرهاب.

9-14 عرض تبادل الأسهم خيار لا يتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية

يود بنك البحرين الوطني إفادة مساهمي بنك البحرين الإسلامي بأن بنك البحرين الوطني هو مؤسسة تجزئة مالية تقليدية، وعليه فإن أسهم بنك البحرين الوطني الجديدة المعروضة كبديل للعرض النقدي، الذي يخضع لخيار ومحض إرادة مساهم بنك البحرين الإسلامي هي استثمار لا يتوافق مع الشريعة الإسلامية. بناءً على ذلك، بالنسبة لمساهمي بنك البحرين الإسلامي المعنيين بهذا الأمر، يمكن لهم النظر إلى خيار العرض النقدي.

15. تمويل العرض

1-15 مصادر تمويل العرض

1-1-15 سيتم تمويل المقابل النقدي المستحق السداد من قبل بنك البحرين الوطني لقبول العرض النقدي من خلال المستحقات الداخلية.

2-1-15 سيتم تمويل الأسهم المزمع إصدارها من قبل بنك البحرين الوطني لقبول عرض تبادل الأسهم المقدم كبديل للعرض النقدي، والذي يخضع لخيار ومحض إرادة كل مساهم في متلقي العرض، من خلال إصدار ما يصل إلى 145,000,000 سهم جديد في بنك البحرين الوطني ليتم اعتمادها من قبل الجمعية العمومية غير العادية المقرر عقدها في 24 نوفمبر 2019.

2-15 تأكيد المستشار المالي

يؤكد المستشار المالي أنه اتخذ جميع الخطوات المعقولة لإقناع نفسه بأن هناك موارد كافية متاحة لمقدم العرض لتلبية التنفيذ الكامل للعرض وقبوله.

16. معلومات إضافية

1-16 ترتيبات

1-1-16 لم يتم اتخاذ أي ترتيبات تتعلق بحقوق على الأسهم أو ترتيبات التعويض أو أي اتفاق أو تفاهم آخر يتعلق بالأوراق المالية ذات الصلة والتي قد تكون حافظاً على التعامل أو الامتناع عن التعامل بين بنك البحرين الوطني أو أي شخص يعمل بالتنسيق مع بنك البحرين الوطني.

2-1-16 لا يوجد أي ترتيب أو اتفاق أو تفاهم، بما في ذلك أي اتفاقية تعويض، فيما يتعلق بالعرض بين بنك البحرين الوطني وأي شخص يعمل بالتنسيق معه مع أعضاء مجلس إدارة بنك البحرين الإسلامي أو مساهميه.

2-16 المساهمات والتعاملات في شركة متلقي العرض

لم يقيم بنك البحرين الوطني بشراء أو بيع أسهم بنك البحرين الإسلامي خلال فترة الإثني عشر شهراً السابقة لتاريخ مستند العرض وهو يملك 309,206,266 سهماً من أسهم بنك البحرين الإسلامي، وهو ما يمثل 29.06% من إجمالي رأس المال الصادر لبنك البحرين الإسلامي اعتباراً من تاريخ مستند العرض، ويمتلك بعض أعضاء مجلس إدارة بنك البحرين الوطني أسهماً في بنك البحرين الإسلامي كما هو موضح في البند 8 من مستند العرض وذلك في تاريخ مستند العرض.

3-16 الدعاوى الجوهرية

لا يوجد أي دعوى جوهرية يكون أو قد يكون بنك البحرين الوطني طرفاً فيها -على حد علمه- في تاريخ مستند العرض.

4-16 التزامات جوهرية

لا توجد أي قروض أو رهون أو رسوم أو ضمانات جوهرية بخلاف تلك التي تم إبرامها في سياق الأعمال العادية أو الالتزامات الطارئة الأخرى لبنك البحرين الوطني في تاريخ مستند العرض. يرجى الرجوع إلى البند 6 للحصول على مزيد من المعلومات بشأن المركز المالي لبنك البحرين الوطني.

5-16 الوثائق المتاحة للاطلاع

يمكن فحص الوثائق التالية (أو نسخ منها) خلال فترة العرض في المقر الرئيسي لبنك البحرين الوطني الكائن في المنامة بمملكة البحرين:

1-5-16 عقد تأسيس بنك البحرين الوطني ونظامه الأساسي.

2-5-16 القوائم المالية لبنك البحرين الوطني للسنوات المنتهية في 31 ديسمبر 2017 و 31 ديسمبر 2018.

3-5-16 إخطار النية المؤكدة الصادر من بنك البحرين الوطني إلى بنك البحرين الإسلامي بتاريخ 3 نوفمبر 2019.

4-5-16 تأكيد خطي من المستشار المالي موجهاً إلى مصرف البحرين المركزي مؤرخ 1 نوفمبر 2019 يؤكدون فيه أنهم قد اتخذوا كافة الخطوات اللازمة للوصول إلى قناعة بأن الموارد الكافية متاحة لتنفيذ هذا العرض.

5-5-16 الموافقة الخطية للمستشار المالي والمستشارين القانونيين ووكيل الاستلام.

6-16 تضارب المصالح

يمتلك بعض أعضاء مجلس إدارة بنك البحرين الوطني أسهماً في بنك البحرين الإسلامي كما هو موضح في البند 8، ويمكن اعتبارهم مساهمين ذوي مصلحة كما هو محدد في قانون مصرف البحرين المركزي و كتاب القواعد. بالإضافة إلى ذلك، قد يكون لبعض أعضاء مجلس إدارة بنك البحرين الوطني ومساهميه استثمارات في الكيانات ذات الصلة والموردين والمقاولين الذين يتعاملون مع مقدم العرض و/ أو متلقي العرض على أساس معاملات بين أشخاص غير مرتبطين.

17. الأطراف الرئيسيون

<p>بنك البحرين الوطني ش.م.ب ص-ب: 106 المنامة، مملكة البحرين هاتف: (973) 17 22 8800 الموقع الإلكتروني: www.nbbonline.com البريد الإلكتروني: IR@nbbonline.com</p>	<p>مقدم العرض</p>
<p>لزارد فريرز ساس 121، بوليفارد هوسمان باريس سيدكس 08 باريس 75382 الهاتف: (33) 1 44 13 01 11 الفاكس: (33) 1 44 13 03 78</p>	<p>المستشار المالي لمقدم العرض</p>
<p>كي بي إم جي فخرو تدقيق الطابق الثاني عشر، برج فخرو ص-ب: 710، المنامة، مملكة البحرين الهاتف: (973) 17 224 807 الفاكس: (973) 17 227 443</p>	<p>مدقق حسابات مقدم العرض</p>
<p>سيكو ش.م.ب (مقفلة) الطابق الأول، مركز بي إم بي المنطقة الدبلوماسية، ص-ب: 1331، المنامة مملكة البحرين الهاتف: (973) 17 515000 الفاكس: (973) 17 514000</p>	<p>مستشار تنفيذ الإصدار، وكيل الاستلام، وكيل التخصيص</p>

17. الأطراف الرئيسيون (تتمة)**المستشارون القانونيون****تراورز آند هاملينز**

الطابق السابع، البرج الغربي
ص-ب: 3012، المنامة
مملكة البحرين

الهاتف: 17 515600 (973)

الفاكس: 17 131003 (973)

حسن رضي ومشاركوه

ايرا بيزنس سنتر
المنطقة الدبلوماسية، الطابقان 18 و19
ص-ب: 5366
مملكة البحرين

الهاتف: 17 535252 (973)

الفاكس: 17 533358 (973)

مسجل أسهم مقدم العرض**كارفي فينتك (البحرين) ذ.م.م.**

أبراج الزامل، مكتب رقم 74،
الطابق السابع، ص-ب: 514،
المنامة، مملكة البحرين

الهاتف: 17 215080 (973)

مركز الإيداع المركزي ومسجل الطرح**البحرين للمقاصة ش.م.ب. (مقفلة)**

الطابق الرابع، بوابة المرفأ، مرفأ البحرين المالي
المنامة - مملكة البحرين

الهاتف: 17 108781 (973)

جدول رقم 1

إشعار الخصوصية

1. ما الغرض من هذه الوثيقة؟

يتعهد وكيل الاستلام بالمحافظة على أمن وخصوصية معلوماتكم الشخصية.

يصف إشعار الخصوصية كيفية جمعنا للمعلومات واستخدامنا لها خلال فترة استكمال قبولكم للعرض ونقل ملكية الأسهم وبعدها وفق شروط استمارة القبول والتحويل بما يتفق مع أحكام القانون رقم 30 لسنة 2018 بإصدار قانون حماية البيانات الشخصية.

يُعدّ وكيل الاستلام «مدير البيانات»، مما يعني أن اتخاذ القرارات حول كيفية الاحتفاظ بمعلوماتكم الشخصية واستخدامها هو مسؤوليتنا دون غيرنا. وبحسب أحكام قانون حماية البيانات الشخصية، يجب علينا إخطاركم بالمعلومات التي ينطوي عليها إشعار الخصوصية هذا.

يسرى هذا الإشعار لمساهم بنك البحرين الإسلامي فيما يتعلق بالعرض وأولئك المنتفعين به. لا يشكل هذا الإشعار جزءاً من أي تعاقد معكم، كما أننا قد نقوم بتحديث هذا الإشعار في أي وقت، ولكن في حالة قيامنا بذلك، سنقوم بتزويدكم بنسخة محدثة من هذا الإشعار في أقرب وقت عملي ممكن.

من الضروري قراءة هذا الإشعار والاحتفاظ بنسخة منه جنباً إلى جنب مع أي إشعار خصوصية آخر نرودكم به في أي وقت نقوم فيه بجمع أو معالجة معلومات شخصية تتعلق بكم، حتى تكونوا على علم بكيفية استخدامنا لهذه المعلومات وما هي حقوقكم التي يكفلها قانون حماية البيانات الشخصية.

2. مبادئ حماية البيانات

سنمثل في تعاملاتنا لقانون حماية البيانات وهذا يقتضي وجوب توافر الشروط الآتية في احتفاظنا بمعلوماتكم الشخصية:

- استخدام المعلومات استخداماً عادلاً وبما يتفق مع القانون.
- لا يتم جمع المعلومات إلا للأغراض التي يقتضيها القانون الذي حددناه لكم صراحة وعدم استخدامها بأي طريقة لا تتفق مع الغرض الذي جمعت له؛
- أن تكون المعلومات مناسبة وذات صلة ولا تتجاوز الغرض الذي جمعت لأجله؛
- أن تكون المعلومات صحيحة ودقيقة ومحدّثة؛
- الاحتفاظ بالمعلومات للفترة التي يقتضيها الغرض المحدد الذي جمعت لأجله؛ و
- الاحتفاظ بالمعلومات آمنة.

3. نوع المعلومات الخاصة بك التي نحفظ بها

يُقصد بالبيانات الشخصية أو المعلومات الشخصية، أي معلومات يمكن من خلالها التعرف على أحد الأفراد. ولا تتضمن هذه المعلومات البيانات التي تم فيها إخفاء الهوية (البيانات المجهلة).

وهناك أنواع معينة من البيانات الشخصية الأكثر حساسية التي تتطلب مستوى أعلى من الحماية، مثل المعلومات عن صحة الشخص أو الإدانات الجنائية.

سنقوم بجمع والاحتفاظ واستخدام الأنواع الآتية من المعلومات الشخصية التي تتعلق بكم:

- بيانات الاتصال الشخصية مثل الاسم واللقب والعنوان وأرقام الهاتف وعنوان البريد الإلكتروني الشخصي؛
- تاريخ الميلاد؛
- الجنس؛
- تفاصيل الحساب المصرفي ومعلومات الوضع الضريبي؛
- تاريخ بدء وتاريخ استكمال قبولكم لعرض ونقل ملكية الأسهم؛
- نسخة من أي وثائق تحديد الهوية؛
- معلومات الطلب؛ و
- معلومات حول استخدامكم للمعلومات الخاصة بنا وأنظمة التواصل.

جدول رقم 1 (تتمة)

3. نوع المعلومات الخاصة بك التي نحفظ بها (تتمة)

من الممكن أيضاً أن نقوم بجمع الانواع الآتية التالي من المعلومات الشخصية الأكثر حساسية فضلاً عن استخدامها والاحتفاظ بها:

- معلومات حول العرق والانتماء الإثني والمعتقدات الدينية والآراء السياسية؛
- البيانات الحيوية؛ و
- معلومات حول الإدانات الجنائية والجرائم.

4. كيف تُجمع معلوماتكم الشخصية؟

نقوم بجمع المعلومات الشخصية عن مساهم بنك البحرين الإسلامي من خلال عملية تقديم الطلب المباشر من المساهمين في بنك البحرين الإسلامي. قد نجمع أحياناً معلومات إضافية من طرف ثالث مثل وكالات الائتمان المرجعية أو غيرها من وكالات التحقق من السجلات.

قد نجمع معلومات شخصية إضافية من خلال عملية نقل ملكية الأسهم التي تقومون بها.

5. كيف سنستخدم بياناتكم

لن نقوم باستخدام معلوماتكم الشخصية ما لم يسمح لنا القانون بذلك. في أغلب الأحيان، سنستخدم معلوماتكم الشخصية في الحالات التالية:

- عندما نرغب في إنجاز العقد الذي أبرمناه معكم؛
 - عندما نرغب في الامتثال للالتزامات القانونية؛
 - متى كان ذلك ضرورياً من أجل تحقيق المصالح المشروعة التي نسعى إلى تحقيقها سواء نحن أو أي طرف ثالث شريطة ألا تتعارض تلك المصالح مع مصالحكم وحقوقكم الأصلية وحريةكم.
- من الممكن أيضاً أن نستخدم معلوماتكم الشخصية في المواقف الآتية وهي نادرة الحدوث:
- متى كان ذلك ضرورياً من أجل حماية مصلحتكم (أو مصلحة أحد ما)؛
 - متى اقتضت المصلحة العامة ذلك أو من أجل أغراض رسمية.

6. حالات استخدامنا معلوماتكم الشخصية

إننا نحتاج إلى جميع فئات المعلومات في القائمة المذكورة سابقاً لنستطيع الوفاء بجانبتنا من التعاقد معكم أولاً، ولتمكيننا من الامتثال للالتزامات القانونية. في بعض الحالات، قد نستخدم معلوماتكم الشخصية لتحقيق المصالح المشروعة، شريطة عدم تعارض مصالحكم وحقوقكم الأساسية وحريةكم مع هذه المصالح. حالات معالجتنا لمعلوماتكم الشخصية مبينة في القائمة التالية:

- اتخاذ القرار بشأن طلبكم للتقدم، وتحديد شروط قبولكم العرض؛
 - التأكد من أهليتكم لقبول العرض؛
 - إجراء الترتيبات لقبولكم العرض؛
 - معالجة طلبكم فيما يتعلق بالعرض المحدد؛
 - مشاركة معلوماتكم حسب الضرورة المعقولة و/ أو المنشودة فيما يخص العرض؛ و
 - التعامل مع النزاعات القانونية التي تتضمنكم أو أي متقدم آخر.
- تداخل بعض أسس المعالجة السالفة الذكر، وقد تكون هناك أسس متعددة تبرر استخدامنا لمعلوماتكم الشخصية.

1-6 عدم توفيركم المعلومات الشخصية

في حال عدم تقديم المعلومات الشخصية عند الطلب، فإننا لا نستطيع الوفاء بجانبتنا من العقد بيننا معكم، أو قد نعجز عن الامتثال لالتزاماتنا القانونية (مثل التأكد من أهلية الأشخاص الذين يقبلون العرض).

جدول رقم 1 (تتمة)

6. حالات استخدامنا معلوماتكم الشخصية (تتمة)

2-6 تغير الغرض

لن نستخدم معلوماتكم الشخصية إلا للأغراض التي جمعناها لها، ما لم نرَ بشكل معقول أن نستخدمها لسبب آخر، وكان هذا السبب متماسياً مع الغرض الأصلي. إذا احتجنا استخدام معلوماتكم الشخصية لغرض غير ذي صلة، فإننا سوف نخطرکم ونوضح لكم الأساس القانوني الذي يسمح لنا بهذا.

يرجى العلم أننا قد نعالج معلوماتكم الشخصية دون علمكم أو موافقتكم، وبما يتماشى مع القواعد السالفة الذكر أينما وجدت الحاجة أو سمح القانون.

7. كيفية استخدام المعلومات الشخصية الحساسة

تستلزم المعلومات الشخصية الحساسة مستويات أكبر من الحماية. ولدينا وثيقة سياسات مناسبة وإجراءات وقائية يلزمنا بها القانون عند معالجة مثل هذا البيانات. كما إننا نعالج معلوماتكم الشخصية الحساسة في الحالات التالية:

- بموجب موافقتكم الخطية الواضحة؛
- متى احتجنا لتنفيذ التزاماتنا القانونية أو ممارسة حقنا فيما يخص التوظيف؛
- حيثما نشأت الحاجة لاتخاذ أي إجراء أو الدفاع عنه؛
- حيثما نشأت الحاجة من ناحية المصلحة العامة، مثل مراقبة تساوي الفرص؛

في حالات أقل، قد نعالج هذا النوع من المعلومات حيثما نشأت الحاجة لذلك فيما يخص الدعاوى القانونية أو حيثما كانت الحاجة لحماية مصالحك (أو مصالح شخص آخر) ولم تتمكن من إبداء موافقتك، أو عندما تنشر هذه المعلومات على الملأ بالفعل.

1-7 حالات استخدام معلوماتكم الشخصية الحساسة

في العموم، نحن لا نعالج المعلومات الشخصية الحساسة الخاصة بكم تحديداً ما لم يكن الأمر ضرورياً لتنفيذ الالتزامات أو ممارستها.

لا نتصور أن نحتفظ بأي من المعلومات الشخصية الحساسة.

هل نحتاج إلى موافقتكم؟

إننا لا نحتاج إلى موافقتكم عند استخدام فئات معينة من معلوماتكم الشخصية وفقاً لسياساتنا الخطية لتنفيذ التزاماتنا القانونية. وفي حالات محدودة، فإننا سنتواصل معكم للحصول على موافقتكم الخطية للسماح لنا بمعالجة بيانات معينة. وإذا فعلنا، فإننا سنقدم لكم التفاصيل الكاملة عن المعلومات التي نريدها وأسباب احتياجنا لها، حتى يتسنى لكم التفكير الدقيق فيما إذا كنتم ترغبون في الموافقة. ينبغي العلم أنه لا يشترط بموجب العقد معنا أن نوافقوا على أي طلب مرسل لكم من جانبنا للموافقة.

8. معلومات عن الإدانات الجنائية

يمكننا فقط استخدام المعلومات المتعلقة بالإدانات الجنائية أينما يسمح لنا القانون بذلك. ويتم ذلك عادةً عندما تكون هذه الإجراءات لازمة لتنفيذ التزاماتنا وذلك بالتوافق مع سياستنا الخاصة باستبقاء البيانات.

لا نعتقد أننا نملك أي معلومات عن الإدانات الجنائية.

نحن نجمع فقط المعلومات عن الإدانات الجنائية إذا كانت ملائمة وأينما يمكننا القيام بذلك قانونياً. إذا اقتضى الأمر، سنجمع المعلومات عن الإدانات الجنائية كجزء من عملية تقديم الطلب أو قد يصلنا إخطار بهذه المعلومات مباشرةً منكم خلال فترة عملكم لدينا.

يُسمح لنا باستخدام معلوماتكم الشخصية بتلك الطريقة لتنفيذ التزاماتنا. لدينا سياسة سارية مناسبة وإجراءات وقائية يلزمنا بها القانون عند معالجة مثل هذا البيانات.

جدول رقم 1 (تتمة)

9. اتخاذ القرارات الآلية

يتم اتخاذ القرارات الآلية عندما يستخدم نظام إلكتروني المعلومات الشخصية لاتخاذ قرار دون تدخل بشري. يُسمح لنا باستخدام نظام اتخاذ القرارات الآلية في الظروف التالية دون تسلم موافقتكم الخطية الصريحة:

- عند لزوم معالجة طلبكم فيما يتعلق بالعرض؛
- متابعة مصالحنا المشروعة إلا في حال تعارضها مع مصالحكم الأساسية؛
- الاستجابة لطلبكم بغرض إبرام التعاقد؛
- حماية مصالحكم الحيوية.

لن تخضعوا لقرارات ذات تأثير هام عليكم بالاعتماد الكلي على نظام اتخاذ القرارات الآلية إلا إذا كان لدينا أساس قانوني للقيام بذلك وبعد إخطاركم بذلك.

لا نعتقد أننا سنتخذ أي قرارات تخصكم باستخدام الوسائل الآلية، ولكننا سنخطركم خطأً إذا تغير الوضع.

10. مشاركة المعلومات

قد نضطر لمشاركة بياناتكم مع طرف ثالث بما في ذلك مزودي الخدمة من الطرف الثالث وجهات أخرى في المجموعة.

إننا نقوم بإلزام الطرف الثالث باحترام أمن بياناتنا والتعامل معها وفقاً للقانون.

يمكننا نقل معلوماتكم الشخصية خارج مملكة البحرين.

وإذا قمنا بذلك، فإننا نضمن لكم نفس مستوى الحماية لمعلوماتكم الشخصية.

1-10 لم قد تشاركون معلوماتي الشخصية مع طرف ثالث؟

سنشارك معلوماتكم الشخصية مع طرف ثالث أينما يلزمنا القانون أو أينما يلزم لإدارة العلاقة معكم أو أينما نمتلك مصالح مشروعة أخرى للقيام بذلك.

2-10 أي من مزودي الخدمة من الطرف الثالث يعالج بياناتي الشخصية؟

يشمل «الطرف الثالث» مزودي الخدمة من الطرف الثالث (بما في ذلك المتعاقدين والوكلاء المعيّنين) والجهات الأخرى داخل مجموعتنا. قد تُجرى الأنشطة الآتية من قبل مزودي الخدمة من الطرف الثالث وتتمثل في: التسجيل، والإيداع، والإدارة، والاستشارة، والامتثال، وخدمات تقنية المعلومات.

3-10 ما المستوى الأمني لمعلوماتي الشخصية مع مزودي الخدمة من الطرف الثالث؟

جميع مزودي الخدمة من الطرف الثالث ملزمون باتخاذ التدابير الأمنية اللازمة لحماية معلوماتكم الشخصية بالتوافق مع سياساتنا. لا نسمح لمزودي الخدمة من الطرف الثالث باستخدام معلوماتكم الشخصية لأغراضهم الخاصة حيث نسمح لهم فقط بمعالجة بياناتكم الشخصية لأغراض محددة وبالتوافق مع تعليماتنا.

4-10 ماذا عن الأطراف الثالثة الأخرى؟

قد نشارك معلوماتكم الشخصية مع أطراف ثالثة أخرى. في هذه الحالة سنحاول قدر الإمكان مشاركة بياناتكم المجهلة مع هذه الأطراف. وقد نضطر أيضاً إلى مشاركة معلوماتكم الشخصية مع جهة تنظيمية ومقدم العرض وملتقي العرض والطرف الثالث المذكور في وثيقة العرض لتفعيل العرض ومعالجة طلبكم، أو امتثالاً للقانون.

5-10 نقل المعلومات خارج مملكة البحرين

يمكننا نقل المعلومات الشخصية التي جمعناها عنكم خارج مملكة البحرين وذلك لتنفيذ عقدنا المبرم معكم. نتوقع أن تُصدر هيئة حماية البيانات الشخصية قائمة بالدول التي يمكن فيها نقل المعلومات الشخصية بمستوى كافٍ من الحماية.

في حالة نقل بياناتكم الشخصية إلى دولة خارج القائمة، سنتخذ التدابير الملائمة لضمان أن معلوماتكم الشخصية يتم التعامل معها من قبل الطرف الثالث بطريقة تتوافق مع وتمتثل لقانون حماية البيانات الشخصية.

جدول رقم 1 (تتمة)

11. أمن البيانات

قمنا باتخاذ التدابير اللازمة لحماية أمن معلوماتكم وتتوفر تفاصيل هذه التدابير عند الطلب.

سيعالج الطرف الثالث معلوماتكم الشخصية وفقاً لتعليماتكم حيث وافق على التعامل مع المعلومات بصورة سرية والحفاظ على أمنها.

اتخذنا الإجراءات الأمنية لحماية معلوماتكم الشخصية من الفقد بطريق الخطأ، أو استخدامها أو الوصول إليها بطريقة غير مصرح بها، أو تعديلها أو الإفصاح عنها. بالإضافة إلى ذلك، قصرنا إمكانية الوصول إلى معلوماتكم الشخصية على هؤلاء الموظفين والوكلاء والمتعاقدين والطرف الثالث الذين يحتاجون إلى معرفتها لاحتياجات العمل. يمكن لهؤلاء الأشخاص فقط معالجة بياناتكم الشخصية وفقاً لتعليماتكم ويخضعون لالتزام الحفاظ على السرية.

اتخذنا الإجراءات اللازمة للتعامل مع أي خرق مشتبه به لأمن البيانات وسنخبركم وأي جهة منظمة مختصة بأي خرق مشتبه به حيث يطلب منا قانونياً إجراء ذلك.

12. استبقاء البيانات

سنحتفظ بمعلوماتكم الشخصية للفترة اللازمة لتلبية الأغراض التي جمعنا هذه المعلومات من أجلها بما فيها أغراض استيفاء أي متطلبات قانونية، محاسبية، إعداد التقارير. تفاصيل فترات الاستبقاء للجوانب المختلفة من معلوماتكم الشخصية متوفرة في سياسة الاستبقاء الخاصة بنا التي تتوفر عند الطلب. لتحديد فترة الاستبقاء المناسبة للبيانات الشخصية، نأخذ في الاعتبار كمية المعلومات الشخصية وطبيعتها وحساسيتها، وخطر الضرر المحتمل نتيجة الاستخدام أو الإفصاح غير المصرح عن بياناتكم الشخصية، وأغراض معالجة بياناتكم الشخصية وإذا يمكننا تحقيق هذه الأغراض من خلال وسائل أخرى، والمتطلبات القانونية المعمول بها.

في بعض الظروف، يمكننا تجهيل معلوماتكم الشخصية بحيث تصبح غير مرتبطة بكم، ويمكننا في هذه الحالة استخدام هذه البيانات دون إخطار آخر لكم. بمجرد استيفاء الشروط السابقة الخاصة بالعرض ونقل الأسهم الخاصة بكم أو في حالة عدم استيفاء هذه الشروط السابقة، سنحتفظ بمعلوماتكم الشخصية ونتلفها بطريقة آمنة بموجب سياسة الاستبقاء الخاصة بنا.

13. حق الوصول والتعديل والحذف والتقييد

1.13 واجبكم بإبلاغنا بالتغييرات

من المهم أن تكون معلوماتكم الشخصية التي لدينا دقيقة وحديثة. يُرجى إبلاغنا بالتغييرات التي تحدث في معلوماتكم الشخصية عقب توقيع العرض واستمارة القبول ولكن قبل نقل الأسهم.

2-13 حقوقكم المتعلقة بالمعلومات الشخصية

يحق لكم ما يلي بموجب القانون، وفي ظروف محددة:

- طلب الوصول إلى معلوماتكم الشخصية (المعروف باسم طلب صاحب البيانات). يمكنكم هذا من تسلّم نسخة من معلوماتكم الشخصية التي نحتفظ بها والتحقق من معالجتها على نحو قانوني؛
- طلب تصحيح معلوماتكم الشخصية التي نحتفظ بها. يمكنكم هذا من تصحيح المعلومات غير المكتملة أو غير الدقيقة التي نحتفظ بها؛
- طلب حذف معلوماتكم الشخصية. يتيح لك هذا أن تطلب منا حذف أو إزالة المعلومات الشخصية في حالة عدم وجود مبرر منطقي لمعالجتها من قبلنا. وكذلك، يحق لكم طلب حذف أو إزالة معلوماتكم الشخصية في حالة امتلاككم الحق في الاعتراض على معالجتها (انظر أدناه)؛
- الاعتراض على معالجة معلوماتكم الشخصية في حال استنادنا إلى مصلحة مشروعة (أو مصالح أخرى لطرف ثالث) وهناك شيء ما بشأن موقفكم الخاص يجعلكم تعارضون معالجتها لهذا السبب. كما يحق لكم الاعتراض على معالجة معلوماتكم الشخصية لأغراض تسويقية مباشرة؛
- طلب تقييد معالجة معلوماتكم الشخصية. يبسر لكم هذا أن تطلبوا منا تعليق معالجة المعلومات الشخصية التي نحتفظ بها، على سبيل المثال، إذا رغبتم في التحقق من دقتها أو سبب معالجتها؛
- الاعتراض على معالجة معلوماتكم الشخصية، حيث ينتج عن هذه المعالجة خسائر مادية أو معنوية أو غير مبررة تضر بكم أو بالآخرين أو حيثما توجد أسباب منطقية للاعتقاد بأن هذه الخسائر يمكن أن تنتج عن هذه المعالجة.

إذا رغبتم في مراجعة معلوماتكم الشخصية أو تصحيحها أو حذفها، أو الاعتراض على معالجة بياناتكم الشخصية أو طلب نقل نسخة من معلوماتكم الشخصية إلى طرف آخر، يمكنكم التواصل مع قسم علاقات العملاء بشركة سيكو ش.م.ب (مقفلة) كتابياً على clients@sicobank.com.

جدول رقم 1 (تتمة)**13. حق الوصول والتعديل والحذف والتقييد (تتمة)****3-13 عدم اقتضاء سداد الرسوم**

لن يُطلب منكم سداد أي رسوم للوصول إلى معلوماتكم الشخصية (أو الحصول على أي من الحقوق الأخرى).

4-13 ما قد نحتاجه منكم

قد نطلب منكم الحصول على بعض المعلومات كي نتمكن من التحقق من هويتكم والحفاظ على حقوقكم في الوصول إلى المعلومات (أو الحصول على أي من الحقوق الأخرى). يعد هذا مقياساً أمنياً ملائماً للتأكد أن المعلومات الشخصية لم يُفصح عنها لأي شخص لا يحق له الاطلاع عليها.

14. حقكم في سحب وإلغاء موافقتكم السابقة

في حالاتٍ محدودة عند الموافقة على جمع معلوماتكم الشخصية، ومعالجتها، ونقلها لغرضٍ محدد، يحق لكم سحب موافقتكم على عملية المعالجة هذه في أي وقت. لسحب موافقتكم، يمكنكم التواصل مع قسم علاقات العملاء بشركة سيكو ش.م.ب (مقفلة) كتابياً على clients@sicobank.com. بمجرد تلقينا إشعار بسحب موافقتكم، لن نقوم بمعالجة معلوماتكم للغرض أو الأغراض التي وافقتم عليها أصلاً، ما لم نمتلك أساساً قانونياً آخر لفعل هذا.

15. التغييرات في إشعار الخصوصية

نحتفظ بالحق في تعديل إشعار الخصوصية هذا في أي وقت، وسنزدكم بإشعار خصوصية حديث حينما تجري أي تعديلات جوهرية. كما قد نخطركم من وقت لآخر بوسائل أخرى عند معالجة معلوماتكم الشخصية.

إذا كان لديكم أي استفسارات حول إشعار الخصوصية هذا، يمكنكم التواصل مع قسم علاقات العملاء بشركة سيكو ش.م.ب (مقفلة) كتابياً على clients@sicobank.com.

الملحق (1)

القوائم المالية المُدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2018



بنك البحرين الوطني ش م ب
البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨



كي بي ام جي فخرؤ ذ.م.م.
التدقيق
المطابق الثاني عشر
برج فخرؤ
صندوق بريد ٧١٠، المنامة
مملكة البحرين

تليفون: +٩٧٣ ١٧ ٢٢٤٨٠٧
فاكس: +٩٧٣ ١٧ ٢٢٧٤٤٣
الموقع الإلكتروني: www.kpmg.com/bh
ص.ت: ٦٢٢٠

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى
حضرات السادة المساهمين
بنك البحرين الوطني ش.م.ب
ص.ب ١٠٦
المنامة
مملكة البحرين

تقرير حول تدقيق البيانات المالية
الرأي

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لبنك البحرين الوطني ش.م.ب ("البنك") والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، وبيان الربح أو الخسارة، وبيان الدخل الشامل، وبيان التغيرات في حقوق الملكية، وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات التي تتكون من ملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

برأينا أن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

أساس الرأي

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسؤولياتنا وفق هذه المعايير مشروحة بمزيد من التفصيل في قسم "مسئوليات المدققين عن تدقيق البيانات المالية" من تقريرنا هذا. نحن مستقلون عن البنك وفقاً لمدونة قواعد السلوك الأخلاقي للمحاسبين المهنيين التابعة لمجلس معايير السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى طبقاً للمدونة المذكورة. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس للرأي الذي توصلنا إليه.

أمور التدقيق الرئيسية

أمور التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي تعتبر، وفق تقديرنا المهني، الأكثر أهمية في تدقيقنا للبيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨. تم اعتبار هذه الأمور في سياق تدقيقنا للبيانات المالية ككل، وفي صياغة رأينا المهني بشأنها، ونحن لا نقدم رأياً منفصلاً بشأن هذه الأمور.

انخفاض قيمة القروض والسلفيات

(راجع استخدام التوقعات وتقديرات الإدارة في إيضاح ٢(د)، وسياسة انخفاض القيمة في إيضاح ٢(و) و(١٠) والإيضاحات (٧) و(٣) حول الإفصاح عن مخاطر الائتمان في البيانات المالية).

كيف تم تناول هذا الأمر في التدقيق

الوصف

إجراءات التدقيق لتقليل المخاطر الجوهرية المصاحبة لانخفاض القيمة شملت ما يلي:

- تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المطبقة على أساس متطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) وفهمنا لأعمال البنك وممارسة القطاع؛
- تأكيد فهمنا للإجراءات الجديدة أو المعدلة، ونظم الرقابة المطبقة بما فيها نظم الرقابة على تطوير وتحديث نموذج احتساب الخسائر المتوقعة؛

لقد ركزنا على هذا الأمر بسبب:

- أهمية القروض والسلفيات (تمثل ٣٧% من مجموع الموجودات) ووجود تقديرات هامة ذات أثر على البيانات المالية؛



تقرير مدققى الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (يتبع)

الوصف (يتبع)

• قام البنك بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) "الأدوات المالية" بدءاً من ١ يناير ٢٠١٨ والذي نتج عنه:

- تغيير في السياسات المحاسبية المتعلقة بانخفاض القيمة بما فيها الحاجة إلى عمل تقديرات وأحكام معقدة تتعلق بتوقيت احتساب انخفاض القيمة، وتقدير مبلغ الإنخفاض؛

- التعديلات الناتجة عن التطبيق على رصيد الأرباح المستبقاة كما في ١ يناير ٢٠١٨، لكونه تاريخ التطبيق؛

- استخدام نماذج ومنهجيات إحصائية لتحديد الخسائر الائتمانية المتوقعة؛

- تغييرات جوهرية في الإجراءات وطرق جمع البيانات والمراقبة لم يتم إختبارها في السابق؛

- متطلبات الإفصاح عن الأثر المبني لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩)، وجودة الائتمان بما فيها شرح الأحكام وأهم المدخلات الرئيسية المستخدمة في احتساب خسائر الائتمان المتوقعة.

كيف تم تناول هذا الأمر في التدقيق (يتبع)

اختيار الرقابة

• لقد قمنا باختبارات تعقب الإجراءات للتعرف على الأنظمة والتطبيقات ونظم الرقابة الرئيسية المطبقة في إجراءات احتساب خسائر الائتمان المتوقعة. تشمل الإختبارات التي قمنا بها ما يلي:

- تقييم مفصل لمخاطر الائتمان على عينات من القروض المتعثرة وغير المتعثرة لاختبار نظم الرقابة حول التصنيف الائتماني؛

- فحص تصميم وقاعية نظم الرقابة الرئيسية وصحة البيانات والفرضيات المستخدمة في نماذج الانخفاض حسب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩)؛

- فحص الرقابة حول نقل البيانات بين أنظمة المصادر المعنية ونماذج انخفاض القيمة التي يستخدمها البنك؛

- تقييم الضوابط على نموذج انخفاض القيمة، بما فيها المراقبة والمراجعة والاعتماد؛

- تقييم الرقابة على عملية الاعتماد ومراجعة مخرجات النماذج والتعديلات التي تتم على المخرجات؛

- فحص أنظمة الرقابة الرئيسية المتعلقة باختيار وتنفيذ مدخلات التغيرات الاقتصادية المهمة.

الاختبارات التفصيلية

شملت الإختبارات التفصيلية ما يلي:

• اختبار عينة من المدخلات الرئيسية والفرضيات التي تؤثر على احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة بما في ذلك التوقعات الاقتصادية للتأكد من المعلومات المستخدمة؛

• إعادة أداء تأثير محددات الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان الرئيسية وفحص عينات من الأدوات المالية لتحديد إذا ما تم التعرف على محددات الزيادة الجوهرية بشكل مناسب؛

• إعادة أداء العناصر الرئيسية في حسابات نموذج البنك وتقييم صحة النتائج؛

• اختيار عينة من تعديلات مخرجات النموذج لتقييم مدى معقولية التعديلات وذلك باختيار الفرضيات الرئيسية واختبار طريقة الاحتساب والمطابقة مع مصادر البيانات.

الاستعانة بالمتخصصين

لقد قمنا بإشراك المتخصصين من كي بي إم جي، كل حسب تخصصه للمساعدة في تقييم الرقابة على أنظمة المعلومات واختبار فرضيات الإدارة الرئيسية المستخدمة في احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة وأهمها:

• إشراك المتخصصين في إدارة مخاطر المعلومات لاختبار الرقابة على نظم المعلومات الجديدة، وتسجيل البيانات في الأنظمة الرئيسية ونقل البيانات من الأنظمة الرئيسية إلى نماذج انخفاض القيمة؛



تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (يتبع)

الوصف (يتبع)

كيف تم تناول هذا الأمر في التدقيق (يتبع)

- إشراك المتخصصين في إدارة المخاطر المالية لمراجعة معقولة وملائمة المنهجية والفرضيات المستخدمة في نموذج خسائر انخفاض القيمة اعتماداً على معرفتنا الخاصة والمعلومات المتوفرة لدينا عن القطاع والأوضاع الاقتصادية. يشمل ذلك اختبار الفرضيات والأحكام الرئيسية المتعلقة بتصنيف مخاطر الائتمان والزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان، وتعريف التعثر واحتمالية التعثر ومعدل الاسترجاع واستخدام مدخلات اقتصادية مختلفة واحتمالية المخرجات الموزونة.

الإفصاحات

- لقد قمنا بتقييم إفصاحات البنك الخاصة بأثر تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩)، والسياسات المحاسبية الجديدة، واستخدام الفرضيات والأحكام الجوهرية، ونوعية ائتمان القروض والسلفيات بالرجوع للمعايير المحاسبية ذات العلاقة.

المعلومات الأخرى

مجلس الإدارة مسؤل عن المعلومات الأخرى. تتضمن المعلومات الأخرى المعلومات الواردة في التقرير السنوي، ولكنها لا تشمل البيانات المالية وتقريرنا حولها. وقد حصلنا قبل تاريخ هذا التقرير، على تقرير مجلس الإدارة والمعلومات الأخرى التي تمثل جزءاً من التقرير السنوي.

إن رأينا حول البيانات المالية لا يغطي المعلومات الأخرى، وإننا لا نبدي أي شكل من أشكال استنتاجات التأكيد في هذا الشأن.

فيما يتعلق بتدقيقنا للبيانات المالية، تكمن مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى المحددة أعلاه، وعند القيام بذلك نأخذ بعين الاعتبار ما إذا كانت المعلومات الأخرى تحوي تضارب مهم مع البيانات المالية، أو مع معرفتنا التي حصلنا عليها من خلال أعمال التدقيق، أو يبدو أنها تحتوي على أخطاء جوهرية. إذا ما استنتجنا بناءً على العمل الذي قمنا به على المعلومات الأخرى، والتي حصلنا عليها قبل تاريخ هذا التقرير، أنها تحتوي على معلومات جوهرية خاطئة فإنه يتوجب علينا الإفصاح عن ذلك. ولم نلاحظ ما يتوجب الإفصاح عنه في هذا الشأن.

مسئولية مجلس الإدارة عن البيانات المالية

إن مجلس الإدارة مسؤل عن إعداد البيانات المالية وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ.

عند إعداد البيانات المالية، مجلس الإدارة مسؤل عن تقييم قدرة البنك على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، كلما كان مناسباً، عن الأمور المتعلقة بفرضية الاستمرارية، واستخدامها كأساس محاسبي إلا إذا كان مجلس الإدارة ينوي تصفية البنك أو إيقاف أعماله، أو ليس لديه بديل واقعي إلا القيام بذلك.

مسئولية المدققين عن تدقيق البيانات المالية

تتلخص أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول من خلو البيانات المالية ككل من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ، وإصدار تقرير المدققين الذي يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول مستوى عالٍ من التأكيد، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. يمكن أن تنجم المعلومات الخاطئة من الاحتيال أو الخطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع أن تؤثر بصورة فردية أو مجتمعة، على القرارات الاقتصادية المأخوذة اعتماداً على هذه البيانات المالية.



تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (بتبع)

كجزء من أعمال التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، إننا نمارس التقديرات المهنية ونحافظ على منهج الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، كما نقوم بالآتي:

- تحديد وتقييم مخاطر المعلومات الجوهرية الخاطئة في البيانات المالية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم والقيام بإجراءات التدقيق التي تستجيب لتلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة لتوفير أساساً لرأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف معلومات جوهرية خاطئة ناتجة عن الاحتيال أعلى من عدم اكتشاف معلومات جوهرية خاطئة ناتجة عن الخطأ، كون الاحتيال قد ينطوي على التواطؤ، أو التزوير، أو الحذف المتعمد، أو التحريف، أو تجاوز نظم الرقابة الداخلية.
- الحصول على فهم لنظم الرقابة الداخلية ذات الصلة بالتدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الظروف القائمة، ولكن ليس لغرض إبداء الرأي حول مدى فاعلية نظم الرقابة الداخلية للبنك.
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولة التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات العلاقة التي قام بها مجلس الإدارة.
- الوصول إلى استنتاج حول مدى ملائمة استخدام مجلس الإدارة الأساس المحاسبي لفرضية الاستمرارية، واستناداً إلى أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، ما إذا كان هناك غموض مهم متعلق بأحداث أو ظروف يمكن أن تثير شكوكاً كبيرة حول قدرة البنك على العمل كمنشأة مستمرة. وإذا توصلنا لمثل هذا الاستنتاج، فإنه يتوجب علينا لفت الانتباه في تقريرنا هذا إلى الإفصاحات ذات العلاقة في البيانات المالية، أو إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية، يتوجب علينا تعديل رأينا المهني. تستند استنتاجاتنا على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ هذا التقرير. ومن الممكن للأحداث أو الظروف المستقبلية أن تدفع البنك للتوقف عن العمل كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض العام وهيكل ومحتوى البيانات المالية، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تمثل المعاملات والأحداث الأساسية بطريقة تحقق عرضاً عادلاً.
- الحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة فيما يتعلق بالمعلومات المالية للشركات أو الأنشطة التجارية ضمن البنك بغرض إبداء الرأي حول البيانات المالية. نحن مسئولون عن التوجيه والإشراف وأداء أعمال تدقيق المجموعة، ومسئولون حصراً فيما يخص رأينا هذا.

أننا نتواصل مع مجلس الإدارة فيما يخص، من بين أمور أخرى، نطاق التدقيق وتوقيت أعماله المخطط لها، والنقاط المهمة التي برزت أثناء أعمال التدقيق بما في ذلك أوجه القصور الهامة، إن وجدت، في نظم الرقابة الداخلية.

كما نقدم لمجلس الإدارة بياناً يفيد امتثالنا للمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بالاستقلالية، ونطلمعه على جميع العلاقات والأمور الأخرى، إن وجدت، التي يعتقد بشكل معقول بأنها قد تؤثر على استقلاليتنا والإجراءات الوقائية ذات الصلة.

من بين الأمور التي يتم إبلاغها لمجلس الإدارة، نقوم بتحديد الأمور الأكثر أهمية في تدقيق البيانات المالية للسنة المنتهية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، وهي أمور التدقيق الرئيسية. كما أننا نقوم بشرح هذه الأمور في تقرير المدققين، مالم تحظر القوانين أو الأنظمة الإفصاح العلني عن هذه الأمور، أو عندما نحدد، في حالات نادرة جداً، أنه لا ينبغي الإفصاح عن أمر معين في تقريرنا لأن الآثار السلبية لذلك من المتوقع بشكل معقول أن تفوق منافع المصلحة العامة.

تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني ودليل أنظمة مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١) نفيد بما يلي:

(أ) إن البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وان البيانات المالية تتفق معها؛

(ب) إن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة مع البيانات المالية؛



تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (يتبع)

ج) أنه لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني، أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية أو دليل أنظمة مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١ والفقرات النافذة من المجلد رقم ٦ وتوجيهات مصرف البحرين المركزي)، أو أنظمة أسواق المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي والقرارات ذات العلاقة أو أنظمة وإجراءات بورصة البحرين أو لمتطلبات عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، يمكن أن يكون لها أثر سلبي جوهري على أعمال البنك أو مركزه المالي؛

د) وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

الشريك المسئول عن مهمة التدقيق الناتج عنها هذا التقرير للمدققين المستقلين هو جعفر القبيطي.

كي بي ام جي

كي بي ام جي فخرو
رقم ترخيص الشريك ٨٣
٢٨ يناير ٢٠١٩

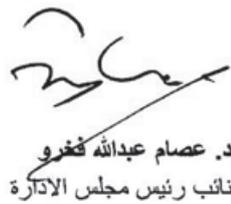
بنك البحرين الوطني ش م ب
بيان المركز المالي

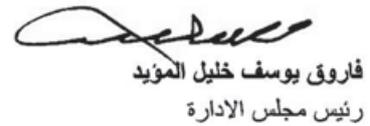
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٢٠١٧	٢٠١٨	إيضاح	
(بملايين الدنانير البحرينية)			
			الموجودات
١٠٧,٠	١٠٧,٣	٤	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٤١٩,٩	٣٨٧,١	٥	سندات الخزانة
١٧٤,٠	٢٥٩,٧	٦	ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٢٢٦,٩	١١٩٠,١	٧	قروض وسلفيات
١٠٦٧,٣	١١٣٢,٢	٨	أوراق مالية استثمارية
٥١,٦	٥١,٦	٩	إستثمار في شركات زميلة
٤١,٨	٥٠,٩	١٠	فوائد مستحقة وموجودات أخرى
١٣,٠	١٦,٦	١٩	عقارات ومعدات
٣١٠١,٥	٣١٩٥,٥		مجموع الموجودات
			المطلوبات
٣٨٤,٠	٣٨١,٤	١١	مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٦٧,٨	١٠٣,٩	١٢	سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء
٢١٦٥,٢	٢١٩٠,٦	١٣	ودائع الزبائن
٣٦,٦	٤٣,٨	١٤	فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى
٢٦٥٣,٦	٢٧١٩,٧		مجموع المطلوبات
			حقوق الملكية
١٢٧,٥	١٤٠,٣	٢٠	رأس المال
(١,٧)	(١,٥)	٢٠	أسهم تحت نظام حوافز الموظفين بالأسهم
٤,٠	٥,٠	٢١	علاوة اصدار
٦٣,٨	٧٠,١	٢١	الإحتياطي القانوني
٣٢,٤	٣٢,٤	٢١	الإحتياطي العام
٢٢١,٩	٢٢٩,٥	٢١	إحتياطيات أخرى وأرباح مستبقاة
٤٤٧,٩	٤٧٥,٨		مجموع حقوق الملكية
٣١٠١,٥	٣١٩٥,٥		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

اعتمدت البيانات المالية المنشورة على الصفحات من ٦ إلى ٦٦ من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٨ يناير ٢٠١٩ ووقعها بالنيابة عنه:


جان كريستوف دوران
الرئيس التنفيذي


د. عصام عبدالله فغرو
نائب رئيس مجلس الإدارة


فاروق يوسف خليل المؤيد
رئيس مجلس الإدارة

الإيضاحات من ١ إلى ٤٣ تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

بنك البحرين الوطني ش م ب

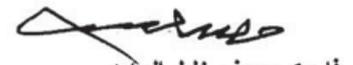
بيان الربح أو الخسارة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٢٠١٧	٢٠١٨	إيضاح	
(بملايين الدنانير البحرينية)			
١٠٢,١	١٢٦,٨	٢٣	إيرادات الفوائد
(٢٩,٠)	(٣٩,٦)	٢٣	مصروفات الفوائد
٧٣,١	٨٧,٢		صافي الفوائد المكتسبة
٣١,٤	٣٠,٢	٢٤	إيرادات أخرى
١٠٤,٥	١١٧,٤		مجموع الدخل التشغيلي
٢١,٣	٢٦,٠	٢٥	مصروفات الموظفين
١١,٧	١٥,٨		مصروفات أخرى
٣٣,٠	٤١,٨		مجموع مصروفات التشغيل
٧١,٥	٧٥,٦		الأرباح قبل طرح المخصصات
(١٠,٥)	(٥,٦)	١٥	صافي مخصصات الانخفاض في القيمة
٦١,٠	٧٠,٠		ربح السنة
٤٤ فلس	٥٠ فلس	٣٨	ربحية السهم الواحد الأساسية والمخفضة


جان كريستوف دوران
الرئيس التنفيذي


د. عصام عبدالله فخرو
نائب رئيس مجلس الإدارة


فاروق يوسف خليل المؤيد
رئيس مجلس الإدارة

الإيضاحات من ١ إلى ٤٣ تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

بنك البحرين الوطني ش م ب

بيان الدخل الشامل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٢٠١٧	٢٠١٨	
(بملايين الدنانير البحرينية)		
٦١,٠	٧٠,٠	ربح السنة
		الدخل الشامل الآخر:
		البنود التي تم أو يمكن إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة:
		القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
١,١	(٨,٩)	صافي التغير في القيمة العادلة
(٠,٢)	-	صافي المبلغ المحول إلى الربح أو الخسارة
		البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة:
		القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
-	٥,٥	
٠,٩	(٣,٤)	مجموع الدخل الشامل الآخر للسنة
٦١,٩	٦٦,٦	مجموع الدخل الشامل للسنة

الإيضاحات من ١ إلى ٤٣ تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

بنك البحرين الوطني ش م ب
بيان التغيرات في حقوق الملكية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

المجموع	احتياطيات أخرى والأرباح المستبقاة			الإحتياطي العام	الإحتياطي القانوني	علاوة إصدار	أسهم غير مخصصة	رأس المال	٣١ ديسمبر ٢٠١٨
	الأرباح المستبقاة	مخصص الهيئات والتبرعات	إحتياطي القيمة العادلة						
٤٤٧,٩	١٧٩,٨	١٦,٠	٢٦,١	٣٢,٤	٦٣,٨	٤,٠	(١,٧)	١٢٧,٥	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
(٢,٨)	٩,٩	-	(١٢,٧)	-	-	-	-	-	أثر تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) كما في ١ يناير ٢٠١٨
(٤,١)	(٤,١)	-	-	-	-	-	-	-	أثر تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) من قبل الشركات الزميلة
٤٤١,٠	١٨٥,٦	١٦,٠	١٣,٤	٣٢,٤	٦٣,٨	٤,٠	(١,٧)	١٢٧,٥	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٨
(٣١,٥)	(٣١,٥)	-	-	-	-	-	-	-	تخصيصات عام ٢٠١٧:
-	٠,١	-	-	(١٢,٨)	-	-	(٠,١)	١٢,٨	- أرباح نقدية (٢٥%)
-	(٣,١)	٣,١	-	-	-	-	-	-	- إصدار أسهم منحة (١٠%)
-	(١٩,١)	-	-	١٩,١	-	-	-	-	- تحويل إلى الهيئات والتبرعات
-	-	-	-	(٦,٣)	٦,٣	-	-	-	- تحويل إلى الإحتياطي العام
-	-	-	-	-	-	-	-	-	- تحويل إلى الإحتياطي القانوني
٤٠٩,٥	١٣٢,٠	١٩,١	١٣,٤	٣٢,٤	٧٠,١	٤,٠	(١,٨)	١٤٠,٣	الرصيد بعد تخصيصات عام ٢٠١٧
١,٣	-	-	-	-	-	١,٠	٠,٣	-	أسهم للموظفين تم تخصيصها
٧٠,٠	٧٠,٠	-	-	-	-	-	-	-	الدخل الشامل للسنة:
(٣,٤)	-	-	(٣,٤)	-	-	-	-	-	- ربح السنة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	- الدخل الشامل الأخر
٦٦,٦	٧٠,٠	-	(٣,٤)	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
(١,٦)	-	(١,٦)	-	-	-	-	-	-	استخدام مخصص الهيئات والتبرعات
٤٧٥,٨	٢٠٢,٠	١٧,٥	١٠,٠	٣٢,٤	٧٠,١	٥,٠	(١,٥)	١٤٠,٣	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ (إيضاح ٢٠-٢٢)

سيتم تقديم التخصيصات لعام ٢٠١٨ إلى مساهمي البنك وذلك خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوية. وتشمل هذه التخصيصات ٣٥,١ مليون دينار بحريني كأرباح أسهم نقدية وذلك بنسبة ٢٥% (٢٠١٧: ٢٥%)، ومبلغ ٣,٥ مليون دينار بحريني للهيئات والتبرعات، وتحويل مبلغ ٢١,٠ مليون دينار بحريني من الأرباح المستبقاة إلى الإحتياطي العام. أوصى مجلس الإدارة أيضاً بإصدار أسهم منحة بمعدل سهم واحد لكل عشرة أسهم من خلال استخدام مبلغ ١٤,٠ مليون دينار بحريني من الإحتياطي العام وتحويل مبلغ ٧,٠ مليون دينار بحريني من الإحتياطي العام للإحتياطي القانوني.

الإيضاحات من ١ إلى ٤٣ تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

بنك البحرين الوطني ش م ب
بيان التغيرات في حقوق الملكية (بتبع)
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

المجموع	احتياطيات أخرى والأرباح المستتقة				الإحتياطي العام	الإحتياطي القانوني	علاوة إصدار	أسهم غير مخصصة	رأس المال	٣١ ديسمبر ٢٠١٧
	الأرباح المستتقة	مخصص الهيئات والتبرعات	إحتياطي القيمة العادلة	إحتياطي القيمة العادلة						
٤١٤,٦	١٦٧,٥	١٤,٦	٢٥,٢	٣٢,٤	٥٨,٠	٢,٥	(١,٦)	١١٦,٠	٢٠١٧	الرصيد في ١ يناير ٢٠١٧
										تخصيصات عام ٢٠١٦:
(٢٨,٧)	(٢٨,٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	- أرباح نقدية (٢٥%)
-	٠,٢	-	-	(١١,٥)	-	-	(٠,٢)	١١,٥	-	- إصدار أسهم منحة (١٠%)
-	(٢,٩)	٢,٩	-	-	-	-	-	-	-	- تحويل إلى الهيئات والتبرعات
-	(١٧,٣)	-	-	١٧,٣	-	-	-	-	-	- تحويل إلى الإحتياطي العام
-	-	-	-	(٥,٨)	٥,٨	-	-	-	-	- تحويل إلى الإحتياطي القانوني
٣٨٥,٩	١١٨,٨	١٧,٥	٢٥,٢	٣٢,٤	٦٣,٨	٢,٥	(١,٨)	١٢٧,٥	٢٠١٦	الرصيد بعد تخصيصات عام ٢٠١٦
١,٦	-	-	-	-	-	١,٥	٠,١	-	-	أسهم للموظفين تم تخصيصها
										الدخل الشامل للسنة:
٦١,٠	٦١,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	- ربح السنة
٠,٩	-	-	٠,٩	-	-	-	-	-	-	- الدخل الشامل الأخر
٦١,٩	٦١,٠	-	٠,٩	-	-	-	-	-	-	مجموع الدخل الشامل للسنة
(١,٥)	-	(١,٥)	-	-	-	-	-	-	-	استخدام مخصص الهيئات والتبرعات
٤٤٧,٩	١٧٩,٨	١٦,٠	٢٦,١	٣٢,٤	٦٣,٨	٤,٠	(١,٧)	١٢٧,٥	٢٠١٨	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

الأسهم غير المخصصة هي الأسهم التي لم يتم تخصيصها بعد للموظفين بموجب نظام حوافز الموظفين بالأسهم.

الإيضاحات من ١ إلى ٤٣ تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

بنك البحرين الوطني ش م ب

بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٢٠١٧	٢٠١٨	إيضاح
(بملايين الدنانير البحرينية)		
		التدفقات النقدية من أنشطة العمليات:
٦١,٠	٧٠,٠	ربح السنة
		تسويات لمطابقة صافي الدخل مع صافي النقد من أنشطة العمليات:
١,٨	٢,٠	الإستهلاك
١٠,٤	٥,٦	١٥ صافي مخصص الانخفاض في القيمة
(٣,٧)	(٥,٤)	حصة البنك من أرباح شركات زميلة
٦٩,٥	٧٢,٢	ربح السنة بعد التسويات
		التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
١,١	٧,٨	أرصدة لدى البنوك المركزية (إحتياطي نقدي إلزامي)
١٨,٦	٥٢,١	سندات الخزينة
١٦,٣	٢,٦	ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
(٢٠٥,٣)	٢٧,٧	قروض وسلفيات
٢٤,٨	(٧٥,٠)	أوراق مالية إستثمارية
٠,٣	(٠,٧)	فوائد مستحقة وموجودات أخرى
١٠,٢	(٢,٦)	مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٣,٥	٣٦,١	سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء
٧٦,٩	٢٥,٤	ودائع الزبائن
٠,٦	٧,٧	فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى
١٦,٥	١٥٣,٣	صافي النقد الناتج من أنشطة العمليات
		التدفقات النقدية من أنشطة الإستثمار:
٢,٣	١,٢	أرباح أسهم مستلمة من شركات زميلة
(٢,٤)	(٥,٧)	شراء عقار ومعدات (صافي)
(٠,١)	(٤,٥)	صافي النقد المستخدم في أنشطة الإستثمار
		التدفقات النقدية من أنشطة التمويل:
(٢٨,٥)	(٣١,٥)	أرباح أسهم مدفوعة
(١,٥)	(١,٦)	هبات وتبرعات مدفوعة
(٣٠,٠)	(٣٣,١)	صافي النقد المستخدم في أنشطة التمويل
(١٣,٦)	١١٥,٧	صافي الزيادة / (النقص) في النقد وما في حكمه
٢٠٨,٨	١٩٥,٢	٤ النقد وما في حكمه في ١ يناير
١٩٥,٢	٣١٠,٩	٤ النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

الإيضاحات من ١ إلى ٤٣ تعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

بنك البحرين الوطني ش م ب**إيضاحات حول البيانات المالية**

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

١. المنشأة

بنك البحرين الوطني شركة مساهمة بحرينية عامة. تأسست بمملكة البحرين بموجب مرسوم أميري. وبدأ أعماله في يناير ١٩٥٧. ويعمل البنك بترخيص صادر من مصرف البحرين المركزي كبنك قطاع تجزئة. بينما يعمل فرع البنك بأبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة وفرع البنك بالرياض في المملكة العربية السعودية طبقاً لنظم وقوانين تلك الدول. تتمثل أنشطة البنك بصفة رئيسية في تقديم خدمات مصرفية للأفراد والشركات وأنشطة الخزنة وأسواق المال وخدمات الإستشارات الإستثمارية.

العنوان المسجل للبنك هو بنك البحرين الوطني ص.ب ١٠٦. برج بنك البحرين الوطني. شارع الحكومة. مملكة البحرين. أسهم البنك مدرجة في بورصة البحرين- المنامة- مملكة البحرين.

٢. السياسات المحاسبية الهامة**(أ) بيان الالتزام**

تم إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لعام ٢٠٠١ وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لعام ٢٠٠٦.

(ب) أساس الأعداد

تم عرض البيانات المالية للبنك بالدينار البحريني وهي العملة الوظيفية للبنك.

أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة، والاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، والأدوات المالية المشتقة المقاسة بالقيمة العادلة. تم استخدام السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية على نحو ثابت كما كانت مطبقة في السنوات السابقة، فيما عدا ما هو مشروع أدناه:

(١) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة السارية المفعول ابتداء من ١ يناير ٢٠١٨**أ. المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) – الأدوات المالية**

يحدد المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) متطلبات احتساب وقياس الأدوات المالية، والمطلوبات المالية، وبعض العقود لبيع وشراء بعض بنود غير المالية. المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) يحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) - الأدوات المالية: الاحتساب والقياس. إن متطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) تمثل تغييراً جوهرياً من معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩). يقدم المعيار الجديد تغييرات أساسية على المعالجة المحاسبية للموجودات المالية، ولجوانب معينة من المعالجة المحاسبية للمطلوبات المالية.

نتيجة للطرق الانتقالية التي اختارها البنك في تطبيق هذا المعيار، فإن معلومات المقارنة في هذه البيانات المالية لم يتم تعديلها لتعكس متطلبات المعيار الجديد.

التغييرات الرئيسية على السياسات المحاسبية للبنك، الناتجة من تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) ملخصة أدناه:

(١) التغييرات في السياسات المحاسبية**تصنيف وقياس الموجودات والمطلوبات المالية**

يحتوي المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) على ثلاث فئات رئيسية لتصنيف الموجودات المالية: (أ) المقاسة بالتكلفة المطفأة، والقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، والقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. إن تصنيف الموجودات المالية بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) يستند بصورة عامة على نموذج العمل الذي يتم من خلاله إدارة الأصل المالي وخصائص تدفقاته النقدية التعاقدية. يلغي المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) فئات معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) السابقة وهي المحتفظ بها للمتاجرة، والمحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق، والمتوفرة للبيع، والقروض والذمم المدينة. يلغي المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) المتطلب الوارد في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) المتعلق بتفريع الأداة المشتقة من عقد الأصل المضيف. وبالرغم من ذلك، فإن المنشآت لا تزال مطالبة بفصل المشتقات المتضمنة في المطلوبات المالية حيث لا ترتبط ارتباطاً وثيقاً بعقد المضيف.

بنك البحرين الوطني ش م ب**إيضاحات حول البيانات المالية**

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(١) التغييرات في السياسات المحاسبية (تتمة)

يحفظ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) إلى حد كبير بالمتطلبات الحالية لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) لتصنيف المطلوبات المالية، باستثناء التعامل مع الأرباح والخسائر الائتمانية الخاصة بالبنك، والتي تنشأ عندما يختار البنك قياس الالتزام بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، ويتم احتساب هذه الأرباح والخسائر في الدخل الشامل الآخر. لا تزال هناك فئتين لقياس المطلوبات المالية: بالقيمة العادلة، وبالتكلفة المطفأة.

انخفاض قيمة الموجودات المالية

يستبدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) نموذج "الخسائر المتكبدة" في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) بنموذج "الخسائر الائتمانية المتوقعة" في المستقبل. نموذج انخفاض القيمة الجديد واجب التطبيق أيضاً على بعض التزامات القروض وعقود الضمانات المالية، ولكن ليس لاستثمارات حقوق الملكية.

يطبق البنك منهجية المراحل الثلاث لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة على الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة وسندات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ترخّل الأصول من خلال المراحل الثلاث التالية، بناءً على التغييرات في الجودة الائتمانية منذ الاحتساب المبدئي:

المرحلة الأولى: الخسائر الائتمانية المتوقعة لإثني عشر شهراً:

المرحلة الأولى تشمل الموجودات المالية عند الاحتساب المبدئي، والتي لم يكن لها أي زيادة جوهرية في مخاطر الائتمان منذ الاحتساب المبدئي، أو ذات المخاطر الائتمانية المنخفضة. الخسائر الائتمانية المتوقعة لإثني عشر شهراً هي الخسائر الائتمانية المتوقعة من أحداث التعثر المحتملة خلال ١٢ شهراً بعد تاريخ بيان المركز المالي. وهي ليست أحداث العجز النقدي خلال فترة الإثني عشر شهراً، ولكن مجموع الخسائر الائتمانية على الأصل الموزون باحتمالية حصول حدث الخسارة خلال الإثني عشر شهراً القادمة.

المرحلة الثانية: الخسائر الائتمانية المتوقعة لمدى الحياة – ليست منخفضة القيمة

المرحلة الثانية تشمل الموجودات المالية التي يوجد لها ارتفاع جوهري في مخاطر الائتمان منذ الاحتساب المبدئي، ولكن لا يوجد دليل موضوعي على انخفاض قيمتها. بالنسبة لهذه الموجودات، يتم احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة لمدى الحياة. الخسائر الائتمانية المتوقعة لمدى الحياة هي الخسائر الائتمانية المتوقعة الناتجة من أحداث التعثر المحتملة على مدى الحياة المتوقعة للأداة المالية. الخسائر الائتمانية هي المتوسط الموزون للخسائر الائتمانية مع احتمالية حدوث التعثر في السداد لمدى الحياة.

المرحلة الثالثة: الخسائر الائتمانية المتوقعة لمدى الحياة – منخفضة القيمة

المرحلة الثالثة تشمل الموجودات المالية التي يوجد لها أدلة موضوعية على انخفاض القيمة كما في تاريخ بيان المركز المالي. بالنسبة لهذه الموجودات، يتم احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة لمدى الحياة بناءً على طرق التدفقات النقدية المخصومة، بناءً على الفرق بين صافي القيمة الدفترية والقيمة القابلة للاسترداد للأصل المالي. يتم قياس القيمة القابلة للاسترداد كقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدر، بما في ذلك المبالغ القابلة للاسترداد من الضمانات والرهنات، مخصومة بناءً على معدل الفائدة عند بداية التسهيل الائتماني، أو بالنسبة لسندات الدين، عند معدل الفائدة السوقي الحالي للأدوات المالية المشابهة. بالنسبة لهذه الموجودات، يتم احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة لمدى الحياة بناءً على طرق التدفقات النقدية المخصومة.

محاسبة التحوط

في بداية علاقة التحوط، تقوم الإدارة بإجراء عملية تحديد وتوثيق رسمية. وهذا يشمل هدف إدارة المخاطر للبنك، الذي يحدد علاقة التحوط، وكيف يتوافق مع الاستراتيجية العامة لإدارة المخاطر. كما يشمل التوثيق تحديد أداة التحوط، والبند المتحوط له، وطبيعة المخاطر التي يتم التحوط لأجلها، وكيف ستقوم المنشأة بتحديد ما إذا كانت علاقة التحوط تستوفي متطلبات كفاءة التحوط. كما يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) توثيق نسبة التحوط ومصادر عدم الفعالية المحتملة.

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٢) التغييرات في التقديرات والأحكام الجوهرية

درجات تصنيف المخاطر الائتمانية

يملك البنك نموذجاً داخلياً لتصنيف المخاطر الائتمانية باستخدام عوامل نوعية وكمية، تشير وتدل على مخاطر التعثر في السداد. تختلف هذه العوامل تبعاً لطبيعة التعرض ونوع المقترض. يتم تحديد ومقارنة تصنيفات المخاطر الائتمانية بحيث تتصاعد احتمالات التعثر في السداد مع كل تصنيف ائتماني أعلى للمخاطر. تخضع التعرضات للمراقبة المستمرة، مما قد يؤدي لنقل أحد التعرضات لدرجة تصنيف ائتماني مختلف. كما يستخدم البنك تصنيفات ائتمانية خارجية.

الزيادة الجوهرية في المخاطر الائتمانية

عند تحديد ما إذا كانت المخاطر الائتمانية للأداة المالية قد زادت كثيراً منذ الاحتساب المبدئي عند تقدير الخسائر الائتمانية المتوقعة، يأخذ البنك بالاعتبار معلومات معقولة، وداعمة، وذات علاقة ومتوفرة بدون أي تكاليف أو جهد لا داعي لها. ويشمل ذلك كلاً من المعلومات والتحليلات الكمية والنوعية، بناءً على الخبرات السابقة للبنك، والتقييم الائتماني المطبق، بما في ذلك المعلومات التطلعية.

لتحديد ما إذا حصلت زيادة كبيرة في المخاطر الائتمانية منذ الاحتساب المبدئي، يتم أخذ المعايير التالية بالاعتبار:

١. خفض تصنيف المخاطر وفقاً لسياسة الخسائر الائتمانية المتوقعة المعتمدة؛
٢. التسهيلات المعاد هيكلتها خلال الإثني عشر شهراً الماضية؛
٣. التسهيلات المستحقة لثلاثين يوماً كما في تاريخ بيان المركز المالي، والخاضعة للطعن في الظروف القابلة للتطبيق؛

قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة

إن تقدير التعرضات الائتمانية لأغراض إدارة المخاطر هي عملية معقدة وتحتاج لاستخدام النماذج. يختلف التعرض مع المتغيرات في ظروف السوق، والتدفقات النقدية المتوقعة، ومرور الوقت. إن تحديد مخاطر الائتمان لمحفظ أصول معينة يتطلب مزيداً من التقديرات، مثل احتمالية حدوث التعثر في السداد، ونسب الخسارة المرتبطة بها، وعلاقات التعثر بين الأطراف. يقيس البنك الخسائر الائتمانية المتوقعة باستخدام احتمالية حدوث التعثر في السداد، وقيمة التعرض عند حدوث التعثر في السداد، والخسارة في حالة التعثر في السداد.

يستخدم البنك النماذج الإحصائية لتحليل البيانات التي تم جمعها، وتقوم بتقدير احتمالية حدوث التعثر في السداد لهذه التعرضات بالإضافة إلى التغييرات المتوقعة نتيجة لتجاوز الفترات الزمنية المقررة. يتضمن هذا التحليل على تحديد وتحديث العلاقة بين المتغيرات في معدلات التعثر في السداد والتغيرات في العوامل الرئيسية للاقتصاد الكلي، وذلك على مستوى مختلف المناطق الجغرافية التي تشهد التعرضات الخاصة بالبنك.

قيمة التعرض للتعثر في السداد هي حجم الخسارة المحتملة في حالة التعثر في السداد. يقدر البنك معاملات قيمة التعرض للتعثر في السداد بناءً على الخبرة في معدلات استرداد المطالبات مقابل الأطراف المتعثرة. نماذج قيمة التعرض للتعثر في السداد تأخذ بالاعتبار قيمة الضمانات المتوقعة، وتكلفة الاسترداد ذات العلاقة.

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٣) أثر تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩)

أثر تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) كما في ١ يناير ٢٠١٨ في زيادة الأرباح المستبقة بمبلغ ٥,٨ مليون دينار بحريني، وانخفاض احتياطي القيمة العادلة بمبلغ ١٢,٧ مليون دينار بحريني.

الأرباح المستبقة	احتياطي القيمة العادلة
بملايين الدنانير البحرينية	بملايين الدنانير البحرينية
١٧٩,٨	٢٦,١
١٤,٢	(١٤,٢)
١٩٤,٠	١١,٩
(١,٥)	١,٥
٠,٣	-
(٣,١)	-
(٤,٣)	١,٥
(٤,١)	-
١٨٥,٦	١٣,٤

الرصيد الختامي وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) (٣١ ديسمبر ٢٠١٧)

الأثر على إعادة التصنيف وإعادة القياس

الاستثمارات في الأوراق المالية (حقوق الملكية) من متوفرة للبيع إلى استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

الأثر من احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة

أوراق مالية استثمارية - (دين) بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
قروض وسلفيات
التزامات قروض و ضمانات مالية

أثر تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) من قبل الشركات الزميلة

الرصيد الافتتاحي وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) بتاريخ
التطبيق المبدئي في ١ يناير ٢٠١٨

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٤) تصنيف وقياس الأدوات المالية

قام البنك بعمل تحليل مفصل لنماذج العمل الخاصة بإدارة الموجودات المالية، بالإضافة لتحليل خصائص تدفقاته النقدية. المطابقة بين فئات القياس الأصلية والقيمة الدفترية للموجودات بموجب معيار المحاسبة الدول يرقم (٣٩)، وفئات القياس الجديدة بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) كما في ١ يناير ٢٠١٨ كالآتي:

التصنيف الأصلي بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)	التصنيف الجديد بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩)	القيمة الدفترية الأصلية	أثر إعادة القياس بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩)	القيمة الدفترية الجديدة
الموجودات المالية				
أرصدة لدى البنوك المركزية سندات الخزنة	قروض ودم مدينة محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	١٠٧,٠	-	١٠٧,٠
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى قروض وسلفيات	قروض ودم مدينة قروض ودم مدينة	١٧٤,٠	٠,٣	١٧٤,٠
		١٢٢٦,٩		١٢٢٧,٢
أوراق مالية استثمارية		١٠٦٧,٣	-	١٠٦٧,٣
سندات دين	متوفرة للبيع	١٠١٧,٩	-	١٠١٧,٩
أدوات حقوق ملكية	محتفظ بها للمتاجرة	٠,٣	-	٠,٣
أدوات حقوق ملكية	متوفرة للبيع	٤٩,١	-	٤٩,١
فوائد مستحقة وموجودات أخرى	قروض ودم مدينة	٤١,٨	-	٤١,٨
		٣٠٣٦,٩	٠,٣	٣٠٣٧,٢

كما في ١ يوليو ٢٠١٨، قام البنك بإعادة تصنيف سندات دين بمبلغ ٦٨٥,٤ مليون دينار بحريني من الفئة المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر إلى الفئة المصنفة بالتكلفة المطفأة، لتعكس بشكل أدق النية الاستراتيجية الجديدة للبنك لهذه المحفظة. يعتزم البنك تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية التي تمثل فقط دفعات المبلغ الأصلي والفائدة.

يتم قياس جميع المطلوبات المالية بالتكلفة المطفأة.

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٥) الخسائر الائتمانية المتوقعة / مخصصات انخفاض القيمة

المطابقة بين الرصيد الختامي لمخصص انخفاض القيمة للموجودات المالية بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ مع الرصيد الافتتاحي لمخصص الخسائر الائتمانية المتوقعة المحدد بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) كما في ١ يناير ٢٠١٨ كما يلي:

١ يناير ٢٠١٨	إعادة القياس	٣١ ديسمبر ٢٠١٧
(بملايين الدنانير البحرينية)	(بملايين الدنانير البحرينية)	(بملايين الدنانير البحرينية)
٤٢,٤	(٠,٣)	٤٢,٧
١,٥	١,٥	-
٣,١	٣,١	-
٤٧,٠	٤,٣	٤٢,٧

قروض وسلفيات
سندات دين متوفرة للبيع بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) / سندات
دين بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بموجب المعيار الدولي
لإعداد التقارير المالية رقم (٩)
التزامات القروض والضمانات المالية

٦) أثر الخسائر الائتمانية المتوقعة على التعرضات كما في ١ يناير ٢٠١٨

المجموعة (بملايين الدنانير البحرينية)	المرحلة الثالثة	المرحلة الثانية	المرحلة الأولى
١٢٦٩,٦	٨٨,٧	٢٩,٩	١١٥١,٠
٤١٩,٩	-	-	٤١٩,٩
١٠١٧,٩	-	-	١٠١٧,٩
١٧٤,٠	-	-	١٧٤,٠
٢٨٨١,٤	٨٨,٧	٢٩,٩	٢٧٦٢,٨
٤٢,٤	٣١,٤	١,٦	٩,٤
-	-	-	-
١,٥	-	-	١,٥
-	-	-	-
٤٣,٩	٣١,٤	١,٦	١٠,٩

التعرض الخاضع للخسائر الائتمانية المتوقعة كما في ١ يناير ٢٠١٨
قروض وسلفيات
سندات الخزينة
أوراق مالية استثمارية (سندات دين)
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

الخسائر الائتمانية المتوقعة كما في ١ يناير ٢٠١٨
قروض وسلفيات
سندات الخزينة
أوراق مالية استثمارية (سندات دين)
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

الخسائر الائتمانية المتوقعة على التزامات القروض والضمانات المالية مدرجة ضمن بند المطلوبات الأخرى بمبلغ ٣,١ مليون دينار بحريني.

ب. المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) – إيراد العقود مع العملاء

يؤسس المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) إطاراً شاملاً لتحديد طبيعة وومبلغ وتوقيت احتساب الإيرادات. ويحل محل الإرشادات احتساب الإيرادات الحالية، بما في ذلك معيار المحاسبة الدولي رقم (١٨) - الإيرادات، ومعيار المحاسبة الدولي رقم (١١) - عقود الإنشاء، والتفسيرات ذات العلاقة. قام البنك بتطبيق المعيار بتاريخ ١ يناير ٢٠١٨ بأثر رجعي، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٨) بدون أي وسائل عملية. لم يتأثر مبلغ أو توقيت إيراد الرسوم والعمولات للبنك من العقود مع العملاء بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥).

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٢) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة ولكن غير نافذة بعد

أ. المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٦) - الإيجارات

يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٦) للمستأجرين نموذج واحد لمعالجة الإيجارات بالميزانية العمومية. يحتسب المستأجر حق الانتفاع من الأصل والذي يمثل حقه للانتفاع بالأصل المعني، ومطلوبات الإيجار التي تمثل التزامه بسداد دفعات الإيجارات. هناك إعفاءات اختيارية لعقود الإيجار قصيرة الأجل والإيجار ذو القيمة المنخفضة. تبقى المعالجة المحاسبية للمؤجر مماثلة للمعيار الحالي، أي يستمر المؤجر بتصنيف عقود الإيجار كإيجارات تشغيلية أو تمويلية.

يستبدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٦) توجيهات الإيجارات الحالية والتي تشمل على ذلك معيار المحاسبة الدولي رقم (١٧) - الإيجارات، وتفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (٤) - تحديد ما إذا كانت الترتيبات تحتوي على صيغة إيجار، وتفسير لجنة التفسيرات القائمة رقم (١٥) - الإيجارات التشغيلية - الحوافز، وتفسير لجنة التفسيرات الدائمة رقم (٢٧) - تقييم جوهر المعاملات التي تتضمن الصفة القانونية لعقود الإيجار.

يخطط البنك لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٦) على البيانات المالية مبدئياً بتاريخ ١ يناير ٢٠١٩، باستخدام منهجية الأثر الرجعي المعدلة. لذلك، سيتم احتساب الأثر المتراكم لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٦) كتسوية على الرصيد الافتتاحي للأرباح المستبقاة كما في ١ يناير ٢٠١٩، مع عدم تعديل أرقام المقارنة.

المعيار ساري المفعول للفترات المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٩. التطبيق المبكر مسموح للشركات التي ستطبق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) - إيرادات العقود مع العملاء كما في أو قبل تاريخ التطبيق المبدئي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٦).

لن يكون لتطبيق هذا المعيار أي أثر جوهري على البيانات المالية.

ج. عملات أجنبية

١) العمليات بالعملة الأجنبية:

يتم احتساب العملية بالعملات الأجنبية على أساس أسعار الصرف السائدة عند إجراء المعاملة. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي. وتدرج فروقات الصرف الناتجة عن التحويل سواء المحقة أو غير المحقة في بيان الربح أو الخسارة تحت بند الإيرادات الأخرى.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات الغير مالية والمقيمة بالعملات الأجنبية والتي تم احتساب قيمتها العادلة إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف الفورية في تاريخ احتساب القيمة العادلة. ويتم احتساب فروق إعادة تحويل العملة الأجنبية في بيان الربح أو الخسارة باستثناء الفروق الناتجة من تحويل أدوات حقوق الملكية والتي يتم احتسابها ضمن الدخل الشامل الآخر كجزء من التغييرات في القيمة العادلة.

٢) الفروع الخارجية:

يتم تحويل موجودات ومطلوبات الفروع الخارجية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف الفورية في نهاية الفترة. ويتم تحويل الإيرادات والمصروفات لهذه الفروع الخارجية إلى الدينار البحريني باستخدام متوسط أسعار الصرف خلال الفترة. ويتم احتساب الفروقات الناتجة عن تحويل صافي الإستثمار الافتتاحي في هذه الفروع في الدخل الشامل الآخر.

بنك البحرين الوطني ش م ب**إيضاحات حول البيانات المالية**

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

د. استخدام التوقعات وتقديرات الإدارة

تتأثر البيانات المالية للبنك ونتائجه بالسياسات المحاسبية والفرضيات وتقديرات الإدارة التي يجب الأخذ بها عند إعداد البيانات المالية.

يقوم البنك بعمل تقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنة في هذه البيانات المالية للموجودات والمطلوبات. يجب أن تتماشى الفرضيات والأحكام مع أفضل التقديرات حسب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات العلاقة. يتم تقييم التقديرات والأحكام بشكل مستمر بناءً على الخبرة وعوامل أخرى كالتوقعات للأحداث المستقبلية. يقوم البنك بمراجعة محافظ القروض لتقييم انخفاض القيمة بشكل ربع سنوي على الأقل. عند تحديد وجوب تسجيل خسائر انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة.

المطبقة من ١ يناير ٢٠١٨:

راجع إيضاح ٢.ب.أ. " التغييرات على التقديرات والأحكام الجوهرية".

المطبقة قبل ١ يناير ٢٠١٨:

يقوم البنك بعمل أحكام إذا كانت هناك دلائل ملحوظة على انخفاض القيمة متبوعة بانخفاض ملموس في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من محفظة القروض، قبل التعرف على الانخفاض مع تلك المحفظة. من الممكن أن يشتمل الدليل الملحوظ والذي يشير إلى وجود تغيير سلبي في حالة الدفع من قبل المقترض في المحفظة. أو حالة الاقتصاد الوطني أو المحلي والتي ترتبط بانخفاض الموجودات في البنك.

تقوم الإدارة بعمل التقديرات بناءً على خبرة الخسائر التاريخية لنفس خصائص مخاطر الائتمان ودليل موضوعي بوجود انخفاض القيمة مشابهة في المحفظة لتقييم انخفاض القيمة.

يتم مراجعة التقديرات والفرضيات المتعلقة بشكل مستمر ويتم احتساب تغييرات التقديرات في الحسابات في الفترة التي يتم فيها عمل مراجعة التقديرات إذا كانت المراجعة تؤثر على الفترة نفسها فقط، أو الفترة نفسها والفترة المستقبلية إذا كانت المراجعة تؤثر على الفترة الحالية والفترة المستقبلية.

هـ) احتساب الإيرادات والمصروفات

١) تحتسب الفوائد المكتسبة والفوائد المدفوعة في بيان الربح أو الخسارة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي وفقاً لمبدأ الاستحقاق. إن طريقة معدل الفائدة الفعلي هي طريقة احتساب التكلفة المضافة للموجودات أو المطلوبات المالية وتخصيص دخل الفوائد أو مصروفات الفوائد على مدى العمر الزمني للموجودات أو المطلوبات المالية. ويعتبر معدل الفائدة الفعلي السعر الذي يخصم بالضبط التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من خلال العمر المتوقع للأصول أو المطلوبات المالية أو عندما يكون ذلك مناسباً خلال مدة أقصر مقابل صافي القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية. إن لتطبيق طريقة معدل الفائدة الفعلي أثر في احتساب دخل الفوائد ومصروفات الفوائد بطريقة متساوية وبالتناسب مع المبلغ المستحق طوال الفترة حتى الإستحقاق أو التسديد. وفي سياق احتساب معدل الفائدة الفعلي، يتم تقدير التدفقات النقدية وذلك بالأخذ بعين الاعتبار جميع الشروط التعاقدية للأداة المالية ولكن باستثناء الخسائر الائتمانية المستقبلية.

٢) الرسوم والعمولات التي هي جزء من معدل الفائدة الفعلي للأصول والمطلوبات المالية يتم إدخالها في حساب معدل الفائدة الفعلي. الرسوم والعمولات الأخرى يتم احتسابها عند إجراء الخدمة المرتبطة بها أو عند استلامها ويتم إدراجها ضمن الدخل من الرسوم والعمولات.

٣) يتم احتساب أرباح الأسهم عندما يتم التأكد من استحقاق البنك للأرباح.

٤) التزامات مزايا الموظفين قصيرة الأجل يتم احتسابها على أسس غير مخصومة ويتم احتسابها كمصروف بعد تأدية الخدمات المرتبطة بها. ويتم عمل مخصص للمبلغ المتوقع دفعه تحت نظام الحافز النقدي قصير الأجل أو نظام المشاركة في الأرباح إذا كان البنك لديه حالياً التزام قانوني ضمني لدفع هذا المبلغ نتيجة خدمات سابقة أداها الموظف ويمكن تقدير هذا الالتزام بشكل موثوق.

يوجد لدى البنك عدة برامج لمزايا التقاعد لموظفيه في البحرين وفي فروعها الخارجية وهي حسب قوانين العمل ذات العلاقة في هذه الدول. ويعتبر برنامج مزايا التقاعد بطبيعته «خطة مساهمة محددة» للموظفين الذين يتم تغطيتهم بأنظمة التأمين الاجتماعي التقاعدي في البحرين والفروع الخارجية. ويستحق الموظفون الآخرون مكافأة نهاية الخدمة يتم دفعها حسب عقود العمل أو حسب قوانين العمل اعتماداً على طول الخدمة والمكافأة النهائية.

بنك البحرين الوطني ش م ب**إيضاحات حول البيانات المالية**

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

هـ) احتساب الإيرادات والمصروفات (تتمة)

تعتبر هذه المطلوبات غير ممولة، وقد تم عمل مخصص لهذه المصروفات وتم خصمها في بيان الربح أو الخسارة على افتراض ترك جميع الموظفين خدمة البنك في تاريخ إعداد بيان المركز المالي. يتم تحميل تكلفة توفير هذه المزايا التقاعدية في بيان الربح أو الخسارة.

يوجد لدى البنك نظام توفير اختياري للموظفين حيث يساهم البنك والموظفين شهرياً بنسبة ثابتة من الرواتب. ويخضع هذا النظام لإشراف لجنة متخصصة من موظفي البنك. ويتم تحميل مساهمة البنك في هذا النظام في بيان الربح أو الخسارة.

٥) يتم احتساب المصروفات الأخرى في الفترة التي يتم تكبدها وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

و. الموجودات والمطلوبات المالية**١. الاحتساب والقياس المبدئي**

يقوم البنك مبدئياً باحتساب القروض والسلفيات، والودائع بتاريخ نشوئها. يتم قياس الأصل المالي أو الالتزام المالي مبدئياً بالقيمة العادلة، للبند غير المصنف بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، وتكاليف المعاملة المنسوبة مباشرة للشراء أو الإصدار.

٢. التصنيف

المطبق من ١ يناير ٢٠١٨

عند الاحتساب المبدئي، يتم تصنيف وقياس الأصل المالي بالتكلفة المطفأة، أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، أو بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم قياس الأصل المالي بالتكلفة إذا كان يستوفي كل من الشرطين التاليين، ولم يكن مصنفاً بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:

- إذا كان الأصل يحتفظ به ضمن نموذج عمل الهدف منه الاحتفاظ بالأصول لتحصيل التدفقات النقدية؛
- الشروط التعاقدية للأصل المالي تزيد بتواريخ محددة من التدفقات النقدية التي تعتبر دفعات كمبرغ الأصل والفوائد على المبلغ الأصلي القائم.

يتم قياس أداة الدين بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان يستوفي الشرطين التاليين، ولم يكن مصنفاً بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:

- إذا كان الأصل يحتفظ به ضمن نموذج عمل يتحقق الهدف منه من خلال تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيع الأصل المالي؛
- الشروط التعاقدية للأصل المالي تزيد بتواريخ محددة من التدفقات النقدية التي تعتبر دفعات كمبرغ الأصل والفوائد على المبلغ الأصلي القائم.

عند الاحتساب المبدئي لاستثمارات حقوق الملكية المحتفظ بها لغير المتاجرة، قد يتخذ البنك قراراً لا رجعة فيه لعرض التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة في الدخل الشامل الآخر. يتم اتخاذ هذا القرار لكل استثمار على حدة.

يتم تصنيف جميع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

بالإضافة لذلك، عند الاحتساب المبدئي، قد يتخذ البنك قراراً لا رجعة فيه لتصنيف الأصل المالي الذي يستوفي متطلبات القياس بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، أو بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة إذا أدى ذلك إلى إلغاء أو التقليل من عدم التطابق المحاسبي الذي قد ينشأ.

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

و. الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

تقييم نموذج العمل

يقوم البنك بعمل تقييم لهدف نموذج العمل الذي يحتفظ فيه بالأصل المالي على مستوى المحفظة، لأن ذلك يعكس الطريقة التي تدار بها الأعمال، وتقديم المعلومات للإدارة بشكل أفضل. تشمل المعلومات التي يتم النظر فيها ما يلي:

- السياسات والأهداف المعلنة للمحفظة، وعمل هذه السياسات فعلياً. ويشمل هذا ما إذا كانت استراتيجية الإدارة تركز على اكتساب إيرادات الفوائد التعاقدية، مع الاحتفاظ بمحفظة خاصة لمعدلات الفوائد، أو تحقيق التدفقات النقدية من خلال بيع الأصول.
- كيف يتم تقييم أداء المحفظة، ورفع التقارير عنها إلى إدارة البنك.
- المخاطر التي تؤثر على أداء نموذج العمل (والموجودات المالية المحتفظ بها ضمن نموذج العمل هذا) وكيف يتم إدارة والتعامل مع هذه المخاطر.
- وتيرة وحجم وتوقيت مبيعات الموجودات المالية في الفترات السابقة، وأسباب هذه المبيعات، والتوقعات بخصوص أنشطة البيع المستقبلية. ومع ذلك، لا يتم النظر في المعلومات حول نشاط البيع بشكل منعزل، ولكن كجزء من التقييم العام لكيفية تحقيق البنك للهدف المعين لإدارة الموجودات المالية، وكيفية تحقيق التدفقات النقدية.

الموجودات المالية المحتفظ بها للمتاجرة، أو التي تدار ويتم تقييم أداؤها على أساس القيمة العادلة، يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

تقييم ما إذا كانت التدفقات النقدية التعاقدية هي فقط مدفوعات الأصل والفوائد

لأغراض هذا التقييم، يتم تعريف "الأصل" على أنه القيمة العادلة للأصل المالي عند الاحتساب المبدئي. تعرف "الفائدة" على أنها مقابل القيمة الزمنية للنقود، وللمخاطر الائتمانية المتعلقة بالمبلغ الأصلي القائم خلال فترة معينة من الزمن، ولمخاطر وتكاليف الإقراض الأساسية الأخرى (على سبيل المثال، مخاطر السيولة، والتكاليف الإدارية)، بالإضافة لهامش الربح.

لتقييم ما إذا كانت التدفقات النقدية التعاقدية هي فقط مدفوعات الأصل والفوائد، يأخذ البنك بالاعتبار الشروط التعاقدية للأداة. ويشمل هذا تقييم ما إذا كان الأصل المالي يحتوي على مدة تعاقدية يمكن أن تغير توقيت أو مبلغ التدفقات النقدية التعاقدية بحيث لا تستوفي هذا الشرط. عند عمل هذا التقييم، فإن البنك يأخذ ما يلي في الاعتبار:

- الأحداث الطارئة، التي من شأنها تغيير توقيت أو مبلغ التدفقات النقدية التعاقدية؛
- مميزات الإقراض؛
- الدفع المسبق وشروط التمديد؛
- الشروط التي تحد من مطالبة البنك على التدفقات النقدية التعاقدية من موجودات محددة (على سبيل المثال، ميزات عدم الرجوع).
- الميزات التي تعدل من اعتبارات القيمة الزمنية للنقد، على سبيل المثال إعادة التعيين الدورية لأسعار الفائدة.

يحتفظ البنك بمحفظة قروض طويلة الأجل ذات معدل فائدة ثابتة، والتي يملك البنك خيار اقتراح تعديل معدلات الفائدة في تواريخ إعادة التعيين الدورية. حقوق إعادة التعيين محدودة بمعدل الفائدة في السوق في وقت التعديل. يملك المقترضون خيار قبول معدل الفائدة المعدل، أو استرداد القرض بالقيمة الاسمية وبدون أي عقوبات. حدد البنك أن التدفقات النقدية لهذه القروض هي فقط مدفوعات المبلغ الأصلي والفوائد على المبلغ الأصلي القائم، لأن الخيار يغير من معدل الفائدة من حيث الأخذ بالاعتبار للقيمة الزمنية للنقد، ومخاطر الائتمان، ومخاطر الإقراض الأخرى الأساسية، والتكاليف المرتبطة بالمبلغ الأصلي القائم.

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

و. الموجودات والمطلوبات المالية (تتمة)

المطبقة قبل ١ يناير ٢٠١٨

تتكون استثمارات تم تصنيفها بإحتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة من استثمارات تم تصنيفها في البداية بإحتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة وإستثمارات للمتاجرة.

الاستثمارات التي تم تصنيفها بإحتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة هي الأوراق المالية الاستثمارية التي يتم شراؤها بغرض الاحتفاظ بها لمدة غير محددة من الزمن. ويتم إدارتها وتقييمها ويقدم تقرير عنها داخليا على أساس القيمة العادلة، ويتم تصنيفها كاستثمارات تم احتساب قيمتها العادلة من خلال حساب الربح أو الخسارة.

الأوراق المالية المتداولة

الأوراق المالية المتداولة هي الأوراق المالية التي يتم شراؤها بغرض تحقيق ربح من تقلبات أسعارها أو التي يتم تضمينها في محفظة لها ظاهرة تحقيق الربح على المدى القصير، يتم تصنيفها على أنها أوراق مالية متداولة. ويتم احتساب هذه الأوراق المالية في البداية بقيمتها العادلة. ويتم بالتالي قياسها بالقيمة العادلة حسب أسعار السوق المدرجة. ويتم تضمين الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة من الأوراق المالية المتداولة في بيان الربح أو الخسارة.

الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق

إن الاستثمارات التي يتم الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق هي أصول مالية غير مشتقة وذات مدفوعات قابلة للتحديد وتواريخ استحقاق ثابتة، ينوي البنك وبشكل إيجابي وقادر على الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق. ويتم احتساب الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى أية تكاليف صفقات مباشرة ويتم قياسها فيما بعد بالتكلفة المطفأة باستخدام سعر الفائدة الفعلي، ناقصاً أية خسائر بسبب انخفاض القيمة.

الاستثمارات المتوفرة للبيع

الاستثمارات غير المشتقة، والتي ينوي البنك الاحتفاظ بها لمدة غير محددة ويمكن بيعها استجابةً لاحتياجات السيولة، والتغيرات في أسعار الفائدة، أو المخاوف تجاه الانخفاض في القيمة الانتمانية، يتم تصنيفها على أنها إستثمارات متوفرة للبيع. مبدئياً يتم احتساب الإستثمارات المتوفرة للبيع والتي تتكون من سندات الديون والأسهم وذلك بقيمتها العادلة، بما في ذلك تكاليف الصفقات، ثم يتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة بناء على أسعار السوق المدرجة أو أسعار السماسرة أو المبالغ المشتقة من نماذج التدفقات النقدية، أيها الأنسب. ويتم احتساب الأرباح والخسائر غير المحققة الناشئة عن التغيرات في القيم العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في الدخل الشامل الآخر. ويتم تحويل القيمة العادلة التراكمية للأوراق المالية المتوفرة للبيع في حالة بيعها أو التصرف بها بخلاف ذلك، أو التي تم في السابق احتسابها ضمن الدخل الشامل الآخر، إلى بيان الربح أو الخسارة.

يصنف البنك مطلوباته المالية، عدا الضمانات المالية، كأدوات مقاسة بالتكلفة المطفأة.

بنك البحرين الوطني ش م ب إيضاحات حول البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٣. إعادة التصنيف

المطبقة من ١ يناير ٢٠١٨

لا يتم إعادة تصنيف الموجودات المالية لاحقاً للاحتساب المبدئي، فيما عدا الفترة التي تلي تغيير البنك لنموذج عمل إدارة الموجودات المالية.

المطبقة قبل ١ يناير ٢٠١٨

يتم تصنيف الموجودات المالية إلى موجودات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، أو كمتوفرة للبيع، أو كمتحفظ بها لتاريخ الاستحقاق على أساس نية الإدارة في وقت شراء هذه الاستثمارات، ووضع السياسات الاستثمارية.

٤. ودائع الزبائن

يتم احتساب ودائع الزبائن في البداية بالقيمة العادلة، ثم يتم قياسها لاحقاً بتكلفتها المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.

٥. الضمانات المالية

الضمانات المالية هي عقود تتطلب أن يقوم البنك بإجراء دفعات محددة لتعويض حاملها عن الخسارة التي يتكبدها وذلك نظراً لعدم قيام مدين معين بالدفع عند استحقاقها وذلك وفقاً للشروط التعاقدية. ويتم مبدئياً احتساب الضمانات المالية بقيمتها العادلة (وهي العلاوة والتي يتم استلامها عند الإصدار). ويتم استهلاك العلاوة التي يتم استلامها على مدى العمر الزمني للضمان المالي. بينما يتم احتساب التزام الضمان (المبلغ الأسمي) بالتالي بالقيمة المطفأة هذه أو بالقيمة الحالية لأي دفع متوقع، أيهما أكبر (عندما يصبح الدفع بموجب الضمان محتملاً). ويتم تضمين العلاوة الغير مطفأة من هذه الضمانات المالية تحت المطلوبات الأخرى.

٦. الأدوات المالية المشتقة

يتم احتساب الأدوات المالية المشتقة في البداية على أساس سعر التكلفة، والتي تمثل قيمتها العادلة في تاريخ الدخول في عقد المشتق المالي، ثم يعاد قياسها لاحقاً على أساس قيمتها العادلة. يتم الحصول على القيمة العادلة من أسعار السوق المسعرة في أسواق نشطة، متضمنةً آخر العمليات التي تمت في السوق، وكذلك أساليب التقييم والتي تتضمن نماذج التدفقات النقدية المخصومة، ونماذج خيارات التسعير، حسب ما هو مناسب. ويتم احتساب التغييرات في القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة غير المؤهلة لمحاسبة التحوط ضمن نفس البند المتحوط في بيان الربح أو الخسارة. وفي حالة تحوطات القيمة العادلة والتي تستوفي معيار محاسبة التحوط فإن أي ربح أو خسارة ناتج عن إعادة قياس أدوات التحوط للقيمة العادلة، وكذلك التغييرات المرتبطة بالقيمة العادلة للبند الذي تم التحوط له، يتم احتسابه في بيان الربح أو الخسارة وتحت الإيرادات الأخرى. وفي حالة التحوط للتدفقات النقدية والتي تستوفي معيار محاسبة التحوط، فإن الجزء من الربح أو الخسارة على أداة التحوط والذي تم تحديده على أنه تحوط فعال، يتم احتسابه مباشرة في حقوق الملكية، والجزء الغير فعال، إذا وجد، يتم احتسابه في بيان الربح أو الخسارة. وتظهر جميع الأدوات المالية المشتقة في بيان المركز المالي إما ضمن الموجودات (إذا كانت قيمتها العادلة موجبة) أو ضمن المطلوبات (إذا كانت قيمتها العادلة سالبة).

٧. اتفاقيات إعادة الشراء واتفاقيات إعادة الشراء العكسية

عند بيع الأوراق المالية مع الالتزام بإعادة شرائها بتاريخ مستقبلي وبسعر مستقبلي محدد، فإنها تبقى في بيان المركز المالي، ويسجل المبلغ المستلم مقابل البيع تحت بند «سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء». ويتم اعتبار الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء ك فوائد مدفوعة، ويتم احتسابها ضمن مدة عقود سلفيات بموجب إعادة الشراء باستخدام طريقة العائد الفعلي. وبالمقابل عند شراء الأوراق المالية مع الالتزام بإعادة بيعها بتاريخ مستقبلي محدد وبسعر معلوم مسبقاً، فإنها لا تدرج في بيان المركز المالي ويسجل المبلغ المدفوع مقابل الشراء تحت بند «ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى». ويتم اعتبار الفرق بين سعر الشراء وإعادة البيع ك فوائد مكتسبة ويتم احتسابها ضمن مدة العقود اتفاقيات إعادة الشراء العكسية باستخدام طريقة العائد الفعلي.

٨. النقد ومافي حكمه

يتكون النقد وما يعادله من نقد بالصندوق، وأرصدة لدى البنوك المركزية باستثناء الإحتياطيات النقدية الإلزامية، وودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى لمدة لا تتجاوز ثلاثة شهور من تاريخ الإيداع، واستثمارات قصيرة الأجل عالية السيولة يمكن تحويلها إلى النقد بسهولة، وهي غير معرضة لمخاطر جوهرية قد تؤثر على قيمتها، وتستحق خلال ثلاثة شهور أو أقل من تاريخ التملك ويستخدمها البنك لإدارة التزاماته قصيرة الأجل.

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٩. قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي سيتم استلامه عند بيع أصل أو سداه عند تحويل التزام بين طرفين ملمين بالمعاملة وعلى أسس تجارية بتاريخ القياس في السوق الرئيسي، أو عند غيابه، في السوق الأكثر فائدة الذي يمكن للبنك الوصول إليه بذلك التاريخ. القيمة العادلة لأي التزام، تعكس مخاطر عدم الأداء.

يقوم البنك بقياس القيمة العادلة للأداة المالية باستخدام الأسعار المدرجة في سوق نشط لهذه الأداة متى ما توافرت هذه الأسعار، ويشمل ذلك أسهم حقوق ملكية وسندات دين مدرجة. يعتبر السوق نشطاً عندما تتوافر فيه الأسعار المدرجة بسهولة وبشكل منتظم وتمثل معاملات سوق حقيقية ومتكررة بانتظام على أسس تجارية. بالنسبة لسندات الدين غير المدرجة، فإن القيمة العادلة تستند على أسعار الوسطاء ومعاملات بين أطراف مطلعة وراغبة تحت أسس تجارية إذا كانت متوفرة، وتحليلات التدفقات النقدية المخصومة مع المنهجيات الإقتصادية المقبولة لتسعير الأدوات المالية.

١٠. تحديد وقياس انخفاض القيمة

المطبقة من ١ يناير ٢٠١٨

يحتسب البنك مخصصات للخسائر الائتمانية المتوقعة على الأدوات المالية التالية، الغير مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:

- الموجودات المالية، بما في ذلك القروض والسلفيات، وأدوات الدين، والإيداعات؛
- الضمانات المالية والعقود المُصدرة؛
- التزامات القروض المُصدرة.

لا تحتسب خسائر انخفاض القيمة على استثمارات حقوق الملكية.

يقيس البنك مخصصات الخسائر بمبلغ يساوي الخسائر الائتمانية المتوقعة لمدى الحياة، ما عدا التالي، والتي يتم قياسها بالخسائر الائتمانية المتوقعة لفترة اثني عشر شهراً:

- استثمارات أدوات الدين التي تم تحديد أن لها مخاطر ائتمانية محدودة كما في تاريخ التقرير؛
- أدوات الدين الأخرى التي لم تتعرض لمخاطرها الائتمانية للارتفاع بصورة جوهرية منذ الاحتساب المبدئي.

المطبقة قبل ١ يناير ٢٠١٨

تتم مراجعة القيمة الدفترية للموجودات المالية للبنك التي لا يتم الإحتفاظ بها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في تاريخ كل بيان للمركز المالي، لتحديد وجود دلائل موضوعية لإنخفاض في قيمة الموجودات. وتعتبر الموجودات المالية منخفضة القيمة عند وجود دلائل موضوعية على حصول حدث خسارة بعد إحتساب الموجودات لأول مرة، وأن هذا الحدث له آثار على التدفقات النقدية المستقبلية للموجودات، والتي يمكن تقديرها بشكل معقول. وفي حالة وجود أية دلائل على الانخفاض في القيمة، يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد لتحديد مدى الانخفاض في القيمة.

الأدلة الموضوعية على انخفاض قيمة الأصول المالية تشمل المصاعب المالية الكبيرة للمُقترض أو المُصدر، وإخلال أو عدم دفع المُقترض، وإعادة هيكلة قرض أو سلفة من قبل البنك بشروط لن يعتبرها البنك بخلاف ذلك، والمؤشرات بأن المُقترض أو المُصدر سيدخل مرحلة الإفلاس، أو إختفاء سوق نشط للأوراق المالية.

ويتيم قياس خسائر انخفاض قيمة الموجودات التي تظهر بالتكلفة المطفأة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة (باستثناء الخسائر الائتمانية المتوقعة التي لم يتم تكبدها بعد) بعد خصمها باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي للأصل المالي. يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل مباشرة أو من خلال استخدام حساب المخصص. يجب احتساب مبلغ الخسارة في بيان الربح أو الخسارة عندما تؤدي حادثة لاحقاً إلى انخفاض مبلغ خسارة انخفاض القيمة، ويتم عكس خسارة انخفاض القيمة من خلال بيان الربح أو الخسارة.

ويأخذ البنك بالاعتبار أدلة انخفاض قيمة القروض والسلفيات على مستويات معينة وجماعية.

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

١٠. تحديد وقياس انخفاض القيمة (تتمة)

يتم تقييم جميع القروض والسلفيات التي تعتبر هامة بشكل منفرد وذلك لتقييم انخفاض قيمتها. يتم تحديد مخصصات انخفاض القيمة المتعلقة بالقروض والسلفيات الهامة بشكل منفرد على أساس الفرق بين صافي القيمة الدفترية والمبلغ القابل للاسترداد المقدر للقروض والسلفيات، والتي تقاس بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من هذه القروض والسلفيات، وخصمها على بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي. وبالنسبة للقروض ذات أسعار الفائدة العائمة، فإن معدل الخصم هو المعدل الفعلي الحالي للفائدة حسب اتفاقية التسهيلات. ويتم أيضاً احتساب وقياس انخفاض القيمة ومقدار ما لم يمكن تحصيله من الديون على أساس تقسيم المحفظة إلى مجموعات من القروض والسلفيات ذات خصائص ائتمانية متشابهة ولم يتم تحديدها كمنخفضة القيمة بصورة منفردة، على أساس تقديرات الخسائر المتكبدة ولكن لم يتم تحديدها بصفة خاصة ضمن محفظة القروض والسلفيات، كما في تاريخ بيان المركز المالي. وتستند التقديرات على التصنيفات الداخلية للمخاطر، والمعدلات التاريخية للتعثر في السداد، وتغير التصنيفات، ودرجة حدة الخسارة، وعوامل الاقتصاد الكلي والعوامل الاقتصادية الأخرى ذات العلاقة، ويتم تعديل الخبرة بالنسبة للخسائر السابقة لكي تعكس تأثير الظروف الاقتصادية والائتمانية. لا يتم شطب القروض والسلفيات إلا بعد القيام واستنفاد الإجراءات اللازمة من جدولة ومحاولة التحصيل، والتأكد تماماً من أن احتمال استردادها ضئيل جداً.

في حالة الأوراق المالية للديون المصنفة على أنها متوفرة للبيع، فإن البنك يقوم وبصفة فردية بتقدير ما إذا كانت هناك دلائل على انخفاض القيمة وذلك بالإعتماد على نفس المعايير المطبقة على الأصول المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأه. ويكون مبلغ خسارة انخفاض القيمة هو الفرق بين سعر الشراء وبعد طرح أية مبالغ مدفوعة من المبلغ الأساسي والاطفاء، وبين القيمة العادلة الحالية، بعد طرح خسارة انخفاض القيمة التي تم احتسابها سابقاً في بيان الربح أو الخسارة. وإذا حدث في فترة لاحقة إن زادت قيمة العادلة لسندات الديون المتوفرة للبيع ويمكن أن تنسب هذه الزيادة بشكل موضوعي إلى حدث إئتمان وقعت بعد احتساب خسارة الانخفاض في القيمة في بيان الربح أو الخسارة، فإن الخسارة انخفاض القيمة يتم عكسها من خلال بيان الربح أو الخسارة.

وبالنسبة للإستثمار في أسهم حقوق الملكية المصنفة على إنها متوفرة للبيع، فإن الانخفاض الجوهري أو الطويل في القيمة العادلة لأقل من التكلفة يعتبر دليلاً موضوعياً على انخفاض القيمة. عندما تكون هناك دلائل موضوعية على انخفاض القيمة، فإن مبلغ انخفاض القيمة يتم قياسه على إنه الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية بعد طرح أية خسارة انخفاض قيمة تم احتسابها سابقاً في بيان الربح أو الخسارة. ويتم احتساب أي استرداد لاحق للقيمة العادلة للأسهم المتوفرة للبيع التي انخفضت قيمتها في بيان الدخل الشامل الأخر.

١١. إلغاء احتساب الموجودات والمطلوبات المالية

يتم إلغاء احتساب الأصل المالي (أو عندما يكون قابلاً للتطبيق، جزءاً من الأصل المالي أو مجموعة من الأصول المالية المشابهة) في الحالات التالية:

- عند سقوط الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الأصول.

- قام البنك بتحويل حقوقه في استلام التدفقات النقدية من الأصل، أو تحمل التزاماً بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل بدون أي تأخير جوهري بالنسبة لطرف ثالث وذلك بموجب ترتيبات "صريحة" وقام البنك بما يلي: (أ) تحويل الجزء الأكبر من جميع المخاطر والعوائد الخاصة بالأصول، أو (ب) لم يتم البنك بالتحويل أو الاحتفاظ بالجزء الأكبر من جميع المخاطر والعوائد الخاصة بالأصول ولكنه قام بتحويل السيطرة على الأصل.

إذا تم إعادة التفاوض أو تعديل شروط وأحكام الموجودات المالية، أو إذا تم استبدال أصل مالي بأخر نتيجة الصعوبات المالية للمقترض، فإنه يتم تقييم ما إذا كان يجب إلغاء احتسابه أم لا. إذا كانت التدفقات النقدية للأصل الذي تم إعادة التفاوض بشأنه تختلف اختلافاً جوهرياً، فإن الحقوق التعاقدية في التدفقات النقدية من الأصل المالي الأصلي تعتبر منتهية الصلاحية. في هذه الحالة، يتم إلغاء احتساب الأصل المالي الأصلي، ويحتسب الأصل المالي الجديد بالقيمة العادلة. يتم قياس خسارة انخفاض القيمة قبل إعادة الهيكلة المتوقعة كما يلي:

- إذا كانت إعادة الهيكلة المتوقعة لن ينتج عنها إلغاء احتساب أصل حالي، فإنه يتم تضمين التدفقات النقدية المتوقعة الناتجة من الأصل المالي المعدل في قياس الأصل الحالي بناءً على أوقاتها المتوقعة والمبالغ المخصومة بمعدل الفائدة الفعلي للأصل المالي القائم.

- إذا كانت إعادة الهيكلة المتوقعة سينتج عنها إلغاء احتساب أصل حالي، سيتم التعامل مع القيمة العادلة المتوقعة للأصل الجديد كالتدفقات النقدية النهائية من الأصل المالي الحالي وقت إلغاء الاحتساب. يتم خصم هذا المبلغ من التاريخ المتوقع لإلغاء الاحتساب إلى تاريخ التقرير باستخدام معدل الفائدة الفعلي للأصل المالي القائم.

يقوم البنك بإلغاء احتساب المطلوبات المالية عند الوفاء بالالتزامات التعاقدية أو إلغائها أو انتهائها.

بنك البحرين الوطني ش م ب**إيضاحات حول البيانات المالية**

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

ز. انخفاض قيمة الأصول غير المالية

في تاريخ كل بيان للمركز المالي، يقوم البنك بمراجعة القيمة الدفترية لأصوله غير المالية لتحديد وجود دلائل على أن هذه الأصول قد تعرضت لخسائر الانخفاض في القيمة. في حالة وجود دلائل على ذلك، يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد للأصل، بغرض تحديد مدى خسارة الانخفاض في القيمة، إن وجدت. وعندما يكون من غير الممكن تقدير المبلغ القابل للاسترداد لأي أصل منفرد، فإن البنك يقوم بتقدير المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المولدة للنقد والتي يعود إليها الأصل المالي.

المبلغ القابل للاسترداد يساوي القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع أو القيمة المستخدمة، أيهما أعلى. لتحديد القيمة المستخدمة، يتم خصم مبلغ التدفقات النقدية المستقبلية للقيمة الحالية باستخدام نسبة خصم تعكس تقديرات السوق الحالية لقيمة الوقت والمخاطر المتعلقة بالأصل.

وإذا تم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد (أو الوحدة المولدة للنقد) وتبين أنها أقل من قيمتها الدفترية، فإن القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المولدة للنقد) يتم تخفيضها لكي تعادل القيمة القابلة للاسترداد.

ويتم احتساب خسارة انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة وذلك ما لم يتم إظهار الأصل ذي العلاقة بمبلغ إعادة التقييم، وفي هذه الحالة تعتبر خسارة انخفاض القيمة انخفاضاً نتيجة إعادة التقييم. وعندما تتغير خسارة الانخفاض إلى العكس فيما بعد، فإن القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المولدة للنقد) تتم زيادتها لكي تعادل التقدير المعدل لقيمتها القابلة للاسترداد بحيث أن القيمة الدفترية الزائدة لا تتجاوز القيمة الدفترية التي كان سيتم تحديدها فيما لو لم يتم احتساب أية خسارة انخفاض قيمة بالنسبة للأصل (الوحدة المولدة للنقد) في السنوات السابقة. ويتم احتساب التغير العكسي لخسارة انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة، ولذلك ما لم يتم احتساب الأصل ذي العلاقة بقيمة إعادة التقييم. وفي هذه الحالة يتم اعتبار التغير العكسي لخسارة الانخفاض في القيمة على أنها زيادة ناتجة عن إعادة التقييم.

ح. الاستثمار في شركات زميلة

الشركات الزميلة هي الشركات الخاضعة لتأثير مهم من قبل البنك، ولكن لا يسيطر بشكل كامل أو مشترك على سياساتها المالية والتشغيلية. يكون للبنك تأثير مهم على الشركات الزميلة عندما يمتلك البنك نسبة تتراوح بين ٢٠% و ٥٠% من حقوق التصويت في الشركات الزميلة.

تحتسب استثمارات البنك في الشركات الزميلة وفقاً لطريقة حقوق الملكية والذي يحتسب مبدئياً على أساس التكلفة، والتي تشمل تكاليف المعاملة. تشمل البيانات المالية للبنك حصة البنك من الدخل والمصروفات والتغير في حقوق الملكية للشركات الزميلة بعد التعديلات التي تتم لتتماشى السياسات المحاسبية للشركات الزميلة مع السياسات المحاسبية للبنك من تاريخ البدء في ممارسة التأثير الجوهرية حتى زوال ذلك التأثير أو زوال السيطرة المشتركة. عندما يفقد البنك التأثير المهم على الشركات الزميلة، حتى لو تحول الاستثمار في الشركة الزميلة إلى استثمار في مشروع مشترك، لا تقوم المنشأة بإعادة قياس الأرباح المستقبلية. وعندما تتجاوز حصته في خسائر الشركة الزميلة، فإن القيمة الدفترية لتلك الحصة يتم تخفيضها إلى صفر، ويتوقف احتساب أي خسائر إضافية إلا في حالة وجود التزامات على البنك أو قيام البنك بتسديد مدفوعات نيابة عن الشركات الزميلة.

ط. العقارات والمعدات

يتم تسجيل العقارات والمعدات مبدئياً بالتكلفة، ولاحقاً بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك وخسائر انخفاض القيمة. لا يحتسب أي استهلاك على الأراضي، وتظهر الأراضي بالتكلفة بتاريخ الشراء. إذا تألف أي أصل من الأصول الثابتة من أجزاء أساسية تتميز بفئات عمرية مختلفة، فإنه يتم احتسابها بصورة منفصلة. تتكون تكلفة كل أصل من الأصول الثابتة من سعر الشراء أو أية تكاليف أخرى لازمة لوضع الأصل قيد الاستخدام المستهدف، ويتم تحميل استهلاك العقارات والمعدات على بيان الربح أو الخسارة، ويحتسب وفقاً لطريقة القسط الثابت وبنسب موزعة على مدى عمر كل فئة منها. وتقدر أعمار الموجودات كالتالي:

المباني	٢٠ إلى ٤٠ سنة
أثاث ومعدات	٣ إلى ٨ سنوات

يتم مراجعة القيمة المتبقية والعمر الانتاجي للأصول الثابتة بشكل دوري، وإذا اختلفت التوقعات عن التقديرات السابقة، فإن مقدار التغيير يتم احتسابه مستقبلياً في بيان الربح أو الخسارة على مدى العمر الإنتاجي المتبقي المقدر للعقارات والمعدات.

ي. مخصصات أخرى

يتم احتساب مخصصات، بناءً على أحداث سابقة، عندما تكون هناك التزامات قانونية أو ضمنية على البنك يمكن قياسها بطريقة موثوقة، مع احتمال الحاجة لتدفق منافع اقتصادية يتم من خلالها سداد تلك الإلتزامات.

بنك البحرين الوطني ش م ب**إيضاحات حول البيانات المالية**

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

ك. مقاصة الأدوات المالية

يتم إجراء مقاصة بين الموجودات والمطلوبات المالية، ويدرج صافي المبلغ في بيان المركز المالي فقط عندما يوجد حق قانوني واجب النفاذ لإجراء مقاصة للمبالغ المحسبة، وعند وجود نية للتسوية على أساس صافي المبلغ أو تسهيل الموجودات وسداد المطلوبات في آن واحد.

يتم عرض الإيرادات والمصروفات على أساس الصافي فقط إذا كانت المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية تسمح بذلك، أو للأرباح والخسائر الناتجة من مجموعة المعاملات متشابهة، مثل أنشطة التداول في البنك.

ل. المحاسبة بتاريخ التسوية

يتم احتساب جميع معاملات البيع والشراء "الاعتيادية" للموجودات المالية بتاريخ التسوية، ما عدا الأدوات المشتقة والموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، وهو التاريخ الذي يلتزم فيه البنك بشراء أو بيع الأصل. معاملات البيع والشراء الاعتيادية هي عمليات شراء أو بيع موجودات مالية تتطلب تسليم الموجودات ضمن إطار زمني يتم تحديده عمومًا بالنظم أو بالعرف السائد بالسوق. معاملات الأدوات المشتقة والموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة تحتسب بتاريخ المتاجرة، والذي يمثل التاريخ الذي يبرم فيه البنك اتفاقية البيع أو الشراء.

م. التخصيصات المقترحة

تحتسب أرباح الأسهم والتخصيصات الأخرى الموصى بتوزيعها كمطلوبات بعد الموافقة عليها من قبل المساهمين.

ن. سياسة المكافآت

أعضاء مجلس الإدارة: مكافأة أعضاء مجلس الإدارة يتم الموافقة عليها من قبل المساهمين. بالإضافة إلى ذلك يتم دفع رسوم رمزية إلى أعضاء مجلس الإدارة مقابل حضور اجتماعات لجان المجلس.

الموظفين: تشمل هذه المكافآت على الرواتب الشهرية والعلاوات. ويوجد لدى البنك أيضاً نظام المشاركة في الأرباح بناءً على صافي دخل السنة، ومع الأخذ في الاعتبار لأداء الموظفين خلال العام.

وتتطابق هذه السياسة أعلاه مع إرشادات مصرف البحرين المركزي المتعلقة بالممارسات الصحيحة للمكافآت.

س) التقارير القطاعية

القطاع التشغيلي هو جزء من البنك ويقوم بالمشاركة في أنشطة تجارية والتي قد تدر إيرادات أو تتكبد مصروفات، وتتضمن تلك الإيرادات والمصروفات المعاملات التي تتم مع أي قطاع آخر في البنك. يتم مراجعة جميع النتائج التشغيلية للقطاعات بشكل منتظم من قبل الرئيس التنفيذي، لاتخاذ قرارات بشأن تخصيص الموارد وتقييم أدائها، والتي يوجد لديها معلومات مالية منفصلة.

ع) ربحية السهم الواحد

يقوم البنك بعرض معلومات عن ربحية السهم الواحد الأساسية لأسهمه العادية. ويتم احتساب ربحية السهم الواحد الأساسية عن طريق قسمة الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالمساهمين العاديين للبنك، على المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية القائمة خلال الفترة. ويتم تحديد ربحية السهم المخفضة بتعديل الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالأسهم العادية، وكذلك يتم تعديل المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية القائمة لتأثيرات أي تخفيض محتمل للأسهم العادية.

ف) التزامات ضرائب الدخل

لا تخضع عمليات البنك في مملكة البحرين وأبوظبي لضرائب الدخل. يخضع فرع الرياض لضرائب الدخل حسب قانون ضرائب الدخل السعودي. ويتم احتساب ضريبة الدخل، إن وجدت، في بيان الربح أو الخسارة.

ص) العقارات المستحوذ عليها

يتم الاستحواذ على العقارات في بعض الأحيان نتيجة لتنفيذ الرهن على القروض والسلفيات المتعثرة. يتم احتساب العقارات المستحوذ عليها بالقيمة الدفترية أو القيمة العادلة مطروحاً منها تكاليف البيع، أيهما أقل، ويتم إدراجها ضمن الموجودات الأخرى.

ق) موجودات تحت الإدارة

يقوم البنك بدور الأمين/ المدير وبأدوار أخرى تؤدي إلى الاحتفاظ بالأصول أو باستثمارها نيابة عن هيئات ائتمان أو مؤسسات أخرى. ولا يتم تضمين هذه الأصول والدخل الناشئ عنها في البيانات المالية للبنك، وذلك لأنها ليست أصول مملوكة للبنك.

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٣. إدارة المخاطر المالية

يتعرض البنك للأنواع التالية من المخاطر:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- مخاطر التشغيل

إطار إدارة المخاطر

تتخصص السلطة في إدارة المخاطر في البنك لدى مجلس الإدارة. ويقوم المجلس بوضع السياسات الخاصة بمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ووضع سياسات المخاطر التشغيلية بالاستناد إلى التوصيات التي تقدمها لجنة إدارة المخاطر بمجلس الإدارة وإدارة البنك. وقد قام البنك بتشكيل العديد من اللجان لمراجعة وتقييم جميع المسائل المتعلقة بالمخاطر. ويتم تفويض صلاحيات الاعتماد لمستويات مختلفة من المدراء ضمن هيكل إدارة البنك حسب المبلغ ونوعية الخطر وطبيعة العمليات أو المخاطر. وتقدم مجموعة المخاطر بالبنك الدعم اللازم للإدارة العليا والوحدات المصرفية المختلفة في كل ما يتعلق بإدارة المخاطر. وتزاول هذه المجموعة عملها بصفة مستقلة عن وحدات الأعمال المصرفية الأخرى من أجل تقليل المخاطر، وتقدم تقاريرها بصفة مباشرة إلى الرئيس التنفيذي للبنك.

تتولى لجنة المخاطر التابعة لمجلس الإدارة مسؤولية تحديد ومراقبة المخاطر ضمن إطار شبيهة المخاطر التي يحددها مجلس الإدارة، بما في ذلك مراجعة النتائج والتوصيات ورفع التقارير بشأنها إلى مجلس الإدارة حول مدى تحمل البنك للمخاطر الحالية والمستقبلية، وإطار إدارة المخاطر للبنك، بالإضافة لتقافة المخاطر في البنك.

يتم وضع سياسات البنك لإدارة المخاطر من أجل تحديد وتحليل المخاطر التي يواجهها البنك، ووضع القيود وإجراءات الرقابة المناسبة، ومراقبة المخاطر ومدى الالتزام بالقيود. ويتم مراجعة سياسات وأظمة إدارة المخاطر بصفة منتظمة لكي تعكس التغيرات في الأوضاع السائدة في السوق والأنشطة التي يمارسها البنك. ويسعى البنك، من خلال التدريب، ومعايير وإجراءات الإدارة، إلى تطوير بيئة رقابة منضبطة وإيجابية، يفهم فيها جميع الموظفين وأدوارهم والتزاماتهم.

مخاطر الائتمان

تمثل مخاطر الائتمان إمكانية تحمل خسارة مالية نتيجة عدم وفاء الزبون بشروط وأحكام التسهيلات الائتمانية الممنوحة له. ويتم قياس وتحديد مثل هذه المخاطر بالنسبة للموجودات المضمّنة وغير المضمّنة في بيان المركز المالي.

ويتبع البنك إجراءات وسياسات وضعت بشكل جيد ليس فقط للتقييم بل أيضاً للقيام وبصفة منتظمة بمراقبة مخاطر الائتمان. ويعتمد تقييم الائتمان على الوضع المالي للمقترض، وتوقعات أدائه، وعلى وضعه في السوق، وعلى التوقعات المستقبلية للقطاع المصرفي، وعلى التصنيفات الخارجية (إن كانت متوفرة) وسجل أدائه، وحركة حساباته، ومصادر التسديد المتوفرة لديه وقدرته على ذلك، وعلى الضمانات الملموسة وغير الملموسة، إلخ. ويتم إجراء عملية مراجعة منتظمة لكل حساب، كما يتم تخفيف المخاطر التي يتم تحديدها وذلك باستخدام مختلف الطرق والوسائل، بما في ذلك الحصول على الرهونات والضمانات المقابلة من المساهمين و/أو الأطراف الأخرى.

تقوم دائرة مراجعة الائتمان بالبنك بتحليل المخاطر للتسهيلات التي تفوق الحدود المعينة، وتقدم توصياتها قبل الموافقة عليها من قبل السلطات المعنية. وبالإضافة إلى عمليات التحليل لمخاطر الائتمان. يتم تطبيق شروط وأحكام جميع التسهيلات الائتمانية بشكل صارم ودقيق من قبل إدارة الائتمان. ويضمن نظام داخلي خاص بالتصنيف وعملية المراجعة السنوية تحديد أي خلل في مخاطر الائتمان وضمان اتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة فوراً.

تعتمد التصنيفات الائتمانية للبنك على مقياس من ١٦ درجة، يأخذ بعين الاعتبار القوة المالية للمقترض بالإضافة إلى الجوانب النوعية وذلك من أجل تقرير المستوى الذي قد يتخلف فيه المقترض عن الوفاء بالتزاماته. ويتم تقسيم التصنيفات بعد ذلك إلى فئات تعكس التقديرات الخاصة بأقصى درجات الخسارة الممكنة في حالة تخلف المقترض عن السداد. وتتم مراجعة تصنيفات المخاطر المخصصة لكل مقترض على أساس سنوي على الأقل. وتساعد عملية المتابعة المنتظمة لمحفظة البنك على التعرف على الحسابات التي تشهد تدهوراً على مستوى المخاطر. ويتم استثناء التسهيلات الائتمانية الاستهلاكية التي يتم منحها بالاعتماد على معايير محددة سلفاً مثل مبلغ الراتب والحد الأقصى للالتزامات التسديد كجزء من الراتب، إلخ، من نظام التصنيف هذا.

بنك البحرين الوطني ش م ب**إيضاحات حول البيانات المالية**

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٣. إدارة المخاطر المالية (تتمة)

يستخدم البنك أيضاً التصنيفات التي تضعها وكالات التصنيف الائتماني المرموقة مثل موديز وستاندرد آند بورز وفتش وذلك ضمن عملية التقييم في سياق دراسة وتقييم المخاطر التي يتعرض لها البنك في التعامل مع الهيئات والمؤسسات المصنفة.

مخاطر السيولة

ان مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة البنك في الحصول على الأموال اللازمة لسداد التزاماته المتعلقة بمطلوباته المالية والتي يتم تسديدها نقداً أو باستخدام أصل مالي آخر. وتضمن إدارة مخاطر السيولة توفر الأموال في جميع الأوقات من أجل الوفاء باحتياجات البنك الخاصة بالتمويل.

تحدد سياسات البنك في إدارة الموجودات والمطلوبات نسبة الموجودات السائلة إلى مجموع الموجودات بهدف تقليل مخاطر السيولة إلى أدنى حد ممكن. وقد حافظ البنك على استثمارات كافية في الموجودات السائلة مثل الودائع لدى البنوك، وسندات الخزنة، وأوراق مالية استثمارية قابلة للتسويق بسهولة وذلك من أجل دعم أنشطة أعماله وعملياته. وتقوم مجموعة الخزينة والاستثمار وبصفة دائمة بمراقبة استحقاقات الموجودات والمطلوبات بحيث يتم الاحتفاظ بمستويات كافية من السيولة في جميع الأوقات. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات التي يرأسها الرئيس التنفيذي بمراجعة شهرية لمخاطر أسعار الفائدة والفجوات ومتطلبات السيولة في أوقات الطوارئ مع دراسة المسائل الاستراتيجية المتعلقة بالسيولة.

مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر الخسائر المحتملة التي تنشأ عن التذبذبات في أسعار السوق للأدوات المالية المتعلقة بالفوائد والأسهم ضمن محفظة المتاجرة والعملات الأجنبية والسلع التي يحتفظ بها البنك. وتخضع نشاطات البنك الخاصة بالمتاجرة في الأدوات المالية لسياسات محافظة يتم توثيقها بشكل واضح والتي تتضمن تنفيذ العمليات ضمن هيكل قيود شاملة يتم وضعها على أساس سنوي وتتم مراجعتها بشكل منتظم. الجودة والتصنيف هم الأساس في إختيار موجودات المتاجرة. ويستخدم البنك الطريقة الموحدة الخاصة بموجب قواعد بازل ٣ الإرشادية بتخصيص رأسمال مخاطر السوق بالاعتماد على المخاطر التي يتم تحديدها للعوامل الأساسية وهي مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر الأسهم ومخاطر الصرف الأجنبي ومخاطر الخيارات ومخاطر السلع.

مخاطر التشغيل

تعرف مخاطر التشغيل بأنها الخسارة المالية الناجمة عن الأخطاء البشرية أو الاختلاس أو خلل في الأنظمة أو عدم متابعة وتسجيل العمليات. ويستخدم البنك إجراءات وأنظمة سليمة ومحكمة يتم بموجبها تنفيذ مهمات ووظائف معينة. وتتم مراجعة وتعديل وتطوير هذه الأنظمة والإجراءات بشكل مستمر من أجل احتواء كافة المخاطر المحتملة. بالإضافة إلى ذلك، تتم مراجعة وتقييم تعرض المنتجات والخدمات الجديدة لمخاطر التشغيل قبل تشغيلها.

إدارة رأس المال

تهدف سياسة البنك بالنسبة لرأس المال إلى المحافظة على معدلات كافية من رأس المال للمحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين وأطراف السوق وكذلك لدعم عمليات التطوير والتوسعة المستقبلية لأنشطة أعماله. ويدرك البنك آثار مستويات رأس المال على عوائد حقوق الملكية، كما يدرك البنك أيضاً الحاجة إلى الموازنة بين تخفيف عوائد مرتفعة والتي من الممكن تحقيقها من خلال معدلات اقتراض أكبر، والمزايا والضمان الذي يمثله الوضع السليم لرأس المال.

دخلت قواعد بازل ٣ الإرشادية الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي التي تحدد الإطار لملاءة رأس المال للبنوك المؤسسة في مملكة البحرين حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ ١ يناير ٢٠١٥. إن إطار بازل ٣ يراجع بشكل جوهري تعريف رأس المال النظامي. يركز الإطار على ان يكون رأس المال العادي هو العنصر الغالب من الفئة الأولى لرأس المال، بالإضافة معدل رأس المال الأدنى لرأس المال العادي من الفئة الأولى (CET1). ان اتفاقية بازل ٣ تتطلب أيضاً من المؤسسات الاحتفاظ برأس مال احتياطي. لغرض احتساب رأس المال (CET1)، سيتم خصم التعديلات (الخصومات) النظامية بما في ذلك المبالغ فوق الحد الاجمالي للإستثمارات الجوهريّة في المؤسسات المالية، وحقوق خدمة الرهن، والأصول الضريبية المؤجلة من الفروقات المؤقتة من (CET1) على مراحل، على أن تخصم بالكامل بحلول ١ يناير ٢٠١٩. ان رأس المال البنك الحالي كاف لتلبية المتطلبات الرأسمالية النظامية الجديدة. يتأكد البنك من الوفاء باشتراطات ملاءة رأس المال على أساس مؤحد، وكذلك الوفاء باشتراطات الأجهزة النظامية المحلية، إن وجدت، في البلدان التي توجد فيها فروع للبنك. وقد التزم البنك بالاشتراطات الرأسمالية النظامية طوال السنة.

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٤. النقد وما في حكمه

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
١٠٧,٠	١٠٧,٣	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
(٨٣,٣)	(٧٥,٥)	مطروحاً: احتياطات نقدية إجبارية
٢٣,٧	٣١,٨	
-	١٩,٣	سندات خزينة (أقل من ٣ أشهر)
١٧١,٥	٢٥٩,٨	ودائع لدى البنوك (أقل من ٣ أشهر)
١٩٥,٢	٣١٠,٩	

٥. سندات الخزينة

سندات الخزينة هي سندات قصيرة الأجل بطبيعتها، وذكوك إسلامية صادرة من قبل حكومة مملكة البحرين وحكومة المملكة العربية السعودية.

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
٤٠٩,٩	٣٧٧,١	حكومة مملكة البحرين
١٠,٠	١٠,٠	حكومة المملكة العربية السعودية
٤١٩,٩	٣٨٧,١	

٦. ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

تمثل الودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى جزءاً من أنشطة البنك في أسواق المال. وتشمل هذه الودائع قروض قصيرة الأجل للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى.

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
١٥٨,٢	٢٥٧,٨	ودائع لدى البنوك
١٥,٨	١,٩	ودائع لدى المؤسسات المالية الأخرى
١٧٤,٠	٢٥٩,٧	

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
١٥٨,٩	٢٤٤,٥	ودائع لأجل
١٥,١	١٥,٢	حسابات جارية وتحت الطلب
١٧٤,٠	٢٥٩,٧	

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٧. قروض وسلفيات

٢٠١٧	٢٠١٨	(أ) كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
١١١٢,٨	١١٥٧,٣	قروض وسلفيات لغير البنوك
١٥٦,٨	٨٢,٢	قروض وسلفيات للبنوك
(٤٢,٧)	(٤٩,٤)	مطروحاً: مخصص انخفاض القيمة
<u>١٢٢٦,٩</u>	<u>١١٩٠,١</u>	

(ب) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، بلغت القروض والسلفيات ذات معدلات الفائدة العائمة والتي تم إعادة تسعير الفائدة عليها طبقاً للتواريخ المتفق عليها وعلى أساس هامش ثابت لأسعار الفائدة حسب الاتفاق بمبلغ ٤٦٦,٢ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ٦١٢,٧ مليون دينار بحريني).

(ج) وفقاً لسياسة البنك وإرشادات مصرف البحرين المركزي، تعتبر القروض والسلفيات متعثرة إذا لم تدفع أقساطها أو فوائدها لمدة ٩٠ يوماً أو أكثر. يتم عكس أي فوائد مستحقة، وتحسب الفوائد المستقبلية فقط على أساس نقدي.

يبين الجدول التالي توزيع القروض والسلفيات المتعثرة وذلك حسب الفترات منذ آخر سداد للقسط أو الفائدة.

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
-	٥٣,٥	حتى ٣ شهور (تخضع لفترة سماح)
٢٥,٧	١٢,٥	أكثر من ٣ شهور ولغاية سنة
١٣,٣	٢٦,١	١ - ٣ سنوات
٤٨,٧	٩,٢	أكثر من ٣ سنوات
<u>٨٧,٧</u>	<u>٤٧,٨</u>	
<u>٨٧,٧</u>	<u>١٠١,٣</u>	
١١٣,٢	١٣٢,٨	القيمة العادلة للضمان في السوق
(٣٠,٢)	(٣٦,٥)	المرحلة الثالثة/مخصص محدد لانخفاض القيمة

وفقاً لإرشادات مصرف البحرين المركزي، فإن القروض التي تم تصنيفها كقروض متعثرة، يجب أن تبقى تحت هذا التصنيف لفترة سماح لا تقل عن سنة واحدة من تاريخ بعد أن تصبح قروضاً غير متعثرة.

القروض "المستحقة أقل من ٩٠ يوماً ولكن غير منخفضة القيمة" هي تلك القروض التي تكون فوائدها التعاقدية ودفعات الأصل مستحقة لكن البنك يعتقد أن احتساب انخفاض القيمة غير مناسب بناء على مستوى الأمن أو الضمان المتوفر و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المستحقة للبنك. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، بلغت القروض المستحقة أقل من ٩٠ يوماً ولكن غير منخفضة القيمة ١١,٣ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ٩,٩ مليون دينار بحريني).

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٧. قروض وسلفيات (تتمة)

د) يجوز تعديل الشروط التعاقدية على قرض لعدد من الأسباب، بما في ذلك ظروف السوق المتغيرة، والمحافظة على العملاء، وعوامل أخرى لا تتعلق بالتدهور الائتماني الحالي أو المحتمل للعميل. من الممكن إلغاء احتساب أي قرض قائم تم تعديل شروطه، واحتساب القرض المعاد التفاوض بشأنه كقرض جديد.

يقوم البنك بإعادة التفاوض حول قروض العملاء نتيجة التغيرات في التدفقات النقدية المتوقعة و/أو المرور بصعوبات مالية (المشار إليه "أنشطة الأمتناع عن استعمال حق التنفيذ") لزيادة فرص تحصيل القروض، وتقليل مخاطر التخلف عن السداد. خلال ٢٠١٨، تم إعادة هيكلة تسهيلات ائتمانية بمبلغ ٣,٧ مليون دينار بحريني (٢٠١٧: ٠,١ مليون دينار بحريني). تنازلات إعادة الهيكلة تتعلق بشكل أساسي بتأجيل أقساط القروض بغرض مساعدة العملاء على التغلب على حالات أزمة السيولة المؤقتة، أو إعادة تنظيم السداد مع توقعات التدفقات النقدية المعدلة للمقترضين / للمشاريع، وتعديل شروط وثائق القرض. نظراً لطبيعة التنازلات الطفيفة، لم يكن هناك أثر جوهري على مخصصات انخفاض القيمة، أو الأرباح المستقبلية. وفقاً لإرشادات مصرف البحرين المركزي، يجب تضمين القروض التي تم إعادة هيكلتها ضمن المرحلة الثانية لفترة لا تقل عن سنة واحدة من تاريخ إعادة الهيكلة.

هـ) يحتفظ البنك بضمانات مقابل القروض والسلفيات الممنوحة للعملاء وذلك على شكل رهن امتياز على الودائع أو على شكل رهن قانوني على العقارات و/أو الأسهم وضمانات حكومية / مصرفية. يتم الاحتفاظ ببعض هذه الضمانات في شركات الأغراض الخاصة. وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، تمت تغطية القروض والسلفيات البالغة ٢٩٢,١ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ٣٤٠,٢ مليون دينار بحريني) وذلك بشكل كامل بضمانات، بينما تمت تغطية قروض وسلفيات بمبلغ ٤٤,٤ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ٤٨,٩ مليون دينار بحريني) وذلك بشكل جزئي بضمانات تبلغ قيمتها ١٩,٢ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ٢٩,٢ مليون دينار بحريني).

و) التعرض لمخاطر الائتمان

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
١٢٢٦,٩	١١٩٠,١	المجموع الكلي

١. منخفضة القيمة بشكل فردي

٢٠١٧	٢٠١٨	دون المستوى مشكوك فيها خسارة
٧٧,٧	٩١,١	
١,٩	١,٩	
٨,١	٨,٣	
٨٧,٧	١٠١,٣	منخفضة القيمة بشكل فردي
(٣٠,٢)	(٣٦,٥)	المرحلة الثالثة / مخصص محدد لانخفاض في القيمة
٥٧,٥	٦٤,٨	القيمة الدفترية المنخفضة بشكل فردي

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٧. قروض وسلفيات (تتمة)

٢. مستحقة لأقل من ٩٠ يوماً ولكن غير منخفضة القيمة

٢٠١٧	٢٠١٨
(بملايين الدنانير البحرينية)	
٩,٩	١١,٣
(٠,١)	(٠,٢)
٩,٨	١١,١

المبلغ الإجمالي
المرحلة الأولى أو الثانية / المخصص الجماعي للانخفاض في القيمة

القيمة الدفترية المستحقة لكن غير منخفضة القيمة

٣. غير مستحقة وغير منخفضة القيمة

٥٥,٩	٢٦,٨	مصنف ١
٤,٩	٤٨,٥	مصنف ٢
٨١,٩	٧٨,٢	مصنف ٣
١٠٧,٢	١٣٦,٧	مصنف ٤+ حتى -٤
١٩٩,٢	٢١٥,٨	مصنف ٥+ حتى -٥
١٢٩,٧	٧٧,٠	مصنف ٦+ حتى -٦
١٧١,٩	١٣٠,٥	مصنف ٧
٤٢١,٣	٤١٣,٤	غير مصنف
١١٧٢,٠	١١٢٦,٩	المبلغ الإجمالي
(١٢,٤)	(١٢,٧)	المرحلة الأولى أو الثانية / المخصص الجماعي للانخفاض في القيمة
١١٥٩,٦	١١١٤,٢	القيمة الدفترية غير المستحقة وغير منخفضة القيمة
١٢٢٦,٩	١١٩٠,١	مجموع القيمة الدفترية

المبلغ الإجمالي
المرحلة الأولى أو الثانية / المخصص الجماعي للانخفاض في القيمة

القيمة الدفترية غير المستحقة وغير منخفضة القيمة

مجموع القيمة الدفترية

الغير مصنف يشمل بشكل رئيسي القروض الاستهلاكية والتسهيلات الأخرى التي لم يتم تخصيص أية تصنيفات لها منذ البداية.

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٧. قروض وسلفيات (تتمة)

حسب المستوى
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

المجموع	مستوى ٣	مستوى ٢	مستوى ١	
بملايين الدنانير البحرينية	بملايين الدنانير البحرينية	بملايين الدنانير البحرينية	بملايين الدنانير البحرينية	
١٢٣٩,٥	١٠١,٣	٥٢,٧	١٠٨٥,٥	القروض والسلفيات
(٤٩,٤)	(٣٦,٥)	(٦,٣)	(٦,٦)	مطروحاً: مخصص الانخفاض في القيمة
١١٩٠,١	٦٤,٨	٤٦,٤	١٠٧٨,٩	صافي القروض والسلفيات

ز) مخصصات الإنخفاض في قيمة القروض والسلفيات
حركة انخفاض القيمة (المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩)) - ٢٠١٨

المجموع	مستوى ٣	مستوى ٢	مستوى ١	
بملايين الدنانير البحرينية	بملايين الدنانير البحرينية	بملايين الدنانير البحرينية	بملايين الدنانير البحرينية	
٤٢,٤	٣١,٤	١,٦	٩,٤	انخفاض القيمة كما في ١ يناير ٢٠١٨
-	١,٦	(٠,٤)	(١,٢)	صافي التحويلات بين المستويات
(٢,٢)	(٢,٢)	-	-	المشطوب خلال السنة
٩,٢	٥,٧	٥,١	(١,٦)	مخصص السنة (صافي)
٤٩,٤	٣٦,٥	٦,٣	٦,٦	انخفاض القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

حركة انخفاض القيمة (معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)) - ٢٠١٧

مجموع	مخصص	مخصص	
مخصصات	انخفاض القيمة	انخفاض القيمة	
انخفاض القيمة	الجماعي	المحدد	
بملايين الدنانير البحرينية	بملايين الدنانير البحرينية	بملايين الدنانير البحرينية	
٤٩,٥	١٣,٠	٣٦,٥	الحركة خلال السنة
١٠,٤	١,٢	٩,٢	كما في ١ يناير ٢٠١٧
(١٧,٣)	-	(١٧,٣)	صافي مخصص السنة
٠,١	(١,٧)	١,٨	المبالغ المشطوبة مقابل المخصص
٤٢,٧	١٢,٥	٣٠,٢	التحويلات، والاسترداد، والمخصصات التي انتفت الحاجة لها
			انخفاض القيمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٨. أوراق مالية استثمارية
١. تشتمل الأوراق المالية الإستثمارية على الآتي:

المجموع	بالتكلفة المطفاة	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
بملايين الدنانير البحرينية	بملايين الدنانير البحرينية	بملايين الدنانير البحرينية	بملايين الدنانير البحرينية	
				استثمارات مسعرة:
٣٠١,٦	-	٣٠١,٦	-	سندات دين
٤٣,٦	-	٤٣,٦	-	أدوات حقوق ملكية
٣٤٥,٢	-	٣٤٥,٢	-	مجموع الاستثمارات المسعرة
				استثمارات غير مسعرة:
٧٧٥,٥	٧٧٥,٥	-	-	سندات دين
١١,٥	-	١١,١	٠,٤	أدوات حقوق ملكية
٧٨٧,٠	٧٧٥,٥	١١,١	٠,٤	مجموع الاستثمارات غير المسعرة
١١٣٢,٢	٧٧٥,٥	٣٥٦,٣	٠,٤	مجموع الأدوات الاستثمارية
				كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
المجموع	محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	متوفرة للبيع	للمتاجرة	
بملايين الدنانير البحرينية	بملايين الدنانير البحرينية	بملايين الدنانير البحرينية	بملايين الدنانير البحرينية	
				استثمارات مسعرة:
٣٣٢,٥	-	٣٣٢,٥	-	سندات دين
٥٢,٥	-	٥٢,٥	-	أدوات حقوق ملكية
٣٨٥,٠	-	٣٨٥,٠	-	مجموع الاستثمارات المسعرة
				استثمارات غير مسعرة:
٦٨٥,٤	-	٦٨٥,٤	-	سندات دين
١١,١	-	١٠,٩	٠,٢	أدوات حقوق ملكية
٦٩٦,٥	-	٦٩٦,٣	٠,٢	مجموع الاستثمارات غير المسعرة
١٠٨١,٥	-	١٠٨١,٣	٠,٢	أدوات استثمارية
(١٤,٢)	-	(١٤,٢)	-	مطروحاً: مخصص انخفاض القيمة
١٠٦٧,٣	-	١٠٦٧,١	٠,٢	صافي الأدوات الاستثمارية

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٢) توزيع سندات الدين حسب إعادة التسعيرة:

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
٣٥٠,٥	٤٨٤,٠	سندات دين بفوائد ثابتة
٦٦٧,٤	٥٩٣,١	سندات دين بفوائد عائمة
<u>١٠١٧,٩</u>	<u>١٠٧٧,١</u>	

(٣) توزيع سندات الدين حسب التصنيفات الائتمانية:

تم تخصيص التصنيفات التالية من قبل وكالات التصنيف الائتمانية المرموقة.

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
٢٤,١	١٣,٨	AAA
١٣,٣	١٢,٩	AA
٢١,٧	١١,٨	A
٣,٧	٣,٧	BBB
١١,٣	٧,٠	BB
٩٣٠,٥	١٠١٤,٩	B
١٣,٣	١٣,٠	غير مصنفة
<u>١٠١٧,٩</u>	<u>١٠٧٧,١</u>	

سندات الدين المصنفة B تمثل بشكل رئيسي أدوات صادرة من قبل الحكومات.

(ع) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يحتفظ البنك باستثمارات في صناديق مدارة مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بمبلغ ٠,٤ مليون دينار بحريني (٢٠١٧): ٠,٢ مليون دينار بحريني).

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٩. الاستثمار في شركات زميلة

يملك البنك حصة تمثل نسبة ٢٩,٠٦% في بنك البحرين الإسلامي. تأسس بنك البحرين الإسلامي في مملكة البحرين ويعمل وفقاً لترخيص مصرفي بالتجزئة صادر من قبل مصرف البحرين المركزي بغرض مزاولة الأنشطة المصرفية والمتاجرة المالية الأخرى وفقاً لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية.

ويملك البنك حصة تمثل نسبة ٣٤,٨٤% في شركة بنفث ش.م.ب (مقفلة) والتي تم تأسيسها في مملكة البحرين. وقد تم منح الشركة ترخيصاً لتقديم خدمات تكميلية صادر من مصرف البحرين المركزي لتقديم أنظمة الدفع وخدمة مقاصة الشيكات في البحرين وخدمات مالية أخرى مرتبطة بها وذلك لمصلحة البنوك التجارية وزبائنها في مملكة البحرين.

ويملك البنك حصة تمثل نسبة ٢٤,٢٧% من الوحدات الصادرة من قبل صندوق البحرين للسيولة (بي ال اف). وقد تم إنشاء صندوق البحرين للسيولة في عام ٢٠١٦ كصندوق مفتوح مسجل تحت بند التعهدات الخاصة (بي أي يو) وذلك حسب المجلد ٧ الصادر من مصرف البحرين المركزي. ويهدف صندوق البحرين للسيولة في المقام الأول إلى إضافة السيولة لبورصة البحرين والذي من شأنه، وبعد فترة من الزمن، أن يؤدي إلى تعزيز ثقة المستثمرين في الأوراق المالية المدرجة في السوق.

وقام البنك بإحتساب هذه الاستثمارات كشركات زميلة محتسبة بطريقة حقوق الملكية وذلك وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (٢٨) «الاستثمار في شركات زميلة».

٢٠١٧	٢٠١٨	
(بملايين الدنانير البحرينية)		
٥٠,١	٥١,٦	الرصيد الافتتاحي
-	(٤,١)	أثر تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) من قبل الشركات الزميلة
٥٠,١	٤٧,٥	كما في ١ يناير
٣,٨	٥,٤	حصة البنك في الربح
(٢,٣)	(١,٢)	أرباح أسهم مستلمة
٠,٠	(٠,١)	أخرى
٥١,٦	٥١,٦	في ٣١ ديسمبر

أسهم بنك البحرين الإسلامي مدرجة في بورصة البحرين وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ كان سعر السهم المدرج ٠,١٣٠ ديناراً بحرينياً (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ٠,١٥٠ ديناراً بحرينياً). وتبلغ القيمة العادلة المقدرة للاستثمار على أساس هذا السعر ٤٠,٢ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ٤٤,٢ مليون دينار بحريني).

أن البيانات المالية للشركات الزميلة المستخدمة لتطبيق المحاسبة بطريقة حقوق الملكية هي كما في ٣٠ سبتمبر تختلف عن تاريخ إعداد التقارير المالية للبنك. وبناء عليه، فإنه قد تم تعديل المبالغ للمعاملات الجوهرية، إن وجدت، للفترة اعتباراً من ٣٠ سبتمبر إلى تاريخ بيان المركز المالي للبنك.

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

١٠. فوائد مستحقة وموجودات أخرى

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
٢٤,٣	٢٨,٩	فوائد مستحقة
٩,٠	٦,٤	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
٤,٢	١٠,٢	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
٤,٣	٥,٤	أخرى
<u>٤١,٨</u>	<u>٥٠,٩</u>	

أخرى تتضمن مبلغ وقدره ٥,٢ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ٤,٢ مليون دينار بحريني) عن قيمة الأراضي والمباني التي صادرها البنك من عملائه وهي الآن محتفظ بها لغرض البيع. تظهر هذه الأراضي والمباني بسعر التكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق، أيهما أقل.

١١. مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى

تتكون المستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى من قروض قصيرة الأجل من البنوك والمؤسسات المالية.

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
٥٤,١	٣٠,٥	حسابات جارية وتحت الطلب
٣٢٩,٩	٣٥٠,٩	ودائع لأجل
<u>٣٨٤,٠</u>	<u>٣٨١,٤</u>	

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، كان البنك مساهماً صافياً في سندات الخزينة وأسواق المال بين البنوك.

١٢. قروض بموجب عقود إعادة الشراء

بلغت قيمة القروض بموجب اتفاقيات إعادة الشراء ١٠٣,٩ مليون دينار بحريني (٢٠١٧: ٦٧,٨ مليون دينار بحريني) وبلغت القيمة العادلة للأوراق المالية الاستثمارية المرهونة كضمانات ١١٩,٤ مليون دينار بحريني (٢٠١٧: ٧١,٩ مليون دينار بحريني).

١٣. ودائع العملاء

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
١٢٢٣,٩	١١٨١,٥	قابلة للدفع عند الطلب أو بإشعار قصير
٩٤١,٣	١٠٠٩,١	ودائع لأجل
<u>٢١٦٥,٢</u>	<u>٢١٩٠,٦</u>	

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

١٤. فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
١٨,٨	٢٣,٠	فوائد مستحقة
٩,٤	١٠,٣	منافع الموظفين
٣,٠	٣,٢	دائنون ودمم دائنة
١,٤	٣,١	إيرادات مؤجلة
١,١	٠,٧	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
٢,٩	٣,٥	أخرى
<u>٣٦,٦</u>	<u>٤٣,٨</u>	

١٥. صافي مخصصات انخفاض القيمة

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
١٠,٥	٩,٢	قروض وسلفيات (إيضاح ٧)
-	(١,٣)	أوراق مالية استثمارية - (سندات دين)
-	(٢,٣)	التزامات القروض والضمانات
<u>١٠,٥</u>	<u>٥,٦</u>	

١٦. المطلوبات الطارئة والالتزامات المصرفية

يقوم البنك بإصدار التزامات لتقديم تسهيلات إئتمانية لزيائنه، كما يضمن أداء الزبائن عن طريق إصدار خطابات إعتد إحتياطية وضمانات لأطراف ثالثة. إن المبالغ المتعاقد عليها في هذه الأدوات المالية تمثل الحد الأقصى للمخاطر الإئتمانية المحتملة التي قد تنجم إذا أخفقت الأطراف الأخرى في إلتزاماتها المتعاقد عليها. إلا أن هذه التعرضات للمخاطر الإئتمانية للمطلوبات الطارئة تقل بمقدار الضمانات والضمانات المقابلة التي تم الحصول عليها والصادرة من أطراف أخرى. كما أن قدرأ كبيرأ من هذه المطلوبات تنقضي أجالها دون أن يتم سحبها. ونتيجة لذلك، فإن القيمة الإسمية الأصلية المتعاقد عليها لا تمثل في حد ذاتها المخاطر الإئتمانية الفعلية المستقبلية، كما لا تمثل جزءأ من متطلبات السيولة للبنك.

على أساس مقدار الرسوم المحتسبة حالياً، وبالأخذ في الإعتبار مواعيد الاستحقاق وأسعار الفائدة، مع أي تغييرات في الجودة الإئتمانية للأطراف المقابلة منذ نشأتها، فقد تقرر أن القيمة العادلة للمطلوبات الطارئة والتزامات القروض غير المسحوبة ليست ذات قيمة جوهرية.

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

١٦. المطلوبات الطارئة والالتزامات المصرفية (تتمة)

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
		الالتزامات الطارئة
		التزامات في خطابات اعتماد مستندية معززة
		ضمانات:
		مضمونة من البنوك
		أخرى
		الالتزامات المصرفية
		التزامات القروض غير المسحوبة
		عقود آجلة:
		ودائع من البنوك
٣٣,٦	٢٧,٩	
٤٨,٧	٣٩,٩	
١١٧,٢	١١٢,٠	
١٩٩,٥	١٧٩,٨	
٨٢,٩	١٥,١	
٨,٠	١٨,٨	
٩٠,٩	٣٣,٩	
٢٩٠,٤	٢١٣,٧	

١٧) الأدوات المشتقة والأدوات المالية للعمليات الأجنبية

يستخدم البنك أدوات مالية متعددة من المشتقات والعمليات الأجنبية بغرض المتاجرة وإدارة الموجودات والمطلوبات والتحوط. وتشتمل هذه الأدوات في المرتبة الأولى على عقود مستقبلية وعقود آجلة ومقايضات وعقود خيارات.

العقود المستقبلية والعقود الآجلة هي التزامات لبيع أو شراء الأدوات المالية أو العملات الأجنبية في المستقبل بعائد أو بسعر محدد ويمكن تسديدها نقداً أو بالتسليم. عقود المقايضة هي التزامات مالية تسدد نقداً في تاريخ أو تواريخ مستقبلية للالتزامات أسعار الفائدة أو العملات الأجنبية بناءً على الفوارق بين مؤشرات مالية معينة. وذلك بخصوص القيمة الاسمية الأصلية. عقود الخيارات تعطي صاحبها، مقابل عمولة يدفعها، حق الاختيار ولكن ليس الالتزام، ببيع أو شراء إحدى الأدوات المالية أو العملات خلال مدة محددة وبسعر محدد.

فيما يتعلق بأدوات المشتقات المالية والعملات الأجنبية فإن المبالغ الاسمية الأصلية لا تمثل أرصدة معرضة لمخاطر الإنتمان أو مخاطر السوق. وإنما تمثل حجم العمليات القائمة وتعد مؤشراً لنشاطات البنك. وهي في الوقت نفسه تستخدم لقياس التغيرات في قيمة أدوات المشتقات المالية وتحديد التدفقات المالية التي يتم تبادلها.

إن كلفة الاستبدال هي كلفة استبدال تلك الأدوات المالية التي لها قيمة سوقية إيجابية للبنك، مع تقدير التغيير المستقبلي المحتمل في قيمة العقود. وتعكس كلفة الاستبدال الخسائر الإنتمانية القصوى إذا أخفقت جميع الأطراف في القيام بالتزاماتها. وبالنسبة للخيارات المباعة فليس هناك مخاطر إنتمانية لأنها تمثل تعهدات البنك. وتمثل القيمة العادلة مجموع التدفقات النقدية الموجبة أو السالبة والتي قد تنتج في حال قيام البنك بإنهاء ما له وما عليه من التزامات في سوق منظم كما في تاريخ هذا التقرير. تم احتساب القيمة العادلة لأدوات المشتقات المالية مثل مقايضة سعر الفائدة وعقود أسعار الفائدة الآجلة باستخدام معادلات التدفقات النقدية المخصومة المبنية على عوائد السوق السائدة لأدوات مماثلة وبنفس موعد الاستحقاق لكل أداة. وتم تقييم العقود المستقبلية وعقود العملات الأجنبية والخيارات سعر الفائدة باستخدام سعر السوق والنماذج المناسبة لتقييم الخيارات.

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(١٧) الأدوات المشتقة والأدوات المالية للعملة الأجنبية (تتمة)

أ) فيما يلي ملخص لكل نوع للمبالغ الإجمالية الاسمية وكلفة الاستبدال والقيمة العادلة لكل نوع من المشتقات المالية والعملة الأجنبية:

القيمة العادلة		كلفة الاستبدال		المبالغ الاسمية الأصلية		بملايين الدينار البحرينية كما في ٣١ ديسمبر
٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	
عقود متعلقة بأسعار الفائدة						
مقايضات أسعار الفائدة						
٢,٢	٤,١	٢,٢	٤,٢	٦٥١,٣	٦٣٠,٢	
عقود متعلقة بالعملة الأجنبية						
عقود فورية وأجلة						
٠,٣	٠,٧	٠,٩	١,٠	٢٩٣,٢	٢٠١,٢	
مقايضات أسعار الصرف						
٠,٦	٤,٧	١,٢	٥,٠	٤٩٠,٢	١٨٧٤,١	
خيارات						
-	-	-	-	٠,٩	-	
٠,٩	٥,٤	٢,٠	٦,٠	٧٨٤,٣	٢٠٧٥,٣	
٣,١	٩,٥	٤,٢	١٠,٢	١٤٣٥,٦	٢٧٠٥,٥	المجموع

ب) فيما يلي توزيع لإستحقاق المشتقات وأدوات العملة الأجنبية على أساس مبالغ العقود والمبالغ الاسمية المتفق عليها:

المجموع	٢٠١٧		المجموع	٢٠١٨		بملايين الدينار البحرينية كما في ٣١ ديسمبر
	أكثر من سنة	لغاية سنة واحدة		أكثر من سنة	لغاية سنة واحدة	
عقود متعلقة بأسعار الفائدة						
مقايضات أسعار الفائدة						
٦٥١,٢	٦٥١,٢	-	٦٣٠,٢	٦٣٠,٢	-	
عقود متعلقة بالعملة الأجنبية						
عقود فورية وأجلة						
٢٩٣,٢	٧٤,٠	٢١٩,٢	٢٠١,٢	١٠,٠	١٩١,١	
مقايضات أسعار الصرف						
٤٩٠,٣	-	٤٩٠,٣	١٨٧٤,١	-	١٨٧٤,١	
خيارات						
٠,٩	-	٠,٩	-	-	-	
٧٨٤,٤	٧٤,٠	٧١٠,٤	٢٠٧٥,٣	١٠,٠	٢٠٦٥,٢	
١,٤٣٥,٦	٧٢٥,٢	٧١٠,٤	٢٧٠٥,٥	٦٤٠,٢	٢٠٦٥,٢	المجموع

(١٨) الإلتزامات المصرفية الرأسمالية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، بلغت إلتزامات المصارف الرأسمالية ١,٤ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ١,٠٠٠ مليون دينار بحريني).

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(١٩) العقارات والمعدات

المجموع	أثاث ومعدات	مباني	أراضي	بملايين الدنانير البحرينية
٣٩,٩	١٢,٧	٢٦,٢	١,٠	التكلفة
(٢٣,٣)	(٤,٥)	(١٨,٨)	-	الاستهلاك المتراكم
١٦,٦	٨,٢	٧,٤	١,٠	صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
١٣,٠	٤,٥	٧,٥	١,٠	صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

بلغ مجموع مصروفات الإستهلاك لعام ٢٠١٨ مبلغ ٢,٠ مليون دينار بحريني (٢٠١٧: ١,٨ مليون دينار بحريني). يشمل ما ذكر أعلاه الأعمال الرأسمالية قيد الإنشاء بالتكلفة بمبلغ ١,٤ مليون دينار بحريني (٢٠١٧: ٠,٩ مليون دينار بحريني).

(٢٠) رأس المال

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
١٥٠,٠	١٥٠,٠	رأس المال المصرح به ١,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ (١,٥٠٠,٠٠٠,٠٠٠ عام ٢٠١٧) أسهم عادية بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم
١١٥,٩	١٢٧,٥	رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل في ١ يناير: ١,٢٧٥,٤٤٨,٤١٦ سهم بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم (١ يناير ٢٠١٧: ١,١٥٩,٤٩٨,٥٦٠ سهم بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم) أسهم منحة (سهم واحد لكل عشرة أسهم مملوكة)
١١,٦	١٢,٨	كما في ٣١ ديسمبر: ١,٤٠٢,٩٩٣,٢٥٧ سهم عادية بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ١,٢٧٥,٤٤٨,٤١٦ سهم بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم)
١٢٧,٥	١٤٠,٣	

تمت الموافقة في اجتماع الجمعية العمومية السنوي العادي والاجتماع غير الاعتيادي لسنة ٢٠١٧، والذي عقد بتاريخ ٧ مارس ٢٠١٨ على زيادة رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل من خلال إصدار أسهم منحة بنسبة واحد لكل عشرة أسهم صادرة وذلك بمبلغ ١٢,٨ مليون دينار بحريني.

أوصى مجلس الإدارة بزيادة رأس المال الصادر والمدفوع إلى ١٥٤,٣ مليون دينار بحريني وذلك من خلال إصدار أسهم منحة وذلك بمعدل سهم إضافي واحد لكل عشرة أسهم مملوكة تبلغ قيمتها ١٤,٠ مليون دينار بحريني. تتساوى هذه الأسهم مع جميع الأسهم الأخرى بالنسبة للأرباح النقدية والتوزيعات المستقبلية. تم اقتراح إصدار أسهم المنحة هذه من خلال استخدام مبلغ ١٤,٠ مليون دينار بحريني من الاحتياطي العام.

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٢٠ رأس المال (تتمة)

توزيع الأسهم العادية: الجدول التالي يوضح عدد الأسهم والمساهمين، ونسبة مجموع الأسهم القائمة حسب الفئات التالية:

كما في ٣١ ديسمبر	٣١ ديسمبر ٢٠١٨		٣١ ديسمبر ٢٠١٧		من مجموع عدد الأسهم القائمة	% من
	عدد الأسهم	عدد المساهمين	عدد الأسهم	عدد المساهمين		
أقل من ١%	٤٠٨,٩٢٨,١٠٨	١,٢٠٢	٣٨٧,٠٠٢,٢٥٣	١,١٤٢	٣٠,٣%	أقل من ١%
١% إلى أقل من ٥%	٢٢١,٤٩٤,٣٠٥	٩	١٨٦,١٠٩,٠٣٠	٨	١٤,٦%	١% إلى أقل من ٥%
% إلى أقل من ١٠%	-	-	-	-	-	% إلى أقل من ١٠%
١٠% إلى أقل من ٢٠%	١٥٢,٦٦٦,٢٢٠	١	١٣٨,٧٨٧,٤٧٤	١	١٠,٩%	١٠% إلى أقل من ٢٠%
٢٠% إلى أقل من ٥٠%	٦١٩,٩٠٤,٦٢٤	١	٥٦٣,٥٤٩,٦٥٩	١	٤٤,٢%	٢٠% إلى أقل من ٥٠%
	١,٤٠٢,٩٩٣,٢٥٧	١,٢١٣	١,٢٧٥,٤٤٨,٤١٦	١,١٥٢	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%

توزيع الأسهم العادية حسب جنسية المساهم كما يلي:

كما في ٣١ ديسمبر	٢٠١٨		٢٠١٧		من مجموع عدد الأسهم	% من
	عدد الأسهم	عدد المساهمين	عدد الأسهم	عدد المساهمين		
بحرينيين	١,٣٤٦,٩٥٦,٧١٧	١,١٢٦	١,٢٣٣,١٣٩,٧٠٨	١,٠٦٩	٩٦,٧%	٩٦,٧%
دول مجلس التعاون الأخرى	٥٥,٧٣٤,٧٦٥	٧٣	٤٢,٠٩٠,٢١٨	٧٤	٣,٣%	٣,٣%
أخرى	٣٠١,٧٧٥	١٤	٢١٨,٤٩٠	٩	٠,٠%	٠,٠%
	١,٤٠٢,٩٩٣,٢٥٧	١,٢١٣	١,٢٧٥,٤٤٨,٤١٦	١,١٥٢	١٠٠,٠%	١٠٠,٠%

تملك شركة متلكات البحرين القابضة والتي تمتلكها حكومة مملكة البحرين بنسبة ١٠٠% ما نسبته ٤٤,٢% من رأس مال البنك، وتمتلك هيئة التأمين الإجتماعي بمملكة البحرين ١٠,٩%. بينما يمتلك النسبة المتبقية من رأس المال وبشكل رئيسي مواطنون بحرينيون ومؤسسات منشأة بمملكة البحرين.

نظام حوافز الموظفين بالأسهم

خلال اجتماع الجمعية العامة العادية الذي عقد في ١١ مارس ٢٠١٥، وتطبيقاً لممارسات المكافآت السليمة لمصرف البحرين المركزي، تمت الموافقة على نظام حوافز الموظفين بالأسهم "النظام". وعليه تم إصدار ١٩,١٠٤,٠٠٠ سهم عادي بمبلغ ١,٩١ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٥ إلى طرف مستقل، وهي شركة ذات غرض معين، لتقوم بالأحتفاظ بحقوق الأسهم تحت هذا النظام. ومنذ ذلك الحين، قام البنك بتخصيص الأسهم للموظفين تحت إطار هذا النظام. تستحق الأسهم المخصصة تحت النظام للأرباح النقدية وأسهم المنحة وتخضع لشروط الغرامات والاسترداد للنظام. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، يوجد ١٥,٠٣٣,١٩٧ سهماً غير مخصص (٢٠١٧: ١٥,٦٥٩,١٦٧ سهماً). ويتم إقتطاع الأسهم غير المخصصة تحت النظام من حقوق الملكية.

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٢١) الإحتياطات

(أ) الإحتياطي القانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لعام ٢٠٠١. يتم تخصيص ١٠% من صافي الأرباح إلى الإحتياطي القانوني. ولا يعتبر الإحتياطي القانوني قابلاً للتوزيع إلا حسب المادة ٢٢٤ من هذا القانون. ويمكن التوقف عن هذا التخصيص إذا وصل هذا المخصص نسبة ٥٠% من رأس المال الصادر والمدفوع. وقد أوصى مجلس الإدارة للسادة المساهمين بتحويل مبلغ ٧,٠ مليون دينار بحريني من الإحتياطي العام للإحتياطي القانوني.

(ب) الإحتياطي العام

تم عمل هذا الإحتياطي وفقاً للنظام الأساسي الخاص بالبنك، وهو ما يؤكد إلتزام المساهمين تجاه تعزيز قاعدة رأس المال.

(ج) إحتياطي القيمة العادلة

يتضمن إحتياطي القيمة العادلة صافي التغيرات التراكمية في القيمة العادلة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (معياري المحاسبة الدولي رقم (٣٩) الاستثمارات المتوفرة للبيع، باستثناء خسائر انخفاض القيمة، حتى يتم إلغاء احتساب الاستثمار أو يعتبر منخفض القيمة). كما يشمل إحتياطي القيمة العادلة حصة البنك في الدخل الشامل الآخر للشركات الزميلة.

(د) إحتياطي الهبات والتبرعات

بناءً على توصيات مجلس الإدارة، وموافقة المساهمين، يتم تحويل مبلغ من أرباح العام إلى هذا الإحتياطي. ويمثل هذا الإحتياطي مبالغ الهبات والتبرعات غير المستخدمة، التي تم الموافقة عليها من قبل المساهمين.

(هـ) علاوة أصدار

وخلال السنة، قام البنك بتخصيص ٧,٢٤٤,٤٩٤ سهم عادي بقيمة إسمية بلغت ٠,٧٢ مليون دينار بحريني للموظفين تحت إطار نظام حوافز الموظفين بالأسهم، والذي نتج عنه علاوة أصدار بقيمة ٥,٠ مليون دينار بحريني.

(٢٢) التخصيصات المقترحة

تم اقرار تخصيصات عام ٢٠١٧ في آخر اجتماع للجمعية العمومية السنوي والمنعقد بتاريخ ٧ مارس ٢٠١٨.

(٢٣) إيرادات الفوائد ومصروفات الفوائد

(أ) إيرادات الفوائد

٢٠١٧	٢٠١٨	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدراينير البحرينية)		
٣٩,١	٥٠,٧	قروض وسلفيات لغير البنوك
٤,٤	٥,٦	قروض وسلفيات للبنوك
١٣,٦	١٥,٥	سندات الخزينة
١,٤	١,٤	إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٤٣,٣	٥١,٧	أوراق مالية إستثمارية
٠,٣	١,٩	أصول مشتقة محتفظ بها لإدارة المخاطر
<u>١٠٢,١</u>	<u>١٢٦,٨</u>	

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٢٣) إيرادات الفوائد ومصروفات الفوائد (تتمة)

(ب) مصروفات الفوائد

٢٠١٧	٢٠١٨	كما في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
٢١,٧	٢٨,٠	ودائع العملاء
٦,١	٨,٣	إيداعات من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٠,٥	١,٧	قروض بموجب إتفاقيات إعادة الشراء
٠,٧	١,٦	مطلوبات مشتقة محتفظ بها لإدارة المخاطر
<u>٢٩,٠</u>	<u>٣٩,٦</u>	

(٢٤) إيرادات أخرى

٢٠١٧	٢٠١٨	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
١١,٣	٩,١	(أ) رسوم وعمولات
٠,٢	٠,٢	رسوم وعمولات على القروض والسلفيات
٧,٧	٨,٤	عمولات من بيع صناديق مداراة
(٥,١)	(٥,٩)	رسوم وعمولات أخرى
١٤,١	١١,٨	ناقصاً: رسوم وعمولات مدفوعة
		(ب) إيرادات تشغيلية أخرى
٠,٥	-	أرباح من بيع استثمارات متوفرة للبيع (معياري المحاسبة الدولي رقم (٣٩))
٠,١	٠,٨	أرباح من إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
٣,٢	٣,٤	أرباح أسهم
٥,٢	٦,٣	أرباح عمليات الصرف وفروقات التحويل
٠,٤	١,٢	أرباح من المتاجرة في أوراق مالية متداولة ومن المشتقات
٣,٨	٥,٤	حصة البنك من أرباح شركات زميلة
٤,٢	١,٣	إيرادات أخرى
<u>١٧,٣</u>	<u>١٨,٤</u>	
<u>٣١,٤</u>	<u>٣٠,٢</u>	

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٢٥) تكلفة الموظفين

٢٠١٧	٢٠١٨	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
١٧,١	٢٠,٤	رواتب وعلاوات ومكافآت أداء
١,٦	٢,٠	الضمان الاجتماعي ومكافأة نهاية الخدمة
٢,٢	٣,٠	السكن ومزايا أخرى
٠,٤	٠,٦	أخرى
<u>٢١,٣</u>	<u>٢٦,٠</u>	

٢٦) صافي المراكز المالية الهامة المفتوحة بالعملة الأجنبية

٢٠١٧	٢٠١٨	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بملايين الدنانير البحرينية)		
٦٥,١	١٤٥,٤	دولار أمريكي (صافي أصول) - غير مغطاة
٠,٦	٢٣,٧	ريال سعودي (صافي أصول) - غير مغطاة
١,٤	١٩,٠	درهم إماراتي (صافي أصول) - غير مغطاة
٦,٦	٠,٣	ريال قطري (صافي أصول) - غير مغطاة

لجميع العملات أعلاه أسعار صرف ثابتة مقابل الدولار الأمريكي. لم يكن لدى البنك أي صافي تعرض جوهري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ أو ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٢٧) الأطراف ذوي العلاقة

بعض الأطراف ذوي العلاقة بالبنك (المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وعائلاتهم والشركات التي هم مالكون رئيسيين لها وأعضاء الإدارة التنفيذية والشركات الزميلة) هم زبائن للبنك في سياق العمل الاعتيادي. تمت المعاملات مع هؤلاء الأطراف على أسس تجارية بحتة. أعضاء الإدارة التنفيذية الرئيسيين هم الذين لديهم السلطة والمسئولية تجاه التخطيط والتوجيه والتحكم في أنشطة البنك. وبالتحديد هؤلاء الأشخاص هم الرئيس التنفيذي والأشخاص الذين يتبعون له مباشرة. شملت الأرصدة الجوهرية الخاصة بالمعاملات المرتبطة بالأطراف ذوي العلاقة في نهاية العام والمعاملات التي تمت معهم خلال العام مع البنك مايلي:

حسب تعريفات معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤)، يعرف البنك كجهة مرتبطة بالحكومة وذلك لأن أهم المساهمين هم جهات مملوكة للحكومة. بالإضافة للأرصدة الحكومية الموضحة أدناه، يقوم البنك بمنح تمويلات تجارية وإدارة سيولة وخدمات مصرفية أخرى، في سياق أعمال الاعتيادية للعديد من الجهات الشبه حكومية والشركات المملوكة للحكومة في مملكة البحرين.

شركات زميلة		أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية		مساهم رئيسي وشركات ذات علاقة		بملايين الدنانير البحرينية
٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	
٣٨,٩	-	٤,٢	٧,١	٢٥١,٣	١٦٢,٩	قروض وسلفيات
٥١,٦	٥١,٦	-	-	١٣٥٣,٨	١٣٩٧,٠	سندات الخزينة وسندات دين وأسهم
٦,٨	٩,٣	٣٠,١	٤٣,٧	٢٢٩,٢	١٨٦,٤	ودائع الزبائن
-	-	١٠,٧	١٢,٢	٩٢,٤	٤٨,٦	مطلوبات طارئة لإلتزامات غير قابلة للنفذ وضمائم وإلتزامات أخرى
٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر بملايين الدنانير البحرينية
٣٨,٨	-	٨,٥	١,٩	١١٦,١	٩٨,٩	قروض قدمت
-	٣٨,٨	١٤,٩	٤,٢	٧٩,٦	٨١,٥	قروض سددت
-	-	(٣,٤)	٥,٢	(٣٦,٥)	(١٠٥,٧)	صافي (النقص) / الزيادة في السحب على المكشوف
-	-	-	-	٧٤٢,٢	٩١٦,٠	سندات الخزينة وسندات دين وأسهم مشتراه
-	-	-	-	٧٤٢,٢	٨٧٢,٨	سندات الخزينة وسندات دين وأسهم استحققت/ بيعت
٠,٧	٠,٥	٠,٢	٠,٦	٥٩,٦	٧٤,٦	إيرادات الفوائد
٠,٠	-	٠,٢	٠,٦	١,٦	١,٧	مصروفات الفوائد
٣,٨	٥,٤	-	-	-	-	حصة البنك في أرباح شركات زميلة
-	-	-	-	٠,٣	٠,٤	أرباح أسهم
-	-	٠,٣	٠,٣	٠,٢	٠,٢	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
-	-	٣,٠	٣,٢	-	-	ورسوم حضور لجان المجلس
-	-	٠,٢	٠,٣	-	-	مزايا للموظفين قصيرة الأجل
-	-	-	-	-	-	مزايا تقاعدية

خلال السنة، تم احتساب مخصص لانخفاض القيمة بمبلغ ٤,٤ مليون دينار بحريني (٢٠١٧: ٦,٤ مليون دينار بحريني) مقابل الأرصدة القائمة مع الأطراف ذوي العلاقة.

تمت الموافقة على بعض المعاملات من قبل مجلس الإدارة بموجب المادة رقم ١٨٩(ب) من قانون الشركات التجارية في السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، حيث كان لرئيس مجلس الإدارة، وأعضاء المجلس، أو المدراء مصلحة مباشرة أو غير مباشرة في العقود أو المعاملات التي تمت الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة.

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٢٨) أصول تحت الإدارة

الأصول تحت الإدارة الخاصة بالزبائن والتي ليس للبنك حق قانوني فيها لا يتم تضمينها في بيان المركز المالي. كما في تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، بلغت الأصول تحت الإدارة ١٣٨,١ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ١٠٧,٨ مليون دينار بحريني).

(٢٩) التوزيع الجغرافي

بنود خارج الميزانية العمومية		المطلوبات		الموجودات		بملايين الدنانير البحرينية
٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	
٩٤٧,٤	٢١٢٨,٩	٢٥٣١,٥	٢٥٣٦,٨	٢٩٣٠,٨	٣٠٢٠,٥	دول مجلس التعاون الخليجي
٢٢٦,٤	٢٢٥,٠	٢٦,٨	٢٤,٨	١٢٥,٦	٩٨,٢	الولايات المتحدة الأمريكية
٥٤٠,٨	٥٥٨,١	٣٩,١	٩٠,٧	٨,١	٥٤,٩	أوروبا
١١,٤	٧,٢	٥٦,٢	٦٧,٤	٣٧,٠	٢١,٩	باقي دول العالم
١٧٢٦,٠	٢٩١٩,٢	٢٦٥٣,٦	٢٧١٩,٧	٣,١٠١,٥	٣١٩٥,٥	

البنود خارج الميزانية العمومية تشمل مطلوبات طارئة، والتزامات مصرفية، ومشتقات، وعقود صرف عملات أجنبية آجلة.

(٣٠) التوزيع القطاعي

بنود خارج الميزانية العمومية		المطلوبات		الموجودات		بملايين الدنانير البحرينية
٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	
٧٠,٢	٣٤,٨	٤٤٤,٠	٣٨٨,٣	١٦٠,٦,٤	١٥٥٠,٢	حكومة
٧٣,٢	١٠٧,٦	١٤٩,٧	١٨٦,٥	١٣٤,٠	١٤٧,٦	الصناعة والتجارة
١٥١٧,٣	٢٧١٦,٣	٥١١,٥	٥٢٣,٠	٦٠٥,٦	٥٩٣,٢	بنوك ومؤسسات مالية
٣٥,٦	٣٨,٤	٩٧,٩	٩٩,٣	٧٧,٦	٨٥,٢	بناء
٢,٣	٢,٣	١٢٣١,٧	١٢٨٨,١	٤٢٢,٩	٤٦٧,٧	شخصي
٢٧,٤	١٩,٨	٢١٨,٨	٢٣٤,٥	٢٥٥,٠	٣٥١,٦	أخرى
١٧٢٦,٠	٢٩١٩,٢	٢٦٥٣,٦	٢٧١٩,٧	٣,١٠١,٥	٣١٩٥,٥	

البنود خارج الميزانية العمومية تشمل مطلوبات طارئة، والتزامات مصرفية، ومشتقات، وعقود صرف عملات أجنبية آجلة.

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٣١) تمرکز مخاطر الائتمان

فيما يلي تمرکز مخاطر الائتمان حسب القطاعات وحسب التوزيع الجغرافي:

(أ) حسب القطاعات:

		بملايين الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨						
المجموع	أخرى	شخصي	بناء	بنوك/ مؤسسات مالية	الصناعة/ التجارة	حكومات أخرى	البحرين	
								الموجودات
								أرصدة لدى البنوك
٨٠,٣	-	-	-	٨٠,٣	-	-	-	المركزية
٣٨٧,١	-	-	-	-	-	-	٣٨٧,١	سندات الخزينة
								إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية
٢٥٩,٧	-	-	-	٢٥٥,٩	-	-	٣,٨	الأخرى
١١٩٠,١	٢٨٣,١	٤٦٦,٨	٨٤,٢	١٠٣,٤	١٣٨,٠	-	١١٤,٧	قروض وسلفيات
١٠٧٧,١	١١,٢	-	-	٣٩,٣	-	٢٠,٨	١٠٠٥,٨	أوراق مالية استثمارية
٤٩,٢	٢٣,٤	٠,٩	٠,١	٥,٧	١,١	٠,١	١٧,٩	- سندات دين فوائد مستحقة وموجودات أخرى
٣٠٤٣,٥	٣١٧,٧	٤٦٧,٧	٨٤,٣	٤٨٤,٥	١٣٩,١	٢٠,٩	١٥٢٩,٣	مجموع الموجودات
								المطلوبات الطارئة والإلتزامات البنكية
٢١٣,٧	١٩,٨	١,٥	٣٨,٤	٥٣,٨	٦٥,٤	-	٣٤,٨	المشتقات (تكلفة الإستبدال)
١٠,٢	-	٠,٣	-	٧,٩	-	-	٢,٠	
		بملايين الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧						
المجموع	أخرى	شخصي	بناء	بنوك/ مؤسسات مالية	الصناعة/ التجارة	حكومات أخرى	البحرين	
								الموجودات
								أرصدة لدى البنوك
٨٨,٢	-	-	-	٨٨,٢	-	-	-	المركزية
٤١٩,٩	-	-	-	-	-	١٠,٠	٤٠٩,٩	سندات الخزينة
								إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية
١٧٤,٠	-	-	-	١٧٤,٠	-	-	-	الأخرى
١٢٢٦,٩	١٩٩,١	٤٢٢,١	٧٦,٨	١٨٦,٣	١٢٣,٢	-	٢١٩,٤	قروض وسلفيات
١٠١٧,٩	١١,٥	-	-	٥٣,٤	١,٩	٣١,٧	٩١٩,٤	أوراق مالية استثمارية
٤٠,٩	١٨,٦	٠,٩	٠,١	٥,١	٠,٢	٠,١	١٥,٩	- سندات دين فوائد مستحقة وموجودات أخرى
٢٩٦٧,٨	٢٢٩,٢	٤٢٣,٠	٧٦,٩	٥٠٧,٠	١٢٥,٣	٤١,٨	١٥٦٤,٦	مجموع الموجودات
								المطلوبات الطارئة والإلتزامات البنكية
٢٩٠,٤	٢٧,٤	١,٥	٣٥,٦	٨٩,٥	٦٦,٢	٠,١	٧٠,١	المشتقات (تكلفة الإستبدال)
٤,٢	-	٠,٣	-	٣,٧	٠,١	-	٠,٠	

الأرصدة كما في نهاية السنة تمثل الوضع خلال السنة. ولهذا لم يتم الإفصاح عن متوسط المبالغ بشكل منفصل.

بنك البحرين الوطني ش م ب

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٣١) تمرکز مخاطر الائتمان (تتمة)

المبالغ المذكورة أعلاه تشتمل على تسهيلات للزبائن والأطراف المقابلة، وهي تفوق نسبة ١٥% من قاعدة رأسمال البنك. وهذه التسهيلات إما أنها قد حظيت بموافقة مصرف البحرين المركزي، أو أنها معفاة حسب سياسة مصرف البحرين المركزي بالنسبة للتسهيلات الكبيرة. ويبين الجدول التالي تفاصيل هذه التسهيلات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨:

مجموع التسهيلات	نوعية الزبون	الزبون
١٤٢٠,٤	سيادي	زبون أ
١٧٦,٥	بنك مركزي	زبون ب
١٣٦,٠	سيادي	زبون ج
٨٥,٥	سيادي	زبون د

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٣١) تركز مخاطر الائتمان (تتمة)

(ب) حسب التوزيع الجغرافي:

بملايين الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨				
المجموع	باقي دول العالم	أوروبا	الولايات المتحدة الأمريكية	دول مجلس التعاون الخليجي
٨٠,٣	-	-	-	٨٠,٣
٣٨٧,١	-	-	-	٣٨٧,١
٢٥٩,٧	٠,٦	٥١,٥	٢,٥	٢٠٥,١
١١٩٠,١	٧,٤	-	٨٣,٧	١٠٩٩,٠
١٠٧٧,١	١٣,٨	-	٩,٤	١٠٥٣,٩
٤٩,٢	٠,١	٣,٢	٢,٦	٤٣,٣
٣٠٤٣,٥	٢١,٩	٥٤,٧	٩٨,٢	٢٨٦٨,٧
الموجودات				
أرصدة لدى البنوك المركزية				
سندات الخزنة				
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى				
قروض وسلفيات				
أوراق مالية استثمارية				
فوائد مستحقة وموجودات أخرى				
المطلوبات الطارئة والالتزامات البنكية				
المشتقات (تكلفة الاستبدال)				
٢١٣,٧	٥,٠	١٦,٢	٠,١	١٩٢,٤
١٠,٢	-	٣,٩	٠,٩	٥,٤
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧				
المجموع	باقي دول العالم	أوروبا	الولايات المتحدة الأمريكية	دول مجلس التعاون الخليجي
٨٨,٢	-	-	-	٨٨,٢
٤١٩,٩	-	-	-	٤١٩,٩
١٧٤,٠	١,٣	٥,١	٣,٩	١٦٣,٧
١٢٢٦,٩	١٤,٩	-	٩٥,٠	١١١٧,٠
١٠١٧,٩	٢٠,٧	-	٢٤,٥	٩٧٢,٧
٤٠,٩	٠,١	٢,٨	٢,٢	٣٥,٨
٢٩٦٧,٨	٣٧,٠	٧,٩	١٢٥,٦	٢٧٩٧,٣
المطلوبات الطارئة والالتزامات البنكية				
المشتقات (تكلفة الاستبدال)				
٢٩٠,٤	٣,٢	٢٢,٩	٠,١	٢٦٤,٢
٤,٢	-	٢,٢	٠,٤	١,٦

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٣٢) مخاطر أسعار الفائدة

تعرف مخاطر أسعار الفائدة على أنها المخاطر التي تؤثر على الهوامش وصافي الفوائد المكتسبة والقيمة الاقتصادية لحقوق الملكية. صافي إيرادات الفوائد سيتأثر نتيجة لتذبذب أسعار الفائدة، وإلى الحد الذي يختلف فيه هيكل إعادة تسعير الموجودات المدرة للفوائد عن هيكل إعادة تسعير المطلوبات. ولهذا فإن هدف البنك هو تحقيق الاستقرار في نمو الإيرادات من خلال الإدارة النشطة لموجوداته ومطلوباته وفي نفس الوقت إعداد نفسه وبشكل انتقائي للاستفادة من التغيرات قصيرة الأجل المتوقعة في أسعار الفائدة.

يعتبر مدير الخزينة مسؤولاً بصفة رئيسية عن إدارة مخاطر أسعار الفائدة. وتعد تقارير بخصوص الأوضاع والمخاطر بشكل عام تتم مراجعتها من قبل الإدارة العليا بالبنك كما يتم تعديل الأوضاع إن تطلب الأمر ذلك. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات وبشكل منتظم بمراجعة تغيرات أسعار الفائدة وأثرها على الإيرادات.

تهدف عملية إدارة موجودات ومطلوبات البنك إلى إدارة مخاطر أسعار الفائدة من خلال هيكل المحافظ المضمنة وغير المضمنة في بيان المركز المالي. ويستخدم البنك وسائل مختلفة لقياس ومراقبة تعرضه إلى مخاطر أسعار الفائدة. كما يستخدم البنك التحليل الزمني من أجل قياس حساسية أسعار الفائدة على المحفظة الاستثمارية ذات الدخل الثابت. وتخضع مدة المحفظة الاستثمارية للتنبؤات الاقتصادية والاتجاهات المتوقعة لأسعار الفائدة وهوامش الربحية. وينتج عن تعديل الفترة الزمنية تغيير قيمة المحفظة (كنسبة مئوية) نتيجة لتغيير قدره ١% في العائد ثم يتم بعد ذلك استخدام مقايضات أسعار الفائدة واتفاقيات أسعار الفائدة الأجلة لإدارة مخاطر أسعار الفائدة. ويستخدم البنك تحليل فجوات أسعار الفائدة لقياس تأثير أرباحه السنوية بأسعار الفوائد نتيجة عدم توافق إعادة التسعير بين الموجودات والمطلوبات والمراكز غير المضمنة في الميزانية العمومية والتي تتأثر بحركة أسعار الفائدة.

تدرج الموجودات والمطلوبات على سلم الاستحقاق حسب تواريخ إعادة التسعير التعاقدية المتبقية أو تواريخ الاستحقاق أيهما أسبق. وتدرج ودائع العملاء التي لا تخضع لتواريخ محددة لإعادة تسعيرها أو استحقاقها لتسلسل الاستحقاق وذلك حسب تقدير البنك لإعادة تسعير هذه الودائع.

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٣٢) مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

يبين الجدول التالي معيار إعادة التسعير ومعدل الفائدة الفعلي لفئات الموجودات والمطلوبات المختلفة:

معدل الفائدة الفعلي %	لغاية ٣ شهور	٦-٣ شهر	١٢-٦ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	غير متأثر بمعدل الفائدة	المجموع	بملايين الدنانير البحرينية	
								كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨	
الموجودات									
-	-	-	-	-	-	١٠٧,٣	١٠٧,٣	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	
٣,٦%	١٧٢,٠	١٠٣,٤	١١١,٧	-	-	٣٨٧,١	-	سندات الخزينة	
٢,٥%	٢٤٤,٥	-	-	-	-	٢٥٩,٧	١٥,٢	إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	
٤,٤%	٣٦٤,٩	٦١,٤	١٣٠,٦	٥١٠,٤	١٢٢,٨	١١٩٠,١	-	قروض وسلفيات	
٤,٨%	١,٩	٤,٣	١٩٤,٥	٦٢٥,٩	٢٥٠,٥	١١٣٢,٢	٥٥,١	أوراق مالية استثمارية	
-	-	-	-	-	-	١٠٢,٥	١٠٢,٥	استثمارات في شركات زميلة وفوائد مستحقة وموجودات أخرى	
-	-	-	-	-	-	١٦,٦	١٦,٦	عقارات ومعدات	
	٧٨٣,٣	١٦٩,١	٤٣٦,٨	١١٣٦,٣	٣٧٣,٣	٢٩٦,٧	٣١٩٥,٥	مجموع الموجودات	
المطلوبات وحقوق الملكية									
٢,٢%	٣٥٠,١	-	٠,٨	-	-	٣٨١,٤	٣٠,٥	مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	
٢,٤%	١٠٣,٩	-	-	-	-	١٠٣,٩	-	قروض بموجب عقود إعادة الشراء	
١,٣%	٧٨٦,٠	١٦٥,٠	٢٦٣,٨	٤٧,٩	-	٢١٩٠,٦	٩٢٧,٩	ودائع العملاء	
-	-	-	-	-	-	٤٣,٨	٤٣,٨	فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى	
-	-	-	-	-	-	٤٧٥,٨	٤٧٥,٨	حقوق الملكية	
	١٢٤٠,٠	١٦٥,٠	٢٦٤,٦	٤٧,٩	-	١٤٧٨,٠	٣١٩٥,٥	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	
	(٤٥٧,٠)	٤,١	١٧٢,٣	١٠٨٨,٦	٣٧٣,٣	(١١٨١,٣)	-	فجوة حساسية معدل الفائدة للبنود المضمنة في بيان المركز المالي	
	٦٣٠,٢	-	(٦,٣)	(٤٠٨,١)	(٢١٥,٨)	-	-	فجوة معدل الفائدة للبنود الغير المضمنة في بيان المركز المالي	
	١٧٣,٢	١٧٧,٣	٣٤٣,٣	١٠٢٣,٨	١١٨١,٣	-	-	الفجوة التراكمية لحساسية معدلات الفائدة	

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٣٢) مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

بملايين الدنانير البحرينية		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧						
معدل الفائدة الفعلي %	لغاية ٣ شهور	٦-٣ شهر	١٢-٦ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	غير متأثر بمعدل الفائدة	المجموع	
الموجودات								
-	-	-	-	-	-	١٠٧,٠	١٠٧,٠	
٣,٠%	١٣٤,٤	١٤٥,٨	١٣٩,٧	-	-	٤١٩,٩	٤١٩,٩	
١,٥%	-	-	-	-	-	١٧٤,٠	١٧٤,٠	
٣,٨%	٥٢٩,٨	٣١,٦	٧٨,٦	٤٩٢,١	٩٤,٧	-	١٢٢٦,٨	
٤,٤%	٤٧,٥	-	٥٥,٤	٦١٧,٠	٢٩٨,٠	٤٩,٤	١.٠٦٧,٣	
-	-	-	-	-	-	٩٣,٤	٩٣,٤	
-	-	-	-	-	-	١٣,١	١٣,١	
-	٨٧٠,٦	١٧٧,٤	٢٧٣,٧	١١٠٩,١	٣٩٢,٧	٢٧٨,٠	٣١٠١,٥	
مجموع الموجودات								
المطلوبات وحقوق الملكية								
١,٧%	٣٢٩,٩	-	-	-	-	٥٤,١	٣٨٤,٠	
١,٨%	٦٧,٨	-	-	-	-	-	٦٧,٨	
١,١%	٦٩٥,٢	١٦٧,٢	٢٦٩,٤	٤٨,٤	-	٩٨٥,٠	٢١٦٥,٢	
-	-	-	-	-	-	٣٦,٦	٣٦,٦	
-	-	-	-	-	-	٤٤٧,٩	٤٤٧,٩	
-	١.٠٩٢,٩	١٦٧,٢	٢٦٩,٤	٤٨,٤	-	١٥٢٣,٦	٣١٠١,٥	
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية								
فجوة حساسية معدل الفائدة للبنود المضمنة في بيان المركز المالي								
-	(٢٢٢,٣)	١٠,٢	٤,٣	١.٠٦٠,٧	٣٩٢,٧	(١٢٤٥,٦)	-	
فجوة معدل الفائدة للبنود الغير المضمنة في بيان المركز المالي								
-	٦٥١,٣	-	-	(٣٧٨,١)	(٢٧٣,٢)	-	-	
الفجوة التراكمية لحساسية معدلات الفائدة								
-	٤٢٩,٠	٤٣٩,٢	٤٤٣,٥	١١٢٦,١	١٢٤٥,٦	٠,٠	-	

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٣٣ مخاطر السوق

أ) يستخدم البنك الطريقة الموحدة لتخصيص رأسمال لمخاطر السوق.

يبين الجدول التالي متطلبات رأس المال كما في ٣١ ديسمبر
نوعية الخطر (بملايين الدنانير البحرينية)

٢٠١٧	٢٠١٨	نوع الخطر
		بملايين الدنانير البحرينية
		مخاطر اسعار الفائدة
١,٣	٤,٠	مخاطر الأسهم
-	-	مخاطر صرف العملات الأجنبية
١,٣	٤,٠	مجموع متطلبات رأس المال الأدنى لمخاطر السوق
١٢,٥	١٢,٥	المضاعف
١٦,١	٥٠,٢	مخاطر السوق الموزونة حسب الطريقة الموحدة

ب) إن الخطر الرئيسي الذي تتعرض له محافظ البنك هو خطر الخسارة من التذبذبات في التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نظراً للتغيرات في معدلات أسعار الفوائد في السوق. ويعزز البنك عملية إدارة مخاطر أسعار الفوائد من خلال متابعة حساسية الموجودات والمطلوبات المالية للبنك إلى صدمة أسعار الفائدة من ٢٠٠ نقطة أساسية زيادة/انخفاض. وفيما يلي تحليل لحساسية البنك للزيادة أو الانخفاض في معدلات أسعار فوائد السوق (وذلك بافتراض عدم وجود حركة غير منتظمة في منحنيات العوائد ووجود توازن دائم في وضع الميزانية العمومية).

٢٠١٧		٢٠١٨		بملايين الدنانير البحرينية
٢٠٠ نقطة أساسية انخفاض موازي	٢٠٠ نقطة أساسية زيادة موازية	٢٠٠ نقطة أساسية انخفاض موازي	٢٠٠ نقطة أساسية زيادة موازية	
(١٠,٠)	١٠,٠	(٥,٦)	٥,٦	كما في ٣١ ديسمبر
(١٠,٥)	١٠,٥	(٦,٢)	٦,٢	المعدل للسنة
(٨,٦)	٨,٦	(٣,٦)	٣,٦	الحد الأدنى للسنة
(١٢,٢)	١٢,٢	(١٠,٤)	١٠,٤	الحد الأقصى للسنة

ج) يحتفظ البنك باستثمارات في أسهم مدرجة كجزء من محفظة الأوراق المالية الاستثمارية. إن مخاطر الأسهم تكمن في احتمال تأثير عكسي ناتج عن حركات في أسعار أسهم معينة أو حركة سوق الأسهم بشكل عام. ويقوم البنك بإدارة هذا الخطر عن طريق التنوع في الاستثمار من حيث التوزيع الجغرافي والتمركز القطاعي.

تتم إدارة أوضاع مخاطر أسعار الفائدة الخاصة بأنشطة غير المتاجرة بشكل عام من قبل قسم الخزينة، الذي يستخدم الأوراق المالية الاستثمارية والودائع لدى البنوك، والودائع من البنوك، والأدوات المشتقة من أجل إدارة الوضع العام الناشئ عن أنشطة البنك الخاصة بغير المتاجرة. يتضمن الإيضاح رقم (١٧) تفصيلاً لاستخدام المشتقات من أجل إدارة مخاطر معدلات الفائدة.

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٣٤ المعلومات القطاعية

ينقسم البنك إلى عدة وحدات عمل إستراتيجية رئيسية وذلك من أجل الأغراض الإدارية. وهذه الوحدات هي: وحدة الخدمات المصرفية للأفراد والشركات الصغيرة والمتوسطة، والخدمات المصرفية للشركات، والخدمات الاستثمارية المصرفية، والفروع الخارجية، والخزينة، وأسواق رأس مال، وإدارة الثروات. وحدات العمل الاستراتيجية هذه هي الأساس الذي يتم من خلاله إعداد التقارير المتعلقة بالقطاعات التشغيلية.

تقوم كل من وحدة الخدمات المصرفية للأفراد ووحدة الأعمال المصرفية المحلية بتقديم المنتجات والخدمات المصرفية المتعددة لعملاء البنك في البحرين. وتتميز كل وحدة عمل عن غيرها على أساس نوعية الزبائن. فوحدة الخدمات المصرفية للأفراد والشركات الصغيرة والمتوسطة تقدم المنتجات والخدمات المصرفية للأشخاص والشركات، وتقدم وحدة الأعمال للشركات الكبيرة والمؤسسات والخدمات الاستثمارية المصرفية خدماتها للحكومات وللشركات الكبيرة.

أما وحدة الخزينة، وأسواق رأس المال وإدارة الثروات، فهي تملك المسؤولية العامة عن إدارة السيولة، وأسعار الفائدة، والعملات الأجنبية، ومخاطر السوق. أما وحدات الفروع الخارجية، فتوفر منتجات وخدمات مصرفية متعددة لعملاء البنك خارج البحرين.

فيما يلي المعلومات المالية المتعلقة بالوحدات التشغيلية:

المجموع		الخزينة، أسواق المال، وإدارة الثروات		الفروع الخارجية		الشركات الكبيرة والمؤسسات والخدمات الاستثمارية المصرفية		خدمات الأفراد والشركات الصغيرة والمتوسطة		بملايين الدنانير البحرينية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	
١٠٢,١	١٢٦,٨	٥٨,٤	٧٠,٠	١,٨	٢,٤	١٦,٩	٢٦,١	٢٥,٠	٢٨,٣	إيرادات فوائد
(٢٩,٠)	(٣٩,٦)	(٧,٣)	(١١,٧)	(٠,٣)	(٠,٢)	(١٠,٨)	(١٢,٩)	(١٠,٦)	(١٤,٨)	مصروفات الفوائد
-	-	(٢١,٧)	(٣٠,٦)	-	٠,٢	٤,٩	٤,٧	١٦,٨	٢٥,٧	إيرادات (مصروفات) الفوائد بين القطاعات
٧٣,١	٨٧,٢	٢٩,٤	٢٧,٧	١,٥	٢,٤	١١,٠	١٧,٩	٣١,٢	٣٩,٢	صافي إيرادات الفوائد
٣١,٤	٣٠,٢	١٣,٢	١٧,٩	١,٢	١,٢	٥,٥	٢,٨	١١,٥	٨,٣	إيرادات أخرى
١٠٤,٥	١١٧,٤	٤٢,٦	٤٥,٦	٢,٧	٣,٦	١٦,٥	٢٠,٧	٤٢,٧	٤٧,٥	مجموع الدخل التشغيلي الناتج
٦٣,٨	٧٣,٦	٣٨,٦	٤١,٠	(٠,٦)	٠,٢	١,٢	٧,٦	٢٤,٦	٢٤,٨	النتائج
(٢,٧)	(٣,٦)									مصروفات مؤسسية غير مخصصة
٦١,٠	٧٠,٠									ربح السنة

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٣٤) المعلومات القطاعية (تتمة)

المجموع	الخزينة، أسواق المال، وإدارة الثروات		الفروع الخارجية		الشركات الكبيرة والمؤسسات والخدمات الاستثمارية المصرفية		خدمات الأفراد والشركات الصغيرة والمتوسطة		بملايين الدينار البحرينية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر معلومات أخرى كما في ٣١ ديسمبر الموجودات القطاعية المطلوبات القطاعية وحقوق الملكية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر استهلاك السنة مخصص انخفاض قيمة الأصول
	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	
٣١٠,١,٥	٣١٩٥,٥	١٧٥٦,٥	١٨٦٣,٩	٦٩,٥	٦٧,٠	٧٣١,٠	٦٤٩,١	٥٤٤,٥	٦١٥,٥
٣١٠,١,٥	٣١٩٥,٥	٧٥١,٨	٩٣٩,٨	٤٠,٠	٣٨,١	٩٠٣,٠	٨٣١,٣	١٤٠٦,٧	١٣٨٦,٣
١,٢	١,٣	-	-	٠,٤	٠,٣	٠,٣	٠,٣	٠,٥	٠,٧
١٠,٥	٥,٦	-	(٠,٢)	٠,١	(٠,٨)	٩,٥	٥,١	٠,٩	١,٤

تحمل الإيرادات والمصروفات القطاعية مباشرة على وحدات العمل الاستراتيجية. ويتم توزيع رأسمال البنك على وحدات العمل على أساس حجم الموجودات بالنسبة لكل وحدة. كما يتم توزيع المصروفات العامة للأقسام التي تستفيد منها أكثر من وحدة عمل، على القطاعات ذات الصلة وعلى أساس مدروس.

يمثل بند « إيرادات / (مصروفات) الفوائد بين القطاعات» تكلفة الفائدة على الأموال الفائضة والتي تحول تلقائياً من كل وحدات العمل إلى قسم الخزينة أسواق المال وإدارة الثروات. ويتم مراجعة سعر الفائدة على هذه الأموال مرة كل ثلاثة أشهر. ويختلف سعر الفائدة بالنسبة للعملة المحلية عن العملات الأجنبية والتي يتم وضعها على أساس المتوسط الموزون لأسعار السوق للإستحقاقات المتعددة لكل عملة.

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٣٥) تواريخ الإستحقاق ومخاطر السيولة

(أ) يبين الجدول التالي تواريخ الاستحقاق لمجموع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية بناء على الشروط التعاقدية:

المجموع	أكثر من ٢٠ سنة	٢٠-١٠ سنة	١٠-٥ سنوات	٥-٣ سنوات	٣-١ سنوات	١٢-٦ شهر	٦-٣ شهور	إلى ٣ شهور	بملايين الدنانير البحرينية
									كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
الموجودات									
١٠٧,٣	-	-	-	-	-	-	-	-	١٠٧,٣
٣٨٧,١	-	-	-	-	-	١١١,٧	١٠٣,٤	١٧٢,٠	١٧٢,٠
٢٥٩,٧	-	-	-	-	-	-	-	٢٥٩,٧	٢٥٩,٧
١١٩,٠,١	٢,٤	٢٣,٧	١٢٩,٢	٢٧٢,١	٢٨٤,٧	١٥٢,٣	٥٧,٩	٢٦٧,٨	٢٦٧,٨
١١٣٢,٢	٥٥,١	-	١٧٦,٣	٢٠٦,٩	٤٩٣,٤	١٩٤,٤	٤,٣	١,٨	١,٨
١١٩,١	٨٩,٩	-	٣,٥	٤,٦	١٢,٩	٢,٣	٠,٢	٥,٧	٥,٧
٣١٩٥,٥	١٤٧,٤	٢٣,٧	٣٠٩,٠	٤٨٣,٦	٧٩١,٠	٤٦٠,٧	١٦٥,٨	٨١٤,٣	٨١٤,٣
مجموع الموجودات									
المطلوبات وحقوق الملكية									
٣٨١,٤	-	-	-	-	-	٠,٨	-	٣٨٠,٦	٣٨٠,٦
١٠٣,٩	-	-	-	-	-	-	-	١٠٣,٩	١٠٣,٩
٢١٩,٠,٦	-	-	-	-	٤٨,٤	٢٦٣,٩	١٦٥,٣	١٧١٣,٠	١٧١٣,٠
٤٣,٨	-	-	-	-	١٥,١	١,٣	٢,٣	٢٥,١	٢٥,١
٤٧٥,٨	٤٧٥,٨	-	-	-	-	-	-	-	-
٣١٩٥,٥	٤٧٥,٨	-	-	-	٦٣,٥	٢٦٦,٠	١٦٧,٦	٢٢٢٢,٦	٢٢٢٢,٦
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية									

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٣٥) تواريخ الاستحقاق ومخاطر السيولة (تتمة)

(أ) يبين الجدول التالي تواريخ الاستحقاق لمجموع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية بناء على الشروط التعاقدية:

بملايين الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	إلى ٣ شهور	٦-٣ شهور	١٢-٦ شهر	٣-١ سنوات	٥-٣ سنوات	١٠-٥ سنوات	٢٠-١٠ سنة	أكثر من ٢٠ سنة	المجموع
الموجودات									
١٠٧,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	١٠٧,٠
١٣٤,٤	-	-	-	-	-	-	-	-	١٣٤,٤
١٧٤,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	١٧٤,٠
٣٥١,٧	٧٥,٢	١١٠,٩	٢٨٥,٥	٢٧٣,٨	٩٩,٥	٢٨,٧	١,٦	١,٦	١٢٢٦,٩
٣٩,٨	١,٨	٥٥,٤	٣٠٠,٥	٣٢٢,٤	٢٥٣,٠	١٣,٢	٨١,٢	٨١,٢	١٠٦٧,٣
٤,٢	٠,٢	٠,٦	٧,٨	٥,٩	٥,٠	٠,٢	٨٢,٦	٨٢,٦	١٠٦,٥
٨١١,١	٢٢٣,٠	٣٠٦,٦	٥٩٣,٨	٦٠٢,١	٣٥٧,٥	٤٢,١	١٦٥,٤	١٦٥,٤	٣١٠١,٥
مجموع الموجودات									
المطلوبات وحقوق الملكية									
٣٨٤,٠	-	-	-	-	-	-	-	-	٣٨٤,٠
٦٧,٨	-	-	-	-	-	-	-	-	٦٧,٨
١٦٨٠,٢	١٦٧,٢	٢٦٩,٤	٤٨,٤	-	-	-	-	-	٢١٦٥,٢
٢٠,٥	١٣,٨	٠,٧	١,٦	-	-	-	-	-	٣٦,٦
-	-	-	-	-	-	-	٤٤٧,٩	٤٤٧,٩	٤٤٧,٩
٢١٥٢,٥	١٨١,٠	٢٧٠,١	٥٠,٠	-	-	-	٤٤٧,٩	٤٤٧,٩	٣١٠١,٥
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية									

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٣٥) تواريخ الإستحقاق ومخاطر السيولة (تمة)

(ب) مخاطر السيولة

يوضح الجدول التالي التدفقات النقدية غير المخصصة للمطلوبات المالية للبنك، والتزامات القروض غير المسحوبة على أساس أول التزام تعاقدي لها. تختلف التدفقات النقدية المتوقعة لهذه الأدوات بشكل كبير عن هذا التحليل. فعلى سبيل المثال، من المتوقع أن يحتفظ العملاء بأرصدة ثابتة أو متزايدة في في الودائع تحت الطلب، ولا يتوقع أن يتم سحب جميع التزامات القروض غير المسحوبة فوراً. وبالنسبة للمشتقات ذات التسويات الإجمالية المتزامنة (مثل عقود الصرف الأجلة ومقايضات العملات) فإن التدفقات النقدية القادمة (الخارجة) الاسمية غير المخصصة يتم أخذها بعين الاعتبار، بينما في حالة المشتقات التي تتم تسويتها بشكل صافٍ، فإن المبالغ الصافية قد تم أخذها بعين الاعتبار.

بملايين الدنانير البحرينية						
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨						
أكثر من ٥ سنوات	٥-١ سنوات	١٢-٦ شهر	٦-٣ شهور	أقل من ٣ شهور	التدفقات النقدية القادمة/ (الخارجة)	القيمة الدفترية
-	-	١,١	-	٣٨٠,٩	٣٨٢,٠	٣٨١,٤
-	-	-	-	-	-	-
-	٥٣,٥	٢٧٣,٨	١٦٨,٩	١٧١٧,٣	٢٢١٣,٥	٢١٩٠,٦
-	٥٣,٥	٢٧٤,٩	١٦٨,٩	٢٠٩٨,٢	٢٥٩٥,٥	٢٥٧٢,٠
مجموع المطلوبات الغير مشتملة						
المطلوبات المشتملة						
-	٩,٩	٧٠٤,٣	٤٨٣,٠	٨٧٨,٤	٢٠٧٥,٥	-
-	١٠,٠	٧٠٥,٧	٤٨٥,٠	٨٧٩,٧	٢٠٨٠,٤	٥,٤
-	١٩,٩	١٤١٠,٠	٩٦٨,٠	١٧٥٨,١	٤١٥٥,٩	٥,٤
مجموع المطلوبات المشتملة						
الالتزامات البنكية						
١٨,١	-	-	-	(١٨,١)	-	-
-	(٢٣,٦)	(٠,٣)	(٠,٢)	(٧,٩)	(٣٢,٠)	-
ضمانات مالية						

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٣٥) تواريخ الإستحقاق ومخاطر السيولة (تتمة)

(ب) مخاطر السيولة (تتمة)

بملايين الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	القيمة الدفترية	التدفقات النقدية القادمة/ (الخارجة)	أقل من ٣ شهور	٦-٣ شهور	١٢-٦ شهر	٥-١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٣٨٤,١	٣٨٥,٦	٣٨٥,٦	-	-	-	-
قروض بموجب عقود إعادة الشراء ودائع العملاء	٦٧,٨	٦٨,٠	٦٨,٠	-	-	-	-
مجموع المطلوبات الغير مشنقة	٢١٦٥,٢	٢١٧٤,٧	٢١٨٢,٥	١٦٢,٦	٢٧٦,٢	٥٣,٥	-
المطلوبات المشنقة	٢٦١٧,١	٢٦٢٨,٣	٢١٣٦,١	١٦٢,٦	٢٧٦,٢	٥٣,٥	-
المتاجرة: تدفقات خارجة	-	٧٨٢,٣	٥٣٣,٨	١٨٣,١	٦٥,٣	٠,١	-
المتاجرة: تدفقات داخلية	٠,٩	٧٨٣,٤	٥٣٤,٣	١٨٣,٣	٦٥,٨	٠,١	-
مجموع المطلوبات المشنقة	٠,٩	١٥٦٥,٧	١٠٦٨,١	٣٦٦,٤	١٣١,١	٠,٢	-
الالتزامات البنكية	-	-	(٨٢,٩)	-	-	-	٨٢,٩
ضمانات مالية	-	(٤٧,٦)	(٦,٩)	(٠,٣)	(٠,٥)	(٣٩,٩)	-

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٣٦) تكلفة منافع نهاية الخدمة

يتم احتساب التزامات البنك لبرامج التقاعد للموظفين الذين يخضعون لأنظمة التقاعد الاجتماعي في مملكة البحرين وفروع البنك الخارجية كمصروفات ضمن بيان الربح أو الخسارة. وقد بلغت مساهمات البنك لعام ٢٠١٨ مبلغاً وقدره ١,١ مليون دينار بحريني (٢٠١٧: ٠,٩ مليون دينار بحريني). ويستحق الموظفون الآخرون مكافآت نهاية الخدمة ويتم دفعها وفقاً لعقود الاستخدام أو بموجب قوانين العمل السارية وفيما يلي الحركة في مخصص نهاية الخدمة خلال العام.

٢٠١٧	٢٠١٨	مخصص نهاية الخدمة الحركة خلال السنة
(بملايين الدنانير البحرينية)		
٣,١	٢,٣	في ١ يناير
٠,٦	٠,٩	مخصص السنة
(١,٤)	(٠,٦)	مدفوعات خلال السنة
٢,٣	٢,٦	في ٣١ ديسمبر

لدي البنك نظام ادخار اختياري للموظفين البحرينيين المؤهلين، حيث يساهم الموظف والبنك شهرياً بنسب معينة من الراتب الشهري. ويخضع هذا النظام لإدارة مجلس أمناء وهم موظفين بالبنك. وقد بلغت مساهمات البنك في هذا النظام خلال عام ٢٠١٨ مبلغ ١,٠ مليون دينار بحريني (٢٠١٧: ٠,٨ مليون دينار بحريني). وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، بلغ صافي رصيد حساب نظام الادخار ١٠,٣ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ١٠,٠ مليون دينار بحريني). وذلك بعد الأخذ في الاعتبار مساهمة الموظفين والبنك والعوائد المتراكمة والمدفوعات.

٣٧) الدعاوى القضائية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ بلغ مجموع الدعاوى القضائية القائمة مبلغ ١,٤ مليون دينار بحريني (٢٠١٧: ١,٢ مليون دينار بحريني) رفعت من قبل أطراف أخرى ضد البنك. وبناءً على الرأي الصادر من قبل المستشارين القانونيين للبنك حول الحكم النهائي فيما يتعلق بهذه الدعاوى، فقد تم الاحتفاظ بمخصصات مناسبة حسب تقييم الإدارة.

٣٨) الربحية والأرباح النقدية للسهم الواحد

٢٠١٧	٢٠١٨	
(بملايين الدنانير البحرينية)		
٦١,٠	٧٠,٠	ربح السنة
٣١,٩	٣٥,١	أرباح أسهم نقدية مقترحة بنسبة ٢٥% (٢٠١٧: ٢٥%)
١٢٧٥,٤	١٢٧٥,٤	المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية الصادرة (بالملايين)
١٢٧,٥	١٢٧,٥	أسهم عادية كما في ١ يناير ٢٠١٨
(١٥,٧)	(١٥,٠)	تأثير أسهم المنحة الصادرة خلال ٢٠١٨ لسنة ٢٠١٧
١٣٨٧,٣	١٣٨٣,٤	مطروحاً: أسهم لم يتم تخصيصها للموظفين
		المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية (بالملايين) كما في ٣١ ديسمبر
٤٤ فلس	٥٠ فلس	عائد السهم الواحد
٢٣ فلس	٢٥ فلس	الأرباح النقدية للسهم الواحد

العائد على السهم المخفض هو نفسه العائد الأساسي للسهم، نظراً لعدم وجود أي أدوات مخفضة محتملة لدى البنك.

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٣٩) التصنيف المحاسبي

أ) يبين الجدول التالي الإفصاح عن التصنيف المحاسبي للموجودات والمطلوبات:

بملايين الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨	بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	بالتكلفة المطفاة	بالقيمة العادلة من الدخل الشامل الأخر	مجموع القيمة الدفترية
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	-	١٠٧,٣	-	١٠٧,٣
سندات الخزينة	-	٣٨٧,١	-	٣٨٧,١
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	-	٢٥٩,٧	-	٢٥٩,٧
قروض وسلفيات	-	١١٩٠,١	-	١١٩٠,١
أوراق مالية استثمارية	٠,٤	٧٧٥,٥	٣٥٦,٣	١١٣٢,٢
فوائد مستحقة وموجودات أخرى	-	١١٩,١	-	١١٩,١
مجموع الموجودات	٠,٤	٢٨٣٨,٨	٣٥٦,٣	٣١٩٥,٥
مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	-	٣٨١,٤	-	٣٨١,٤
قروض بموجب عقود إعادة الشراء	-	١٠٣,٩	-	١٠٣,٩
ودائع العملاء	-	٢١٩٠,٦	-	٢١٩٠,٦
فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى	-	٤٣,٨	-	٤٣,٨
مجموع المطلوبات	-	٢٧١٩,٧	-	٢٧١٩,٧

بملايين الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	قروض ومبالغ مستحقة	متوفرة للبيع	أخرى بالتكلفة المطفاة	مجموع القيمة الدفترية
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	-	١٠٧,٠	-	-	١٠٧,٠
سندات الخزينة	-	٤١٩,٩	-	-	٤١٩,٩
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	-	١٧٤,٠	-	-	١٧٤,٠
قروض وسلفيات	-	١٢٢٦,٩	-	-	١٢٢٦,٩
أوراق مالية استثمارية	٠,٢	-	١٠٦٧,١	-	١٠٦٧,٣
فوائد مستحقة وموجودات أخرى	-	٤١,٨	-	-	٤١,٨
مجموع الموجودات	٠,٢	١٩٦٩,٦	١,٠٦٧,١	-	٣٠٣٦,٩
مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	-	-	-	٣٨٤,٠	٣٨٤,٠
قروض بموجب عقود إعادة الشراء	-	-	-	٦٧,٨	٦٧,٨
ودائع العملاء	-	-	-	٢١٦٥,٢	٢١٦٥,٢
فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى	-	-	-	٢٧,٢	٢٧,٢
مجموع المطلوبات	-	-	-	٢٦٤٤,٣	٢٦٤٤,٣

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(ب) تراتبية القيمة العادلة

يقوم البنك بقياس القيمة العادلة للأدوات المالية باستخدام تراتبية القيمة العادلة التالية والتي تعكس أهمية المدخلات المستخدمة في صنع القياسات.

المستوى ١: الأسعار المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشطة للأصول والمطلوبات المماثلة.
المستوى ٢: تقنيات التقييم مبنية على مدخلات يمكن رصدها إما مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (مستمدة من الأسعار). وتتضمن هذه الفئة على أدوات تم تقييمها بسعر السوق في أسواق نشطة لأدوات مماثلة. الأسعار المسعرة لأدوات مماثلة في أسواق أقل نشاطاً أو أساليب تقييم أخرى. حيث جميع المدخلات المهمة يمكن رصدها من معلومات السوق.
المستوى ٣: تقنيات تقييم باستخدام مدخلات لا يمكن رصدها. وتتكون هذه الفئة على أدوات تم استخدام تقنيات تقييم غير مبنية على مدخلات يمكن رصدها وتكون هذه المدخلات ذات تأثير جوهري على تقييم هذه الأدوات.

تصنف جميع الأدوات المالية، عدا تلك التي تم الإفصاح عنها في الجدول أدناه، ضمن المستوى الثاني.

(١) قروض وسلفيات: القيمة العادلة تقارب القيمة الدفترية، كون غالبية القروض هي قروض ذات معدل فائدة عائم وتم منحها وفقاً لأسعار السوق، وتم عمل مخصصات مناسبة للقروض التي يوجد شك في تحصيلها.
(٢) ودائع العملاء: القيمة العادلة المقدر للودائع التي لا تملك تاريخاً محدداً للاستحقاق، والتي تشمل ودائع لا تتحمل فائدة، تعتبر مساوية لمبلغ السداد حسب الطلب، والمتمثل في القيمة الدفترية للودائع. بالنسبة للودائع ذات مواعيد الاستحقاق الثابتة والتي تتحمل معدل فائدة، فإن البنك يقدر أن القيمة العادلة تقارب القيمة الدفترية، كون غالبية هذه الودائع ذات طبيعة قصيرة الأجل وجميع الودائع بأسعار السوق.
(٣) الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى: تعتبر القيمة العادلة مقاربة للقيمة الدفترية نتيجة لطبيعتها قصيرة الأجل، واحتمال خسائر الائتمان الضئيل.

يوضح الجدول التالي الموجودات والمطلوبات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة حسب طريقة التقييم.

بملايين الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر		٢٠١٨			٢٠١٧		
المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة: أدوات حقوق الملكية/ صناديق مدارة استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر/متوفرة للبيع:							
-	٠,٤	-	٠,٤	-	٠,٢	-	٠,٢
٣٠١,٦	-	-	٣٠١,٦	٣٣٢,٥	٦٨٥,٤	-	١,٠١٧,٩
٤٣,٦	-	١١,١	٥٤,٧	٣٨,٣	-	١٠,٩	٤٩,٢
-	١٠,٢	-	١٠,٢	-	٤,٢	-	٤,٢
٣٤٥,٢	١٠,٦	١١,١	٣٦٦,٩	٣٧٠,٨	٦٨٩,٨	١٠,٩	١,٠٧١,٥
-	٠,٧	-	٠,٧	-	١,١	-	١,١
مطلوبات مالية مشتقة							

خلال السنة، تم إعادة تصنيف محفظة سندات الدين التي تم تقييمها بموجب طريقة التقييم من المستوى الثاني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ وبمبلغ ٦٨٥,٤ مليون دينار بحريني. قام البنك بإعادة تصنيف المحفظة كما في ١ يوليو ٢٠١٨ من فئة القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (متوفرة للبيع بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)، إلى فئة التكلفة المطفأة، لتعكس بصورة أدق النية الاستراتيجية الجديدة للبنك للمحفظة. يعتزم البنك تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية والتبث مثل دفعات الأصل والفوائد فقط. في وقت إعادة التصنيف، بلغت القيمة العادلة للمحفظة ٧٢٩,٨ مليون دينار بحريني. القيمة الدفترية للمحفظة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ بلغت ٧٧٥,٥ مليون دينار بحريني، بقيمة عادلة تبلغ ٧٧٨,٠ مليون دينار بحريني. كان البنك سيقوم باحتساب قيمة عادلة موجبة بمبلغ ٢,٥ مليون دينار بحريني في الدخل الشامل الآخر، لو لم يتم إعادة تصنيف المحفظة.

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٣٩ ب) تراتبية القيمة العادلة (يتبع)

يوضح الجدول التالي الحركة في المستوى ٣ من الأصول المالية خلال العام. لم يكن هناك أي تحويل بين المستوى ١ أو المستوى ٢ أو المستوى ٣ من تراتبية القيمة العادلة.

أصول مالية متوفرة للبيع		بملايين الدنانير البحرينية
٢٠١٧	٢٠١٨	
١٠,٣	١٠,٩	في ١ يناير
٠,٦	٠,٢	مجموع الأرباح في الدخل الشامل الأخر
١٠,٩	١١,١	في ٣١ ديسمبر

مجموع ربح السنة المدرج في بيان الربح أو الخسارة للموجودات/المطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ لا شيء (٢٠١٧: لا شيء).

يتكون المستوى ٣ من أسهم استثمارية غير مدرجة وتم تصنيفها كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر ٢٠١٧: متوفرة للبيع)، والتي تم قياسها بإحتساب صافي قيمة الأصول بناءً على أحدث البيانات المالية الصادرة من الشركة المستثمر فيها. تم تحليل الحساسية للحركة في القيمة العادلة للأدوات المالية في المستوى ٣ التي تتعلق بالأصول المالية على أنها غير جوهرية للدخل الشامل الأخر ومجموع حقوق الملكية.

٤٠ متوسط الأرصدة

فيما يلي المتوسط اليومي لأرصدة السنة:

٢٠١٧	٢٠١٨	
(بملايين الدنانير البحرينية)		
٣٠٠٧,٩	٣٠٣٧,٨	مجموع الموجودات
٢٥٨٢,٠	٢٥٧٥,٢	مجموع المطلوبات
٤٢٥,٩	٤٦٢,٦	حقوق الملكية
٢٤٣,٩	٢١١,٥	المطلوبات الطارئة والتزامات القروض غير المسحوبة

٤١ ملاءة رأس المال

يزاول البنك نشاطاته كمؤسسة مالية مستقلة مقره الرئيسي في مملكة البحرين، بالإضافة إلى فروع في كل من مملكة البحرين ودولة الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية. يتم احتساب معدل ملاءة رأس المال حسب نظام بازل ٣ وتعليمات مصرف البحرين المركزي، ويتضمن مخاطر الائتمان ومخاطر التشغيل ومخاطر السوق. يستخدم البنك الطريقة الموحدة لحساب مخاطر الائتمان وطريقة المؤشر الأساسي لاحتساب مخاطر التشغيل ويستخدم البنك الطريقة الموحدة لمخاطر السوق.

بنك البحرين الوطني ش م ب
إيضاحات حول البيانات المالية
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(٤١) ملاءة رأس المال (يتبع)

تبين التفاصيل التالية ملاءة رأس المال كما تم احتسابها من قبل البنك:

٢٠١٧	٢٠١٨	
(بملايين الدراهم البحرينية)		حسب الأرصدة الختامية
٤٣٤,١	٤٦١,٣	رأس المال العادي الفئة الأولى (CET١)
-	-	الفئة الأولى الإضافية
٤٣٤,١	٤٦١,٣	مجموع رأس المال العادي الفئة الأولى (CET)
١٢,٤	١٣,٦	الفئة الثانية
٤٤٦,٥	٤٧٤,٩	مجموع قاعدة رأس المال
		التعرضات الموزونة للمخاطر:
١٠٣٩,٩	١١٦٣,٨	مخاطر الائتمان
١٦,١	٥٠,٢	مخاطر السوق
١٧٤,٨	١٩٢,٥	مخاطر التشغيل
١٢٣٠,٨	١٤٠٦,٥	مجموع التعرضات الموزونة للمخاطر
%٣٥,٣	%٣٢,٨	معدل الفئة الأولى (CET١)
%٣٦,٣	%٣٣,٨	مجموع معدل ملاءة رأس المال

(٤٢) نظام حماية الودائع

يتم تغطية الودائع التي يتم الاحتفاظ بها ضمن عمليات البنك في البحرين عن طريق قانون حماية الودائع وحسابات الاستثمار غير المقيدة الصادر عن مصرف البحرين المركزي، وفقاً للقرار رقم (٣٤) لسنة ٢٠١٠. الخطة تنطبق على جميع الحسابات المؤهلة المحتفظ بها في مكاتب البنك في البحرين، وتخضع لاستثناءات محددة، والحد الأقصى للمبلغ الكلي المستحق والقوانين الأخرى المتعلقة بإنشاء خطة لحماية الودائع ومجلس حماية الودائع.

(٤٣) أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة كلما تطلب الأمر ذلك، وذلك لإعطاء مقارنة عادلة مع عرض العام الحالي. إن إعادة التصنيف لم تؤثر على ربح السنة أو مجموع حقوق الملكية المعلنة سابقاً.

الملحق (2)

القوائم المالية المُدققة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2017



بنك البحرين الوطني
البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧



كي بي إم جي فخرؤ.م.م.
التدقيق
الطابق الثاني عشر
برج فخرؤ
صندوق بريد ٧١٠، المنامة
مملكة البحرين

تليفون: +٩٧٣ ١٧ ٢٢٤٨٠٧
فاكس: +٩٧٣ ١٧ ٢٢٧٤٤٣
الموقع الإلكتروني: www.kpmg.com/bh
س ت: ٦٢٢٠

تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين بنك البحرين الوطني ش.م.ب. ص.ب ١٠٦ المنامة مملكة البحرين

تقرير حول تدقيق البيانات المالية

الرأي

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لبنك البحرين الوطني ش.م.ب ("البنك") والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، وبيان الربح أو الخسارة، وبيان الدخل الشامل، وبيان التغيرات في حقوق الملكية، وبيان التدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات التي تتكون من ملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

برأينا أن البيانات المالية المرفقة تظهر بصورة عادلة، من كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، وأداءه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

أساس الرأي

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية. إن مسؤولياتنا وفق هذه المعايير مشروحة بمزيد من التفصيل في قسم "مسئوليات المدققين عن تدقيق البيانات المالية" من تقريرنا هذا. نحن مستقلون عن البنك وفقاً لمدونة قواعد السلوك الأخلاقي للمحاسبين المهنيين التابعة لمجلس معايير السلوك الأخلاقي الدولية للمحاسبين، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى طبقاً للمدونة المذكورة. إننا نعتقد أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس للرأي الذي توصلنا إليه.

أمور التدقيق الرئيسية

أمور التدقيق الرئيسية هي تلك الأمور التي تعتبر، وفق تقديرنا المهني، الأكثر أهمية في تدقيقنا للبيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧. تم اعتبار هذه الأمور في سياق تدقيقنا للبيانات المالية ككل، وفي صياغة رأينا المهني بشأنها، ونحن لا نقدم رأياً منفصلاً بشأن هذه الأمور.

انخفاض قيمة القروض والسلفيات

(راجع استخدام التوقعات وتقديرات الإدارة في إيضاح ٢(ث)، وسياسة انخفاض القيمة في إيضاح ٢(و) و(٦) والإيضاحات (٧) و(٣) حول الإفصاح عن مخاطر الائتمان في البيانات المالية).

كيف تم تناول هذا الأمر في التدقيق

الوصف

- قمنا بتحديد وفحص نظم الرقابة الداخلية الرئيسية، وركزنا على التالي:
 - التصنيف الائتماني، وعملية مراقبة وتقييم تصنيف المخاطر؛
 - أعمار المستحقات المتأخرة من قروض البنك؛
 - تحديد مؤشرات انخفاض القيمة؛
 - ضوابط الحوكمة على عمليات انخفاض القيمة، بما في ذلك إعادة التقييم المستمر من قبل الإدارة لنماذج احتساب انخفاض القيمة؛

- لقد ركزنا على هذا الأمر بسبب:
 - أهمية القروض والسلفيات (تمثل ٤٠% من مجموع الموجودات) ووجود تقديرات هامة ذات أثر على البيانات المالية؛



تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (بتبع)

الوصف	كيف تم تناول هذا الأمر في التدقيق
<ul style="list-style-type: none"> يقوم البنك باتخاذ قرارات تقديرية معقدة فيما يتعلق بتوقيت احتساب انخفاض القيمة، وتقدير مبلغ الانخفاض؛ يتم تقييم القروض الكبيرة المتعثرة من قبل الإدارة بصورة منفردة لتقدير الانخفاض في القيمة بناءً على المعلومات المتاحة عن كل مقترض؛ يتم تجميع القروض الأخرى المتماثلة لتقدير انخفاض القيمة على أساس جمعي. 	<ul style="list-style-type: none"> نقل البيانات بين أنظمة المصادر المعنية ونماذج انخفاض القيمة التي يستخدمها البنك؛ عملية المراجعة والاعتماد التي تستخدمها الإدارة لمخرجات نماذج انخفاض القيمة للبنك؛ بالإضافة لعملية فحص نظم الرقابة الداخلية الرئيسية، قمنا بالإجراءات التالية: مخصص انخفاض القيمة المحدد؛ إجراء اتنا المتعلقة باحتساب مخصص انخفاض القيمة المحدد للقروض على أساس فردي تضمنت التالي: فهم وتقييم المؤشرات الرئيسية التي يستخدمها البنك لتحديد علامات انخفاض قيمة محفظة القروض والسلفيات؛ اختبار ما إذا كان قد تم تحديد جميع علامات انخفاض القيمة؛ اختبار عينة من القروض التي خضعت لتقييم انخفاض القيمة المحدد، والتركيز على القروض ذات الأثر المحتمل الأكثر أهمية على البيانات المالية، والقيام بالتالي: فهم أساس قياس مخصص انخفاض القيمة المحدد، أخذين بالاعتبار ما إذا كانت الفرضيات الرئيسية مناسبة، بالنظر لظروف المقترض؛ فحص مصادر المعلومات الرئيسية للتدفقات النقدية المتوقعة، ولتقييم الضمانات المحتفظ بها. وتم اختبار ما إذا كانت التقييمات حديثة، وتم عمل تسويات مناسبة على تقييم الضمانات لتقدير قيمها في عمليات البيع الإجباري. <p>مخصص انخفاض القيمة الجمعي:</p> <p>إجراء اتنا المتعلقة باحتساب مخصص انخفاض القيمة بشكل جمعي لمحفظة القروض تضمنت التالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> فهم وتقييم ملائمة نموذج احتساب المخصص الجمعي لمحفظة البنك؛ فحص المعلومات التي تم الحصول عليها من الأنظمة ذات العلاقة والتي استخدمت في النموذج؛ فحص الأعمار والتصنيف لعينة من القروض؛ عندما تكون افتراضات النماذج مبنية على معلومات تاريخية سابقة، قمنا بتقييم ما إذا كانت مخرجات النماذج تتفق مع معدلا خسائر القروض المحتسبة سابقاً. وقمنا باختبار ملائمة التعديلات التي قامت بها الإدارة لتعكس أوضاع السوق الحالية، اعتماداً على معرفتنا الخاصة، والمعلومات المتوفرة لدينا عن أوضاع السوق والأوضاع الاقتصادية؛ <p>قمنا بتقييم إفصاحات البنك الخاصة بانخفاض قيمة القروض والسلفيات، بالرجوع لمتطلبات المعايير المحاسبية ذات العلاقة.</p>



تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (بتبع)

تقييم وانخفاض قيم الاستثمارات في الأوراق المالية

(راجع استخدام التوقعات وتقديرات الإدارة في إيضاح ٢(ث)، وسياسة انخفاض القيمة في إيضاح ٢(١٤) وإيضاح ٨ من البيانات المالية.

الوصف كيف تم تناول هذا الأمر في التدقيق

- | | |
|---|--|
| <p>لقد ركزنا على هذا الأمر بسبب:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● أهمية الاستثمارات في الأوراق المالية (تمثل ٣٤% من مجموع الموجودات) بالنسبة للبيانات المالية. ● أدوات الدين: وأسهم حقوق الملكية غير المدرجة والمحتسبة بالقيمة العادلة تمثل جزء مهم (٧٢%) من الاستثمارات في الأوراق المالية، وقياسها يتطلب استخدام التقديرات والأحكام؛ ● يقوم البنك باتخاذ قرارات تقديرية حول كل من توقيت ومبلغ انخفاض القيمة. | <p>قمنا بتحديد وفحص نظم الرقابة الداخلية الرئيسية، وركزنا على التالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● توثيق وتقييم عمليات تسجيل معاملات الاستثمار، وعمليات تقييم محفظة الاستثمار المدرجة؛ ● مطابقة أسعار تقييم الأسهم وأدوات الدين المدرجة مع الأسعار المنشورة من قبل مصادر مستقلة؛ ● اختبار ملائمة طرق تقييم أسهم حقوق الملكية غير المدرجة، ومقارنة المعلومات المالية الرئيسية المستخدمة مع مصادر خارجية، والبيانات المالية والتقارير الإدارية، كلما كان ذلك مناسباً؛ ● اختبار ملائمة طرق تقييم أدوات الدين غير المدرجة، والمعلومات المستخدمة في التقييم التي يمكن رصدها من مصادر السوق؛ <p>بالنسبة لانخفاض قيمة أدوات الدين، قمنا بالتالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تقييم أدوات الدين، كل على حده، لأي مؤشر على وجود مصاعب مالية جوهرية لصادري السندات؛ ● تقييم ما إذا كان هناك حالة فشل أو تأخير؛ ● تقييم أدوات الدين، كل على حده، لأي هبوط جوهري في التصنيفات الائتمانية المستقلة؛ ● تقييم ما إذا كان هناك انخفاض جوهري في القيمة العادلة؛ <p>بالنسبة لانخفاض قيمة استثمارات الأسهم المتوفرة للبيع، قمنا بالتالي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● اختبار إجراءات تحديد الاستثمارات التي تعرضت لانخفاض قيمها العادلة لأقل من تكلفتها؛ ● تقييم مدى معقولية وثبات تطبيق معايير تحديد وتعريف النقص الجوهري، أو النقص في القيمة العادلة لأقل من التكلفة لفترة طويلة الذي يؤدي إلى احتساب الانخفاض في القيمة. <p>قمنا بتقييم إفصاحات البنك الخاصة بانخفاض قيمة الاستثمارات في الأوراق المالية، وذلك بالرجوع لمتطلبات المعايير المحاسبية ذات العلاقة.</p> |
|---|--|

المعلومات الأخرى

مجلس الإدارة مسنول عن المعلومات الأخرى. تتضمن المعلومات الأخرى المعلومات الواردة في التقرير السنوي، ولكنها لا تشمل البيانات المالية وتقاريرنا حولها. وقد حصلنا قبل تاريخ هذا التقرير، على تقرير مجلس الإدارة والمعلومات الأخرى التي تمثل جزءاً من التقرير السنوي.

إن رأينا حول البيانات المالية لا يغطي المعلومات الأخرى، وإننا لا نبدي أي شكل من أشكال استنتاجات التأكيد في هذا الشأن.



تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (يتبع)

فيما يتعلق بتدقيقنا للبيانات المالية، تكمن مسؤوليتنا في قراءة المعلومات الأخرى المحددة أعلاه، وعند القيام بذلك تأخذ بعين الاعتبار ما إذا كانت المعلومات الأخرى تحوي تضارب مهم مع البيانات المالية، أو مع معرفتنا التي حصلنا عليها من خلال أعمال التدقيق، أو يبدو أنها تحتوي على أخطاء جوهرية. إذا ما استنتجنا بناءً على العمل الذي قمنا به على المعلومات الأخرى، والتي حصلنا عليها قبل تاريخ هذا التقرير، أنها تحتوي على معلومات جوهرية خاطئة فإنه يتوجب علينا الإفصاح عن ذلك. ولم نلاحظ ما يتوجب الإفصاح عنه في هذا الشأن.

مسئولية مجلس الإدارة عن البيانات المالية

إن مجلس الإدارة مسئول عن إعداد البيانات المالية وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ.

عند إعداد البيانات المالية، مجلس الإدارة مسئول عن تقييم قدرة البنك على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، كلما كان مناسباً، عن الأمور المتعلقة بفرضية الاستمرارية، واستخدامها كأساس محاسبي إلا إذا كان مجلس الإدارة ينوي تصفية البنك أو إيقاف أعماله، أو ليس لديه بديل واقعي إلا القيام بذلك.

مسئولية المدققين عن تدقيق البيانات المالية

تتلخص أهدافنا في الحصول على تأكيد معقول من خلو البيانات المالية ككل من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ، وإصدار تقرير المدققين الذي يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول مستوى عالٍ من التأكيد، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعيار التدقيق الدولية سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. يمكن أن تنجم المعلومات الخاطئة من الاحتيال أو الخطأ، وتعتبر جوهرية إذا كان من المتوقع أن تؤثر بصورة فردية أو مجتمعة، على القرارات الاقتصادية المأخوذة اعتماداً على هذه البيانات المالية.

كجزء من أعمال التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، إننا نمارس التقديرات المهنية ونحافظ على منهج الشك المهني في جميع مراحل التدقيق. كما نقوم بالآتي:

- تحديد وتقييم مخاطر المعلومات الجوهرية الخاطئة في البيانات المالية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم والقيام بإجراءات التدقيق التي تستجيب لتلك المخاطر، والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة لتوفير أساساً لرأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف معلومات جوهرية خاطئة ناتجة عن الاحتيال أعلى من عدم اكتشاف معلومات جوهرية خاطئة ناتجة عن الخطأ، كون الاحتيال قد ينطوي على التواطؤ، أو التزوير، أو الحذف المتعمد، أو التحريف، أو تجاوز نظم الرقابة الداخلية.
- الحصول على فهم لنظم الرقابة الداخلية ذات الصلة بالتدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الظروف القائمة، ولكن ليس لغرض إبداء الرأي حول مدى فاعلية نظم الرقابة الداخلية للبنك.
- تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولة التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات العلاقة التي قام بها مجلس الإدارة.
- الوصول إلى استنتاج حول مدى ملائمة استخدام مجلس الإدارة الأساس المحاسبي لفرضية الاستمرارية، واستناداً إلى أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، ما إذا كان هناك غموض مهم متعلق بأحداث أو ظروف يمكن أن تثير شكوكاً كبيرة حول قدرة البنك على العمل كمنشأة مستمرة. وإذا توصلنا لمثل هذا الاستنتاج، فإنه يتوجب علينا لفت الانتباه في تقريرنا هذا إلى الإفصاحات ذات العلاقة في البيانات المالية، أو إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية، يتوجب علينا تعديل رأينا المهني. تستند استنتاجاتنا على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ هذا التقرير. ومن الممكن للأحداث أو الظروف المستقبلية أن تدفع البنك للتوقف عن العمل كمنشأة مستمرة.
- تقييم العرض العام وهيكل ومحتوى البيانات المالية، بما في ذلك الإفصاحات، وما إذا كانت البيانات المالية تمثل المعاملات والأحداث الأساسية بطريقة تحقق عرضاً عادلاً.



تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة المساهمين - بنك البحرين الوطني ش.م.ب (يتبع)

• الحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة فيما يتعلق بالمعلومات المالية للشركات أو الأنشطة التجارية ضمن المجموعة بغرض إبداء الرأي حول البيانات المالية. نحن مسنولون عن توجيهه والإشراف وأداء أعمال تدقيق المجموعة، ومسئولون حصراً فيما يخص رأينا هذا.

أنا نتواصل مع مجلس الإدارة فيما يخص، من بين أمور أخرى، نطاق التدقيق وتوقيت أعماله المخطط لها، والنقاط المهمة التي برزت أثناء أعمال التدقيق بما في ذلك أوجه القصور الهامة، إن وجدت، في نظم الرقابة الداخلية.

كما نقدم لمجلس الإدارة بياناً يفيد امتثالنا للمتطلبات الأخلاقية ذات الصلة بالاستقلالية، ونطلع على جميع العلاقات والأمور الأخرى، إن وجدت، التي يعتقد بشكل معقول بأنها قد تؤثر على استقلاليتنا والإجراءات الوقائية ذات الصلة.

من بين الأمور التي يتم إبلاغها لمجلس الإدارة، نقوم بتحديد الأمور الأكثر أهمية في تدقيق البيانات المالية للسنة المنتهية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، وهي أمور التدقيق الرئيسية. كما أننا نقوم بشرح هذه الأمور في تقرير المدققين، مالم تحظر القوانين أو الأنظمة الإفصاح العلني عن هذه الأمور، أو عندما نحدد، في حالات نادرة جداً، أنه لا ينبغي الإفصاح عن أمر معين في تقريرنا لأن الآثار السلبية لذلك من المتوقع بشكل معقول أن تفوق منافع المصلحة العامة.

تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني ودليل أنظمة مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١) نفيد بما يلي:

(أ) إن البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وان البيانات المالية تتفق معها؛

(ب) إن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة مع البيانات المالية؛

(ج) أنه لم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني، أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية أو دليل أنظمة مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ١ والفقرات النافذة من المجلد رقم ٦ وتوجيهات مصرف البحرين المركزي)، أو أنظمة أسواق المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي والقرارات ذات العلاقة أو أنظمة وإجراءات بورصة البحرين أو لمتطلبات عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، يمكن أن يكون لها أثر سلبي جوهري على أعمال البنك أو مركزه المالي؛

(د) وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

الشريك المسنول عن مهمة التدقيق الناتج عنها هذا التقرير للمدققين المستقلين هو جعفر القبيطي.

كي بي ام جي

كي بي ام جي فخر
رقم ترخيص الشريك ٨٣
٢٩ يناير ٢٠١٨

بيان المركز المالي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح	
(بملايين الدنانير البحرينية)			
الموجودات			
١٠٢,٩٩	١٠٧,٠٠٤		نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٤٨٦,٨٠	٤١٩,٩٢	٤	سندات الخزينة
١٦٠,٩٠	١٧٤,٠٠١	٥	ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٠,٣٥	-	٦	أوراق مالية متداولة
١٠٣١,٩٣	١٢٢٦,٨٥	٧	قروض وسلفيات
١٠٩٢,٩٢	١٠٦٧,٣٠	٨	أوراق مالية استثمارية
٥٠,٠٠٨	٥١,٥٨	٩	إستثمار في شركات زميلة
٣٨,٧١	٤١,٧٩	١٠	فوائد مستحقة وموجودات أخرى
١٢,٤٢	١٣,٠٥	١٩	عقارات ومعدات
٢٩٧٧,١٠	٣١٠١,٥٤		مجموع الموجودات
المطلوبات			
٣٧٣,٨١	٣٨٤,٠٠١	١١	مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٦٤,٢٨	٦٧,٨٣	١٢	سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء
٢٠٨٨,٣٥	٢١٦٥,٢١	١٣	ودائع الزبائن
٣٥,٩٦	٣٦,٥٥	١٤	فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى
٢٥٦٢,٤٠	٢٦٥٣,٦٠		مجموع المطلوبات
حقوق الملكية			
١١٥,٩٥	١٢٧,٥٤	٢٠	رأس المال
(١,٦٤)	(١,٦٧)	٢٠	أسهم تحت نظام حوافز الموظفين بالأسهم
٢,٥٣	٤,٠٢	٢١	علاوة اصدار
٥٧,٩٨	٦٣,٧٧	٢١	الإحتياطي القانوني
٣٢,٤٠	٣٢,٤٠	٢١	الإحتياطي العام
٢٠٧,٤٨	٢٢١,٨٨	٢١	إحتياطيات أخرى وأرباح مستبقة
٤١٤,٧٠	٤٤٧,٩٤		مجموع حقوق الملكية
٢٩٧٧,١٠	٣١٠١,٥٤		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

اعتمدت البيانات المالية المعروضة على الصفحات من ٤ إلى ٣٧ من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٩ يناير ٢٠١٧ ووقعها بالنيابة عنه:

فاروق يوسف خليل المؤيد
رئيس مجلس الإدارة

د. عصام عبدالله فخرو
نائب رئيس مجلس الإدارة

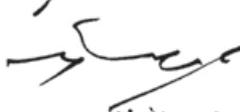
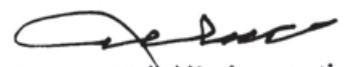
جان كريستوف دوران
الرئيس التنفيذي

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان الربح أو الخسارة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح	
(بملايين الدنانير البحرينية)			
٨٨,١٤	١٠٢,٠٠٩	٢٣	إيرادات الفوائد
(٢٢,١٥)	(٢٩,٠٠٢)	٢٣	مصروفات الفوائد
٦٥,٩٩	٧٣,٠٠٧		صافي الفوائد المكتسبة
٣٠,٤٨٨	٣١,٤٤٠	٢٤	إيرادات أخرى
٩٦,٨٧	١٠٤,٤٤٧		مجموع الدخل التشغيلي
٢٣,٩٠	٢١,٣٠	٢٥	مصروفات الموظفين
١٠,١٩	١١,٦٩		مصروفات أخرى
٣٤,٠٩	٣٢,٩٩		مجموع مصروفات التشغيل
٦٢,٧٨	٧١,٤٤٨		الأرباح قبل طرح المخصصات
(٢,٠٠٨)	(١٠,٤٤٠)	٧	مخصصات انخفاض في قيمة القروض والسلفيات
(٢,٤٦)	(٠,٠٠٧)		مخصصات انخفاض في قيمة الاستثمارات
٥٨,٢٤	٦١,٠٠١		ربح السنة
٤٦,٣ فلس	٤٨,٤ فلس	٣٨	ربحية السهم الواحد الأساسية والمخفضة

جان كريستوف دوران
 الرئيس التنفيذي

د. عصام عبدالله فخرو
 نائب رئيس مجلس الإدارة

فاروق يوسف خليل المويد
 رئيس مجلس الإدارة

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان الدخل الشامل

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠١٦	٢٠١٧	
(بملايين الدنانير البحرينية)		
٥٨,٢٤	٦١,٠١	ربح السنة
		الدخل الشامل الآخر:
		البنود التي تم أو يمكن إعادة تصنيفها إلى الربح أو الخسارة:
(٠,٠١)	-	الحركة في تحويل العملة الاجنبية
		احتياطي القيمة العادلة (أوراق مالية متوفرة للبيع):
١٩,٥٣	١,١١	صافي التغير في القيمة العادلة
(١,٨٩)	(٠,٢٩)	صافي المبلغ المحول إلى الربح أو الخسارة
-	٠,٠٣	حصة البنك من الدخل الشامل الآخر في شركات زميلة
١٧,٦٣	٠,٨٥	مجموع الدخل الشامل الآخر للسنة
٧٥,٨٧	٦١,٨٦	مجموع الدخل الشامل للسنة

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

بيان التغيرات في حقوق الملكية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣١ ديسمبر ٢٠١٧

المجموع	الأرباح المستتقة*	مخصص الهيئات والتبرعات	إحتياطي القيمة العادلة	الإحتياطي العام	الإحتياطي القانوني	علاوة أصدار	أسهم تحت نظام حوافز الموظفين بالأسهم	رأس المال	إيضاح	بملايين الدنانير البحرينية
٤١٤,٧٠	١٦٧,٥٦	١٤,٦٦	٢٥,٢٦	٣٢,٤٠	٥٧,٩٨	٢,٥٣	(١,٦٤)	١١٥,٩٥		الرصيد في ١ يناير ٢٠١٧ تخصيصات عام ٢٠١٦ : - أرباح نقدية (٢٥%) - إصدار أسهم منحة (١٠%) - تحويل إلى الهيئات والتبرعات - تحويل إلى الإحتياطي العام - تحويل إلى الإحتياطي القانوني
(٢٨,٦٥)	(٢٨,٦٥)	-	-	-	-	-	(٠,١٤)	١١,٥٩		الرصيد بعد تخصيصات عام ٢٠١٦
-	٠,١٤	-	-	(١١,٥٩)	-	-	-	-		أسهم للموظفين تم تخصيصها
-	(٢,٩١)	٢,٩١	-	-	-	-	-	-		الدخل الشامل للسنة: - ربح السنة
-	(١٧,٣٨)	-	-	١٧,٣٨	٥,٧٩	-	-	-		- الدخل الشامل الأخر
٣٨٦,٠٥	١١٨,٧٦	١٧,٥٧	٢٥,٢٦	٣٢,٤٠	٦٣,٧٧	٢,٥٣	(١,٧٨)	١٢٧,٥٤		مجموع الدخل الشامل للسنة
١,٦٠	-	-	-	-	-	١,٤٩	٠,١١	-		استخدام مخصص الهيئات والتبرعات
٦١,٠١	٦١,٠١	-	-	-	-	-	-	-		الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
٠,٨٥	-	-	٠,٨٥	-	-	-	-	-		
٦١,٨٦	٦١,٠١	-	٠,٨٥	-	-	-	-	-		
(١,٥٧)	-	(١,٥٧)	-	-	-	-	-	-		
٤٤٧,٩٤	١٧٩,٧٧	١٦,٠٠	٢٦,١١	٣٢,٤٠	٦٣,٧٧	٤,٠٢	(١,٦٧)	١٢٧,٥٤	٢٢-٢٠	

* سيتم تقديم التخصيصات لعام ٢٠١٧ إلى مساهمي البنك وذلك خلال اجتماع الجمعية العمومية السنوية. وتشمل هذه التخصيصات ٣١,٨٩ مليون دينار بحريني كأرباح نقدية وذلك بنسبة ٢٥% (٢٠١٦) و ٢٥% (٢٠١٧) ومبلغ ٣,٠٥ مليون دينار بحريني للهيئات والتبرعات وتحويل مبلغ ١٩,١٣ مليون دينار بحريني من الأرباح المستتقة إلى الإحتياطي العام. وأوصى مجلس الإدارة أيضاً بإصدار أسهم منحة بمعدل سهم واحد لكل عشرة أسهم من خلال استخدام مبلغ ١٢,٧٦ مليون دينار بحريني من الإحتياطي العام وتحويل مبلغ ٦,٣٨ مليون دينار بحريني من الإحتياطي العام للإحتياطي القانوني.

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

٧

بيان التغيرات في حقوق الملكية (يتبع)

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٣١ ديسمبر ٢٠١٦

المجموع	الأرباح المستتقة*	مخصص الهيئات والتبرعات	إحتياطي القيمة العادلة	الإحتياطي العام	الإحتياطي القانوني	علاوة أصدار	أسهم تحت نظام حوافز الموظفين بالأسهم	رأس المال	إيضاح	بملايين الدنانير البحرينية
٣٦٤,٧٦	١٥٤,٦٩	١٣,٤٠	٧,٦٢	٣٢,٤٠	٥١,٧٥	١,٢١	(١,٧٢)	١٠٥,٤١		الرصيد في ١ يناير ٢٠١٦ تخصيصات عام ٢٠١٥ : - أرباح نقدية (٢٥%) - إصدار أسهم منحة (١٠%) - تحويل إلى الهيئات والتبرعات - تحويل إلى الإحتياطي العام - تحويل إلى الإحتياطي القانوني
(٢٥,٩٨)	(٢٥,٩٨)	-	-	-	-	-	-	-		الرصيد بعد تخصيصات عام ٢٠١٥
-	٠,١٥	-	-	(١٠,٥٤)	-	-	-	-		أسهم للموظفين تم تخصيصها
-	(٢,٧٦)	٢,٧٦	-	-	-	-	-	-		الدخل الشامل للسنة: - ربح السنة
-	(١٦,٧٧)	-	-	١٥,٨١	٠,٩٦	-	-	-		- الدخل الشامل الأخر
-	-	-	-	(٥,٢٧)	٥,٢٧	-	-	-		مجموع الدخل الشامل للسنة
٣٣٨,٧٨	١٠٩,٢٣	١٦,١٦	٧,٦٢	٣٢,٤٠	٥٧,٩٨	١,٢١	(١,٨٧)	١١٥,٩٥		استخدام مخصص الهيئات والتبرعات
١,٥٥	-	-	-	-	-	١,٢٢	٠,٢٣	-		الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٥٨,٢٤	٥٨,٢٤	-	-	-	-	-	-	-		
١٧,٦٣	(٠,٠١)	-	١٧,٦٤	-	-	-	-	-		
٧٥,٨٧	٥٨,٢٣	-	١٧,٦٤	-	-	-	-	-		
(١,٥٠)	-	(١,٥٠)	-	-	-	-	-	-		
٤١٤,٧٠	١٦٧,٥٦	١٤,٦٦	٢٥,٢٦	٣٢,٤٠	٥٧,٩٨	٢,٥٣	(١,٦٤)	١١٥,٩٥	٢٢-٢٠	

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

٨

بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٢٠١٦	٢٠١٧	إيضاح	
(بملايين الدنانير البحرينية)			
			التدفقات النقدية من أنشطة العمليات:
٥٨,٢٤	٦١,٠١		ربح السنة
			تسويات لمطابقة صافي الدخل مع صافي النقد من العمليات:
١,٦٥	١,٧٦		الإستهلاك
٢,٠٨	١,٠٤٠	٧	مخصص انخفاض في قيمة القروض والسلفيات
٢,٤٦	٠,٠٧		مخصص انخفاض في قيمة الاستثمارات
(٢,٩٩)	(٣,٧٥)		حصة البنك من أرباح شركات زميلة
٦١,٤٤	٦٩,٤٩		ربح السنة بعد التسويات
			التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
٣,٣٦	١,١٠		أرصدة لدى البنوك المركزية (إحتياطي نقدي إلزامي)
(١٤٥,٣٨)	١٨,٦٤		سندات الخزينة
(١٥,٤٢)	١٦,٣١		ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٥,٦٩	٠,٣٥		أوراق مالية متداولة
١٧,٧١	(٢٠,٥٣٢)		قروض وسلفيات
٥,٩٨	٢٤,٥٠		أوراق مالية إستثمارية
٠,٨٨	٠,٣٠		فوائد مستحقة وموجودات أخرى
١٠٢,٣٢	١٠,١٩		مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
(٥,٣٧)	٣,٥٤		سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء
(١٥٨,٦٧)	٧٦,٨٧		ودائع الزبائن
١,٧٤	٠,٥٩		فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى
(١٢٥,٧٢)	١٦,٥٦		صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) أنشطة العمليات
			التدفقات النقدية من أنشطة الإستثمار:
(١٠,٠٠٠)	-		إستثمار في شركات زميلة
٠,٦٥	٢,٢٩		أرباح أسهم مستلمة من شركات زميلة
(١,٥٦)	(٢,٣٩)		شراء عقار ومعدات (صافي)
(١٠,٩١)	(٠,١٠)		صافي النقد المستخدم في أنشطة الإستثمار
			التدفقات النقدية من أنشطة التمويل:
(٢٥,٦٦)	(٢٨,٥٧)		أرباح أسهم مدفوعة
(١,٥٠)	(١,٥٧)		هبات وتبرعات مدفوعة
(٢٧,١٦)	(٣٠,١٤)		صافي النقد المستخدم في أنشطة التمويل
(١٦٣,٧٩)	(١٣,٦٨)		صافي النقص في النقد وما في حكمه
٣٧٢,٦٥	٢٠٨,٨٦	١٥	النقد وما في حكمه في ١ يناير
٢٠٨,٨٦	١٩٥,١٨	١٥	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

الإيضاحات حول البيانات المالية من ١ إلى ٤٣ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(١) المنشأة

بنك البحرين الوطني شركة مساهمة بحرينية عامة. تأسست بمملكة البحرين بموجب مرسوم أميري. وبدأ أعماله في يناير ١٩٥٧. ويعمل البنك بترخيص صادر من مصرف البحرين المركزي كبنك قطاع تجزئة. بينما يعمل فرع البنك بأبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة وفرع البنك بالرياض في المملكة العربية السعودية طبقاً لنظم وقوانين تلك الدول. تتمثل أنشطة البنك بصفة رئيسية في تقديم خدمات مصرفية للأفراد والشركات وأنشطة الخزنة وأسواق المال وخدمات الإستشارات الإستثمارية.

العنوان المسجل للبنك هو بنك البحرين الوطني ص.ب ١٠٦. برج بنك البحرين الوطني. شارع الحكومة. مملكة البحرين. أسهم البنك مدرجة في بورصة البحرين- المنامة- مملكة البحرين.

(٢) السياسات المحاسبية الهامة

(أ) بيان الالتزام

تم إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لعام ٢٠٠١ وقانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية لعام ٢٠٠٦.

(ب) أساس الإعداد

تم عرض البيانات المالية للبنك بالدينار البحريني وهي العملة الوظيفية للبنك.

أعدت البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا الأدوات المالية بالقيمة العادلة من خلال بيان الربح أو الخسارة، والاستثمارات المتوفرة للبيع، والأدوات المالية المشتقة المقاسة بالقيمة العادلة. تم استخدام السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية على نحو ثابت كما كانت مطبقة في السنوات السابقة، فيما عدا ما هو مشروح أدناه:

(١) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة السارية المفعول ابتداء من ١ يناير ٢٠١٧

لا يوجد أي معايير أو تفسيرات جديدة سارية المفعول للمرة الأولى للفتترات المالية المنتهية من أو بعد ١ يناير ٢٠١٧ ذات علاقة بأنشطة البنك.

(٢) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة ولكن غير نافذة بعد

تم إصدار المعايير والتفسيرات التالية، ويتوقع أن تكون ذات علاقة بأنشطة البنك في الفترات المستقبلية، السارية المفعول في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨.

(أ) المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) – الأدوات المالية

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية في يوليو ٢٠١٤ بإصدار النسخة النهائية من المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) - الأدوات المالية.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) ساري المفعول للفتترات المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٨، مع السماح بالتطبيق المبكر. سوف يقوم البنك بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) من ١ يناير ٢٠١٨، ولن يقوم بتعديل أرقام المقارنة إلزاماً بالمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩). المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) سيحل محل معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) الأدوات المالية: الاحتساب والقياس، ويقدم متطلبات جديدة لتصنيف وقياس الموجودات والمطلوبات المالية، ونموذج جديد مبني على الخسائر الائتمانية المتوقعة لاحتساب مخصصات خسائر القروض، ويقدم محاسبة تحوط مبسطة من خلال ربط محاسبة التحوط بصورة أكبر مع منهجية الشركة لإدارة المخاطر.

قام البنك بتقييم الأثر المتوقع من التطبيق المبكر للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) كما في ١ يناير ٢٠١٨ على بياناته المالية كما هو آتي: هذا التقييم مبني ذلك لأن البنك في المراحل النهائية للتقييم. الأثر الحقيقي لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) قد يختلف للأسباب التالية:

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(٢) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة ولكن غير نافذة بعد (يتبع)

- سوف يتطلب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) من البنك تعديل العمليات المحاسبية وضوابط الرقابة الداخلية، وان هذه التغييرات في طور التنفيذ.
- على الرغم من القيام بالتفعيل المتوازي للأنظمة الجديدة وأنظمة الرقابة ذات العلاقة في النصف الثاني من سنة ٢٠١٧، إلا أنها تحتاج لأن تبقى قيد العمل لفترة مطولة أكثر من ذلك.
- لا تزال أعمال اختبار وتقييم الضوابط على نظم تكنولوجيا المعلومات الجديدة والتغييرات على أطر الحوكمة قيد التنفيذ.
- لازال البنك يقوم بتعديل والانتهاج من نماذجه لاحتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة.
- السياسات والفرصيات والتقديرية والأحكام وتقنيات التقييم المستخدمة خاضعة للتغيير، إلى ان يقوم البنك بعرض بياناته المالية الأولى والتي تشمل التاريخ المبني للتطبيق.

الأرباح المستقاة	احتياطي القيمة العادلة
بآلاف الدنانير البحرينية	بآلاف الدنانير البحرينية
١٧٩,٧٧١	٢٦,١١٥
١٤,٢٣٤	(١٤,٢٣٤)
١٩٤,٥٠٥	١١,٨٨١
-	-
(٣,٦١٧)	-
(٦٧٢)	-
(٤,٢٨٩)	-
١٨٩,٧١٦	١١,٨٨١

الرصيد الختامي وفقاً للمعيار المحاسبية الدولي رقم (٣٩)

(٣١ ديسمبر ٢٠١٧)

الأثر على إعادة التصنيف وإعادة القياس وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) (أ)

الاستثمارات في الأوراق المالية (حقوق الملكية) من متوفرة للبيع إلى استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر (١.أ)

الأثر من احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة (ب)

الخسائر الائتمانية المتوقعة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) للمبالغ المستحقة من البنوك واستثمارات أدوات الدين بالتكلفة المطفأة

الخسائر الائتمانية المتوقعة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) للقروض والسلفيات بالتكلفة المطفأة بما في ذلك التزامات القروض والضمانات المالية

الخسائر الائتمانية المتوقعة وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) لاستثمارات أدوات الدين بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر

الرصيد الافتتاحي المعدل وفقاً للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) بتاريخ

التطبيق المبني في ١ يناير ٢٠١٨

(١.أ) التصنيف والقياس

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) يشمل أسلوباً جديداً لتصنيف وقياس الموجودات المالية والذي يعكس نموذج العمل الذي تتم فيه إدارة الموجودات المالية، وخصائص التدفقات النقدية. المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) يحتوي على ثلاث فئات رئيسية لتصنيف الموجودات المالية: (أ) المقاسة بالتكلفة المطفأة، أو القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر، أو القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩)، لا يتم تقسيم الأدوات المشتقة المتضمنة في العقود، وذلك حين يكون المضيف أصلاً مالياً. بدلاً من ذلك، فإن الأداة المالية الهجينة ككل يتم تقييمها للتصنيف.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(٢) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة ولكن غير نافذة بعد (يتبع)

بناء على تقييم البنك، فإن متطلبات التصنيف الجديدة للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) يتوقع أن يكون لها أثراً جوهرياً على المعالجة المحاسبية للقروض، والاستثمارات في أدوات الدين، والاستثمارات في أسهم حقوق الملكية كما يلي:

(أ.١) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، كان لدى البنك استثمارات حقوق ملكية مصنفة كاستثمارات متوفرة للبيع بقيمة عادلة تبلغ ٤٩،١٤٢ ألف دينار بحريني (١٣٠،٦٩٨ ألف دولار أمريكي). بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩)، قام البنك بتصنيف هذه الاستثمارات كاستثمارات مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. نتيجة لعملية إعادة التصنيف هذه، تم تقدير زيادة بمبلغ ١٤،٢٣٤ ألف دينار بحريني (٣٧،٨٥٦ ألف دولار أمريكي) في الأرباح المستتفة، مع انخفاض مقابل في احتياطي القيمة العادلة نتيجة لإعادة تصنيف انخفاض القيمة لاستثمارات حقوق الملكية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، إلى الاحتياطيات.

(أ.٢) الخسائر الائتمانية المتوقعة

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) يستبدل نموذج "الخسائر المتكبدة" في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) بنموذج "الخسائر الائتمانية المتوقعة" في المستقبل. نموذج انخفاض القيمة الجديد سيكون واجب التطبيق على الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة أو المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، ما عدا الاستثمارات في أدوات حقوق الملكية. كما يتطلب عدد من الاحكام الجوهرية عند تطبيق المتطلبات المحاسبية لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة، مثل:

- تحديد معايير الزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان؛
- اختيار النماذج والفرصيات المناسبة لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة؛
- إعداد مجموعات من الموجودات المالية المتشابهة لغرض قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة؛
- تعيين عدد السيناريوهات المستقبلية والموازن ذات العلاقة لكل نوع من المنتجات/الأوراق والخسائر الائتمانية المتوقعة المصاحبة.

(أ.٣) المطلوبات المالية

تم تحويل معظم متطلبات تصنيف وقياس المطلوبات المالية في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) بدون تغييرها إلى المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩). التغيير الرئيسي هو أنه سيكون مطلوباً من البنك عرض آثار التغييرات على مخاطر الائتمان لمطلوباته المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في الدخل الشامل الآخر.

لا يتوقع أن يكون هناك تغييرات جوهرية للمطلوبات المالية، عدا التغييرات في القيمة العادلة للمطلوبات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، والمنسوبة للتغيرات في مخاطر الائتمان للأداة، والتي سيتم عرضها في الدخل الشامل الآخر.

(أ.٤) محاسبة التحوط

متطلبات محاسبة التحوط الخاصة بالمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) مصممة لربط محاسبة التحوط بصورة أكبر مع منهجية البنك لإدارة المخاطر؛ والسماح بتشكيلة أكبر من أدوات التحوط؛ وإلغاء أو تبسيط بعض المتطلبات المبنية على القواعد في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩). تم الاحتفاظ بعناصر محاسبة التحوط التالية: القيمة العادلة، والتدفقات النقدية، وصافي تحوطات الاستثمار.

عند التطبيق المبدئي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩)، يملك البنك خيار الاستمرار بتطبيق متطلبات محاسبة التحوط الخاصة في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩)، بدلاً من متطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩). مع ذلك، فقد حدد البنك أن جميع علاقات التحوط الموجودة الفعالة، مصنفة حالياً في علاقات تحوط فعالة ستستمر بالتأهل لمحاسبة التحوط بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩). لن يكون لمتطلبات المحاسبة التحوط بموجب المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) أي أثر جوهري على محاسبة التحوط المطبقة من قبل البنك.

(أ.٥) الإفصاح

كما يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) متطلبات إفصاح موسعة، وتغييرات في العرض، ويتوقع أن تؤدي لتغيير طبيعة ومستوى إفصاحات البنك بخصوص أدواته المالية، وبالذات في سنة تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩).

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(٢) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة ولكن غير نافذة بعد (تتمة)

(ب) المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) – إيراد العقود مع العملاء

يؤسس المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) إطاراً شاملاً لتحديد طبيعة، وكمية وتوقيت احتساب الإيرادات. ويحل محل الإرشادات احتساب الإيرادات الحالية، بما في ذلك معيار المحاسبة الدولي رقم (١٨) - الإيرادات، ومعيار المحاسبة الدولي رقم (١١) - عقود الإنشاء، وتفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (١٣) - برامج ولاء العملاء.

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) ساري المفعول للفترة المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٨، مع السماح بالتطبيق المبكر.

لا يتوقع البنك أن يكون هناك أي أثر جوهري لتطبيق المعيار هذا على البيانات المالية.

(ج) تصنيف وقياس معاملات الدفع على أساس الأسهم (تعديلات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٢))

يوجد حالياً عدم وضوح حول كيفية احتساب البنك لبعض أنواع ترتيبات الدفع على أساس الأسهم. ولقد استجاب مجلس معايير المحاسبة الدولية عن طريق نشر التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٢) - الدفع على أساس الأسهم.

تغطي التعديلات ثلاثة مجالات محاسبية:

- قياس المدفوعات على أساس الأسهم المسددة نقداً.
- تصنيف المدفوعات على أساس الأسهم المسددة صافي من استقطاعات الضرائب.
- المعالجة المحاسبية لتعديل المدفوعات على أساس الأسهم من مسددة نقداً إلى مسددة بالأسهم.

المتطلبات الجديدة قد تؤثر على تصنيف و/أو قياس هذه الترتيبات، ومن المحتمل أن تؤثر أيضاً على توقيت ومبلغ المصروفات المحتسب للمكافآت القائمة والجديدة. لا يوجد حالياً أي إرشاد في المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٢) حول كيفية قياس القيمة العادلة للالتزام المتكبد في معاملة الدفع على أساس الأسهم المسددة نقداً.

توضح التعديلات أن معاملة الدفع على أساس الأسهم المسددة نقداً تقاس باستخدام نفس طريقة قياس معاملة الدفع على أساس الأسهم المسددة بحقوق الملكية، أي طريقة تاريخ المنح المعدلة، وعليه عند قياس الالتزام.

- يؤخذ في الاعتبار عند قياس القيمة العادلة ظروف السوق وشروط عدم الاستحقاق؛
- يتم تعديل المكافآت التي ستستلم النقد لتعكس أفضل تقدير للمكافآت التي يتوقع أن تستحق نتيجة لاستيفاء شروط الخدمات وشروط الأداء الغير مرتبطة بالسوق.

من الممكن تطبيق التعديلات بأثر مستقبلي، لتفادي تعديل الفترات المالية السابقة. يسمح بالتطبيق بأثر رجعي أو مبكراً إذا كان البنك يملك المعلومات المطلوبة. التعديلات سارية المفعول للفترة المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٨.

لا يتوقع البنك أن يكون هناك أي أثر جوهري على البيانات المالية.

(هـ) المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٦) - الإيجارات

يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٦) للمستأجرين نموذج واحد لمعالجة الإيجارات بالميزانية العمومية. يحتسب المستأجر حق الانتفاع من الأصل والذي يمثل حقه للانتفاع بالأصل المعني، ومطلوبات الإيجار التي تمثل التزامه بسداد دفعات الإيجارات. هناك إعفاءات اختيارية لعقود الإيجار قصيرة الأجل والإيجار ذو القيمة المنخفضة. تبقى المعالجة المحاسبية للمؤجر مماثلة للمعيار الحالي، أي يستمر المؤجر بتصنيف عقود الإيجار كإيجارات تشغيلية أو تمويلية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(٢) المعايير والتعديلات والتفسيرات الجديدة الصادرة ولكن غير نافذة بعد (تتمة)

يستبدل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٦) توجيهاً للإجراءات الحالية والتي تشمل على ذلك معيار المحاسبة الدولي رقم (١٧) – *الإيجارات*، وتفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (٤) – تحديد ما إذا كانت الترتيبات تحتوي على صيغة إجبار، وتفسير لجنة التفسيرات رقم (١٥) – *الإيجارات التشغيلية* – الحوافز، وتفسير لجنة التفسيرات رقم (٢٧) – تقييم جوهر المعاملات التي تتضمن الصفة القانونية لعقود الإيجار.

المعيار ساري المفعول للفترة المالية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١٩. التطبيق المبكر مسموح للشركات التي ستطبق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٥) - *إيراد العقود مع العملاء* كما في أو قبل تاريخ التطبيق المبدئي للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٦).

بدأ البنك تقييماً مبدئياً للأثر المحتمل على بياناته المالية. لم يقرر البنك بعد ما إذا كان سيستخدم الإعفاءات الاختيارية.

(٣) التطبيق المبكر

لم يقر البنك بتطبيق أي من المعايير الجديدة أو المعدلة بشكل مبكر خلال ٢٠١٧.

(ت) العملات الأجنبية

العمليات بالعملة الأجنبية:

يتم احتساب العملية بالعملات الأجنبية على أساس أسعار الصرف السائدة عند إجراء المعاملة. ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان الوضع المالي. وتدرج فروقات الصرف الناتجة عن التحويل سواء تحققت أم لم تتحقق في بيان الربح أو الخسارة تحت بند الإيرادات الأخرى.

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات الغير مالية والقيمة بالعملات الأجنبية والتي تم احتساب قيمتها العادلة إلى العملة المحلية باستخدام أسعار الصرف الفورية في تاريخ احتساب القيمة العادلة. ويتم احتساب فروق إعادة تحويل العملة الأجنبية في بيان الربح أو الخسارة باستثناء الفروق الناتجة من تحويل الأسهم المتوفرة للبيع والتي يتم احتسابها ضمن الدخل الشامل الآخر كجزء من التغييرات في القيمة العادلة.

الفروع الخارجية:

يتم تحويل موجودات ومطلوبات الفروع الخارجية إلى الدينار البحريني بأسعار الصرف الفورية في نهاية الفترة. ويتم تحويل الإيرادات والمصروفات لهذه الفروع الخارجية إلى الدينار البحريني باستخدام متوسط أسعار الصرف خلال الفترة. ويتم إثبات الفروقات الناتجة عن تحويل صافي الاستثمار الافتتاحي في هذه الفروع في الدخل الشامل الآخر.

(ث) استخدام التوقعات وتقديرات الإدارة

تتأثر البيانات المالية للبنك ونتائجه بالسياسات المحاسبية والفرضيات وتقديرات الإدارة التي يجب الأخذ بها عند إعداد البيانات المالية.

يقوم البنك بعمل تقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنة في هذه البيانات المالية للموجودات والمطلوبات. يجب أن تتماشى الفرضيات والأحكام مع أفضل التقديرات حسب المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات العلاقة. يتم تقييم التقديرات والأحكام بشكل مستمر بناءً على الخبرة وعوامل أخرى كالتوقعات للأحداث المستقبلية. يقوم البنك بمراجعة محافظ القروض لتقييم انخفاض القيمة بشكل ربع سنوي على الأقل. عند تحديد وجوب تسجيل خسائر انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة، يقوم البنك بعمل أحكام إذا كانت هناك دلائل ملحوظة على انخفاض القيمة متبوعة بقياس منخفض للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من محفظة القروض مثل التعرف على الانخفاض في المحفظة. من الممكن أن يشتمل الدليل الملحوظ والذي يشير إلى وجود تغيير سلبي في حالة الدفع من قبل المقترض في المحفظة. أو حالة الاقتصاد الوطني أو المحلي والتي ترتبط بانخفاض الموجودات في البنك.

تقوم الإدارة بعمل التقديرات بناءً على خبرة الخسائر التاريخية لنفس خصائص مخاطر الائتمان ودليل موضوعي بوجود انخفاض القيمة مشابهة في المحفظة لتقييم انخفاض القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

يقوم البنك بتصنيف بعض الأصول المالية غير المشتقة ذات دفع محدد وإستحقاق ثابت على إنها محتفظ بها حتى الاستحقاق. يتطلب التصنيف حكم جوهري وعند عمل الحكم يقوم البنك بتقييم نيته وقدرته على الاحتفاظ بالاستثمارات حتى الاستحقاق. إذا لم يتمكن البنك من الاحتفاظ بالاستثمارات حتى الاستحقاق عدا تلك لظروف معينة - على سبيل المثال بيع جزء غير جوهري لقرب الاستحقاق - فإنه يتم تصنيف كل الفئة كمتوفر للبيع. وعليه فإن الاستثمارات تقاس بالقيمة العادلة بدلاً من التكلفة المطفأة.

يحدد البنك وجود انخفاض في قيمة الأسهم المتوفرة للبيع عندما يوجد انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من التكلفة. يتطلب تحديد الانخفاض الجوهري أو لفترة طويلة إجتهد. عندما عمل الاجتهاد، يقوم البنك بتقييم العوامل الأخرى ومنها التدفقات الطبيعية في سعر السهم الخاصة بهذا السهم ومؤشر السوق العام. بالإضافة إلى ذلك يعتبر البنك وجود انخفاض في القيمة عند وجود دليل على تدهور الوضع المالي للشركة المستثمر فيها، مجال العمل، أداء القطاع، التغييرات في التكنولوجيا، العمليات وتمويل التدفقات النقدية.

تتم مراجعة التقديرات والفرضيات المتعلقة بشكل مستمر ويتم إدراك تغيرات التقديرات في الحسابات في الفترة التي يتم فيها عمل مراجعة التقديرات إذا كانت المراجعة تؤثر على الفترة نفسها أو الفترة نفسها والفترات المستقبلية إذا كانت المراجعة تؤثر على الفترة الحالية الفترات المستقبلية.

(ج) احتساب الإيرادات والمصروفات

(١) تحتسب الفوائد المكتسبة والفوائد المدفوعة في بيان الربح او الخسارة باستخدام سعر الفائدة الفعلي وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

إن طريقة سعر الفائدة الفعلية هي طريقة احتساب التكلفة المطفأة للموجودات أو المطلوبات المالية وتخصيص دخل الفوائد أو مصروفات الفوائد على مدى العمر الزمني للموجودات أو المطلوبات المالية. ويعتبر سعر الفائدة الفعلي السعر الذي يخصم بالضبط التدفقات النقدية المستقبلية المقدر من خلال العمر المتوقع للأصول أو المطلوبات المالية أو عندما يكون ذلك مناسباً خلال مدة أقصر مقابل المبلغ المدرج الصافي للموجودات أو المطلوبات المالية. إن لتطبيق طريقة سعر الفائدة الفعلي أثر في إثبات دخل الفوائد ومصروفات العوائد بطريقة متساوية نسبة للمبلغ المستحق طوال الفترة حتى الإستحقاق أو التسديد. وفي سياق احتساب سعر الفائدة الفعلي ، يتم تقدير التدفقات النقدية وذلك بالأخذ بعين الاعتبار جميع الشروط التعاقدية للأداة المالية ولكن باستثناء الخسائر الائتمانية المستقبلية.

(٢) الرسوم والعمولات التي هي جزء من العائد الفعلي للأصول والمطلوبات المالية يتم إدخالها في حساب سعر الفائدة الفعلي. الرسوم والعمولات الأخرى يتم احتسابها عند إجراء الخدمة المرتبطة بها أو عند استلامها ويتم إدراجها ضمن الدخل من الرسوم والعمولات.

(٣) يتم احتساب أرباح الأسهم عندما يتم التأكد من استحقاق البنك للأرباح.

(٤) التزامات مزايا الموظفين قصيرة الأجل يتم احتسابها على أسس غير مخصومة ويتم احتسابها كمصروف بعد تأدية الخدمات المرتبطة بها. ويتم عمل مخصص للمبلغ المتوقع دفعه تحت نظام الحافز النقدي قصير الأجل أو نظام المشاركة في الأرباح إذا كان البنك لديه حالياً التزام قانوني ضمني لدفع هذا المبلغ نتيجة خدمات سابقة أداها الموظف ويمكن تقدير هذا الالتزام بشكل يعتمد عليه.

يوجد لدى البنك عدة برامج لمزايا التقاعد لموظفيه في البحرين وفي فروعها الخارجية وهي حسب أنظمة هذه الدول. ويعتبر برنامج مزايا التقاعد بطبيعته «خطة مساهمة محددة» للموظفين الذين يتم تغطيتهم بأنظمة التأمين الاجتماعي التقاعدي في البحرين والفروع الخارجية. ويستحق الموظفون الآخرون إلى مكافأة نهاية الخدمة يتم دفعها حسب عقود العمل أو حسب قوانين العمل اعتماداً على طول الخدمة والمكافأة النهائية.

تعتبر هذه المطلوبات الغير مموله خطة استحقاق محددة والتي تمثل خطة إستحقاقات معرفة حسب المعيار الدولي رقم (١٩). وقد تم عمل مخصص لهذه المصروفات وتم خصمها في بيان الربح أو الخسارة على افتراض ترك جميع الموظفين خدمة البنك في تاريخ إعداد بيان المركز المالي. يتم تحميل توفير هذه المزايا التقاعدية في بيان الربح أو الخسارة.

يوجد لدى البنك نظام توفير اختياري للموظفين حيث يساهم البنك والموظفين شهرياً بنسبة ثابتة من الرواتب. ويخضع هذا النظام لإشراف لجنة متخصصة من موظفي البنك. ويتم تحميل مساهمة البنك في هذا النظام في بيان الربح أو الخسارة.

(٥) يتم احتساب المصروفات الأخرى في الفترة التي يتم تكبدها وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ج) الأصول والمطلوبات المالية

(١) تتكون استثمارات تم تصنيفها بإحتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة من استثمارات تم تصنيفها في البداية بإحتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة وإستثمارات للمتاجرة.

الاستثمارات التي تم تصنيفها بإحتساب قيمتها العادلة من خلال الربح أو الخسارة هي الأوراق المالية الاستثمارية التي يتم شراؤها بغرض الاحتفاظ بها لمدة غير محددة من الزمن. ويتم إدارتها وتقييمها ويقدم تقرير عنها داخليا على أساس القيمة العادلة يتم تصنيفها كاستثمارات تم احتساب قيمتها العادلة من خلال حساب الربح أو الخسارة. وقد تم تصنيف هذه الاستثمارات التي تم تقييم قيمتها العادلة على أساس أسعار السوق أو أسعار مدير الصندوق أو المبالغ المشتقة باستخدام نماذج التدفقات النقدية كلما كان مناسباً. ويتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الغير محققة الناتجة في تغيير القيمة العادلة في بيان الربح أو الخسارة .

الأوراق المالية المتداولة هي الأوراق المالية التي يتم شراؤها بغرض تحقيق ربح من تقلبات أسعارها أو التي يتم تضمينها في محفظة لها ظاهرة تحقيق الربح على المدى القصير يتم تصنيفها على أنها أوراق مالية متداولة. ويتم أحتساب هذه الأوراق المالية في البداية بقيمتها العادلة. ويتم بالتالي قياسها بالقيمة العادلة حسب أسعار السوق المدرجة. ويتم تضمين المكاسب والخسائر المحققة وغير المحققة من الأوراق المالية المتداولة في بيان الربح أو الخسارة .

(٢) الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق

إن الاستثمارات التي يتم الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق هي أصول مالية مسعرة وغير مشتقة أو مدفوعات قابلة للتحديد واستحقاقات ثابتة بنوي البنك وبشكل إيجابي وقادر على الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق. ويتم إثبات الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى أية تكاليف صفقات مباشرة ويتم قياسها فيما بعد بالتكلفة المستهلكة باستخدام سعر الفائدة الفعلي ناقصاً أية خسائر بسبب انخفاض القيمة.

(٣) الاستثمارات المتوفرة للبيع

يتم تصنيف الاستثمارات التي بنوي البنك الاحتفاظ بها لمدة غير محددة ويمكن بيعها احتساباً لاحتياجات السيولة والتغيرات في أسعار الفائدة أو المخاوف تجاه الانخفاض في القيمة الائتمانية على أنها إستثمارات متوفرة للبيع. مبدئياً يتم إثبات الإستثمارات المتوفرة للبيع والتي تتكون من سندات الديون والأسهم وذلك بقيمتها العادلة. بما في ذلك تكاليف الصفقات ثم بعد ذلك يتم قياسها بالقيمة العادلة بناء على أسعار السوق المدرجة أو أسعار السماسرة أو المبالغ المشتقة من نماذج التدفقات النقدية أيهما الأنسب. ويتم إثبات المكاسب والخسائر غير المحققة الناشئة عن التغيرات في القيم العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في الدخل الشامل الأخر. ويتم تحويل القيمة العادلة التراكمية للأوراق المالية المتوفرة للبيع في حالة بيعها أو التصرف بها بخلاف ذلك أو تصبح منخفضة القيمة والتي تم في السابق إثباتها ضمن الدخل الشامل الأخر إلى بيان الربح أو الخسارة.

(٤) الاستثمارات في اوراق مالية تم إحتسابها بالتكلفة المطفأة

الإستثمارات التي تقاس بالتكلفة المطفأة هي الأصول المالية التي لا تقوم على المشتقات ولها مدفوعات ثابتة أو قابلة للتحديد ولا يتم تسعيرها في سوق نشطة. ويتم إثبات الأوراق المالية الإستثمارية التي يتم قياسها بالتكلفة المطفأة وذلك بالتكلفة المطفأة بعد طرح مخصصات انخفاض القيمة.

(٥) القروض والسلفيات

تصنيف القروض والسلفيات على أنها أصول مالية غير مشتقة وتكون ذات مدفوعات ثابتة أو معلومة. وهي غير مسعرة في سوق نشط. تحتسب جميع القروض والسلفيات على أساس التكلفة بعد التعديل لاستهلاك العلاوة أو تراكم الخصم معدلة لأي تغيير في القيمة العادلة تحت أي ترتيبات فعالة للتحوط. وخصم أي مخصص لمواجهة انخفاض قيمتها.

(٦) ودائع الزبائن

يتم إثبات ودائع الزبائن في البداية بالقيمة العادلة ثم يتم قياسها لاحقاً بتكلفتها المطفأة باستخدام سعر الفائدة الفعلي.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(٧) الضمانات المالية

الضمانات المالية هي عقود تتطلب أن يقوم البنك بإجراء دفعات محددة لتعويض حاملها عن الخسارة التي يتكبدها وذلك نظراً لعدم قيام مدين معين بالدفع عند استحقاقها وذلك وفقاً للشروط التعاقدية. ويتم مبدئياً إثبات الضمانات المالية بقيمتها العادلة (وهي العلاوة والتي يتم استلامها عند الإصدار). ويتم استهلاك العلاوة التي يتم استلامها على مدى العمر الزمني للضمان المالي. بينما يتم احتساب التزام الضمان (المبلغ الاسمي) بالتالي بالقيمة المطفأة هذه أو بالقيمة الحالية لأي دفع متوقع أيهما يكون أكبر (عندما يصبح الدفع بموجب الضمان ممكناً). ويتم تضمين العلاوة الغير مطفأة من هذه الضمانات المالية تحت المطلوبات الأخرى.

(٨) الأدوات المالية المشتقة

يتم احتساب الأدوات المالية المشتقة في البداية على أساس سعر التكلفة والتي تمثل قيمتها العادلة في تاريخ الدخول في عقد المشتق المالي ثم يعاد تقييمها على أساس قيمتها العادلة. يتم الحصول على القيمة العادلة من أسعار السوق المسعرة في أسواق نشطة متضمنة آخر العمليات التي تمت في السوق وكذلك أساليب التقييم والتي تتضمن نماذج التدفقات النقدية المخصومة ونماذج تقييم الخيارات المناسبة. ويتم احتساب التغييرات في القيمة العادلة للأدوات المالية المشتقة والتي لا تدخل ضمن احتساب التحوط ضمن الإيرادات الأخرى. وفي حالة التحوط للقيمة العادلة والتي ينطبق عليها احتساب التحوط فإن أي ربح أو خسارة ناتج عن إعادة تقييم أدوات التحوط للقيمة العادلة وكذلك التغييرات المرتبطة بالقيمة العادلة للشئ الذي تم التحوط له يتم إثباته في بيان الربح أو الخسارة وتحت الإيرادات الأخرى. وفي حالة التحوط للتدفقات النقدية والتي ينطبق عليها احتساب التحوط فإن الجزء من الربح أو الخسارة على أداة التحوط والذي تم تحديده على أنه فعال يتم احتسابه مباشرة في حقوق الملكية والجزء الغير فعال، إذا وجد، يتم احتسابه في بيان الربح أو الخسارة. وتظهر جميع الأدوات المالية المشتقة في بيان المركز المالي ضمن الموجودات (إذا كانت قيمتها العادلة موجبة) أو ضمن المطلوبات (إذا كانت قيمتها العادلة سالبة).

(٩) سلفيات مقابل إعادة الشراء وودائع مقابل إعادة البيع

عند بيع الأوراق المالية مع الالتزام بإعادة شرائها بسعر مستقبلي محدد فإنها تبقى في بيان المركز المالي ويقيد المبلغ المستلم مقابل البيع تحت بند «سلفيات بموجب عقود إعادة الشراء». ويتم اعتبار الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء فوائد مدفوعة ويتم احتسابها ضمن مدة عقود سلفيات بموجب إعادة الشراء باستخدام طريقة العائد الفعلي. وبالمقابل عند شراء الأوراق المالية مع الالتزام بإعادة بيعها وبسعر معلوم مسبقاً فإنها لا تدرج في بيان المركز المالي ويقيد المبلغ المدفوع مقابل الشراء تحت بند «ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى». ويتم اعتبار الفرق بين سعر الشراء وإعادة البيع فوائد مكتسبة ويتم احتسابها ضمن مدة العقود المدرجة تحت الودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى باستخدام طريقة العائد الفعلي.

(١٠) النقد وما في حكمه

يتكون النقد وما يعادله من نقد بالصندوق وأرصدة لدى البنوك المركزية بإستثناء الإحتياطي النقدي الإلزامي وودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى لمدة لا تتجاوز ثلاثة شهور من تاريخ الإيداع واستثمارات قصيرة الأجل عالية السيولة ويمكن تحويلها إلى النقد وهي غير معرضة لمخاطر جوهرية قد تؤثر على قيمتها. كما أنها تستحق خلال ثلاثة شهور أو أقل من تاريخ التملك ويستخدمها البنك لاستيفاء التزاماته قصيرة الأجل.

(١١) قياس التكلفة المطفأة

التكلفة المستهلكة للأصول أو المطلوبات المالية هي المبلغ الذي تم به قياس الأصول والمطلوبات المالية عندما تم إثباتها في البداية بعد طرح المبالغ المدفوعة من المبلغ الأساسي زائداً أو بعد طرح المبالغ المستهلكة باستخدام سعر الفائدة الفعلي.

(١٢) قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي السعر الذي سيتم الحصول عليه لبيع أصل أو دفعه لتحويل أحد المطلوبات ضمن عملية منظمة بين مشاركين في تاريخ القياس في سوق رئيسي أو في غياب أفضل سوق يمكن للبنك إمكانية الوصول إليه في ذلك التاريخ القيمة العادلة لأحد المطلوبات يعكس خطر عدم الإلتزام بها.

إذا كانت متوفرة، يقوم البنك بقياس القيمة العادلة باستخدام أسعار مدرجة في سوق نشط لهذه الأداة ويشمل ذلك أسهم وسندات ديون مدرجة. ويعتبر السوق نشط إذا كانت الأسعار متوفرة بشكل منظم وجاهزة وتمثل الحقيقة لعمليات تحدث باستمرار على أسس تجارية.

إذا كان السوق غير نشط لأي من سندات الديون، يقوم البنك بإحتساب القيمة العادلة بأسعار السماسرة ومعاملات بين أطراف مطلعة وراغبة تحت أسس تجارية إذا كانت متوفرة وتحليلات التدفقات النقدية المخصومة مع المنهجيات الإقتصادية المقبولة لتسعير الأدوات المالية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(١٣) تصنيف الأصول المالية

يتم تصنيف الأصول المالية إلى أصول تم احتساب قيمتها العادلة من خلال حساب الربح أو الخسارة وأصول متوفرة للبيع وأصول محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بناءً على نية الإدارة في وقت شرائها ووقت وضع السياسات الاستثمارية.

(١٤) تحديد وقياس انخفاض القيمة

تتم مراجعة القيمة الدفترية للموجودات المالية للبنك التي لا يتم الاحتفاظ بها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في كل فترة يتم إعداد التقارير عنها لتحديد دلالات موضوعية لإنخفاض في قيمة الموجودات. وتنخفض قيمة الموجودات المالية عند ظهور دلالات موضوعية على حدوث واقعة قد تؤدي إلى خسارة بعد احتساب الموجودات لأول مرة وأن هذه الواقعة لها آثار على التدفقات النقدية المستقبلية للموجودات التي يمكن تقديرها بشكل معقول. وفي حالة وجود أية دلالات على الانخفاض، فإن المبلغ الذي يمكن استرجاعه من قيمة الأصل يستخدم لتحديد مدى الانخفاض في القيمة.

وتشمل الأدلة الموضوعية على أن الأصول المالية قد انخفضت قيمتها المصاعب المالية الكبيرة للمقترض أو المصدر وإخلال أو عدم دفع المقترض وإعادة هيكلة قرض أو سلفة من قبل البنك بشروط لن يعتبرها البنك بخلاف ذلك والمؤشرات بأن المقترض أو المصدر سيدخل مرحلة الإفلاس أو إختفاء سوق نشط للورقة المالية.

ويتم قياس خسائر انخفاض قيمة الموجودات بالتكلفة المطفأة على أساس الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة، مستثنى منها خسائر الإنتمان التي لم يتم تكديدها بعد، بعد خصمها باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي. ويتم إثبات الخسائر في بيان الربح أو الخسارة وإثباتها في حساب مخصص القروض والسلفيات. وعندما تؤدي حادثة تالية إلى انخفاض مبلغ خسارة انخفاض القيم، فإن خسارة انخفاض القيمة يتم عكسها من خلال بيان الربح أو الخسارة.

ويأخذ البنك بالاعتبار أدلة انخفاض قيمة القروض والسلفيات على مستويات معينة وجماعية.

يتم تقييم جميع القروض والسلفيات التي تعتبر هامة بشكل منفرد وذلك لقياس انخفاض قيمتها. يتم تحديد مخصصات انخفاض القيمة المتعلقة بالقروض والسلفيات الهامة على أساس الفرق بين المبلغ الصافي والمبلغ المقدر القابل للاسترداد للقروض والسلفيات والتي تقاس بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة من هذه القروض والسلفيات وخصمها على أساس سعر فائدتها الفعلية الأصلي. وبالنسبة للقروض ذات أسعار فائدة عائمة، فإن معدل الخصم هو المعدل الفعلي الحالي للفائدة حسب اتفاقية التسهيلات. ويتم أيضاً احتساب قيمة الانخفاض ومقدار ما لم يمكن تحصيله من الديون على أساس تقسيم المحفظة إلى مجموعات تضم كل مجموعة ديوناً وسلفيات ذات طبيعة متشابهة إلا أنه لا يمكن تحديد قيمة الانخفاض في كل دين على حدة بناءً على تقدير الخسائر الكامنة ضمن محفظة القروض والسلفيات في تاريخ بيان المركز المالي ولم يتم تحديدها بصفة خاصة. وتعتمد التقديرات على التصنيفات الداخلية للمخاطر والمعدلات التاريخية للإخفاق في السداد وتغير التصنيفات ودرجة الخسارة والعوامل الاقتصادية الأخرى ذات العلاقة. ويتم تعديل الخبرة بالنسبة للخسائر السابقة على أساس البيانات الحالية المشهودة لكي تعكس تأثير الظروف الحالية التي لم تؤثر على الفترة السابقة التي ظهرت خلالها خبرة الخسائر. لا يتم إعدام الديون إلا بعد القيام بالإجراءات اللازمة من جدولة ومحاولة التحصيل والتأكد تماماً من أن احتمال استردادها ضئيل جداً.

في حالة الأوراق المالية للديون المصنفة على أنها متوفرة للبيع، فإن البنك يقوم وبصفة فردية بتقدير ما إذا كانت هناك دلالات على انخفاض القيمة وذلك بالإعتماد على نفس المعايير المطبقة على الأصول المالية التي يتم إثباتها بالتكلفة المطفأة. ويكون مبلغ الخسارة إنخفاض القيمة هو الفرق بين سعر الشراء وبعد طرح أية مبالغ مدفوعة من المبلغ الأساسي والاستهلاك وبين القيمة العادلة الحالية بعد طرح خسارة انخفاض القيمة التي تم إثباتها سابقاً في بيان الربح أو الخسارة. وإذا حدث في فترة لاحقة إن زادت قيمة العادلة لسندات الديون المتوفرة للبيع ويمكن أن تنسب هذه الزيادة بشكل موضوعي إلى حادثة إنتمان وقعت بعد إثبات خسارة الإنخفاض في القيمة في بيان الربح أو الخسارة، فإن الخسارة انخفاض القيمة يتم عكسها من خلال بيان الربح أو الخسارة.

وبالنسبة للإستثمار في الأسهم مصنفة على أنها متوفرة للبيع، فإن الإنخفاض الطويل في القيمة العادلة دون التكلفة يعتبر دليلاً على إنخفاض القيمة وعندما تكون هناك دلالات على الإنخفاض، فإن مبلغ إنخفاض القيمة يتم قياسه على إنه الفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية بعد طرح أية خسارة انخفاض قيمة تم إثباتها سابقاً في بيان الربح أو الخسارة. ويتم إثبات أي استرداد للقيمة العادلة للأسهم المتوفرة للبيع التي انخفضت قيمتها في بيان الدخل الشامل.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

١٥ إلغاء احتساب الموجودات والمطلوبات المالية
يتم إلغاء الأصل المالي (أو عندما يكون قابلاً للتطبيق، جزءاً من الأصل المالي أو مجموعة من الأصول المالية المشابهة) في الحالات التالية:

(أ) عند سقوط الحقوق في استلام التدفقات النقدية من الأصول.

(ب) قام البنك بتحويل حقوقه في استلام التدفقات النقدية من الأصل أو تحمل التزاماً بدفع التدفقات النقدية المستلمة بالكامل بدون أي تأخير جوهري بالنسبة لطرف ثالث وذلك بموجب ترتيبات "صريحة" وقام البنك بما يلي: (أ) تحويل الجزء الأكبر من جميع المخاطر والعوائد الخاصة بالأصول، أو (ب) لم يتم البنك بالتحويل أو الاحتفاظ بالجزء الأكبر من جميع المخاطر والعوائد الخاصة بالأصول ولكنه قام بتحويل السيطرة على الأصل.

إذا تم إعادة التفاوض أو تعديل شروط وأحكام الموجودات المالية، أو إذا تم استبدال أصل مالي بأخر نتيجة الصعوبات المالية للمقترض، فإنه يتم تقييم ما إذا كان يجب إلغاء احتسابه أم لا. إذا كانت التدفقات النقدية للأصل الذي تم إعادة التفاوض بشأنه تختلف اختلافاً جوهرياً، فإن الحقوق التعاقدية في التدفقات النقدية من الأصل المالي الأصلي تعتبر منتهية الصلاحية. في هذه الحالة، يتم إلغاء احتساب الأصل المالي الأصلي، ويحتسب الأصل المالي الجديد بالقيمة العادلة. يتم قياس خسارة انخفاض القيمة قبل إعادة الهيكلة المتوقعة كما يلي:

- إذا كانت إعادة الهيكلة المتوقعة لن ينتج عنها إلغاء احتساب أصل حالي، فإنه يتم تضمين التدفقات النقدية المتوقعة الناتجة من الأصل المالي المعدل في قياس الأصل الحالي بناءً على أوقاتها المتوقعة والمبالغ المخصومة بمعدل الفائدة الفعلي الأصلي للأصل المالي القائم.
- إذا كانت إعادة الهيكلة المتوقعة سينتج عنها إلغاء احتساب أصل حالي، سيتم التعامل مع القيمة العادلة المتوقعة للأصل الجديد كالتدفقات النقدية النهائية من الأصل المالي الحالي وقت إلغاء الاحتساب. يتم خصم المبلغ من التاريخ المتوقع لإلغاء الاحتساب إلى تاريخ نهاية السنة باستخدام معدل الفائدة الفعلي الأصلي للأصل المالي القائم.

(خ) انخفاض قيمة الأصول غير المالية

في تاريخ كل بيان للوضع المالي، يقوم البنك بمراجعة القيمة الدفترية لأصوله غير المالية لتحديد دلائل بأن هذه الأصول قد تعرضت لأي انخفاض. وفي حالة وجود هذه الدلائل، فإن مبلغ الأصول القابل للاسترداد يتم تقديره من أجل تحديد أثر انخفاض القيمة، إن وجدت. وعندما يكون من غير الممكن تقدير المبلغ القابل للاسترداد لأي أصل منفرد، فإن البنك يقوم بتقدير المبلغ القابل للاسترداد للوحدة المدرة للنقد والتي يعود إليها الأصل المالي.

وتعتبر القيمة القابلة للاسترداد القيمة العادلة بعد خصم تكاليف البيع والقيمة المستخدمة، أيهما أكبر. وفي سياق تقييم القيمة المستخدمة، فإنه يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للحصول على قيمتها الحالية باستخدام معدل الخصم الذي يعكس التقييمات الحالية للسوق الخاصة بالقيمة الزمنية للنقود والمخاطر الخاصة بكل أصل من أصول البنك.

وإذا تم تقدير قيمة الأصل القابلة للاسترداد (أو الوحدة المدرة للنقد) وتبين أنها أقل من قيمتها الدفترية، فإن القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المدرة للنقد) يتم تخفيضها لكي تعادل القيمة القابلة للاسترداد.

ويتم إثبات خسارة انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة وذلك ما لم يتم إثبات الأصل ذي العلاقة بقيمة إعادة التقييم وفي هذه الحالة تعتبر خسارة انخفاض القيمة انخفاضاً نتيجة إعادة التقييم. وعندما تتغير خسارة الانخفاض إلى العكس فيما بعد، فإن القيمة الدفترية للأصل (الوحدة المدرة للنقد) تتم زيادتها لكي تعادل التقدير المعدل لقيمتها القابلة للاسترداد بحيث أن القيمة الدفترية الزائدة لا تتجاوز القيمة الدفترية التي كان سيتم تحديدها فيما لو لم يتم إثبات أية خسارة انخفاض قيمة بالنسبة للأصل (الوحدة المدرة للنقد) في السنوات السابقة. ويتم إثبات التغير العكسي لخسارة انخفاض القيمة في بيان الربح أو الخسارة، وذلك ما لم يتم إثبات الأصل ذي العلاقة بقيمة إعادة التقييم وفي هذه الحالة يتم اعتبار التغير العكسي لخسارة الانخفاض في القيمة على أنها زيادة ناتجة عن إعادة التقييم.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(د) الاستثمار في شركات زميلة

الشركات الزميلة هي المؤسسات التي يملك فيها البنك نفوذاً مؤثراً ولكن لا يسيطر بشكل كامل أو مشترك على سياساتها المالية والتشغيلية. ويعتبر النفوذ المؤثر موجوداً عندما يملك البنك من ٢٠ إلى ٥٠ بالمائة من أصوات المؤسسة الأخرى. ويتم إجراء المحاسبة للشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم احتسابه بسعر التكلفة في البداية وتشمل تكلفة الصفقة. وتشمل البيانات المالية للبنك حصته في الدخل والمصروفات وحركات حقوق الملكية في الشركات الزميلة بعد التعديلات التي تتم لضبط السياسات المحاسبية مع السياسات

المحاسبية للبنك وذلك اعتباراً من تاريخ بدء النفوذ الهام حتى تاريخ انتهائه. وعندما تتجاوز حصته في شركة زميلة. فإن القيمة الدفترية لتلك الحصة يتم تخفيضها إلى صفر ويتوقف إثبات الخسائر بعد ذلك ما عدا إلى الحد الذي يكون فيه للبنك التزام أو يكون قد قام بدفع مبالغ نيابة عن الشركة الزميلة.

(ذ) العقارات والمعدات

يتم تسجيل العقارات والمعدات أساساً بسعر التكلفة ثم بعد ذلك على أساس التكلفة بعد خصم الاستهلاك وخسائر انخفاض القيمة، ولم يحتسب أي استهلاك بالنسبة للأراضي، وإنما احتسبت الأراضي حسب تقييمها في يوم تملكها. وإذا تألف أي أصل من الأصول الثابتة من أجزاء أساسية تتميز بفئات عمرية مختلفة، فإنها تعتبر وحدات منفصلة. وتتكون تكلفة كل أصل من الأصول الثابتة من سعر الشراء أو أية تكاليف أخرى لازمة لوضع الأصل قيد الاستخدام المستهدف بالإضافة إلى التكاليف التي يتم تحملها فيما بعد من أجل إضافة أو إحلال أجزاء من هذا الأصل أو خدمته وصيانته. ويتم تحميل استهلاك العقارات والمعدات على حساب الأرباح والخسائر ويحتسب وفقاً لطريقة القسط الثابت وبنسب موزعة على مدى عمر كل فئة منها. وتقدر أعمار الموجودات كالتالي:

المباني	٢٠ إلى ٤٠ سنة
أثاث ومعدات	٣ إلى ٨ سنوات

تتم مراجعة القيمة المتبقية والعمر الزمني للأصول الثابتة بشكل دوري وإذا اختلفت التوقعات عن التقديرات السابقة، فإن مقدار التغيير يتم إثباته مستقبلياً على حساب الربح أو الخسارة على مدى العمر الزمني المقدر للأصل الثابت.

(ر) مخصصات أخرى

يتم احتساب مخصصات أخرى إذا وُجد حالياً أي إلتزام قانوني أو ضمني نتج عن حدث سابق يؤدي إلى تدفقات في مصادر إقتصادية إلى الخارج لسداد هذا الإلتزام. ويمكن تقدير مبلغ الإلتزام بصورة يعتمد عليها.

(ز) مقاصة الأدوات المالية

يتم إجراء مقاصة بين الموجودات والمطلوبات ويدرج صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يوجد حق قانوني واجب النفاذ لإجراء مقاصة للمبالغ المعترف بها وعند وجود نية للتسوية على أساس صافي المبلغ أو تسهيل الموجودات وسداد المطلوبات في آن واحد.

(س) الاحتساب في تاريخ التسوية

إن كافة العمليات المتعلقة بشراء وبيع الأصول المالية بطرق منتظمة باستثناء المشتقات يتم احتسابها في تاريخ التسوية. وهو التاريخ الذي يقوم فيه البنك بإستلام أو تسليم الأصل. إن الطرق المنتظمة لعمليات الشراء والبيع تعني شراء وبيع أصول مالية بحيث يتم تسليم الأصول خلال مدة زمنية. عادة ما تكون وفق أنظمة محددة أو من خلال ما هو متعارف عليه ضمن ممارسات السوق. يتم احتساب عمليات المشتقات في تاريخ المتاجرة وهو التاريخ الذي يقوم فيه البنك بالتعاقد للشراء أو البيع.

(ش) التخصيصات المقترحة

تدرج أرباح الأسهم والتخصيصات الأخرى الموصى بتوزيعها ضمن حقوق الملكية. وتحتسب ضمن المطلوبات بعد الموافقة عليها من قبل المساهمين.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢) السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ص) سياسة المكافآت

أعضاء مجلس الإدارة: مكافأة أعضاء مجلس الإدارة يتم الموافقة عليها من قبل المساهمين. بالإضافة إلى ذلك يتم الدفع إلى أعضاء مجلس الإدارة رسوم رمزية لحضور اجتماعات لجان المجلس.

الموظفين: سياسة المكافآت للبنك والتي يتم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة تطبق على جميع الموظفين بما في ذلك الرئيس التنفيذي. تشمل هذه المكافآت على الرواتب الشهرية والعلاوات. ويوجد لدى البنك أيضاً نظام المشاركة في الأرباح بناءً على صافي دخل السنة ومع الأخذ في الاعتبار أداء الموظفين خلال العام.

وتتطابق هذه السياسة مع إرشادات مصرف البحرين المركزي المتعلقة بالممارسات الصحيحة للمكافآت.

(ض) التقارير القطاعية

القطاع التشغيلي هو جزء من البنك ويقوم بالمشاركة في أنشطة تجارية والتي قد تدر إيرادات أو تتكبد مصاريف وتتضمن تلك الإيرادات والمصاريف العمليات التي تتم مع أي قطاع آخر في البنك. يتم مراجعة جميع النتائج التشغيلية للقطاعات وبشكل منتظم من قبل الرئيس التنفيذي لاتخاذ قرارات بشأن تخصيص الموارد وتقييم أدائها التي لديها معلومات مالية منفصلة.

(ط) ربحية السهم الواحد

يقوم البنك بعرض معلومات عن ربحية السهم الواحد الأساسية لأسهمه العادية. ويتم احتساب ربحية السهم الواحد الأساسية عن طريقة قسمة الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالمساهمين العاديين للبنك على المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية خلال الفترة. ويتم تحديد ربحية السهم المخفضة بتعديل الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالأسهم العادية وكذلك يتم تعديل المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية لتأثيرات أي تخفيض محتمل للأسهم العادية.

(ظ) التزامات ضرائب الدخل

لا تخضع عمليات البنك في مملكة البحرين وأبوظبي لضرائب الدخل. يخضع فرع الرياض لضرائب الدخل حسب قانون ضرائب الدخل السعودي. ويتم احتساب ضريبة الدخل إذا وجدت في بيان الربح أو الخسارة.

(ع) عقارات مملوكة

يتم تملك العقارات في بعض الأحيان مقابل قروض وسلفيات متعثرة. يتم احتساب العقارات المملوكة بالقيمة الدفترية أو القيمة العادلة ناقصاً مصاريف البيع أيهما أقل ويتم قيدها في الموجودات الأخرى.

(غ) الأموال تحت الإدارة

يقوم البنك، بدور الأمين/ المدير وبأدوار أخرى تؤدي إلى الاحتفاظ بالأصول أو باستثمارها نيابة عن هيئات ائتمان أو مؤسسات أخرى. ولا يتم تضمين هذه الأصول والدخل الناشئ عن الأصول في البيانات المالية للبنك وذلك لأنها ليست أصول مملوكة للبنك.

(٣) إدارة المخاطر المالية

يتعرض البنك للأنواع التالية من المخاطر:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- مخاطر التشغيل

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣) إدارة المخاطر المالية (تتمة)

إطار إدارة المخاطر

تتخصص السلطة في إدارة المخاطر في البنك لدى مجلس الإدارة. ويقوم المجلس بوضع السياسات الخاصة بمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ووضع الإرشادات التشغيلية بالاستناد إلى التوصيات التي تقدمها إدارة البنك. وقد قام البنك بتشكيل العديد من اللجان لمراجعة وتقييم جميع المسائل المتعلقة بالمخاطر. ويتم تفويض الصلاحيات لمستويات مختلفة من المدراء ضمن هيكل إدارة البنك حسب المبلغ ونوعية الخطر وطبيعة العمليات أو المخاطر. وتقدم مجموعة المخاطر بالبنك الدعم اللازم للإدارة العليا والوحدات المصرفية المختلفة في كل ما يتعلق بإدارة المخاطر. وتزاول هذه المجموعة عملها بصفة مستقلة عن وحدات الأعمال المصرفية الأخرى من أجل تقليل المخاطر وتقديم تقاريرها بصفة مباشرة إلى الرئيس التنفيذي للبنك.

تتولى لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة مسؤولية مراقبة ومتابعة مدى الالتزام بسياسات وإجراءات البنك ومراجعة وملائمة وسلامة إطار إدارة المخاطر فيما يتعلق بالمخاطر التي يواجهها البنك. ويساعد لجنة التدقيق في هذه المهام دائرة التدقيق الداخلي التابعة للإدارة والتي تقوم بعمليات المراجعة المنتظمة والمحددة لإجراءات رقابة المخاطر حيث يتم تقديم تقارير بشأنها إلى لجنة التدقيق وكذلك إلى الإدارة. ويتم وضع سياسات البنك لإدارة المخاطر من أجل تحديد وتحليل الخطر الذي يواجهه البنك ووضع القيود وإجراءات الرقابة ومراقبة المخاطر ومدى الالتزام بالقيود. وتتم مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر بصفة منتظمة لكي تعكس الأوضاع السائدة في السوق والأنشطة التي يمارسها البنك. ويسعى البنك، ومن خلال معايير وإجراءاته الخاصة بالتدريب والإدارة، إلى تطوير بيئة رقابة منضبطة وإيجابية يفهم فيها جميع الموظفين أدوارهم والتزاماتهم.

مخاطر الائتمان

تمثل مخاطر الائتمان إمكانية تحمل خسارة مالية نتيجة عدم وفاء الزبون بشروط وأحكام التسهيلات الائتمانية الممنوحة له. ويتم قياس وتحديد مثل هذه المخاطر بالنسبة للموجودات المضمّنة وغير المضمّنة في بيان المركز المالي.

ويتبع البنك إجراءات وسياسات ثابتة ليس فقط للتقييم بل أيضاً للقيام وبصفة منتظمة بمراقبة مخاطر الائتمان. ويعتمد تقييم الائتمان على البيانات المالية المقترضة وتوقعات أدائه وعلى وضعه في السوق وعلى التوقعات المستقبلية للقطاع المصرفي وعلى التصنيفات الخارجية (إن كانت متوفرة) وسجل أدائه وحركة حساباته ومصادر التسديد المتوفرة لديه وقدرته على ذلك وعلى الضمانات الملموسة وغير الملموسة، إلخ. ويتم إجراء عملية مراجعة منتظمة لكل حساب كما يتم تخفيف المخاطر التي يتم تحديدها وذلك باستخدام مختلف الطرق والوسائل. بما في ذلك الحصول على رهونات والضمانات المقابلة من المساهمين و/أو الأطراف الأخرى.

تقوم دائرة مراجعة الائتمان بالبنك بتحليل المخاطر وتقدم توصياتها قبل الموافقة عليها من قبل السلطات المعنية. وبالإضافة إلى عمليات التحليل لمخاطر الائتمان. يتم تطبيق شروط وأحكام جميع التسهيلات الائتمانية بشكل صارم ودقيق من قبل إدارة الائتمان. ويضمن نظام داخلي خاص بالتصنيف وعملية المراجعة تحديد أي خلل في مخاطر الائتمان وضمان اتخاذ الإجراءات التصحيحية اللازمة فوراً.

تعتمد التصنيفات الائتمانية للبنك على مقياس من ١٦ درجة يأخذ بعين الاعتبار القوة المالية للمقترض بالإضافة إلى الجوانب النوعية وذلك من أجل تقرير المستوى الذي قد يتخلف فيه المقترض عن الوفاء بالتزاماته. ويتم تقسيم التصنيفات بعد ذلك إلى فئات تعكس التقديرات الخاصة بأقصى درجات الخسارة الممكنة في حالة تخلف المقترض عن السداد. وتتم مراجعة تصنيفات المخاطر المخصصة لكل مقترض على أساس سنوي على الأقل. وتساعد عملية المتابعة المنتظمة لمحفظة البنك على التعرف على الحسابات التي تشهد تدهوراً على مستوى المخاطر. ويتم استثناء التسهيلات الائتمانية الاستهلاكية التي يتم منحها بالاعتماد على معايير محددة سلفاً مثل مبلغ الراتب والحد الأقصى لالتزامات التسديد كجزء من الراتب، إلخ، من نظام التصنيف هذا.

يستخدم البنك أيضاً التصنيفات التي تضعها وكالات التصنيف الائتماني المرموقة مثل موديز وستاندرد آند بورز وفتش وذلك ضمن عملية التقييم في سياق دراسة وتقييم المخاطر التي يتعرض لها البنك في التعامل مع الهيئات والمؤسسات المصنفة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣) إدارة المخاطر المالية (تتمة)

مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي ذلك الخطر الذي قد يواجهه البنك في صعوبة الوفاء بالتزاماته المتعلقة بالمطلوبات المالية التي يتم تسويتها نقداً أو أصول مالية أخرى. وتضمن إدارة مخاطر السيولة توفر الأموال في جميع الأوقات من أجل الوفاء باحتياجات البنك الخاصة بالتمويل.

تحدد سياسات البنك في إدارة الموجودات والمطلوبات نسبة الموجودات السائلة إلى مجموع الموجودات بهدف تقليل مخاطر السيولة إلى أدنى حد ممكن. وقد حافظ البنك على استثمارات كافية في الموجودات السائلة مثل الودائع لدى البنوك وسندات الخزنة أوراق مالية استثمارية قابلة للتسويق بسهولة وذلك من أجل دعم أنشطة أعماله وعملياته. وتقوم مجموعة الخزينة والاستثمار وبصفة دائمة بمراقبة استحقاقات الموجودات والمطلوبات بحيث يتم الاحتفاظ بمستويات كافية من السيولة في جميع الأوقات. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات التي يرأسها الرئيس التنفيذي بمراجعة شهرية لمخاطر أسعار الفائدة والفجوات ومتطلبات السيولة في أوقات الطوارئ مع دراسة المسائل الاستراتيجية المتعلقة بالسيولة.

مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي مخاطر حدوث خسائر تنشأ عن التذبذبات في أسعار السوق للأدوات المالية المتعلقة بالفوائد والأسهم ضمن محفظة المتاجرة والعملات الأجنبية والسلع التي يحتفظ بها البنك. وتخضع نشاطات البنك الخاصة بالمتاجرة في الأدوات المالية لسياسات محافظة يتم توثيقها بشكل واضح والتي تتضمن تنفيذ العمليات ضمن هياكل قيود شاملة يتم وضعها على أساس سنوي وتتم مراجعتها بشكل منتظم. ويستخدم البنك الطريقة الموحدة الخاصة بتخصيص رأسمال مخاطر السوق بالاعتماد على المخاطر التي يتم تحديدها للعوامل الأساسية وهي مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر الأسهم ومخاطر الصرف الأجنبي ومخاطر الخيارات ومخاطر السلع. النوعية والتصنيف هم الأساس في اختيار موجودات المتاجرة.

مخاطر التشغيل

تعرف مخاطر التشغيل بأنها الخسارة المالية الناجمة عن الأخطاء البشرية أو الاختلاس أو خلل في الأنظمة أو عدم متابعة وتسجيل العمليات. ويستخدم البنك إجراءات وأنظمة سليمة ومحكمة يتم بموجبها تنفيذ مهمات ووظائف معينة. وتتم مراجعة وتعديل وتطوير هذه الأنظمة والإجراءات بشكل مستمر من أجل احتواء كافة المخاطر المحتملة. بالإضافة إلى ذلك، تتم مراجعة وتقييم تعرض المنتجات والخدمات الجديدة لمخاطر التشغيل قبل تشغيلها / (تطبيقها).

يشمل نطاق عمل دائرة التدقيق الداخلي في البنك عمليات التدقيق والمراجعة لجميع الوحدات المصرفية والخدمات المساندة والفروع. وتركز عمليات التدقيق الداخلي بشكل رئيسي على تقييم المخاطر ووسائل وإجراءات الرقابة وعلى التأكد من الالتزام بالسياسات والإجراءات المقررة والتخويلات الممنوحة. لدى دائرة التدقيق الداخلي استقلالية تامة عن باقي دوائر وأقسام البنك وهي تقوم بالإبلاغ عن أي خلل أو قصور ذي أهمية في الرقابة الداخلية إلى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة.

إدارة رأس المال

تهدف سياسة البنك بالنسبة لرأس المال إلى المحافظة على معدلات كافية من رأس المال للمحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين وأطراف السوق وكذلك لدعم عمليات التطوير والتوسعة المستقبلية لأنشطة أعماله. ويدرك البنك آثار مستويات رأس المال على عوائد حقوق الملكية كما يدرك البنك أيضاً الحاجة إلى الموازنة بين تخفيف عوائد مرتفعة والتي من الممكن تحقيقها من خلال معدلات اقتراض أكبر والمزايا والضمان الذي يمثله الوضع السليم لرأس المال.

دخلت قواعد بازل ٣ الإرشادية الصادرة من قبل مصرف البحرين المركزي التي تحدد الإطار لملاءة رأس المال للبنوك المؤسسة في مملكة البحرين حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ ١ يناير ٢٠١٥. إن إطار بازل ٣ يراجع بشكل جوهري تعريف رأس المال النظامي. يركز الإطار على أن يكون رأس المال العادي هو العنصر الغالب من الفئة الأولى، رأس المال بإضافة معدل رأس المال الأدنى لرأس المال العادي من الفئة الأولى (CET1). إن اتفاقية بازل ٣ تتطلب أيضاً من المؤسسات باحتفاظ برأس مال احتياطي. لغرض احتساب رأس المال (CET1)، سيتم خصم التعديلات (الخصومات) النظامية بما في ذلك المبالغ فوق الحد الاجمالي للاستثمارات الجوهرية في المؤسسات المالية وحقوق خدمة الرهن والأصول الضريبية المؤجلة من الفروقات المؤقتة من (CET1) على مراحل على أن تخصم بالكامل في ١ يناير ٢٠١٩. إن رأس المال البنك الحالي كاف لتلبية المتطلبات الرأسمالية النظامية الجديدة. يتأكد البنك من الوفاء باشتراطات ملاءة رأس المال على أساس موحد وكذلك الوفاء باشتراطات الأجهزة النظامية المحلية، إن وجدت، في البلدان التي توجد فيها فروع للبنك. وقد التزم البنك بالاشتراطات الرأسمالية النظامية طوال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٤. سندات الخزينة

سندات الخزينة هي سندات قصيرة الأجل بطبيعتها صادرة من قبل حكومة مملكة البحرين وحكومة المملكة العربية السعودية. وتشتمل كذلك على صكوك إسلامية قصيرة الأجل صادرة من قبل حكومة مملكة البحرين.

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٤٧٦,٨٠٠	٤٠٩,٩١٢	حكومة مملكة البحرين
١٠,٠٠٢	١٠,٠١١	حكومة المملكة العربية السعودية
٤٨٦,٨٠٢	٤١٩,٩٢٣	المجموع

٥. ودائع لأجل لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى

تمثل الودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى جزءاً من أنشطة البنك في أسواق المال. وتشمل هذه الودائع قروض قصيرة الأجل للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى.

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
١٤٥,٤٨٤	١٥٨,٢١٧	ودائع لدى البنوك
١٥,٤١٦	١٥,٧٩٢	ودائع لدى المؤسسات المالية الأخرى
١٦٠,٩٠٠	١٧٤,٠٠٩	المجموع

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
١٢,٣٥٢	١٥,٠٨٦	حسابات جارية وتحت الطلب
١٤٨,٥٤٨	١٥٨,٩٢٣	ودائع لأجل
١٦٠,٩٠٠	١٧٤,٠٠٩	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٦. الأورق المالية المتداولة

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٣٤٩	-	أسهم
٣٤٩	-	المجموع

٧. قروض وسلفيات

٢٠١٦	٢٠١٧	(أ) كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٩٤٧،٤٤٣	١،١١٢،٧٧٩	قروض وسلفيات لغير البنوك
١٣٤،٠٢٨	١٥٦،٧٩٨	قروض وسلفيات للبنوك
(٤٩،٥٤٥)	(٤٢،٧٢٧)	يطرح: مخصص انخفاض قيمة القروض والسلفيات
١،٠٣١،٩٢٦	١،٢٢٦،٨٥٠	المجموع

(ب) في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بلغت القروض والسلفيات ذات الأسعار العائمة والتي تم إعادة تسعير الفائدة عليها طبقاً للتواريخ المتفق عليها وعلى أساس هامش ثابت لأسعار الفائدة حسب الاتفاق بمبلغ ٦١٢،٧٠ مليون دينار بحريني (٥١٥،٣٠ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٦).

(ت) وفقاً لسياسة البنك وإرشادات مصرف البحرين المركزي تعتبر القروض والسلفيات متعثرة إذا لم تدفع أقساطها أو فوائدها لمدة ٩٠ يوماً أو أكثر حيث لا يتم احتساب فوائدها عليها.

يبين الجدول التالي توزيع القروض والسلفيات المتعثرة وذلك حسب الفترات منذ آخر سداد للقسط أو الفائدة.

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٧،٥٤٤	٢٥،٦٨٤	أكثر من ٣ شهور ولغاية سنة
٢١،٧٨٠	١٣،٣٤٩	١ - ٣ سنوات
٥٤،٢٥٣	٤٨،٧٢٦	أكثر من ٣ سنوات
٨٣،٥٧٧	٨٧،٧٥٩	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٧. قروض وسلفيات (تتمة)

القروض "المستحقة أقل من ٩٠ يوماً ولكن غير منخفضة القيمة" هي تلك القروض التي تكون فوائدها التعاقدية ودفعات الأصل مستحقة لكن البنك يعتقد أن احتساب انخفاض القيمة غير مناسب بناء على مستوى الأمن أو الضمان المتوفر و/أو مرحلة تحصيل المبالغ المستحقة للبنك. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغت القروض المستحقة أقل من ٩٠ يوماً ولكن غير منخفضة القيمة ٩،٨٧ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ : ٣،٧٨ مليون دينار بحريني).

ث) يجوز تعديل الشروط التعاقدية على قرض لعدد من الأسباب، بما في ذلك ظروف السوق المتغيرة، والمحافظة على العملاء، وعوامل أخرى لا تتعلق بالندهور الائتمان الحالي أو المحتمل للعميل. من الممكن إلغاء احتساب أي قرض قائم تم تعديل شروطه، واحتساب القرض المعاد التفاوض بشأنه كقرض جديد.

يقوم البنك بإعادة التفاوض حول قروض العملاء الذين يمرون بصعوبات مالية (المشار إليه "أنشطة الأمتناع عن استعمال حق التنفيذ") لزيادة فرص تحصيل القروض، وتقليل مخاطر التخلف عن السداد. خلال ٢٠١٧، تم إعادة هيكلة تسهيلات ائتمانية بمبلغ ٠،١ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: لأشئ مليون دينار بحريني). تنازلات إعادة الهيكلة تتعلق بشكل أساسي بتأجيل أقساط القروض بغرض مساعدة العملاء على التغلب على حالات أزمة السيولة المؤقتة، أو إعادة تنظيم السداد مع توقعات التدفقات النقدية المعدلة للمقترضين / للمشاريع، وتعديل شروط وثناق القرض. نظراً لطبيعة التنازلات الطفيفة، لم يكن هناك أثر جوهري على مخصصات البنك للقروض والسلفيات، وانخفاض القيمة، أو الأرباح الحالية والمستقبلية.

ج) يحتفظ البنك بضمانات مقابل القروض والسلفيات الممنوحة للعملاء وذلك على شكل رهن امتياز على الودائع أو على شكل رهن قانوني على العقارات و/أو الأسهم وضمانات حكومية مصرفية. وكما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، تمت تغطية القروض والسلفيات البالغة ٣٤٠،٢ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٢٢٢،٥٩ مليون دينار بحريني) وذلك بشكل كامل بضمانات بينما تمت تغطية قروض وسلفيات بمبلغ ٤٨،٩٠ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١١،٠٨ مليون دينار بحريني) وذلك بشكل جزئي بضمانات تبلغ قيمتها ٢٩،٢٢ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٤،١٤ مليون دينار بحريني).

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٧. قروض وسلفيات (تتمة)

خ) التعرض لمخاطر الائتمان

٢٠١٦	٢٠١٧	
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		كما في ٣١ ديسمبر
١,٠٣١,٩٢٦	١,٢٢٦,٨٥٠	المجموع الكلي
١. منخفضة القيمة بشكل فردي		
٥٨,١٣٠	٧٧,٧٤٧	أقل من المعيار
١,٨٦٩	١,٩١٦	مشكوك فيها
٢٣,٥٧٨	٨,٠٩٦	خسارة
٨٣,٥٧٧	٨٧,٧٥٩	منخفضة القيمة بشكل فردي ناقصا الفوائد المعلقة
(٣٦,٥٠٩)	(٣٠,٢٦١)	مخصص معين للانخفاض في القيمة
٤٧,٠٦٨	٥٧,٤٩٨	مجموع منخفض القيمة بشكل فردي
٢. مضي موعد استحقاقها بأقل من ٩٠ يوماً ولكن لم تنخفض قيمتها		
٣,٧٧٦	٩,٨٧٤	المبلغ الإجمالي
(٤٨)	(١٠٤)	المخصص العام للانخفاض في القيمة
٣,٧٢٨	٩,٧٧٠	مجموع ما مضي موعد استحقاقه ولكن لم تنخفض قيمته
٣. لم يمضي موعد استحقاقها ولم تنخفض قيمتها حسب التصنيف الداخلي		
٤٧,٣٥٢	٥٥,٨٨٤	مصنف ١
٢٣,٩٠٠	٤,٨٨٤	مصنف ٢
٦٤,٦٢٤	٨١,٩١٦	مصنف ٣
١٣٦,٢٤٨	١٠٧,٢١٥	مصنف ٤+ حتى ٤-
١١٦,٧٠٣	١٩٩,٢٢٢	مصنف ٥+ حتى ٥-
٢١٥,٤٣١	١٢٩,٧٤٢	مصنف ٦+ حتى ٦-
١٣,٥٧٨	١٧١,٩٠٢	مصنف ٧
٣٧٦,٢٨٢	٤٢١,١٧٩	غير مصنف *
٩٩٤,١١٨	١,١٧١,٩٤٤	المبلغ الإجمالي
(١٢,٩٨٨)	(١٢,٣٦٢)	المخصص العام للانخفاض في القيمة
٩٨١,١٣٠	١,١٥٩,٥٨٢	مجموع ما لم يمض موعد استحقاقه ولم تنخفض قيمته
١,٠٣١,٩٢٦	١,٢٢٦,٨٥٠	المجموع الكلي

* يشمل أساساً القروض الاستهلاكية والتسهيلات الأخرى التي لم يتم تخصيص أية تصنيفات لها منذ البداية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٧. قروض وسلفيات (تتمة)

(د) مخصص إنخفاض في قيمة القروض والسلفيات

مجموع مخصصات انخفاض القيمة		مخصص عام لانخفاض القيمة		مخصص معين لانخفاض القيمة		الحركة خلال السنة بآلاف الدينار البحرينية
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
٤٨,٦٣٤	٤٩,٥٤٥	١٢,٨١٥	١٣,٠٣٦	٣٥,٨١٩	٣٦,٥٠٩	في ١ يناير
٢,٠٨٤	١٠,٤٠٠	١,٠١٠	١,١٧٥	١,٠٧٤	٩,٢٢٥	صافي مخصص السنة
(١,١٧٣)	(١٧,٢٦٢)	-	-	(١,١٧٣)	(١٧,٢٦٢)	ديون معدومة
-	٤٤	(٧٨٩)	(١,٧٤٥)	٧٨٩	١,٧٨٩	تحصيلات وتحويلات وإسترجاعات
٤٩,٥٤٥	٤٢,٧٢٧	١٣,٠٣٦	١٢,٤٦٦	٣٦,٥٠٩	٣٠,٢٦١	في ٣١ ديسمبر

يتعلق مجموع المخصصات بالقروض والسلفيات لغير البنوك. وفقاً لإرشادات مصرف البحرين المركزي، يتم عكس الفوائد المحتسبة على القروض المتعثرة من الإيرادات حيث تحتسب وفقاً للأساس النقدي.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٨. أوراق مالية استثمارية

تشتمل الأوراق المالية الإستثمارية على الآتي:

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
١,١٠٦,٧٨٤	١,٠٨١,٢٨٥	استثمارات متوفرة للبيع
(١٤,١٦٤)	(١٤,٢٣٤)	مخصص انخفاض في قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع
١,٠٩٢,٦٢٠	١,٠٦٧,٠٥١	استثمارات محتسبة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
٣٠٣	٢٤٩	
١,٠٩٢,٩٢٣	١,٠٦٧,٣٠٠	مجموع الأوراق المالية الاستثمارية

(أ) استثمارات متوفرة للبيع

(١) توزيع الاستثمارات المسعرة وغير المسعرة

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
٣٢٠,٦١٤	٣٣٢,٤٦٣	أوراق مالية مسعرة:
٥٣,٤٠٩	٥٢,٥٠٨	سندات دين
		أسهم
٣٧٤,٠٢٣	٣٨٤,٩٧١	المجموع
(١٤,١٦٤)	(١٤,٢٣٤)	مخصص انخفاض قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع
٣٥٩,٨٥٩	٣٧٠,٧٣٧	مجموع صافي الأوراق المالية المسعرة

أوراق مالية غير مسعرة:

٧٢٢,٤٢٩	٦٨٥,٤٤٥	سندات دين
١٠,٣٣٢	١٠,٨٦٩	أسهم
٧٣٢,٧٦١	٦٩٦,٣١٤	مجموع صافي الأوراق المالية الغير مسعرة
١,٠٩٢,٦٢٠	١,٠٦٧,٠٥١	مجموع الاستثمارات المتوفرة للبيع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٨. أوراق مالية استثمارية (تتمة)

(٢) توزيع سندات الدين المتوفرة للبيع حسب الفوائد الثابتة والعائمة:

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٤٢٥,٧٢٠	٣٥٠,٥٣٤	سندات دين بفوائد ثابتة
٦١٧,٣٢٣	٦٦٧,٣٧٤	سندات دين بفوائد عائمة*
١,٠٤٣,٠٤٣	١,٠١٧,٩٠٨	المجموع

* تشمل سندات الديون بفوائد عائمة بتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ على سندات دين بفوائد ثابتة تم التحوط لها بمبلغ ٦٥٩,٦١ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: ٦٠٨,٢٥ مليون دينار بحريني).

(٣) توزيع سندات الدين المتوفرة للبيع حسب التصنيفات الائتمانية: تم تخصيص التصنيفات التالية من قبل وكالات التصنيف الائتمانية المرموقة.

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٩,٣٣٩	٢٤,١٢١	AAA
١٢,٣٠٤	١٣,٢٧٠	AA
٣٦,٣٨٤	٢١,٧٢١	A
١٨,١٣٨	٣,٧٤٠	BBB
٩٦٥,٠١٥	١١,٣٢٦	**BB
-	٩٣٠,٣٩٩	*B
١,٨٦٣	١٣,٣٣١	غير مصنفة
١,٠٤٣,٠٤٣	١,٠١٧,٩٠٨	المجموع

* تمثل أرقام ٢٠١٧ بشكل رئيسي سندات دين وصكوك إسلامية لحكومة مملكة البحرين (**٢٠١٦: BB).

(ب) إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
تتكون الإستثمارات في الأوراق المالية التي تظهر بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة مما يلي:

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٣٠٣	٢٤٩	إستثمارات في صناديق مدارة
٣٠٣	٢٤٩	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

٩. الاستثمار في شركات زميلة

يملك البنك حصة تمثل نسبة ٢٩,٠٦% في بنك البحرين الإسلامي. تأسس بنك البحرين الإسلامي في مملكة البحرين ويعمل وفقاً لترخيص مصرفي بالتجزئة صادر من قبل مصرف البحرين المركزي بغرض مزاوله الأنشطة المصرفية والمتاجرة المالية الأخرى وفقاً لمبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية.

ويملك البنك حصة تمثل نسبة ٣٤,٨٤% في شركة بنفت ش.م.ب (مقفلة) والتي تم تأسيسها في مملكة البحرين. وقد تم منح الشركة ترخيصاً لتقديم خدمات تكميلية صادر من مصرف البحرين المركزي لتقديم أنظمة الدفع وخدمة مقاصة الشيكات في البحرين وخدمات مالية أخرى مرتبطة بها وذلك لفائدة البنوك التجارية وزبائنها في مملكة البحرين.

ويملك البنك حصة تمثل نسبة ٢٤,٢٧% من الوحدات الصادرة من قبل صندوق البحرين للسيولة (بي ال اف). وقد تم إنشاء صندوق البحرين للسيولة في عام ٢٠١٦ كصندوق مفتوح مسجل تحت بند التعهدات الخاصة (بي أي يو) وذلك حسب المجلد ٧ الصادر من مصرف البحرين المركزي. ويهدف صندوق البحرين للسيولة في المقام الأول إلى إضافة السيولة لبورصة البحرين والذي من شأنه، وبعد فترة من الزمن، أن يؤدي إلى تعزيز ثقة المستثمرين في الأوراق المالية المدرجة في السوق.

وقام البنك بإحتساب هذه الاستثمارات كشركات زميلة محتسبة بطريقة حقوق الملكية وذلك وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (٢٨) «الاستثمارات في شركات زميلة».

٢٠١٦	٢٠١٧	
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٣٧,٧٤٩	٥٠,٠٧٦	كما في ١ يناير
١٠,٠٠٠	-	الاستحواذ خلال السنة
٢,٩٨٥	٣,٧٥٣	حصة البنك في الربح
(٦٥٠)	(٢,٢٨٥)	أرباح أسهم مستلمة
(٨)	٣٣	الحصة من التغيير في احتياطي القيمة العادلة
٥٠,٠٧٦	٥١,٥٧٧	كما في ٣١ ديسمبر

أسهم بنك البحرين الإسلامي مدرجة في بورصة البحرين وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ كان سعر السهم ٠,١٥٠ ديناراً بحرينياً (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ : ٠,١٢٣ ديناراً بحرينياً). وتبلغ القيمة العادلة المقدرة للاستثمار على أساس هذا السعر ٤٤,١٧ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦ : ٣٦,٢٢ مليون دينار بحريني).

أن البيانات المالية للشركات الزميلة المستخدمة لتطبيق المحاسبة بطريقة حقوق الملكية هي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ وهي تختلف عن تاريخ إعداد التقارير المالية للبنك. وبناء عليه، فإنه قد تم تعديل المبالغ للمعاملات الجوهرية، إن وجدت، للفترة اعتباراً من ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ إلى تاريخ التقرير المالي للبنك.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

١٠. فوائد مستحقة وموجودات أخرى

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٢٢,٢٥١	٢٤,٣٤١	فوائد مستحقة
٨,٦١١	٨,٩٥٦	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً
٣,٤٥٥	٤,١٧٩	القيمة العادلة الموجبة للمشتقات
٤,٣٩٧	٤,٣١٨	أخرى *
٣٨,٧١٤	٤١,٧٩٤	المجموع

* أخرى تتضمن مبلغ وقدره ٤,١٨ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٤,١٨ مليون دينار بحريني) عن قيمة الأراضي والمباني التي تملكها البنك من عملائه وهي الآن محتفظ بها لغرض البيع. لقد ظهرت هذه الأراضي والمباني بسعر التكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق لبيع، أيهما أقل.

١١. مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى

تتكون المستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى من قروض قصيرة الأجل من البنوك والمؤسسات المالية.

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٧٤,١٥٠	٥٤,٠٨٥	حسابات جارية وتحت الطلب
٢٩٩,٦٦٤	٣٢٩,٩٢٢	ودائع لأجل
٣٧٣,٨١٤	٣٨٤,٠٠٧	المجموع

١٢. قروض بموجب عقود إعادة الشراء

وقد بلغت القروض بموجب اتفاقيات إعادة الشراء ٦٧,٨٣ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: ٦٤,٢٨ مليون دينار بحريني) وبلغت القيمة العادلة للأوراق المالية الاستثمارية المرهونة كضمانات ٧١,٩٢ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: ٦٩,٤٥ مليون دينار بحريني).

١٣. ودائع العملاء

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
١,١٨٨,٣٤٢	١,٢٢٣,٨٥٨	قابلة للدفع عند الطلب أو بإشعار قصير
٩٠٠,٠٠٦	٩٤١,٣٥٦	ودائع لأجل
٢,٠٨٨,٣٤٨	٢,١٦٥,٢١٤	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

١٤. فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
١٨,٨٠٩	١٨,٧٨٤	فوائد مستحقة
٢,١٥٢	٣,٠٢٣	داننون و ذمم دائنة
١,٨٠٠	١,٣٦٤	إيرادات مؤجلة
١١,٠٦٦	٩,٣٥٥	مزايا الموظفين
٧١٩	١,١١٥	القيمة العادلة السالبة للمشتقات
١,٤١٣	٢,٩٠٨	أخرى
٣٥,٩٥٩	٣٦,٥٤٩	المجموع

١٥. النقد وما في حكمه

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
١٨,٥٨٩	٢٣,٧٣٩	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية*
٤٨,٢٤٢	-	سندات الخزينة
١٤٢,٠٢٥	١٧١,٤٤٣	إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٢٠٨,٨٥٦	١٩٥,١٨٢	المجموع

* هذا الرصيد يستثني أرصدة بمبلغ ٨٣,٣٠ مليون دينار بحريني من النقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (٣١ ديسمبر ٢٠١٦): ٨٤,٤٠ مليون دينار بحريني) المحفوظ به لغرض إستيفاء نسبة الإحتياطي النقدي التي وضعتها البنوك المركزية.

١٦. المطلوبات الطارئة والالتزامات المصرفية

يقوم البنك بإصدار تسهيلات إئتمانية لزبائنه كما يضمن أداء الزبائن عن طريق إصدار خطابات إعتقاد إحتياطية و ضمانات لأطراف ثالثة. إن المبالغ المتعاقد عليها في هذه الأدوات المالية تمثل الحد الأقصى للمخاطر الإئتمانية المحتملة التي قد تنجم إذا أخفقت الأطراف الأخرى في إلتزاماتها المتعاقد عليها. إلا أن هذه التعرضات للمخاطر الإئتمانية للمطلوبات الطارئة تقل بمقدار الضمانات وال ضمانات المقابلة التي تم الحصول عليها والصادرة من أطراف أخرى. كما أن قدراً كبيراً من هذه المطلوبات تنقضي أجلها دون أن يتم سحبها. ونتيجة لذلك فإن القيمة الإسمية الأصلية ال المتعاقد عليها لا تمثل في حد ذاتها المخاطر الإئتمانية الفعلية المستقبلية كما لا تمثل جزءاً من متطلبات السيولة للبنك.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

١٦. المطلوبات الطارئة والالتزامات المصرفية (تتمة)

على أساس مقدار الرسوم المحتسبة وبالأخذ في الاعتبار أسعار الفائدة ومواعيد الاستحقاق مع أي تغيير في الجودة الائتمانية للأطراف المقابلة، فقد تقرر أن القيمة العادلة للمطلوبت الطارئة والتزامات القروض غير المسحوبة ليست ذات قيمة جوهرية.

٢٠١٦	٢٠١٧	كما في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
الالتزامات الطارئة		
٢٧,٤٩٢	٣٣,٥٥٨	التزامات في خطابات اعتماد مستندية معززة ضمانات:
٤٣,٨١٥	٤٨,٦٦٢	مضمونة من البنوك
١١٤,٢٧٨	١١٧,٢٤٩	أخرى
١٨٥,٥٨٥	١٩٩,٤٦٩	المجموع
الالتزامات المصرفية		
٥٨,١٩٥	٨٢,٨٨٣	التزامات القروض غير المسحوبة عقود آجلة:
-	٨,٠٠٠	ودائع من البنوك
٥٨,١٩٥	٩٠,٨٨٣	المجموع
٢٤٣,٧٨٠	٢٩٠,٣٥٢	المجموع الكلي

١٧) الأدوات المشتقة والأدوات المالية للعمليات الأجنبية

يستخدم البنك أدوات مالية متعددة من المشتقات والعملات الأجنبية بغرض المتاجرة وإدارة الموجودات والمطلوبات والتحوط. وتشتمل هذه الأدوات في المرتبة الأولى على عقود مستقبلية وعقود آجلة ومقايضات وعقود خيار.

العقود المستقبلية والعقود الآجلة هي التزامات لبيع أو شراء الأدوات المالية أو العملات الأجنبية في المستقبل بعائد أو بسعر محدد ويمكن تسديدها نقداً أو بالتسليم. عقود المقايضة هي التزامات مالية تسدد نقداً في تاريخ أو تواريخ مستقبلية التزامات أسعار الفائدة أو العملات الأجنبية بناءً على الفوارق بين مؤشرات مالية معينة. وذلك بخصوص القيمة الاسمية الأصلية. عقود الخيارات تعطي صاحبها، مقابل عمولة يدفعها، حق الاختيار ولكن ليس الالتزام، ببيع أو شراء إحدى الأدوات المالية أو العملات خلال مدة محددة وبسعر محدد.

فيما يتعلق بأدوات المشتقات المالية والعملات الأجنبية فإن المبالغ الاسمية الأصلية لاتمثل أرصدة معرضة لمخاطر الإئتمان أو مخاطر السوق. وإنما تمثل حجم العمليات وتعد مؤشراً لنشاطات البنك. وهي في الوقت نفسه تستخدم لقياس التغيرات في قيمة أدوات المشتقات المالية وتحديد التدفقات المالية التي يتم تبادلها.

إن كلفة الاستبدال هي كلفة استبدال تلك الأدوات المالية التي لها قيمة سوقية إيجابية للبنك مع تقدير التغيير المستقبلي المحتمل في قيمة العقود. وتعكس كلفة الاستبدال الخسائر الائتمانية القصوى إذا أخفقت جميع الأطراف في القيام بالتزاماتها. وبالنسبة للخيارات المباعة فليس هناك مخاطر إئتمانية لأنها تمثل تعهدات البنك. وتمثل القيمة العادلة مجموع التدفقات النقدية الموجبة أو السالبة والتي قد تنتج في حال قيام البنك بإنهاء ما له وما عليه من التزامات في سوق منظم كما في تاريخ هذا التقرير. تم احتساب القيمة العادلة لأدوات المشتقات المالية مثل مقايضة سعر الفائدة وعقود أسعار الفائدة الآجلة باستخدام معادلات التدفقات النقدية المخصومة المبينة على عوائد السوق السائدة لأدوات مماثلة وبنفس موعد الاستحقاق لكل أداة. وتم تقييم العقود المستقبلية وعقود العملات الأجنبية وخيارات سعر الفائدة باستخدام سعر السوق والنماذج المناسبة لتقييم الخيارات.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(١٧) الأدوات المشتقة والأدوات المالية للعملة الأجنبية (تتمة)

(أ) فيما يلي ملخص لكل نوع للمبالغ الإجمالية الإسمية وكلفة الاستبدال والقيمة العادلة لكل نوع من المشتقات المالية والعملة الأجنبية :

القيمة العادلة		كلفة الاستبدال		العقود/المبالغ الإسمية الأصلية		كما في ٣١ ديسمبر
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	بالآلاف الدنانير البحرينية
عقود متعلقة بأسعار الفائدة						
١,١٦٠	٢,١٦٤	١,١٦٠	٢,١٦٤	٦٤٤,٦٨٩	٦٥١,٢٧٥	مقايضات أسعار الفائدة
١,١٦٠	٢,١٦٤	١,١٦٠	٢,١٦٤	٦٤٤,٦٨٩	٦٥١,٢٧٥	المجموع
عقود متعلقة بالعملة الأجنبية						
١,٣٤٦	٣٣٧	١,٥٦٩	٨٦١	٢٥٩,٠٤٨	٢٩٣,١٦٨	عقود فورية وأجلة
٢٣٠	٥٧٢	٧٢٦	١,١٥٤	٣١٣,٧٥٨	٤٩٠,٢٥٤	مقايضات أسعار الصرف
-	(٩)	-	-	-	٩٠٥	خيارات
١,٥٧٦	٩٠٠	٢,٢٩٥	٢,٠١٥	٥٧٢,٨٠٦	٧٨٤,٣٢٧	المجموع
٢,٧٣٦	٣,٠٦٤	٣,٤٥٥	٤,١٧٩	١,٢١٧,٤٩٥	١,٤٣٥,٦٠٢	المجموع الكلي

(ب) فيما يلي توزيع لإستحقاق المشتقات وأدوات العملة الأجنبية على أساس مبالغ العقود والمبالغ الإسمية المتفق عليها:

٢٠١٦		٢٠١٧		كما في ٣١ ديسمبر	
أكثر من سنة	لغاية سنة واحدة	أكثر من سنة	لغاية سنة واحدة	أكثر من سنة	لغاية سنة واحدة
عقود متعلقة بأسعار الفائدة					
٦٤٤,٦٨٩	٦٤٤,٦٨٩	-	٦٥١,٢٧٥	٦٥١,٢٧٥	-
٦٤٤,٦٨٩	٦٤٤,٦٨٩	-	٦٥١,٢٧٥	٦٥١,٢٧٥	-
عقود متعلقة بالعملة الأجنبية					
٢٥٩,٠٤٨	-	٢٥٩,٠٤٨	٢٩٣,١٦٨	٧٣,٩٥٤	٢١٩,٢١٤
٣١٣,٧٥٨	-	٣١٣,٧٥٨	٤٩٠,٢٥٤	-	٤٩٠,٢٥٤
-	-	-	٩٠٥	-	٩٠٥
٥٧٢,٨٠٦	-	٥٧٢,٨٠٦	٧٨٤,٣٢٧	٧٣,٩٥٤	٧١٠,٣٧٣
١,٢١٧,٤٩٥	٦٤٤,٦٨٩	٥٧٢,٨٠٦	١,٤٣٥,٦٠٢	٧٢٥,٢٢٩	٧١٠,٣٧٣

(١٨) الإلتزامات الرأسمالية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغت إلتزامات المصروفات الرأسمالية ١,٠٠٠ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١,٠٠٥ مليون دينار بحريني).

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(١٩) العقارات والمعدات

بآلاف الدنانير البحرينية	أراضي	مباني	أثاث ومعدات	المجموع
التكلفة	٩٦٧	٢٥،٤٨٧	١٨،١٦٣	٤٤،٦١٧
الاستهلاك المتراكم	-	(١٨،٠٠٩)	(١٣،٥٥٧)	(٣١،٥٦٦)
صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	٩٦٧	٧،٤٧٨	٤،٦٠٦	١٣،٠٥١
صافي القيمة الدفترية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٩٦٧	٧،٨٦٩	٣،٥٨٥	١٢،٤٢١

بلغ مجموع مصروفات الإستهلاك لعام ٢٠١٧ مبلغ ١،٧٦ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: ١،٦٥ مليون دينار بحريني). يشمل ما ذكر أعلاه الأعمال الرأسمالية تحت الأنشاء بالتكلفة. وعندما يكون الأصل جاهزاً للاستخدام، فإنه يتم رسمته واستهلاكه وفقاً لسياسات البنك.

(٢٠) رأس المال

كما في ٣١ ديسمبر	٢٠١٧	٢٠١٦	
رأس المال المصرح به	١٥٠،٠٠٠،٠٠٠	١٥٠،٠٠٠،٠٠٠	١٥٠،٠٠٠،٠٠٠
رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل	١٠٥،٤٠٩	١١٥،٩٥٠	١٠٥،٤٠٩
رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل	١٠٥،٤٠٩	١١٥،٩٥٠	١٠٥،٤٠٩
كما في ٣١ ديسمبر: ١،٥٠٠،٠٠٠،٠٠٠ (٢٠١٦ عام ١،٥٠٠،٠٠٠،٠٠٠) أسهم عادية بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم			
كما في ٣١ ديسمبر: ١،٥٠٤،٠٨٩،٦٠٠ (٢٠١٦: ١،٥٠٤،٠٨٩،٦٠٠) أسهم بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم			
كما في ٣١ ديسمبر: ١،٢٧٥،٤٤٨،٤١٦ (٢٠١٦: ١،٢٧٥،٤٤٨،٤١٦) أسهم عادية بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم			
كما في ٣١ ديسمبر: ١،١٥٩،٤٩٨،٥٦٠ (٢٠١٦: ١،١٥٩،٤٩٨،٥٦٠) أسهم بقيمة ١٠٠ فلس لكل سهم**			

* تمت الموافقة في اجتماع الجمعية العمومية السنوي العادي والاجتماع غير الاعتيادي لسنة ٢٠١٦، والذي عقد بتاريخ ٨ مارس ٢٠١٧ على زيادة رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل من خلال إصدار أسهم منحة بنسبة واحد لكل عشرة أسهم صادرة وذلك بمبلغ ١١،٥٩ مليون دينار بحريني.

**أوصى مجلس الإدارة زيادة رأسمال البنك الصادر والمدفوع إلى ١٤٠،٣٠ مليون دينار بحريني من خلال إصدار أسهم منحة وذلك بمعدل سهم إضافي واحد لكل عشرة أسهم مملوكة تبلغ قيمتها ١٢،٧٦ مليون دينار بحريني. وستكون هذه الأسهم على قدم المساواة مع جميع الأسهم الأخرى بالنسبة للأرباح النقدية والتوزيعات المستقبلية. وقد تم اقتراح أن يتم إصدار أسهم المنحة هذه من خلال استخدام مبلغ ١٢،٧٦ مليون دينار بحريني من الاحتياطي العام.

نظام حوافز الموظفين بالأسهم

خلال اجتماع الجمعية العامة العادية لعام ٢٠١٤ والذي عقد في ١١ مارس ٢٠١٥، وتطبيقاً لممارسات المكافآت السليمة لمصرف البحرين المركزي، تمت الموافقة على نظام حوافز الموظفين بالأسهم "النظام". وعليه تم إصدار ١٩،١٠٤،٠٠٠ سهم عادي بمبلغ ١،٩١ مليون دينار بحريني في عام ٢٠١٥ إلى ان بي حوافز ش س و، وهي شركة ذات غرض معين، لتقوم بالأحتفاظ بحقوق الأسهم تحت هذا النظام. ومنذ ذلك الحين، قام البنك بتخصيص ١٥،٦٥٩،١٦٧ سهم للموظفين تحت إطار هذا النظام. تستحق الأسهم المخصصة تحت النظام للأرباح النقدية وأسهم المنحة وتخضع لشروط الغرامات والاسترداد للنظام. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، يوجد ١٥،٦٥٩،١٦٧ سهماً غير مخصص (٢٠١٦: ١٦،٤٤٢،٢٣٨ سهماً). ويتم إقتطاع الأسهم غير المخصصة تحت النظام من حقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢٠ رأس المال (تنمة)

توزيع الأسهم العادية: الجدول التالي يوضح عدد الأسهم والمساهمين، ونسبة مجموع الأسهم القائمة حسب الفئات التالية:

٢٠١٦		٢٠١٧		٢٠١٧		كما في ٣١ ديسمبر
% من مجموع عدد الأسهم	عدد المساهمين	عدد الأسهم	% من مجموع عدد الأسهم	عدد المساهمين	عدد الأسهم	
أقل من ١%	١,١٣٤	٣٥٠,٣٥٢,٤٨٦	٣٠,٣%	١,١٤٢	٣٨٧,٠٠٢,٢٥٣	أقل من ١%
١% إلى أقل من ٥%	٨	١٧٠,٦٥٧,٧٧٠	١٤,٦%	٨	١٨٦,١٠٩,٠٣٠	١% إلى أقل من ٥%
٥% إلى أقل من ١٠%	-	-	-	-	-	٥% إلى أقل من ١٠%
١٠% إلى أقل من ٢٠%	١	١٢٦,١٧٠,٤٣٢	١٠,٩%	١	١٣٨,٧٨٧,٤٧٤	١٠% إلى أقل من ٢٠%
٢٠% إلى أقل من ٥٠%	١	٥١٢,٣١٧,٨٧٢	٤٤,٢%	١	٥٦٣,٥٤٩,٦٥٩	٢٠% إلى أقل من ٥٠%
٥٠% وأكثر	-	-	-	-	-	٥٠% وأكثر
المجموع	١,١٤٤	١,١٥٩,٤٩٨,٥٦٠	١٠٠,٠%	١,١٥٢	١,٢٧٥,٤٤٨,٤١٦	المجموع

توزيع الأسهم العادية حسب جنسية المساهم:

٢٠١٦		٢٠١٧		٢٠١٧		كما في ٣١ ديسمبر
% من مجموع عدد الأسهم	عدد المساهمين	عدد الأسهم	% من مجموع عدد الأسهم	عدد المساهمين	عدد الأسهم	
٩٤,٦%	١,٠٢٩	١,٠٩٧,٥١٠,١٦٠	٩٦,٦%	١,٠٦٩	١,٢٣٣,١٣٩,٧٠٨	بحرينيين
٥,٣%	٨٩	٦١,١٩٦,٧٦٩	٣,٣%	٧٤	٤٢,٠٩٠,٢١٨	دول مجلس التعاون الأخرى
٠,١%	٢٦	٧٩١,٦٣١	٠,١%	٩	٢١٨,٤٩٠	أخرى
المجموع	١,١٤٤	١,١٥٩,٤٩٨,٥٦٠	١٠٠%	١,١٥٢	١,٢٧٥,٤٤٨,٤١٦	المجموع

تملك شركة ممتلكات البحرين القابضة والتي تمتلكها حكومة مملكة البحرين بنسبة ١٠٠% ما نسبته ٤٤,٢% من رأس مال البنك، وتمتلك هيئة التأمين الإجتماعي بمملكة البحرين ١٠,٩%. بينما يمتلك النسبة المتبقية من رأس المال وبشكل رئيسي مواطنون بحرينيون ومؤسسات منشأة بمملكة البحرين.

(٢١) الإحتياطيات

(أ) الإحتياطي القانوني

وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لعام ٢٠٠١. يتم تخصيص ١٠% من صافي الأرباح إلى الإحتياطي القانوني. ولا يعتبر الإحتياطي القانوني قابلاً للتوزيع إلا حسب المادة ٢٢٤ من هذا القانون. ويمكن التوقف عن هذا التخصيص إذا وصل هذا المخصص نسبة ٥٠% من رأس المال الصادر والمدفوع. وقد أوصى مجلس الإدارة للسادة المساهمين بتحويل مبلغ ٦,٣٨ مليون دينار بحريني من الإحتياطي العام للإحتياطي القانوني.

(ب) الإحتياطي العام

تم عمل هذا الإحتياطي وفقاً للنظام الأساسي الخاص بالبنك. وهو ما يؤكد إلتزام المساهمين تجاه تعزيز قاعدة رأس المال.

(ت) إحتياطي القيمة العادلة

يتضمن إحتياطي القيمة العادلة صافي التغيرات التراكمية في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع باستثناء خسائر انخفاض القيمة حتى يتم إلغاء احتساب الاستثمار أو يعتبر منخفض القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢١) الإحتياطيات (تتمة)

ث) مخصص الهبات والتبرعات

بناءً على توصيات مجلس الإدارة وموافقة المساهمين يتم تحويل مبلغ من أرباح العام إلى هذا الإحتياطي. ويمثل هذا الإحتياطي مبالغ الهبات والتبرعات غير المستخدمة، التي تم الموافقة عليها من قبل المساهمين.

ج) علاوة إصدار

وخلال السنة، قام البنك بتخصيص ٦,٥٤٨,٥٧٤ سهم عادي بقيمة إسمية بلغت ٠,٦٥ مليون دينار بحريني للموظفين تحت إطار نظام حوافز الموظفين بالأسهم، والذي نتج عنه علاوة إصدار بقيمة ٤,٠٢ مليون دينار بحريني.

(٢٢) التخصيصات المقترحة

تم اقرار تخصيصات عام ٢٠١٦ في آخر اجتماع للجمعية العمومية السنوي والمنعقد بتاريخ ٨ مارس ٢٠١٧.

(٢٣) إيرادات الفوائد ومصروفات الفوائد

أ) إيرادات الفوائد

٢٠١٦	٢٠١٧	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٣٤,٤٥٧	٣٨,٩٩٤	قروض وسلفيات لغير البنوك
٣,٤٠٣	٤,٤٠٨	قروض وسلفيات للبنوك
١١,١٩٠	١٣,٦١٩	سندات الخزينة
١,٢٣٢	١,٣٩٠	إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٣٧,٦٩٧	٤٣,٣٤٢	أوراق مالية استثمارية
١٥٨	٣٤٠	أصول مشتقة محتفظ بها لإدارة المخاطر
٨٨,١٣٧	١٠٢,٠٩٣	المجموع

ب) مصروفات الفوائد

٢٠١٦	٢٠١٧	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
١٨,٦٨٨	٢١,٦٨٥	ودائع العملاء
٢,٧٩٠	٦,٠٦٥	إيداعات من البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
١٨٠	٥٣٠	قروض بموجب إتفاقيات إعادة الشراء
٤٨٩	٧٤٤	مطلوبات مشتقة محتفظ بها لإدارة المخاطر
٢٢,١٤٧	٢٩,٠٢٤	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢٤) إيرادات أخرى

٢٠١٦	٢٠١٧	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
		(أ) رسوم وعمولات
٩,٥٥٧	١١,٣٣٢	رسوم وعمولات على القروض والسلفيات
١٤٥	١٥٨	عمولات من بيع صناديق مدارة
٧,٠٨٣	٧,٦٧٠	رسوم وعمولات أخرى
(٤,٤٤٢)	(٥,٠٦٠)	ناقصاً: رسوم وعمولات مدفوعة
١٢,٣٤٣	١٤,١٠٠	المجموع الجزئي
		(ب) إيرادات تشغيلية أخرى
٤,٥٩٧	٤٧٧	أرباح من بيع استثمارات متوفرة للبيع
(١١٤)	٩٩	خسائر من إستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة
٤,٠٤٢	٣,١٧٠	أرباح أسهم
٥,٢٤٩	٥,١٥١	أرباح عمليات الصرف وفروقات التحويل
٣٧	٤٤٦	أرباح من المتاجرة في أوراق مالية متداولة ومن المشتقات
٢,٩٨٥	٣,٧٥٣	حصة البنك من أرباح شركات زميلة
١,٧٤٤	٤,٢٠٤	إيرادات أخرى
١٨,٥٤٠	١٧,٣٠٠	المجموع الجزئي
٣٠,٨٨٣	٣١,٤٠٠	مجموع الإيرادات الأخرى

(٢٥) تكلفة الموظفين

٢٠١٦	٢٠١٧	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
١٨,٣٠٠	١٧,١٢٠	رواتب وعلاوات ومكافآت أداء
٢,٠٥٨	١,٥٦٤	الضمان الإجتماعي ومكافأة نهاية الخدمة
٣,٢٩٧	٢,٢١٨	السكن ومزايا أخرى
٢٤٨	٤٠١	أخرى
٢٣,٩٠٣	٢١,٣٠٣	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢٦) صافي المراكز المالية الهامة المفتوحة بالعملات الأجنبية

٢٠١٦	٢٠١٧	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
(بآلاف الدنانير البحرينية)		
١٨,٣٤٤	٦٥,١٤٩	دولار أمريكي (صافي أصول) - غير مغطاة
٤,١٧٢	١,٣٩٨	درهم إماراتي (صافي أصول) - غير مغطاة
١٤,٢٥١	٦٣٧	ريال سعودي (صافي أصول) - غير مغطاة
١٠,٦٣٨	٦,٥٨١	ريال قطري (صافي أصول) - غير مغطاة

للدينار البحريني سعر صرف ثابت مقابل الدولار الأمريكي.

(٢٧) الإفصاح عن الأطراف ذوي العلاقة

بعض الأطراف ذوي العلاقة بالبنك (المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وعائلاتهم والشركات التي هم مالكون رئيسيين لها وأعضاء الإدارة التنفيذية والشركات الزميلة) هم زبائن للبنك في سياق العمل الاعتيادي. تمت المعاملات مع هؤلاء الأطراف على أسس تجارية بحتة. أعضاء الإدارة التنفيذية الرئيسيين هم الذين لديهم السلطة والمسئولية تجاه التخطيط والتوجيه والتحكم في أنشطة البنك. وبالتحديد هؤلاء الأشخاص هم الرئيس التنفيذي والأشخاص الذين يتبعون له مباشرة. شملت الأرصدة الخاصة بالمعاملات المرتبطة بالأطراف ذوي العلاقة في نهاية العام والمعاملات التي تمت معهم خلال العام مع البنك مايلي:

شركات زميلة		أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية		مساهم رئيسي وشركات ذات علاقة		كما في ٣١ ديسمبر
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	بآلاف الدنانير البحرينية
-	٣٨,٩٤١	١٤,٠٥١	٤,٢٣٠	١٨٦,٧٨٢	٢٥١,٢٩٥	قروض وسلفيات
٥٠,٠٧٦	٥١,٥٧٧	-	-	١,٤٤٩,٦٤٢	١,٣٥٣,٧٩٧	سندات الخزينة وسندات دين وأسهم
٤,٤٤١	٥,٩٣٦	٤٦,٥٦١	٣٠,١٠١	١١٤,٢٦٠	٢٢٩,١٦٢	ودائع الزبائن
-	-	٥,٩١٥	١٠,٦٥٩	٨٨,٧٨٥	٩٢,٣٩٥	مطلوبات طارئة لإلتزامات غير قابلة للنقض
-	-	-	-	-	-	وضمانات والتزامات أخرى
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
-	٣٨,٨٠٠	١٨,٨٩٢	٨,٤٧٩	٥,٥١٣	١١٦,٠٩٦	بآلاف الدنانير البحرينية
٣٧,٦٦١	-	١٨,٤٩٩	١٤,٩٣٧	٣٥,٤٥٨	٧٩,٦٠٢	قروض قدمت
-	-	٨,٧٦٨	(٣,٣٦٣)	٥٢,٤١٩	٢٨,٠١٩	قروض سددت
١٠,٠٠٠	-	-	-	١,٢٥٢,٨٢٩	٧٤٢,٢٢٩	صافي الزيادة/ (النقص) في السحب على المكشوف
-	-	-	-	١,١٧٦,٩٣٢	٨٣٨,٠٧٤	سندات الخزينة وسندات دين وأسهم مشتراه
٣٠٥	٧٤٩	٢٩٦	٢٢٤	٥٩,٣٠٦	٥٩,٦٣٣	سندات الخزينة وسندات دين وأسهم استحققت/ بيعت
٣١	٤٠	٣٩٢	٢٤٧	٤٥٣	١,٦٢٥	إيرادات الفوائد
٢,٩٨٥	٣,٧٥٣	-	-	-	-	مصروفات الفوائد
-	-	-	-	٨٤	٣٢١	حصة البنك في أرباح شركات زميلة
-	-	٣١٣	٢٧٥	١٦٧	١٦٨	أرباح أسهم
-	-	٥,٤٨٥	٣,٠٢٥	-	-	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة و رسوم حضور لجان المجلس
-	-	٦٥١	٢٤٨	-	-	مزايا للموظفين قصيرة الأجل
-	-	-	-	-	-	مزايا تقاعدية

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٢٧) الإفصاح عن الأطراف ذوي العلاقة (تتمة)

خلال السنة، تم احتساب مخصص لانخفاض القيمة بمبلغ ٦،٣٥ مليون دينار بحريني (١٦،٨٩ مليون دولار أمريكي) (٢٠١٦: لا شيء) مقابل الأرصدة القائمة مع الأطراف ذوي العلاقة. يعتبر البنك طرفاً حكومياً ذي علاقة وذلك بموجب التعريفات التي يقدمها معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤)، كون أحد كبار مساهميه مملوك من قبل الحكومة. بالإضافة لتعرضات الحكومة المذكورة أعلاه، وفي سياق عمله الاعتيادي، يقدم البنك قروضاً تجارية، وخدمات إدارة السيولة وخدمات بنكية أخرى، كما يستفيد من خدمات تقدمها عدة جهات شبه حكومية أخرى، ومن شركات تملكها الحكومة في مملكة البحرين.

(٢٨) أصول تحت الخدمات الإدارية

لا يتم تضمين في بيان المركز المالي الأصول تحت الخدمات الادارية الخاصة بالزبائن والتي ليس للبنك حق قانوني فيها. كما في تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغت الأموال تحت الخدمات الادارية ١٠٧،٧٩ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١١٣،٩٧ مليون دينار بحريني).

(٢٩) التوزيع الجغرافي

المطلوبات الطارئة والإلتزامات المصرفية		المطلوبات		الموجودات		كما في ٣١ ديسمبر بالآلاف الدنانير البحرينية
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
٧٠٦،٠٦٩	٩٤٧،٤١٢	٢،٤٧٤،٥٣٢	٢،٥٣١،٥٣١	٢،٨٨١،٥٥٣	٢،٩٣٠،٨٥٥	دول مجلس التعاون الخليجي
٢٦٠،٤٠١	٢٢٦،٣٩١	١٠،٣٧٥	٢٦،٧٧٣	١٢،٢٢٤	١٢٥،٦٢٧	الولايات المتحدة الأمريكية
٤٩٠،٠٠٢	٥٤٠،٧٧٢	٦٦،١٠١	٣٩،١٢٦	٥٤،٥٦١	٨،٠٩٠	أوروبا
٤،٨٠٣	١١،٣٧٩	١١،٣٩٧	٥٦،١٦٩	٢٨،٧٦٣	٣٦،٩٧١	باقي دول العالم
١،٤٦١،٢٧٥	١،٧٢٥،٩٥٤	٢،٥٦٢،٤٠٥	٢،٦٥٣،٥٩٩	٢،٩٧٧،١٠١	٣،١٠١،٥٤٣	المجموع

(٣٠) التوزيع القطاعي

المطلوبات الطارئة والإلتزامات المصرفية		المطلوبات		الموجودات		كما في ٣١ ديسمبر بالآلاف الدنانير البحرينية
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
٨٧،٤٦١	٧٠،١٦٥	٤٢٤،٦٨٧	٤٤٣،٩٨٢	١،٦٥٦،١٧٢	١،٦٠٦،٤٦٢	حكومة
٣١،٦٨٩	٧٣،١٧٨	١٥٧،٥٨٣	١٤٩،٧٤٨	١١٦،٧٨٨	١٣٣،٩٧٤	الصناعة والتجارة
١،٢٦٩،٧٠٣	١،٥١٧،٢٨٢	٤٩٢،٦٠٨	٥١١،٤٧٨	٥٩٠،٠٦٧	٦٠٥،٦١٣	بنوك ومؤسسات مالية
٣٤،٨٠٤	٣٥،٦٢٥	٩٢،٦١٢	٩٧،٨٨٢	٨٢،٣٦٧	٧٧،٦٢٨	بناء
٤٩٤	٢،٣٣٦	١،٢٥٢،٢٨٧	١،٢٣١،٦٧٩	٣٨٩،٩٤١	٤٢٢،٨٧٥	شخصي
٣٧،١٢٤	٢٧،٣٦٨	١٤٢،٦٢٨	٢١٨،٨٣٠	١٤١،٧٦٦	٢٥٤،٩٩١	أخرى
١،٤٦١،٢٧٥	١،٧٢٥،٩٥٤	٢،٥٦٢،٤٠٥	٢،٦٥٣،٥٩٩	٢،٩٧٧،١٠١	٣،١٠١،٥٤٣	المجموع

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣١) تمرکز مخاطر الائتمان

فيما يلي تمرکز مخاطر الائتمان حسب القطاعات وحسب التوزيع الجغرافي:

(أ) حسب القطاعات:

		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧						بآلاف الدنانير البحرينية	
المجموع	أخرى	شخصي	بناء	بنوك/ مؤسسات مالية	الصناعة/ التجارة	حكومات البحرین	أخرى		
الموجودات									
٨٨,٢٣٣	-	-	-	٨٨,٢٣٣	-	-	-	أرصدة لدى البنوك المركزية	
٤١٩,٩٢٣	-	-	-	-	-	١٠,٠١١	٤٠٩,٩١٢	سندات الخزينة	
إيداعات لدى البنوك									
١٧٤,٠٠٩	-	-	-	١٧٤,٠٠٩	-	-	-	والمؤسسات المالية الأخرى	
١,٢٢٦,٨٥٠	١٩٩,٠٩٠	٤٢٢,٠٨٦	٧٦,٧٤٣	١٨٦,٣٥٠	١٢٣,٢٣٦	-	٢١٩,٣٤٥	قروض وسلفيات	
١,٠١٧,٩٠٨	١١,٥٢١	-	-	٥٣,٣٥٦	١,٨٨٣	٣١,٦٨٥	٩١٩,٤٦٣	أوراق مالية إستثمارية	
٤٠,٨٨٧	١٨,٥٦٧	٨٩٢	٥٨	٥,١١٦	٢٠٨	١٣٨	١٥,٩٠٨	فوائد مستحقة وموجودات أخرى	
٢,٩٦٧,٨١٠	٢٢٩,١٧٨	٤٢٢,٩٧٨	٧٦,٨٠١	٥٠٧,٠٦٤	١٢٥,٣٢٧	٤١,٨٣٤	١,٥٦٤,٦٢٨	مجموع الموجودات	
المطلوبات الطارئة									
٢٩٠,٣٥٢	٢٧,٣٦٨	١,٤٧٠	٣٥,٦٢٥	٨٩,٥٤٤	٦٦,١٨٠	٩٧	٧٠,٠٦٨	وإلتزامات البنكية	
١,٤٣٥,٦٠٢	-	٨٦٦	-	١,٤٢٧,٧٣٨	٦,٩٩٨	-	-	المشتقات (المبالغ الإسمية)	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦									
		بآلاف الدنانير البحرينية							
المجموع	أخرى	شخصي	بناء	بنوك/ مؤسسات مالية	الصناعة/ التجارة	حكومات البحرین	أخرى		
الموجودات									
٨٩,٨٩٢	-	-	-	٨٩,٨٩٢	-	-	-	أرصدة لدى البنوك المركزية	
٤٨٦,٨٠٢	-	-	-	-	-	١٠,٠٠٢	٤٧٦,٨٠٠	سندات الخزينة	
إيداعات لدى البنوك									
١٦٠,٩٠٠	-	-	-	١٦٠,٩٠٠	-	-	-	والمؤسسات المالية الأخرى	
١,٠٣١,٩٢٦	٩٣,٤٦٩	٣٨٩,٣٤٤	٨٠,٩٦٦	١٦٦,٣٢٢	١٠٩,٨٢٧	-	١٩١,٩٩٨	قروض وسلفيات	
١,٠٤٣,٣٤٦	١,٨٧٦	-	٢٦٣	٧٧,٧٢٩	١,٨٨٨	٩,٣٣٩	٩٥٢,٢٥١	أوراق مالية إستثمارية	
٣٨,٠٧١	١٦,٩٩١	٥٩٧	٢٨٧	٤,٢٢٦	١٨٨	٤	١٥,٧٧٨	فوائد مستحقة وموجودات أخرى	
٢,٨٥٠,٩٣٧	١١٢,٣٣٦	٣٨٩,٩٤١	٨١,٥١٦	٤٩٩,٠٦٩	١١١,٩٠٣	١٩,٣٤٥	١,٦٣٦,٨٢٧	مجموع الموجودات	
المطلوبات الطارئة									
٢٤٣,٧٨٠	٣٧,١٢٤	٤٩٤	٣٤,٨٠٤	٥٢,٢٠٨	٣١,٦٨٩	-	٨٧,٤٦١	وإلتزامات البنكية	
١,٢١٧,٤٩٥	-	-	-	١,٢١٧,٤٩٥	-	-	-	المشتقات (المبالغ الإسمية)	

الأرصدة كما في نهاية السنة تمثل الوضع خلال السنة. ولهذا لم يتم الإفصاح عن متوسط المبالغ بشكل منفصل.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣١) تمرکز مخاطر الائتمان (تتمة)

المبالغ المذكورة أعلاه تشمل على تسهيلات لدى الزبائن والأطراف المقابلة، وهي تفوق نسبة ١٥% من قاعدة رأسمال البنك. وهذه التسهيلات إما أنها قد حظيت بموافقة مصرف البحرين المركزي أو أنها معفاة حسب سياسة مصرف البحرين المركزي بالنسبة للتسهيلات الكبيرة. ويبين الجدول التالي تفاصيل هذه التسهيلات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧:

الزبون	نوعية الزبون	مجموع التسهيلات
زبون أ	سيادي	١,٤٠١,٩٦٢
زبون ب	سيادي	٢١٢,٩٩٧
زبون ج	بنك مركزي	١٨٤,٤١٣
زبون ح	سيادي	٩٦,٥٩٧
زبون خ	بنك	٧٤,٠٥٠

(ب) حسب التوزيع الجغرافي:

الموجودات	دول مجلس التعاون الخليجي	الولايات المتحدة الأمريكية	أوروبا	باقي دول العالم	المجموع
أرصدة لدى البنوك المركزية	٨٨,٢٣٣	-	-	-	٨٨,٢٣٣
سندات الخزانة	٤١٩,٩٢٣	-	-	-	٤١٩,٩٢٣
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	١٦٣,٧٤٦	٣,٩١٧	٥٠,٧٩	١,٢٦٧	١٧٤,٠٠٩
قروض وسلفيات	١,١١٦,٩٦٨	٩٤,٩٨١	-	١٤,٩٠١	١,٢٢٦,٨٥٠
أوراق مالية استثمارية	٩٧٢,٦٤٤	٢٤,٥٥٧	-	٢٠,٧٠٧	١,٠١٧,٩٠٨
فوائد مستحقة وموجودات أخرى	٣٥,٨١٦	٢,١٧٢	٢,٨٠٥	٩٤	٤٠,٨٨٧
مجموع الموجودات	٢,٧٩٧,٣٣٠	١٢٥,٦٢٧	٧,٨٨٤	٣٦,٩٦٩	٢,٩٦٧,٨١٠
المطلوبات الطارئة والالتزامات البنكية	٢٦٤,١٤٩	٦٧	٢٢,٩٤٦	٣,١٩٠	٢٩٠,٣٥٢
المشتقات (المبالغ الاسمية)	٦٨٣,٢٦٣	٢٢٦,٣٢٤	٥١٧,٨٢٦	٧,١٨٩	١,٤٣٤,٦٠٢

الموجودات	دول مجلس التعاون الخليجي	الولايات المتحدة الأمريكية	أوروبا	باقي دول العالم	المجموع
أرصدة لدى البنوك المركزية	٨٩,٨٩٢	-	-	-	٨٩,٨٩٢
سندات الخزانة	٤٨٦,٨٠٢	-	-	-	٤٨٦,٨٠٢
إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى	١٣٥,٥٤٩	١,٥٩٦	٢٣,٠٩٢	٦٦٣	١٦٠,٩٠٠
قروض وسلفيات	٩٩٦,٤٥٧	-	١٤,٨٦٣	٢٠,٦٠٦	١,٠٣١,٩٢٦
أوراق مالية استثمارية	١,٠١١,٩٦٧	١٠,٥٩٨	١٣,٤٦١	٧,٣٢٠	١,٠٤٣,٣٤٦
فوائد مستحقة وموجودات أخرى	٣٤,٧٥٨	٣٠	٣,١٤٦	١٣٧	٣٨,٠٧١
مجموع الموجودات	٢,٧٥٥,٤٢٥	١٢,٢٢٤	٥٤,٥٦٢	٢٨,٧٢٦	٢,٨٥٠,٩٣٧
المطلوبات الطارئة والالتزامات البنكية	٢١٨,٤٨٩	٨٦	٢١,٠٤٦	٤,١٥٩	٢٤٣,٧٨٠
المشتقات (المبالغ الاسمية)	٤٨٧,٥٨٠	٢٦٠,٣١٥	٤٦٨,٩٥٦	٦٤٤	١,٢١٧,٤٩٥

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٢) مخاطر أسعار الفائدة

تعرف مخاطر أسعار الفائدة على أنها المخاطر التي تؤثر على الهوامش وصافي الفوائد المكتسبة والقيمة الاقتصادية لحقوق الملكية. صافي إيرادات الفوائد سيتأثر نتيجة لتذبذب أسعار الفائدة ، وإلى الحد الذي يختلف فيه هيكل إعادة تسعير الموجودات المدرة للفوائد عن هيكل إعادة تسعير المطلوبات. ولهذا فإن هدف البنك هو تحقيق الاستقرار في نمو الإيرادات من خلال الإدارة النشطة لموجوداته ومطلوباته وفي نفس الوقت إعداد نفسه وبشكل انتقائي للاستفادة من التغيرات قصيرة الأجل المتوقعة في أسعار الفائدة.

يعتبر مدير الخزينة مسؤولاً بصفة رئيسية عن إدارة مخاطر أسعار الفائدة. وتعد تقارير بخصوص الأوضاع والمخاطر بشكل عام تتم مراجعتها من قبل الإدارة العليا بالبنك كما يتم تعديل الأوضاع إن تطلب الأمر ذلك. وتقوم لجنة الموجودات والمطلوبات وبشكل منتظم بمراجعة تغيرات أسعار الفائدة وأثرها على الإيرادات.

تهدف عملية إدارة موجودات ومطلوبات البنك إلى إدارة مخاطر أسعار الفائدة من خلال هيكل المحافظ المضمنة وغير المضمنة في بيان المركز المالي. ويستخدم البنك وسائل مختلفة لقياس ومراقبة تعرضه إلى مخاطر أسعار الفائدة. كما يستخدم البنك التحليل الزمني من أجل قياس حساسية أسعار الفائدة على المحفظة الاستثمارية ذات الدخل الثابت. وتخضع مدة المحفظة الاستثمارية للتنبؤات الاقتصادية والاتجاهات المتوقعة لأسعار الفائدة وهوامش الربحية. وينتج عن تعديل الفترة الزمنية تغيير قيمة المحفظة (كنسبة سنوية) نتيجة لتغيير قدره ١% في العائد ثم يتم بعد ذلك استخدام مقايضات أسعار الفائدة واتفاقيات أسعار الفائدة الأجلة لإدارة مخاطر أسعار الفائدة. ويستخدم البنك تحليل فجوات أسعار الفائدة لقياس تأثير أرباحه السنوية بأسعار الفوائد نتيجة عدم توافق إعادة التسعير بين الموجودات والمطلوبات والمراكز غير المضمنة في الميزانية العمومية والتي تتأثر بحركة أسعار الفائدة.

تدرج الموجودات والمطلوبات على سلم الاستحقاق حسب تواريخ إعادة التسعير التعاقدية المتبقية أو تواريخ الاستحقاق أيهما أسبق. وتدرج ودائع العملاء التي لاتخضع لتواريخ محددة لإعادة تسعيرها أو استحقاقها لتسلسل الاستحقاق وذلك حسب تقدير البنك لإعادة تسعير هذه الودائع.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٢) مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

يبين الجدول التالي معيار إعادة التسعير ومعدل الفائدة الفعلي لفئات الموجودات والمطلوبات المختلفة:

معدل الفائدة الفعلي %	لغاية ٣ شهور	٦ - ٣ شهور	١٢ - ٦ شهر	١ - ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	غير معرضة لمخاطر أسعار الفائدة	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧		
							بآلاف الدنانير البحرينية	بالفائدة الفعالية	
الموجودات									
نقد وأرصدة									
-	-	-	-	-	-	١٠٧,٠٣٩	١٠٧,٠٣٩	-	
٢,٩٦%	١٣٤,٤٤٧	١٤٥,٨٢١	١٣٩,٦٥٥	-	-	-	-	٤١٩,٩٢٣	
لدى البنوك المركزية									
١,٥٤%	١٥٨,٩٢٣	-	-	-	-	١٧٤,٠٠٩	١٥٠,٠٨٦	-	
٣,٧٨%	٥٢٩,٧٤٢	٣١,٦٤٦	٧٨,٦٤٩	٤٩٢,٠٩٩	٩٤,٧١٤	-	-	١,٢٢٦,٨٥٠	
٤,٤٠%	٤٧,٥٤٠	-	٥٥,٤٠٨	٦١٦,٩٧٠	٢٩٧,٩٨٣	٤٩,٣٩٩	٤٩,٣٩٩	١,٠٦٧,٣٠٠	
والمؤسسات المالية الأخرى									
-	-	-	-	-	-	٩٣,٣٧١	٩٣,٣٧١	-	
-	-	-	-	-	-	١٣,٠٥١	١٣,٠٥١	-	
قروض وسلفيات									
أوراق مالية استثمارية									
إستثمارات في شركات زميلة									
وفوائد مستحقة وموجودات أخرى									
عقارات ومعدات									
							٢٧٧,٩٤٦	٣٩٢,٦٩٧	١,٠١٩,٠٦٩
							٢٧٣,٧١٢	١٧٧,٤٦٧	٨٧,٠٦٥٢
							٣,١٠١,٥٤٣		
مجموع الموجودات									
المطلوبات وحقوق الملكية									
مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى									
١,٦٥%	٣٢٩,٩٢٢	-	-	-	-	٣٨٤,٠٠٧	٥٤,٠٨٥	-	
١,٨١%	٦٧,٨٢٩	-	-	-	-	٦٧,٨٢٩	-	-	
١,١١%	٦٩٥,٢٣٢	١٦٧,١٨٥	٢٦٩,٣٦٦	٤٨,٤٠٠	٩٨٥,٠٣١	٢,١٦٥,٢١٤	٩٨٥,٠٣١	-	
-	-	-	-	-	-	٣٦,٥٧٩	٣٦,٥٧٩	-	
-	-	-	-	-	-	٤٤٧,٩١٤	٤٤٧,٩١٤	-	
							٣,١٠١,٥٤٣	١,٥٢٣,٦٠٩	-
							٤٨,٤٠٠	٢٦٩,٣٦٦	١,٠٦٠,٦٦٩
							١٦٧,١٨٥	١٠,٩٢٩,٩٨٣	٤,٣٤٦
							١٠,٢٨٢	(٢٢٢,٣٣١)	١٠,٢٨٢
							(١,٢٤٥,٦٦٣)		
فجوة حساسية معدل الفائدة للبنود المضمنة في بيان المركز المالي									
فجوة معدل الفائدة									
للبنود الغير المضمنة									
في بيان المركز المالي									
							٦٥١,٢٧٥	(٢٧٣,١٦٤)	(٣٧٨,١١١)
							-	-	-
الفجوة التراكمية لحساسية معدلات الفائدة									
							٤٢٨,٩٤٤	٤٣٩,٢٢٦	٤٤٣,٥٧٢
							-	-	١,٢٤٥,٦٦٣
							١,١٢٦,١٣٠	٤٤٣,٥٧٢	٤٤٣,٥٧٢

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٢) مخاطر أسعار الفائدة (تتمة)

المجموع	غير معرضة لمخاطر أسعار الفائدة	أكثر من ٥ سنوات	٥-١ سنوات	١٢-٦ أشهر	٦-٣ شهور	معدل الفائدة الفعلي %		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
						لغاية ٣ شهور	لغاية ٣ شهور	
الموجودات								
نقد وأرصدة								
١٠٢,٩٩٠	١٠٢,٩٩٠	-	-	-	-	-	-	لدى البنوك المركزية
٤٨٦,٨٠٢	-	-	-	١٨٣,٤٠٣	١٤٠,٥٨٣	١٦٢,٨١٦	%٢,٦٦	سندات الخزينة
إيداعات لدى البنوك								
١٦٠,٩٠٠	١٢,٣٥٢	-	-	-	١٥,٤١٦	١٣٣,١٣٢	%٠,٩٣	والمؤسسات المالية الأخرى
٣٤٩	-	-	-	-	-	٣٤٩	-	أوراق مالية متداولة
١,٠٣١,٩٢٦	-	٨٠,٧١٧	٣٢١,٦٢٤	٤٧٣,٣٠٥	٣٦,٨٨٢	٥٤٥,٣٩٨	%٣,٤٧	قروض وسلفيات
أوراق مالية استثمارية								
١,٠٩٢,٩٢٣	٤٩,٨٨٠	٢٨١,٨٧٩	٦٠٦,٦٤٣	١٣٤,٧٨١	-	١٩,٧٤٠	%٤,٠٧	إستثمارات في شركات زميلة
٨٨,٧٩٠	٨٨,٧٩٠	-	-	-	-	-	-	وفوائد مستحقة وموجودات أخرى
١٢,٤٢١	١٢,٤٢١	-	-	-	-	-	-	عقارات ومعدات
٢,٩٧٧,١٠١	٢٦٦,٤٣٣	٣٦٢,٥٩٦	٩٢٨,٢٦٧	٣٦٥,٤٨٩	١٩٢,٨٨١	٨٦١,٤٣٥		مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية								
مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى								
٣٧٣,٨١٤	٧٤,١٥٠	-	-	-	-	٢٩٩,٦٦٤	%١,٢٩	قروض بموجب عقود إعادة الشراء
٦٤,٢٨٤	-	-	-	-	-	٦٤,٢٨٤	%١,٤٥	ودائع العملاء
٢,٠٨٨,٣٤٨	٨٧٠,٩٥٨	-	٦١٨	٥١,٤٣٠	١٨٠,٢٨٨	٩٨٥,٠٥٤	%٠,٩٢	فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى
٣٥,٩٥٩	٣٥,٩٥٩	-	-	-	-	-	-	حقوق الملكية
٤١٤,٦٩٦	٤١٤,٦٩٦	-	-	-	-	-	-	
٢,٩٧٧,١٠١	١,٣٩٥,٧٦٣	-	٦١٨	٥١,٤٣٠	١٨٠,٢٨٨	١,٣٤٩,٠٠٢		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
فجوة حساسية معدل الفائدة للبنود المضمنة في بيان المركز المالي								
-	(١,١٢٩,٣٣٠)	٣٦٢,٥٩٦	٩٢٧,٦٤٩	٣١٤,٠٥٩	١٢,٥٩٣	(٤٨٧,٥٦٧)		
فجوة معدل الفائدة للبنود الغير المضمنة في بيان المركز المالي								
-	-	(٢٧٨,٩٥٥)	(٣٦٥,٧٣٤)	-	-	٦٤٤,٦٨٩		
الفجوة التراكمية لحساسية معدلات الفائدة								
-	-	١,١٢٩,٣٣٠	١,٠٤٥,٦٨٩	٤٨٣,٧٧٤	١٦٩,٧١٥	١٥٧,١٢٢		

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٣) مخاطر السوق

(أ) يستخدم البنك الطريقة الموحدة لتخصيص رأسمال لمخاطر السوق.

يبين الجدول التالي متطلبات رأس المال كما في ٣١ ديسمبر

٢٠١٦	٢٠١٧	نوعية الخطر (بالآلاف الدنانير البحرينية)
١٠,٠٧٧	١٠,٢٥٩	مخاطر اسعار الفائدة
٥٦	-	مخاطر الأسهم
١٨	٣١	مخاطر صرف العملات الأجنبية
١٠,١٥١	١٠,٢٩٠	مجموع متطلبات رأس المال الأدنى لمخاطر السوق
١٢,٠٥	١٢,٠٥	المضاعف
١٤,٣٨٨	١٦,١٢٥	مخاطر السوق الموزونة حسب الطريقة الموحدة

(ب) إن الخطر الرئيسي الذي تتعرض له محافظ البنك هو خطر الخسارة من التذبذبات في التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نظراً للتغيرات في معدلات أسعار الفوائد في السوق. ويعزز البنك عملية إدارة مخاطر أسعار الفوائد من خلال متابعة حساسية الموجودات والمطلوبات المالية للبنك إلى صدمة أسعار الفائدة من ٢٠٠ نقطة أساسية زيادة/انخفاض. وفيما يلي تحليل لحساسية البنك للزيادة أو الانخفاض في معدلات أسعار فوائد السوق (وذلك بافتراض عدم وجود حركة غير منتظمة في منحنيات العوائد ووجود توازن دائم في وضع الميزانية العمومية).

٢٠١٦		٢٠١٧		بآلاف الدنانير البحرينية
٢٠٠ نقطة أساسية انخفاض موازي	٢٠٠ نقطة أساسية زيادة موازية	٢٠٠ نقطة أساسية انخفاض موازي	٢٠٠ نقطة أساسية زيادة موازية	
(١٠,٩٦١)	١٠,٩٦١	(٩,٩٥٠)	٩,٩٥٠	كما في ٣١ ديسمبر
(٩,٨٣٦)	٩,٨٣٦	(١٠,٤٩٤)	١٠,٤٩٤	المعدل للمدة
(٤,٥٣٩)	٤,٥٣٩	(٨,٦١٨)	٨,٦١٨	الحد الأدنى للمدة
(١٢,١١٠)	١٢,١١٠	(١٢,١٦١)	١٢,١٦١	الحد الأقصى للمدة

(ت) يحتفظ البنك باستثمارات في أسهم مدرجة كجزء من محفظة الاستثمارات المتوفرة للبيع. إن مخاطر الأسهم تكمن في احتمال تأثير عكسي ناتج عن حركات في أسعار أسهم معينة أو حركة سوق الأسهم بشكل عام. ويقوم البنك بإدارة هذا الخطر عن طريق التنوع في الاستثمار من حيث التوزيع الجغرافي و التمرکز القطاعي.

تتم إدارة أوضاع مخاطر أسعار الفائدة الخاصة بأنشطة غير المتاجرة بشكل عام من قبل قسم الخزينة الذي يستخدم الأوراق المالية الاستثمارية والودائع لدى البنوك والودائع من البنوك والأدوات المشتقة من أجل إدارة الوضع العام الناشئ عن أنشطة البنك الخاصة بغير المتاجرة. هذا ويتضمن الإيضاح رقم (١٧) حول البيانات المالية تفصيلاً لاستخدام المشتقات من أجل إدارة مخاطر معدلات الفائدة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٤) المعلومات القطاعية

ينقسم البنك إلى عدة وحدات عمل إستراتيجية رئيسية وذلك من أجل الأغراض الإدارية. وهذه الوحدات هي: وحدة الخدمات المصرفية الشخصية، ووحدة الأعمال المصرفية المحلية، ووحدة الخزينة والمعاملات المصرفية الدولية. وعلى أساس هذا التقسيم يتم إعداد التقارير لإظهار البيانات المتعلقة بالتقسيم القطاعي التشغيلي.

وتقوم كل من وحدة الخدمات المصرفية الشخصية ووحدة الأعمال المصرفية المحلية بتقديم المنتجات والخدمات المصرفية المتعددة لعملاء البنك. وتتميز كل وحدة عمل عن غيرها على أساس معرفة الزبون ونوع المعاملة. فوحدة الخدمات المصرفية الشخصية تقدم المنتجات والخدمات المصرفية للأشخاص. وتقدم وحدة الأعمال المصرفية المحلية خدماتها للمؤسسات والشركات الكبيرة والحكومية والشركات والمؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم.

أما بالنسبة لوحدة الخزينة والمعاملات المصرفية الدولية فهي تعني بإدارة السيولة وأسعار الفائدة والعملات الأجنبية ومخاطر السوق و توفر منتجات وخدمات مصرفية متعددة لعملاء البنك خارج البحرين.

فيما يلي المعلومات المالية المتعلقة بالوحدات التشغيلية:

بـآلاف الدينار البحرينية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر	وحدة الخدمات المصرفية الشخصية		مجموعة الأعمال المصرفية المحلية		مجموعة الخزينة والمعاملات المصرفية الدولية		المجموع
	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	
إيرادات فوائد	٢٠,٢٥١	٢٠,٤٧١	١٥,٧٧٣	١٢,٠٧٣	٦٦,٠٦٩	٥٥,٥٩٣	١٠٢,٠٩٣
مصروفات الفوائد	(٩,٩٢٥)	(٦,١٩٠)	(١١,٤٣٩)	(١٢,٢٢٦)	(٧,٦٦١)	(٣,٧٣١)	(٢٩,٠٢٥)
إيرادات/(مصروفات) الفوائد بين القطاعات	١٤,٣٤٥	٩,٦١٣	١١,٧٢٨	١١,٧٨٧	(٢٦,٠٧٣)	(٢١,٤٠٠)	-
صافي إيرادات الفوائد	٢٤,٦٧١	٢٣,٨٩٤	١٦,٠٦٢	١١,٦٣٤	٣٢,٣٣٥	٣٠,٤٦٢	٧٣,٠٦٨
إيرادات أخرى	٩,٦٤١	٨,٨٤٦	٣,٨١٤	٢,٧٨٤	١٧,٩٤٣	١٩,٢٥٣	٣١,٣٩٨
مجموع الدخل التشغيلي	٣٤,٣١٢	٣٢,٧٤٠	١٩,٨٧٦	١٤,٤١٨	٥٠,٢٧٨	٤٩,٧١٥	١٠٤,٤٦٦
الناتج	١٩,٨٧٨	١٧,٤٩٥	١٤,٩١٠	٥,٧٧٥	٤١,٩٤٤	٣٧,٥٣٧	٦٣,٧٣٢
المصروفات الإدارية غير المخصصة							
أرباح السنة	(٢,٧١٩)	(٢,٥٧٢)					٥٨,٢٣٥
معلومات أخرى							
الموجودات القطاعية المطلوبات القطاعية و حقوق الملكية	٤٤٧,٣٧٤	٤٣٠,٠٨٠	٥٨٨,٦٠٢	٤٨٠,٧٧٧	٢,٠٦٥,٥٦٧	٢,٠٦٦,٢٤٤	٣,١٠١,٥٤٣
استهلاك السنة	٥٠,٨	٥٢٩	٣٢٥	٣٢٥	٣٦٩	٢٥٢	١,٢٠٢
مخصص انخفاض قيمة الأصول	١,٠٢٣	١,٧١٣	٩,٢٨٧	(١٥٥)	١٦١	٢,٩٨٢	١٠,٤٧١

خلال عام ٢٠١٧ بلغت المصاريف الرأسمالية ٢,٣٩ مليون دينار بحريني (١,٥٦ مليون دينار بحريني عام ٢٠١٦).

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٤) المعلومات القطاعية (تتمة)

تحمل الإيرادات والمصروفات القطاعية مباشرة على وحدات العمل. ويتم توزيع رأسمال البنك على وحدات العمل على أساس حجم الموجودات بالنسبة لكل وحدة. كما يتم توزيع المصروفات العامة للأقسام التي تستفيد منها أكثر من وحدة عمل، على القطاعات ذات الصلة وعلى أساس مدروس.

يمثل بند « إيرادات / (مصروفات) الفوائد بين القطاعات » تكلفة الفائدة على الأموال الفائضة والتي تحول تلقائياً من كل وحدات العمل إلى قسم الخزينة والعمليات المصرفية الدولية. ويتم مراجعة سعر الفائدة على هذه الأموال مرة كل ثلاثة أشهر. ويختلف سعر الفائدة بالنسبة للعملة المحلية عن العملات الأجنبية والتي يتم وضعها على أساس المتوسط الموزون لأسعار السوق للإستحقاقات المتعددة لكل عملة.

يقوم البنك بتقديم أعماله البنكية من خلال الوحدات التسويقية الإستراتيجية وتتم عمليات البنك من مواقع جغرافية متعددة:

- (١) العمليات المحلية في مملكة البحرين والتي تمثل العمليات المصرفية من خلال شبكة الفروع في مملكة البحرين.
- (٢) العمليات الخارجية والتي تتم من خلال فرعي البنك في دولة الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية.

يبين الجدول التالي المعلومات حسب القطاع الجغرافي:

المجموع		العمليات الخارجية		العمليات المحلية		بالآلاف الدنانير البحرينية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
٩٦,٨٧٣	١٠٤,٤٦٧	٢,٥٣٤	٢,٨٢٦	٩٤,٣٣٩	١٠١,٦٤١	الدخل التشغيلي
٥٨,٢٣٥	٦١,٠١٣	(٣٦١)	٧٠٣	٥٨,٥٩٦	٦٠,٣١٠	أرباح السنة
كما في ٣١ ديسمبر						
٢,٩٧٧,١٠١	٣,١٠١,٥٤٣	٦٤,٢١٤	٨١,٤٢٨	٢,٩١٢,٨٨٧	٣,٠٢٠,١١٥	الموجودات القطاعية
٢,٩٧٧,١٠١	٣,١٠١,٥٤٣	٦٤,٢١٤	٨١,٤٢٨	٢,٩١٢,٨٨٧	٣,٠٢٠,١١٥	المطلوبات القطاعية وحقوق الملكية

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٥) تواريخ الإستحقاق ومخاطر السيولة

(أ) يبين الجدول التالي تواريخ الاستحقاق لمجموع الموجودات والمطلوبات وحقوق الملكية بناء على الشروط التعاقدية:

المجموع	أكثر من ٢٠ سنة	٢٠ - ١٠ سنة	١٠ - ٥ سنوات	٥ - ٣ سنوات	٣ - ١ سنوات	١٢ - ٦ شهر	٦ - ٣ شهور	إلى ٣ شهور	بآلاف الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
الموجودات									
									نقد وأرصدة
١٠٧,٠٣٩	-	-	-	-	-	-	-	١٠٧,٠٣٩	لدى البنوك المركزية
٤١٩,٩٢٣	-	-	-	-	-	١٣٩,٦٥٥	١٤٥,٨٢١	١٣٤,٤٤٧	سندات الخزينة
									إيداعات لدى البنوك
١٧٤,٠٠٩	-	-	-	-	-	-	-	١٧٤,٠٠٩	والمؤسسات المالية الأخرى
١,٢٢٦,٨٥٠	١,٥٥٤	٢٨,٦٤٢	٩٩,٥٤٩	٢٧٣,٧٥٩	٢٨٥,٥٤٩	١١٠,٩٣٥	٧٥,١٦٨	٣٥١,٦٩٤	قروض وسلفيات
١,٠٦٧,٣٠٠	٨١,٢٢٤	١٣,٢٠٧	٢٥٢,٩٦٣	٣٢٢,٤٥٤	٣٠٠,٤٦٠	٥٥,٤٠٨	١,٨١٤	٣٩,٧٧٠	أوراق مالية استثمارية
									إستثمار في شركات زميلة
									وفوائد مستحقة وموجودات
١٠٦,٤٢٢	٨٢,٦٤٦	٢٢٨	٤,٩٦٧	٥,٨٨٩	٧,٨٠٤	٥٥٥	١٥٠	٤,١٨٣	أخرى وعقارات ومعدات
٣,١٠١,٥٤٣	١٦٥,٤٢٤	٤٢,٠٧٧	٣٥٧,٤٧٩	٦٠٢,١٠٢	٥٩٣,٨١٣	٣٠٦,٥٥٣	٢٢٢,٩٥٣	٨١١,١٤٢	مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية									
									مستحقات للبنوك
٣٨٤,٠٠٧	-	-	-	-	-	-	-	٣٨٤,٠٠٧	والمؤسسات المالية الأخرى
٦٧,٨٢٩	-	-	-	-	-	-	-	٦٧,٨٢٩	قروض بموجب عقود إعادة الشراء
٢,١٦٥,٢١٤	-	-	-	-	٤٨,٤٢٧	٢٦٩,٣٦٦	١٦٧,١٩١	١,٦٨٠,٢٣٠	ودائع العملاء
٣٦,٥٧٩	-	-	-	-	١,٥٦٢	٦٧١	١٣,٨٢٥	٢٠,٥٢١	فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى
٤٤٧,٩١٤	٤٤٧,٩١٤	-	-	-	-	-	-	-	حقوق الملكية
٣,١٠١,٥٤٣	٤٤٧,٩١٤	-	-	-	٤٩,٩٨٩	٢٧٠,٠٣٧	١٨١,٠١٦	٢,١٥٢,٥٨٧	مجموعه المطلوبات وحقوق الملكية

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٥) تواريخ الإستحقاق ومخاطر السيولة

بآلاف الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	إلى ٣ شهور	٦ - ٣ شهور	١٢ - ٦ شهر	٣ - ١ سنوات	٥ - ٣ سنوات	١٠ - ٥ سنوات	٢٠ - ١٠ أكثر من سنة	المجموع
الموجودات								
نقد وأرصدة								
١٠٢,٩٩٠	-	-	-	-	-	-	-	١٠٢,٩٩٠
١٦٢,٨١٦	١٤٠,٥٨٣	١٨٣,٤٠٣	-	-	-	-	-	٤٨٦,٨٠٢
١٤٥,٤٨٤	١٥,٤١٦	-	-	-	-	-	-	١٦٠,٩٠٠
٣٤٩	-	-	-	-	-	-	-	٣٤٩
٣٤٤,٨٨٨	٦٦,٦٥٦	٥٥,٥٣٩	٣٠٢,٨٩٩	١٥٨,٧٩٣	٨٥,٤٥١	١٦,٧٦٠	٩٤٠	١,٠٣١,٩٢٦
١٠,٦٦٩	١,٨٢٠	١٣٤,٧٨١	٢٨٣,٣٦٩	٣٣٠,٥٠٧	٢٥١,١٢٦	١٨	٨٠,٦٣٣	١,٠٩٢,٩٢٣
٣,٣٤٣	٥٨	١,٩٨٨	٦,٢٨٩	٥,٠٧٣	٥,٦٦٨	٦٣٩	٧٨,١٥٣	١٠١,٢١١
٧٧٠,٥٣٩	٢٢٤,٥٣٣	٣٧٥,٧١١	٥٩٢,٥٥٧	٤٩٤,٣٧٣	٣٤٢,٢٤٥	١٧,٤١٧	١٥٩,٧٢٦	٢,٩٧٧,١٠١
مجموع الموجودات								
المطلوبات وحقوق الملكية								
مستحقات للبنوك								
٣٧٣,٨١٤	-	-	-	-	-	-	-	٣٧٣,٨١٤
٦٤,٢٨٤	-	-	-	-	-	-	-	٦٤,٢٨٤
١,٨٥٥,٨١٤	١٨٠,٤٦٢	٥١,٤٣٠	٦٤٢	-	-	-	-	٢,٠٨٨,٣٤٨
٢٣,٩٢٥	٧٣٦	٥٦٠	١٠,٧٣٨	-	-	-	-	٣٥,٩٥٩
٢٨,٩٨٨	-	-	-	-	-	-	-	٤١٤,٦٩٦
٢,٣٤٦,٨٢٥	١٨١,١٩٨	٥١,٩٩٠	١١,٣٨٠	-	-	-	٣٨٥,٧٠٨	٢,٩٧٧,١٠١
مجموعه المطلوبات وحقوق الملكية								

(ب) مخاطر السيولة

يوضح الجدول التالي التدفقات النقدية غير المخصصة للمطلوبات المالية للبنك، والتزامات القروض غير المسحوبة على أساس أول التزام تعاقدي لها. تختلف التدفقات النقدية المتوقعة لهذه الأدوات بشكل كبير عن هذا التحليل. فعلى سبيل المثال، من المتوقع أن يحتفظ العملاء بأرصدة ثابتة أو متزايدة في الودائع تحت الطلب، ولا يتوقع أن يتم سحب جميع التزامات القروض غير المسحوبة فوراً. وبالنسبة للمشتقات ذات التسويات الإجمالية المتزامنة (مثل عقود الصرف الأجلة ومقايضات العملات) فإن التدفقات النقدية القادمة (الخارجة) الاسمية غير المخصصة يتم أخذها بعين الاعتبار، بينما في حالة المشتقات التي تتم تسويتها بشكل صافٍ، فإن المبالغ الصافية قد تم أخذها بعين الاعتبار.

بآلاف الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧	القيمة الدفترية	التدفقات النقدية القادمة(الخارجة)	أقل من ٣ شهور	٦ - ٣ شهور	١٢ - ٦ شهر	٥ - ١ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
المطلوبات الغير مشنقة							
٣٨٤,٠٠٧	٣٨٥,٦٣٣	٣٨٥,٦٣٣	٣٨٥,٦٣٣	-	-	-	-
٦٧,٨٢٩	٦٨,٠٣٢	٦٨,٠٣٢	٦٨,٠٣٢	-	-	-	-
٢,١٦٥,٢١٤	٢,١٧٤,٧٢٨	٢,١٧٤,٧٢٨	١,٦٨٢,٤٢٩	١٦٢,٥٦٢	٢٧٦,١٩٣	٥٣,٥٤٤	-
٢,٦١٧,٠٥٠	٢,٦٢٨,٣٩٣	٢,٦٢٨,٣٩٣	٢,١٣٦,٠٩٤	١٦٢,٥٦٢	٢٧٦,١٩٣	٥٣,٥٤٤	-
المطلوبات المشنقة							
-	-	٧٨٢,٢٧٦	٥٣٣,٨١٢	١٨٣,١٠٠	٦٥,٢٩٢	٧٣	-
٩٠٠	٧٨٣,٤٢٢	٧٨٣,٤٢٢	٥٣٤,٢٩٧	١٨٣,٢٧٦	٦٥,٧٧٥	٧٤	-
٩٠٠	١,٥٦٥,٦٩٨	١,٥٦٥,٦٩٨	١,٠٦٨,١٠٩	٣٦٦,٣٧٦	١٣١,٠٦٧	١٤٧	-
-	-	(٨٢,٨٨٣)	(٨٢,٨٨٣)	-	-	-	٨٢,٨٨٣
-	(٤٧,٥٨٥)	(٤٧,٥٨٥)	(٦,٩٤٨)	(٢٥٠)	(٥٢٢)	(٣٩,٨٦٥)	-
الالتزامات البنكية							
ضمانات مالية							

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٥) تواريخ الإستحقاق ومخاطر السيولة (تتمة)

أكثر من ٥ سنوات	٥ - ١ سنوات	١٢ - ٦ شهر	٦ - ٣ شهور	أقل من ٣ شهور	التدفقات النقدية القادمة/(الخارجة)	الرصيد الدفري	بالآلاف الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
							المطلوبات الغير مشنقة
-	-	-	-	٣٧٤,٦٢١	٣٧٤,٦٢١	٣٧٣,٨١٤	مستحقات البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
-	-	-	-	٦٤,٤٨٠	٦٤,٤٨٠	٦٤,٢٨٤	قروض بموجب عقود إعادة الشراء
-	٦٥٨	٥٣,٦٥١	١٨٠,٠٠٦	١,٨٦٤,٧٩٧	٢,٠٩٩,١١٢	٢,٠٨٨,٣٤٨	ودائع العملاء
-	٦٥٨	٥٣,٦٥١	١٨٠,٠٠٦	٢,٠٣٠,٨٩٨	٢,٥٣٨,٢١٣	٢,٥٢٦,٤٤٦	مجموع المطلوبات الغير مشنقة
							المطلوبات المشنقة
-	-	(١٠٤,٥٢٨)	(٢٨٨,٦٧٣)	(١٧٧,٥٨٠)	(٥٧٠,٧٨١)	-	المتاجرة: تدفقات خارجة
-	-	١٠٥,٤٧٥	٢٨٩,١٩٦	١٧٨,١٣٥	٥٧٢,٨٠٦	١,٥٧٦	المتاجرة: تدفقات داخلية
-	-	٩٤٧	٥٢٣	٥٥٥	٢,٠٢٥	١,٥٧٦	مجموع المطلوبات المشنقة
٥٨,١٩٥	-	-	-	(٥٨,١٩٥)	-	-	الالتزامات البنكية
-	(٣٩,٨٧٥)	(٣٦١)	(٧٩)	(٦,٠٨٩)	(٤٦,٤٠٤)	-	ضمانات مالية

(٣٦) تكلفة منافع نهاية الخدمة

يتم احتساب التزامات البنك لبرامج التقاعد للموظفين الذين يخضعون لأنظمة التقاعد الاجتماعي في مملكة البحرين وفروع البنك الخارجية كمصروفات ضمن بيان الربح أو الخسارة. وقد بلغت مساهمات البنك لعام ٢٠١٧ مبلغاً وقدره ٠,٩٤ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: ٠,٨٧ مليون دينار بحريني). ويستحق الموظفون الآخريين مكافآت نهاية الخدمة ويتم دفعها وفقاً لعقود الاستخدام أو بموجب قوانين العمل السارية وفيما يلي الحركة في مخصص نهاية الخدمة خلال العام.

٢٠١٦ (بالآلاف الدنانير البحرينية)	٢٠١٧	مخصص نهاية الخدمة الحركة خلال السنة
٤,٩٩٤	٣,٠٩٩	في ١ يناير
٢,٧٩٧	٥٨٨	مخصص السنة
(٤,٦٩٢)	(١,٤٢٥)	مدفوعات خلال السنة
٣,٠٩٩	٢,٢٦٢	في ٣١ ديسمبر

لدي البنك نظام ادخار اختياري للموظفين البحرينيين حيث يساهم الموظف والبنك شهرياً بنسب معينة من الراتب الشهري. ويخضع هذا النظام لإدارة مجلس أمناء وهم موظفين بالبنك. وقد بلغت مساهمات البنك في هذا النظام خلال عام ٢٠١٧ مبلغ ٠,٨٣ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: ٠,٨٧ مليون دينار بحريني). وبتاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٧، بلغ صافي رصيد حساب نظام الادخار ٩,٩٦ مليون دينار بحريني (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ١٢,٠٣ مليون دينار بحريني). وذلك بعد الأخذ في الاعتبار مساهمة الموظفين والبنك والعوائد المتركمة والمدفوعات.

(٣٧) الدعاوى القضائية

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ بلغ مجموع الدعاوى القضائية القائمة مبلغ ١,٢٣ مليون دينار بحريني (٢٠١٦: ٠,٥٣ مليون دينار بحريني) رفعت من قبل أطراف أخرى ضد البنك. وبناءً على الرأي الصادر من قبل المستشارين القانونيين للبنك حول الحكم النهائي فيما يتعلق بهذه الدعاوى، فقد تم الاحتفاظ بمخصصات مناسبة حسب تقييم الإدارة.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٨) الربحية والأرباح النقدية للسهم الواحد

٢٠١٦	٢٠١٧	
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٥٨,٢٤	٦١,٠١	ربح السنة
٢٨,٩٩	٣١,٨٩	أرباح أسهم نقدية مقترحة بنسبة ٢٥% (٢٠١٦: ٢٥%)
١١٥٩,٥	١١٥٩,٥	المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية الصادرة (بالملايين)
١١٦,٠	١١٦,٠	أسهم عادية في ١ يناير
(١٦,٤)	(١٥,٧)	تأثير أسهم المنحة الصادرة خلال ٢٠١٧
١٢٥٩	١٢٥٩,٨	مطروحاً: أسهم لم يتم تخصيصها للموظفين
١٢٥٩	١٢٥٩,٨	المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية (بالملايين) في ٣١ ديسمبر
٤٦,٣ فلس	٤٨,٤ فلس	عائد السهم الواحد
٢٣ فلس	٢٥ فلس	الأرباح النقدية للسهم الواحد

العائد على السهم المخفض هو نفسه العائد الأساسي للسهم، نظراً لعدم وجود أي أدوات مخفضة محتملة لدى البنك.

(٣٩) التصنيف المحاسبي

(أ) يبين الجدول التالي الإفصاح عن التصنيف المحاسبي للموجودات والمطلوبات:

مجموع القيمة الدفترية	أخرى بالتكلفة المطفأة	متوفرة للبيع	قروض ومبالغ مستحقة	بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	للمتاجرة	بآلاف الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
١٠٧,٠٣٩	-	-	١٠٧,٠٣٩	-	-	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
٤١٩,٩٢٣	-	-	٤١٩,٩٢٣	-	-	سندات الخزينة
١٧٤,٠٠٩	-	-	١٧٤,٠٠٩	-	-	إيداعات لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى
-	-	-	-	-	-	أوراق مالية متداولة
١,٢٢٦,٨٥٠	-	-	١,٢٢٦,٨٥٠	-	-	قروض وسلفيات
١,٠٦٧,٣٠٠	-١,٠٦٧,٠٥١	-	-	٢٤٩	-	أوراق مالية استثمارية
٤١,٧٩٤	-	-	٤١,٧٩٤	-	-	فوائد مستحقة وموجودات أخرى
٣,٠٣٦,٩١٥	-١,٠٦٧,٠٥١	١,٩٦٩,٦١٥	٢٤٩	-	-	مجموع الموجودات
٣٨٤,٠٠٧	٣٨٤,٠٠٧	-	-	-	-	مستحقات للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٦٧,٨٢٩	٦٧,٨٢٩	-	-	-	-	قروض بموجب عقود إعادة الشراء
٢,١٦٥,٢١٤	٢,١٦٥,٢١٤	-	-	-	-	ودائع العملاء
٢٧,٢٢٤	٢٧,٢٢٤	-	-	-	-	فوائد مستحقة ومطلوبات أخرى
٢,٦٤٤,٢٧٤	٢,٦٤٤,٢٧٤	-	-	-	-	مجموع المطلوبات

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٣٩) التصنيف المحاسبي (تتمة)

يوضح الجدول التالي الموجودات والمطلوبات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة حسب طريقة التقييم.

٢٠١٦		٢٠١٧		٢٠١٦		٢٠١٧		بآلاف الدنانير البحرينية كما في ٣١ ديسمبر
المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	
٣٤٩	-	-	٣٤٩	-	-	-	-	أصول مالية بغرض المتاجرة أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:
٣٠٣	-	٣٠٣	-	٢٤٩	-	٢٤٩	-	صناديق مدارة أصول مالية متوفرة للبيع:
١٠٠٤٣٠٤٣	-	٧٢٢٠٤٢٩	٣٢٠٠٦١٤	١٠٠١٧٠٩٠٨	-	٦٨٥٠٤٤٥	٣٣٢٠٤٦٣	سندات دين
٤٩٠٥٧٧	١٠٠٣٣٢	-	٣٩٠٢٤٥	٤٩٠١٤٣	١٠٠٨٦٩	-	٣٨٠٢٧٤	أسهم
٣٠٤٥٥	-	٣٠٤٥٥	-	٤٠١٧٩	-	٤٠١٧٩	-	أصول مالية مشتقة
١٠٠٩٦٠٧٢٧	١٠٠٣٣٢	٧٢٦٠١٨٧	٣٦٠٠٢٠٨	١٠٠٧١٤٤٧٩	١٠٠٨٦٩	٦٨٩٠٨٧٣	٣٧٠٠٧٣٧	المجموع
٧١٩	-	٧١٩	-	١٠١١٥	-	١٠١١٥	-	مطلوبات مالية مشتقة

يوضح الجدول التالي الحركة في المستوى ٣ من الأصول المالية خلال العام. لم يكن هناك أي تحويل بين المستوى ١ أو المستوى ٢ أو المستوى ٣ من تراتبية القيمة العادلة.

أصول مالية متوفرة للبيع		بآلاف الدنانير البحرينية	
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧
١٢٠١٩٨	١٠٠٣٣٢		
(٤١)	-		
(٤٦٧)	٥٣٧		
-	-		
(١٠٣٥٨)	-		
-	-		
١٠٠٣٣٢	١٠٠٨٦٩		
(٤١)	-		

يتكون المستوى ٣ من أسهم استثمارية غير مدرجة وتم تصنيفها كمتوفرة للبيع والتي تم قياسها بإحتساب صافي قيمة الأصول بناءً على أحدث البيانات المالية الصادرة من الشركة المستثمر فيها. تم تحليل الحساسية للحركة في القيمة العادلة للأدوات المالية في المستوى ٣ التي تتعلق بالأصول المالية المتوفرة للبيع على أنها غير جوهرية للدخل الشامل الآخر وحقوق الملكية.

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٤٠) متوسط الأرصدة

فيما يلي المتوسط اليومي لأرصدة السنة:

٢٠١٦	٢٠١٧	
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		
٢,٩٤٠,٣٥٩	٣,٠٠٧,٩١٦	مجموع الموجودات
٢,٥٧٩,٦٨١	٢,٥٨١,٩٦٩	مجموع المطلوبات
٣٦٠,٦٧٨	٤٢٥,٩٤٧	حقوق الملكية
٢١٠,٦١٤	٢٤٣,٩٢٦	المطلوبت الطارئة والالتزامات الإئتمانية

(٤١) ملاءة رأس المال

يزاول البنك نشاطاته كمؤسسة مالية مستقلة مقره الرئيسي في مملكة البحرين بالإضافة إلى فروع في كل من مملكة البحرين ودولة الإمارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية. يتم احتساب معدل ملاءة رأس المال حسب نظام بازل ٣ وتعليمات مصرف البحرين المركزي ويتضمن مخاطر الإئتمان ومخاطر التشغيل ومخاطر السوق. يستخدم البنك الطريقة الموحدة لحساب مخاطر الإئتمان وطريقة المؤشر الأساسي لاحتساب مخاطر التشغيل ويستخدم البنك لمخاطر السوق الطريقة الموحدة.

تبين التفاصيل التالية ملاءة رأس المال كما تم احتسابها من قبل البنك:

٢٠١٦	٢٠١٧	
(بالآلاف الدنانير البحرينية)		حسب الأرصدة الختامية
٤٠٢,٠٨٧	٤٣٤,٠٧٧	رأس المال العادي الفئة الأولى CET١
-	-	الفئة الأولى الإضافية
٤٠٢,٠٨٧	٤٣٤,٠٧٧	مجموع رأس المال العادي الفئة الأولى CET
١٢,٣٨١	١٢,٤٦٦	الفئة الثانية
٤١٤,٤٦٨	٤٤٦,٥٤٣	مجموع قاعدة رأس المال
التعرضات الموزونة للمخاطر:		
٩٩٠,٤٩٤	١,٠٣٩,٨٥٢	مخاطر الإئتمان
١٤,٣٨٨	١٦,١٢٥	مخاطر السوق
١٦٦,١٠٠	١٧٤,٨٦٣	مخاطر التشغيل
١,١٧٠,٩٨٢	١,٢٣٠,٨٤٠	مجموع التعرضات الموزونة للمخاطر
%٣٤,٣	%٣٥,٣	معدل الفئة الأولى CET١
%٣٥,٤	%٣٦,٣	مجموع معدل ملاءة رأس المال

إيضاحات حول البيانات المالية

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(٤١) ملاءة رأس المال (تتمة)

٢٠١٦	٢٠١٧	
(بآلاف الدنانير البحرينية)		حسب متوسط الأرصدة خلال العام
٣٥١,٣٢٩	٤١٣,٦٤٣	رأس المال العادي الفئة الأولى CET١
-	-	الفئة الأولى الإضافية
٣٥١,٣٢٩	٤١٣,٦٤٣	مجموع رأس المال الفئة الأولى CET
١٢,٤٦١	١٢,١٢٠	الفئة الثانية
٣٦٣,٧٩٠	٤٢٥,٧٦٣	مجموع قاعدة رأس المال
		التعرضات الموزونة للمخاطر:
١,٠٠٨,٩٩٠	٩٨٣,٢٧٥	مخاطر الإنتمان
١٨,٣٧٥	٢٥,٨٤٤	مخاطر السوق
١٦١,٧٧٩	١٦٨,٢٩١	مخاطر التشغيل
١,١٨٩,١٤٤	١,١٧٧,٤١٠	مجموع التعرضات الموزونة للمخاطر
%٢٩,٥	%٣٥,١	معدل الفئة الأولى CET١
%٣٠,٦	%٣٦,٢	مجموع معدل ملاءة رأس المال

(٤٢) نظام حماية الودائع

يتم تغطية الودائع التي يتم الاحتفاظ بها ضمن عمليات البنك في البحرين عن طريق قانون حماية الودائع وحسابات الأستثمار غير المقيدة الصادر عن مصرف البحرين المركزي، وفقاً للقرار رقم (٣٤) لسنة ٢٠١٠. الخطة تنطبق على جميع الحسابات المؤهلة المحتفظ بها في مكاتب البنك في البحرين، وتخضع لاستثناءات محددة، والحد الأقصى للمبلغ الكلي المستحق والقوانين الأخرى المتعلقة بإنشاء خطة لحماية الودائع ومجلس حماية الودائع.

(٤٣) أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة كلما تطلب الأمر ذلك. وذلك لإعطاء مقارنة عادلة مع أرقام العام الحالي. إن إعادة التصنيف لم تؤثر على ربح السنة أو حقوق الملكية المعلنة سابقاً.